

FM Stereo/SW/MW/LW PLL Synthesized Receiver

Operating Instructions

GB

Mode d'emploi

FR

Manual de instrucciones

ES

Betjeningsvejledning

DK

Käyttöohjeet

FI

ICF-SW07

Owner's record

The model and serial numbers are located at the bottom of the unit. Record the serial number in the space provided below. Refer to them whenever you call your Sony dealer regarding this product.

Model No. ICF-SW07

Serial No. _____

Warning

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet.

Refer servicing to qualified personnel only.

For the customers in the U.S.A.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

INFORMATION

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Features

- **World clock feature**
Find out the time for any place in the world by selecting a city name.
- **Worldwide coverage with FM stereo/SW/MW/LW reception**
Simple and precise tuning with the quartz controlled PLL (Phase Locked Loop) synthesizer system.
FM: 76–108 MHz
SW: 1621–29999 kHz
MW: 530–1620 kHz
LW: 150–529 kHz
Refer to the supplied “Wave Handbook” for more information.
- **SW STATION CALL tuning**
Tune in to major short wave stations just by pressing the station buttons. The radio automatically chooses the frequencies used in your time zone from the ROM data and scans for them.
- **MY-Memory tuning**
Memorizes and scans up to 100 frequencies of your choice.
- **Four other tuning methods to suit your needs**
 - **Direct tuning:** tune in by inputting the frequency digits directly.
 - **Manual tuning:** tune in by manually changing the frequency step by step.
 - **Scan tuning:** scans automatically through the band and stops at reception.
 - **Preset tuning:** tune in by recalling a preset broadcast station with the single press of a button.
- **Label editing**
Label preset frequencies, time zones, etc., with a station name, city name, etc., or any combination of up to 6 alphanumeric letters.
- **Built-in timer operation**
Turns on the radio automatically at any preset time to a station of your choice. Preset two individual standby-times and frequencies under STANDBY MEMORY a and b.
- **Sleep timer**
Set the sleep timer and fall asleep to the radio. The timer turns off the radio automatically after approximately 60 minutes.
- **Stereo FM reception**
Use the supplied stereo headphones to enjoy stereo FM.

Table of contents

Preparation

Location of parts and controls	4
Power sources	9
Operating on batteries	9
Operating on house current	11
Operating on car battery	11
Setting the clock	12
Setting the Local Time	12
Finding out the time in other areas of the world	14

Listening to the radio

Various ways of reception	16
Direct tuning	16
Manual tuning	18
Scan tuning	20
Preset tuning	22
SW STATION CALL tuning	24
MY-Memory tuning	27
Receiving SSB and CW Transmissions	30
Adjusting for optimum AM reception	
— Synchronous detection	31

Other operations

Using the supplied external antenna	32
Recording broadcasts	35
Editing labels	36
Using the timer	38
Waking up to the radio or buzzer	
— Standby function	38
Falling asleep listening to the radio	
— Sleep timer	41
Using the hold function	42
Turning off the beep	43

Additional information

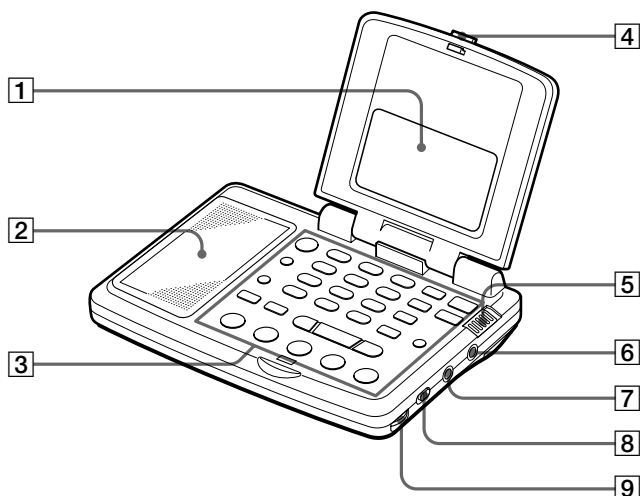
Precautions and maintenance	44
Troubleshooting	47
Specifications	49
Tips on radio waves	50


GB

Location of parts and controls

Refer to the pages in the parentheses for details.

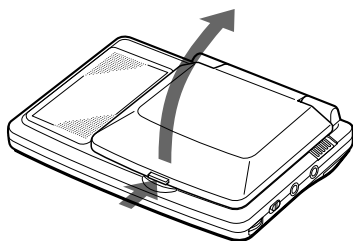
Front



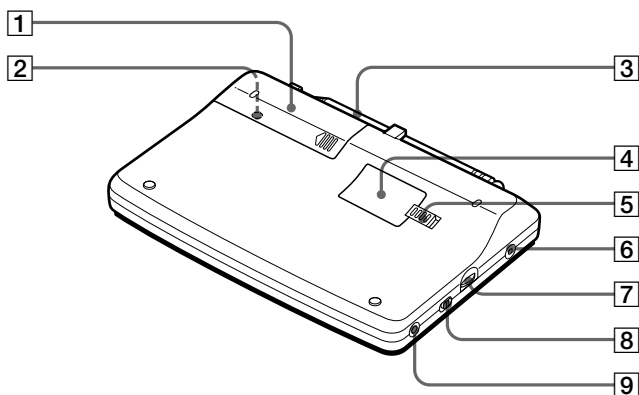
- | | |
|--|---|
| 1 Display (7) | 7 LINE OUT (recording output) jack (35) |
| 2 Speaker | 8 TONE/ST•MONO (stereo•monaural) selector (17) |
| 3 Controls (6) | 9 VOL (volume) control (17) |
| 4 OPEN button (4) | |
| 5 HOLD switch (42) | |
| 6  (headphones) jack | |

Opening the cover

Push the OPEN button to open the cover. Adjust the angle to your choice.



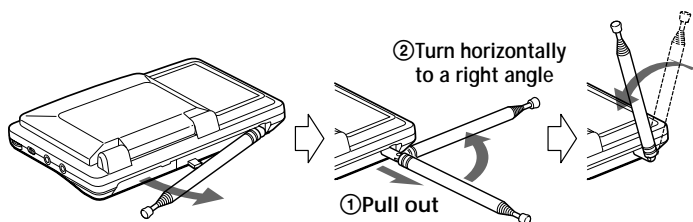
Rear



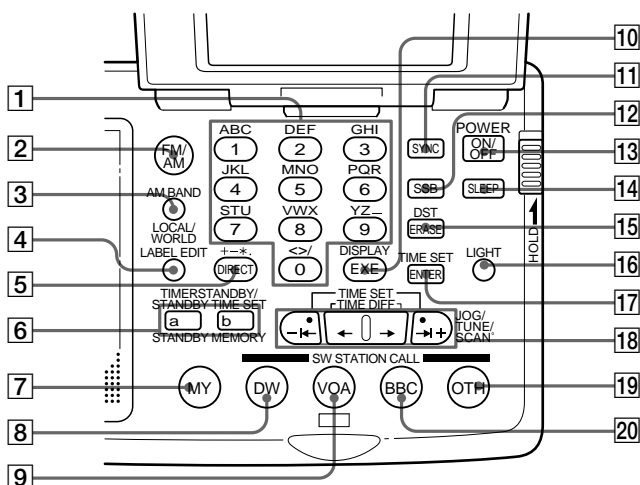
- | | |
|--|--|
| <p>1 Battery compartment (9)</p> <p>2 RESET button
Press this button in the battery compartment with a pointed object when the radio fails to function properly. The clock settings, etc., will revert to the factory preset. The frequencies you have preset in the memory are retained.</p> <p>3 Telescopic antenna (17)</p> <p>4 ROM compartment lid (46)</p> | <p>5 RELEASE (ROM compartment lid slide open) switch (46)</p> <p>6 DC IN 3V \diamond \square \diamond (external power input) jack (11)</p> <p>7 ATT (attenuator) control (21)</p> <p>8 ATT ON•OFF (attenuator on•off) selector (21)</p> <p>9 AM EXT ANT (external antenna) jack (33)</p> |
|--|--|

Extending the antenna

Gently pull out the base of the antenna before rotating it, as shown below.

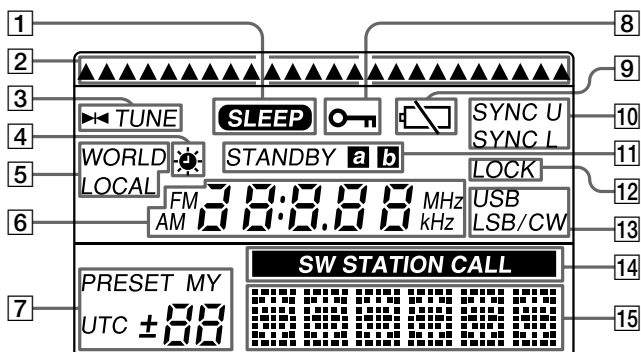


Controls



- | | |
|---|---|
| <p>1 Number buttons (16, 22, 36)</p> <p>2 FM/AM button (16, 43)</p> <p>3 AM BAND•LOCAL/WORLD (local time/world time) button (14, 18)</p> <p>4 LABEL EDIT button (36)</p> <p>5 DIRECT button (16)</p> <p>6 STANDBY MEMORY•TIMER STANDBY/TIMER button (38)</p> <p>7 MY button (27)</p> <p>8 DW button (24)</p> <p>9 VOA button (24)</p> <p>10 EXE•DISPLAY button (13, 16, 36)
Press to switch to clock display while operating the radio. Press again to return to the previous display. If you do not press the button, the display will return to the previous condition in about 10 seconds.</p> | <p>11 SYNC (Synchronous detection) button (31)</p> <p>12 SSB (Single Side Band) button (30)</p> <p>13 POWER ON/OFF button (16)</p> <p>14 SLEEP button (41)</p> <p>15 ERASE•DST (Daylight Saving Time) button (12, 23, 29 40)</p> <p>16 LIGHT button
Press this button to illuminate the display for approximately 30 seconds.</p> <p>17 ENTER•TIME SET button (12, 22, 27, 38)</p> <p>18 JOG/TUNE/SCAN•TIME DIFF/TIME SET buttons (12, 18, 20)</p> <p>19 OTH (others) button (25)</p> <p>20 BBC button (24)</p> |
|---|---|

Display

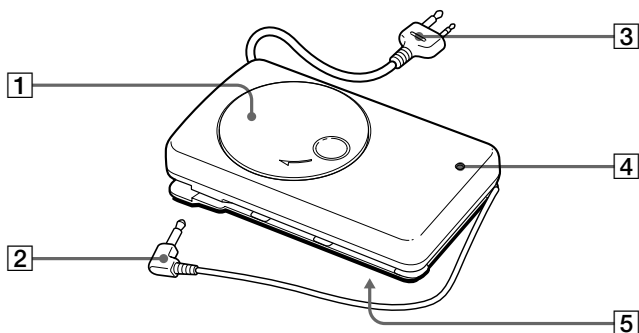


- | | |
|--|--|
| <p>1 SLEEP indicator (41)
Appears when the sleep timer is in effect.</p> <p>2 Time zone indicator (12, 14)
Points at the time zone on the map corresponding to your time difference setting.</p> <p>3 TUNE indicator (16)
Appears when a station is tuned in.</p> <p>4 ☀ (Daylight Saving Time) indicator (12, 14)
Appears when the time display is adjusted to the Daylight Saving Time.</p> <p>5 WORLD • LOCAL indicator (12, 14)</p> <p>6 Time/frequency display (12, 16)</p> <p>7 Memory number/time difference display (12, 22, 27)</p> <p>8 HOLD indicator (42)
Appears when HOLD is in effect. All buttons will be inoperative.</p> | <p>9 Battery indicator (10)</p> <p>10 SYNC U • SYNC L (synchronous detection) indicators (31)</p> <p>11 STANDBBY a • b indicators (38)
Appear when standing by for timer activated reception.</p> <p>12 LOCK (synchronous detection lock) indicator (31)
Appears when synchronous detection is in effect.</p> <p>13 USB • LSB/CW (single side band/continuous wave) indicators (30)</p> <p>14 SW STATION CALL indicator (24)</p> <p>15 Label display (12, 16)
Names of the preset stations, cities, bands or meter bands are displayed.</p> |
|--|--|

Short wave active antenna AN-LP2

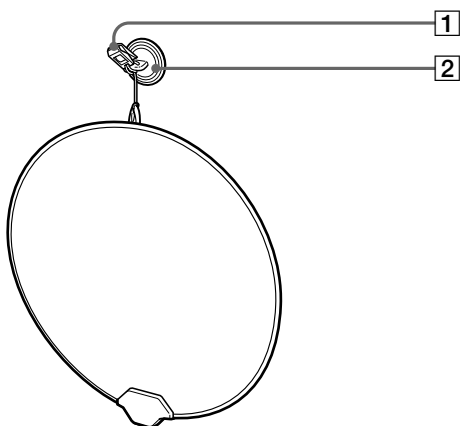
Refer to page 32 on how to use the active antenna.

Antenna controller



- 1 Cord winder
- 2 Short cord
- 3 Long cord
- 4 Power lamp
- 5 Battery compartment

Antenna module



- 1 Clip
- 2 Suction cup

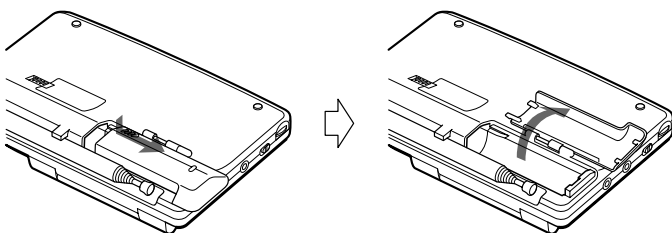
Power sources

Operating on batteries

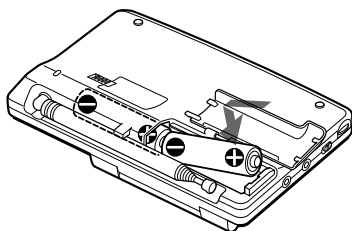
To operate the unit on house current, see “Operating on house current”, page 11.

To operate the unit on a car battery, see “Operating on car battery”, page 11.

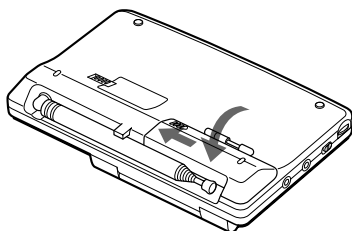
- 1 Slide and open the battery compartment lid.



- 2 Insert two R6 (size AA) batteries in the battery compartment.
Insert with correct polarity as shown.

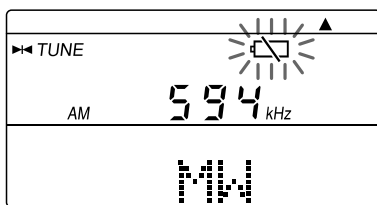


- 3 Close the battery compartment lid.



Replacing the batteries

The sound will be distorted and “⚡” will flash in the display when the batteries become weak. Replace both batteries with new ones.



Battery Life

	Sony LR6 alkaline (size AA)	Sony R6 (size AA)
FM	approx. 32 hours	approx. 10 hours
AM	approx. 23 hours	approx. 8 hours

Tips

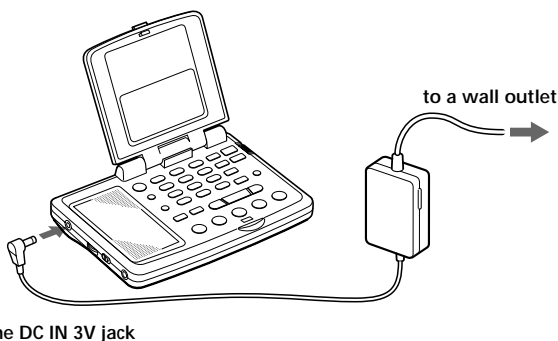
- Replace the batteries within 3 minutes. Otherwise, the clock setting will be erased. Frequencies preset in the memory are not erased.
- When the batteries are completely exhausted, the power turns off, and “⚡” stops flashing and lights up in the display. All buttons except the LIGHT button will become inoperable. The buttons will not become operable again until you replace the batteries and press POWER ON/OFF to turn on the power and clear the “⚡” indication.

Notes on dry batteries

- Insert the batteries with the correct polarity.
- Do not mix new and used batteries. Do not mix different types of batteries.
- Do not try to charge dry batteries, as they cannot be charged.
- Remove the batteries when the unit is not to be used for a long time.
- Should any battery leakage occur, wipe the battery compartment thoroughly before installing new batteries.

Operating on house current

To operate the unit on house current, connect the supplied AC power adaptor to the DC IN 3V jack of the unit.



Notes on the AC power adaptor

- Do not bend or twist the power cord forcibly. Do not place heavy objects on the power cord.
- When disconnecting the AC power adaptor from the wall outlet, pull out by the plug. Do not pull the cord itself.
- Disconnect the AC power adaptor from the wall outlet and the radio when the unit is not to be used for a long period of time.
- Do not use the supplied AC power adaptor outside the AC 120V region (USA model only).

Tip

When the AC power adaptor or the car battery cord is plugged into the DC IN 3V jack, the batteries are disconnected, and the unit automatically switches to external power source.

Operating on car battery

To operate the unit on car batteries, connect a recommended Sony car battery cord to the DC IN 3V jack of the unit. Refer to its Operating Instructions for details.

Notes on external power sources

- Keep the batteries installed even when operating on external power, as they supply power for the unit's memory backup. Replace the batteries once a year.
- Turn off the unit when connecting or disconnecting external power sources. Otherwise, the power may go off and "⏻" may appear. In this case, turn on the power again to clear the "⏻" indication.
- When operating the unit on batteries, first disconnect the AC power adaptor or the car battery cord from the wall outlet or car battery, then disconnect the AC power adaptor or the car battery cord from the DC IN 3V jack of the unit. The unit will not run on batteries as long as the DC IN 3V jack is plugged in.
- Use only the recommended AC power adaptor or car battery cord manufactured by Sony. Using AC power adaptors or car battery cords with different specifications (polarity of the plug, etc.) will result in malfunction and damage to the unit.
- Use the supplied AC plug adaptor* if the AC power adaptor plug does not match your wall outlet.



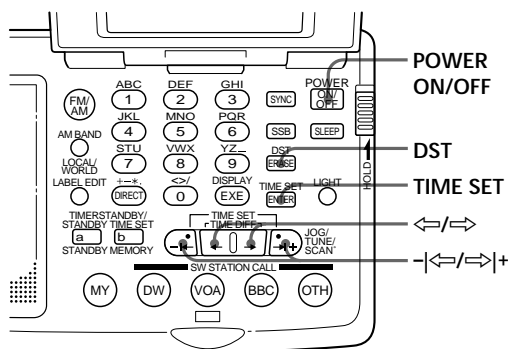
Polarity of the plug

* Not supplied for models for certain countries. See "Specifications".

Setting the clock

Setting the Local Time

Set the clock if “0:00” flashes in the display (i.e., when you installed the batteries for the first time or after you reset the clock). Set the clock with the radio turned off.



LOCAL time signifies the time for your time zone, while WORLD time is the time for any other time zone in the world.

Clock adjustment is done in LOCAL time. Before setting the clock, refer to the table on page 15 and check the time difference between your area and the UTC (Coordinated Universal Time). Names of major cities and their time differences from the UTC are preset in the unit's memory.

- 1** If the radio is turned on, press POWER ON/OFF to turn it off.
- 2** Hold down TIME SET and press ← or → to choose a city or the time difference between your local time and the UTC.
When TIME SET is pressed, the clock display will automatically switch to LOCAL time if WORLD time had been displayed. The LOCAL indication flashes. Each time you press ← or →, the time zone indicator will move to the right or left.
When you release TIME SET, LOCAL indication will stop flashing and light up. Your local time zone has been selected.



- 3** Press DST if your area is now under daylight saving time.

☀ appears in the display.

If daylight saving time is not used in your area, or if ☀ is already displayed, skip this step.

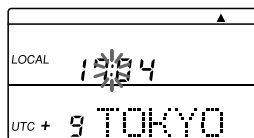
- 4** Hold down TIME SET and press $\text{I} \leftarrow$ or $\text{I} \rightarrow$ to set the local time.

Each time you press $\text{I} \leftarrow$ or $\text{I} \rightarrow$, the current time will decrease or increase by a minute.

To change the digits rapidly, hold down $\text{I} \leftarrow$ or $\text{I} \rightarrow$.

- 5** Release TIME SET.

“:” starts flashing and the clock starts running.




To switch to clock display while the radio is turned on

Press EXE. The current time appears for about 10 seconds and then returns to the previous display. Press EXE again to return to the previous display manually.

The display will not switch to the clock while the radio is running scan.

For areas adopting daylight saving time (summer time)

Press DST to light up the  indication if you are now in the summer time period (step 3 in the previous page). If you are now in the standard time period, press DST at the beginning of the daylight saving time period. Press again at the end of the daylight saving time period to clear the indication. The time display will be adjusted accordingly.

Note

You cannot set the clock while listening to the radio.

If the radio is on, press POWER ON/OFF first to turn off the radio.

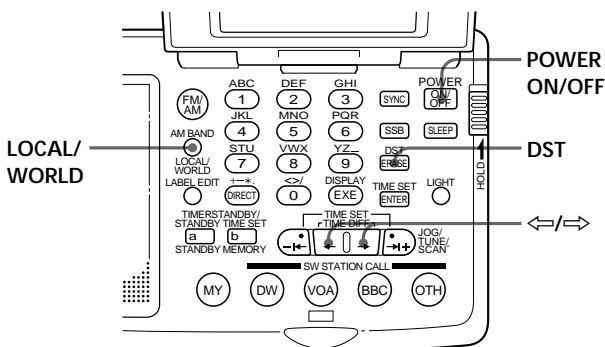
Tips

- The clock is displayed in the 24 hour system.
- Press TIME SET to stop the flashing of “0:00”.
- To adjust the time to the second, release TIME SET at the time of the tone.

Setting the clock (continued)

Finding out the time in other areas of the world

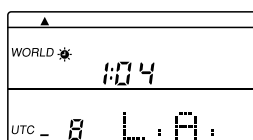
Besides your local time, you can display the time for any other area in the world (WORLD time). Turn off the radio to display the WORLD time.



- 1** If the radio is turned on, press POWER ON/OFF to turn it off.
- 2** If the LOCAL indication is displayed, press LOCAL/WORLD to switch the indication to WORLD.
- 3** Press ← or → to choose a city or the time difference with the UTC.
- 4** Press DST to light up the ☀ indication if the specified area is now under daylight saving time.

If daylight saving time is not used in the desired area, or if ☀ is already displayed, skip this step.

The current time for the area you have specified will appear in the display.



To switch back to the LOCAL time display

Press LOCAL/WORLD again.

If the desired city name or area name is not preset

Select the area by selecting the time difference with the UTC.

To edit the label (i.e., name of the city) for the time zone, see “Editing labels”, page 36.

Time difference between local time and UTC

The table shows the time difference of each time zone with the UTC, which could be formulated as follows:

$$\text{Time difference} = \text{Local time}^* - \text{UTC}$$

The number of hours marked with a plus sign (+) indicate the hours ahead of the UTC, while those marked with a minus sign (-) indicate the hours behind the UTC.

Time difference	Label **	City or area	Other cities in the area	Scan step
± 0	LONDON	London		9 kHz
+ 1	C.EURO	Central Europe	Amsterdam, Berlin, Brussels, Lisbon, Madrid, Paris, Rome, Stockholm, Vienna, Zurich	
+ 2	CAIRO	Cairo	Athens, Istanbul	
+ 3	JEDDAH	Jeddah	Nairobi, Riyadh, Moscow	
+ 4	DUBAI	Dubai		
+ 5	KARACH	Karachi		
+ 6	DHAKA	Dhaka(Dacca)		
+ 7	BNGKOK	Bangkok	Jakarta	
+ 8	S.PORE	Singapore	Beijing, Hongkong	
+ 9	TOKYO	Tokyo	Seoul	
+ 10	SYDNEY	Sydney	Guam	
+ 11	SOLMON	Solomon	Noumea	
+ 12	AUKLND	Auckland	Fiji	
- 11	SAMOA	Samoa		10 kHz
- 10	HAWAII	Hawaii	Honolulu, Tahiti	
- 9	ANCHRG	Anchorage		
- 8	L.A.	Los Angeles	San Francisco, Vancouver	
- 7	DENVER	Denver	Calgary	
- 6	CHICAG	Chicago	Dallas, Mexico City	
- 5	N.Y.	New York	Lima, Panama, Toronto	
- 4	CARACS	Caracas	Santiago	
- 3	RIO	Rio de Janeiro	Buenos Aires, San Paulo	
- 2	FN.ISL	Fernando island		9 kHz
- 1	AZORES	Azores Island		

* Local time prior to DST (daylight saving time) adjustment. The DST setting does not affect the time difference indication.

** Default labels. To change the labels, see “Editing labels”, page 36.

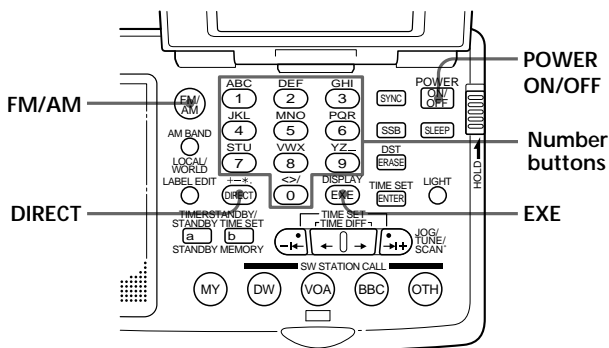
Automatic adjustment of the MW channel step

A channel step is the basic interval unit in a frequency allocation system. The MW channel step differs from country to country (10 kHz for North and South American countries, and 9 kHz for Japan, Europe and other countries). Normally, the scanning or tuning steps needs to be adjusted to match the system for the area to scan or manually tune MW frequencies. This unit, however, determines your local area from your time zone setting (the time difference from the UTC) and automatically chooses the appropriate channel step.

Various ways of reception

Direct tuning

If you know the frequency of the station you want to listen to, enter the frequency digits with the number buttons directly.



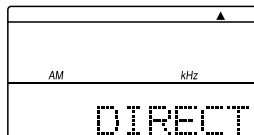
1 Press POWER ON/OFF to turn on the radio.

2 Press FM/AM to select either band.

To listen to SW (short wave), MW (medium wave) or LW (long wave) broadcasts, select AM.

3 Press DIRECT.

The frequency disappears and "DIRECT" appears in the display.



4 Press the number buttons and input the frequency of the desired station.

FM band: You can ignore the decimal point.

To enter 84.7 MHz, for example, press 8, 4 and 7.

AM band: You can ignore the last 3 digits if they are all zero.

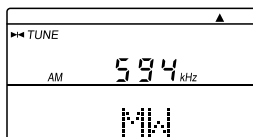
To enter 10,000 kHz, for example, press 1 and 0.

Complete each button operation within 10 seconds.

The minimum frequency step for direct input is 0.05 MHz (50 kHz) for FM, and 1 kHz for AM.

5 Press EXE to enter.

"▶▶ TUNE" appears in the display when the station is tuned in.



To correct input

Press DIRECT and repeat from step 3.

If "TRY" "AGAIN" appears in the display

When you enter an invalid frequency (i.e., a figure that is not within the frequency range of the band you chose), you will hear a beep and "TRY" "AGAIN" appears in the display.

Check the frequency and repeat from step 3.

Notes

- Complete each operation from step 3 to 5 within 10 seconds. If the display returns to the previously tuned frequency, repeat from step 3.
- The unit will not beep if the beep is set to BEEP OFF (see "Turning off the beep", page 43).

Other operations

To	Press or adjust
Fine tune the reception	-I←, ←, →, ⇒I+
Adjust the volume	VOL
Turn off the radio*	POWER ON/OFF

*The radio tunes to the previously tuned frequency when you turn on the radio.

To improve reception

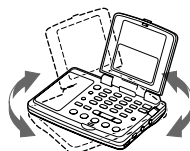
FM reception

Gently pull out the telescopic antenna and adjust the length, angle and direction (see "Extending the antenna", page 5).



MW/LW reception

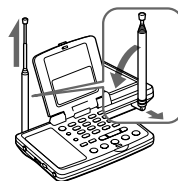
Retract the telescopic antenna and rotate the unit to reorient the built-in ferrite bar antenna.



SW reception

Gently pull out the telescopic antenna vertically to its full length.

For SW reception, you can enjoy even better reception by using the supplied external antenna (see "Using the supplied external antenna", page 32).



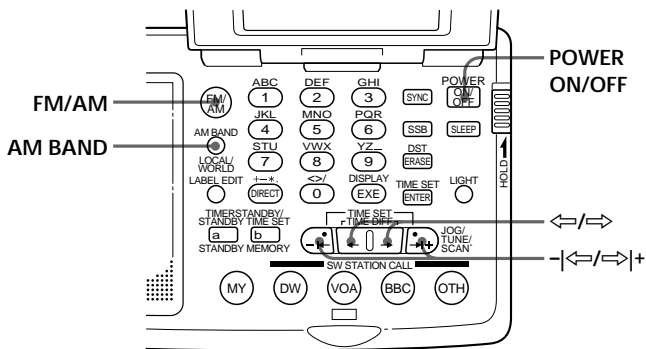
Tips

- Plug in the supplied stereo headphones to enjoy FM stereo reception. Set ST • MONO to ST or MONO to select stereo or monaural reception. Select MONO when reception is noisy or unclear.
- When listening to news programs, etc., set TONE to NEWS. Speaking voices will be heard clearer. When listening to music programs, set TONE to MUSIC.
- Reception of frequencies around 3.0MHz and 3.64 MHz may be difficult due to internal spurious signals generated by the built-in oscillators.

Various ways of reception (continued)

Manual tuning

Use $-|\leftarrow, \Rightarrow|+$ or \leftarrow, \Rightarrow to change the frequency manually step by step. The outer buttons ($-|\leftarrow$ and $\Rightarrow|+$) change the frequency in large frequency steps, and the inner buttons (\leftarrow and \Rightarrow) in small frequency steps.



1 Press POWER ON/OFF to turn on the radio.

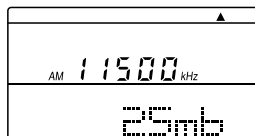
2 Press FM/AM to select either band.

To listen to SW, MW or LW broadcasts, select AM.

3 For the AM bands, hold down AM BAND and press $-|\leftarrow$ or $\Rightarrow|+$ to select MW (medium wave), LW (long wave) or a meter band (short wave).

The name of the band or the meter band and its lowest frequency appears in the display.

For FM, skip this step.



4 Press $-|\leftarrow, \Rightarrow|+$ or \leftarrow, \Rightarrow repeatedly to tune in to the desired broadcast station.

With each press, the frequency changes in the channel steps shown below. (The figures in the parentheses indicate the steps in the SSB mode).

Band	$- \leftarrow$ or $\Rightarrow +$	\leftarrow or \Rightarrow
FM	0.05 MHz	0.05 MHz
SW	5 kHz (1 kHz)	1 kHz (0.1 kHz**)
MW	9 or 10 kHz* (1 kHz)	1 kHz (0.1 kHz**)
LW	9 kHz (1 kHz)	1 kHz (0.1 kHz**)

* The frequency step is adjusted automatically to your time zone according to your local time zone setting (see "Automatic adjustment of the MW channel step", page 15).

** Units of 0.1 kHz are not indicated in the display.

Tips

- The unit starts scan tuning when \leftarrow or \rightarrow is held down (see “Scan tuning”, page 20).
- The frequency changes rapidly when \leftarrow or \rightarrow is held down, and stops when released. In the AM bands (MW, SW, and LW), the unit scans continuously in the range of 150 to 29,999 kHz.

Frequency range of the bands/meter bands

The short wave range is divided into 14 bands that are generally referred to as “meter bands”.

(kHz for AM / MHz for FM)

Band	Frequency Range	Scan Frequency Range	Meter band	
AM	LW	150–529	—	
	MW	530–1620	530–1620 *1 531–1620 *2	—
	SW	1621–29999	2250–2550	120 meter band
			3150–3450	90 meter band
			3850–4050	75 meter band
			4700–5100	60 meter band
			5900–6250	49 meter band
			7100–7400	41 meter band
			9400–10000	31 meter band
			11500–12150	25 meter band
			13500–13900	22 meter band
			15000–15700	19 meter band
			17450–18000	16 meter band
			18850–19100	15 meter band
21450–21950	13 meter band			
25600–26100	11 meter band			
FM	76.00–108.00	76.00–108.00	—	

*1 10 kHz channel step (see page 15).

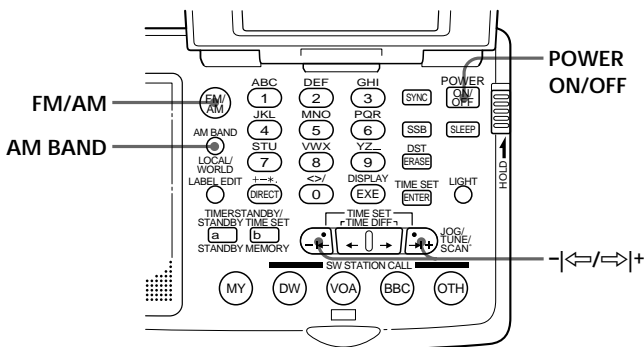
*2 9 kHz channel step (see page 15).


Note

The actual frequency range of short wave broadcasts and the range of the meter bands for this unit may differ. Refer to the supplied “Wave Handbook” for more information.

Various ways of reception (continued)

Scan tuning



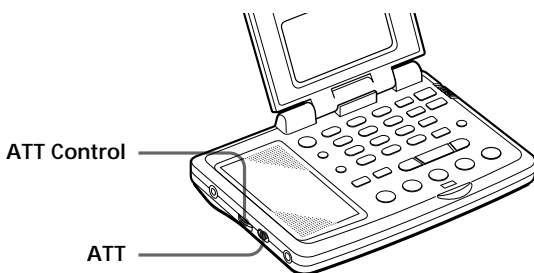
- 1** Press **POWER ON/OFF** to turn on the radio.
- 2** Press **FM/AM** to select either band.
To listen to SW, MW or LW broadcasts, select **AM**.
- 3** For AM bands, hold down **AM BAND** and press **-I<=>I+>** or **=>I+>** to select MW (medium wave), LW (long wave) or a meter band (short wave).
The name of the band or the meter band and its lowest frequency appear in the display.
For FM, skip this step.
- 4** Hold down **-I<=>I+>** or **=>I+>**. Release when the unit starts scanning.
“SCAN” is displayed. The unit stops at each reception and resumes scanning after about 3 seconds.
The unit scans within the frequency range of the chosen band or meter band (see “Frequency range of the bands/meter bands”, page 19). In the SSB reception mode, the unit scans the whole 150 to 29999 kHz frequency range.

- 5** Press **-I<=>I+>** or **=>I+>** to stop scanning and listen to the desired broadcast.
“SCAN” disappears and the name of the band appears in the display.

Tips

- The unit scans the frequencies in descending order when holding down $\text{I}\leftarrow$, and in ascending order when holding down $\text{I}\rightarrow$.
- To change the scanning direction, hold down either $\text{I}\leftarrow$ or $\text{I}\rightarrow$ opposite to the current direction. This is convenient when, for example, you want to return to the previous reception after the unit has resumed scanning.
- When scanning for MW broadcasts at night when reception is intense, or when scanning under prevalent interference, the unit may stop scanning to null broadcasts frequently. Switch ATT to ON and adjust sensitivity with the ATT Control (see “Controlling scan stops”, below). Under normal conditions, set ATT to OFF.

Controlling scan stops — using the ATT switch and the ATT Control

Use the ATT (attenuator) switch and the ATT Control to control reception sensitivity when the unit stops scanning to null broadcasts frequently or when scanning under prevalent interference. Under normal conditions, use the radio with ATT set to OFF (i.e., with maximum sensitivity).



The ATT Control is activated when ATT is switched ON. Turn the ATT Control toward MAX to reduce sensitivity. The radio will skip weaker signals and stop at only stronger ones.

Note

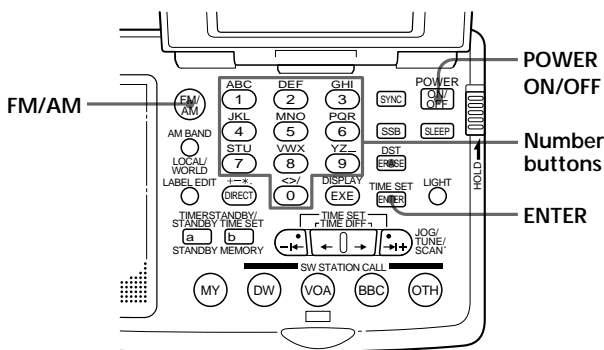
If the ATT Control is turned too much toward MAX, the radio will not stop on any weaker signals at all. Switch ATT to OFF if you do not need to use the attenuator.

Various ways of reception (continued)

Preset tuning

You can preset a total of 20 stations of your choice to the number buttons (10 for FM and 10 for AM).

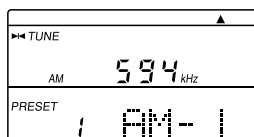
Presetting stations



- 1 Press POWER ON/OFF to turn on the radio.
- 2 Tune in to the station you want to preset.
- 3 Hold down ENTER and press a number button (0-9) of your choice.

When ENTER is held down, "PRESET MY" will flash in the display.

A beep sounds when a number button is pressed. The station is stored to the selected button. The preset number and the preset label are displayed.



Note

If a station is already stored to the button you chose, it will be overwritten by the new preset. If the preset label had been edited, it will return to the default setting.

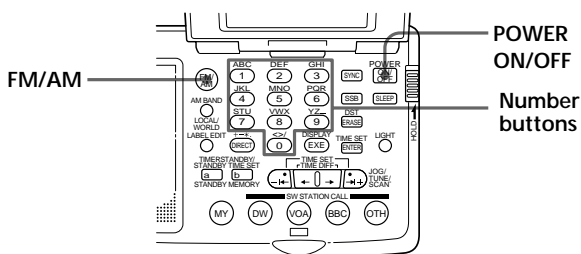
Default preset labels

Each time a station is preset, the preset key is assigned the default preset label as shown.

To change labels, see "Editing labels", page 36.

Button	AM	FM
1	AM-1	FM-1
2	AM-2	FM-2
3	AM-3	FM-3
4	AM-4	FM-4
5	AM-5	FM-5
6	AM-6	FM-6
7	AM-7	FM-7
8	AM-8	FM-8
9	AM-9	FM-9
0	AM-0	FM-0

Tuning in to a preset station



- 1 Press POWER ON/OFF to turn on the radio.
- 2 Press FM/AM to select either band.
- 3 Press a number button (0–9) of your choice.
The radio receives the station assigned to the button.

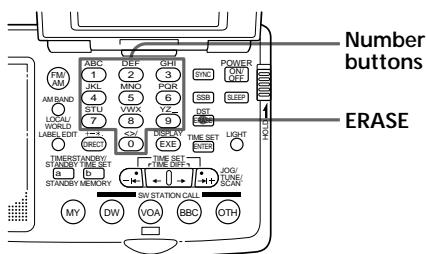
If no station is preset

A beep sounds and “MEMORY” “EMPTY” appears in the display. Then the display will return to the previous condition.

Notes

- The radio may have frequencies stored in the preset memory at factory shipment.
- The unit will not beep if the beep is set to BEEP OFF (see “Turning off the beep”, page 43).

Erasing a preset station



- 1 Press a number button (0–9) for the preset station you want to erase.
- 2 Hold down ERASE.
The preset number flashes in the display while ERASE is held down.
A beep sounds after 3 seconds and the station assigned to the button you chose is erased. The preset number and the preset label disappear.

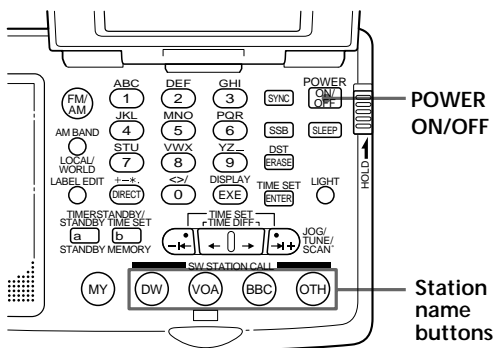
Note

When a preset station is erased, any changes to its default label is erased as well.

Various ways of reception (continued)

SW STATION CALL tuning

Tune in to major short wave stations by just pressing the station buttons: DW, VOA, BBC and OTH (others). The radio automatically chooses the frequencies used in your time zone from the SW STATION CALL ROM* encased at the bottom of the unit, scans for them, and stops scan at reception.



*ROM = Read Only Memory

1 Set the time zone to your area.

For LOCAL time, see “Setting the Local Time”, page 12.

For WORLD time, see “Finding out the time in other areas of the world”, page 14.

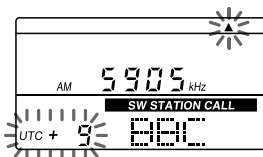
SW STATION CALL automatically selects **only the frequencies that are receivable in the area corresponding to your time zone setting**, regardless of LOCAL or WORLD time. Thus, it is crucial that you set the time zone properly to match your current location before using SW STATION CALL.

2 Press POWER ON/OFF to turn on the radio.

3 Press the station button of your choice.

“SW STATION CALL”, the station name and a frequency is displayed. The time difference from the UTC and the time zone indicator flash for about 3 seconds, and then light up. Confirm your time zone setting.

The frequency actually displayed may be different from the illustration.



4 Press the same station button again.

The radio scans the frequencies for your area in ascending order, and stops at reception.

Press the button again to resume scanning.

To stop scanning

Press the same station button during scan.

To manually recall the selected frequencies one by one
Hold down the station button and press \leftarrow , \rightarrow or $-I\leftarrow$, $\rightarrow I+$.

The frequency changes quickly when $-I\leftarrow$ or $\rightarrow I+$ is held down, and stops when released.

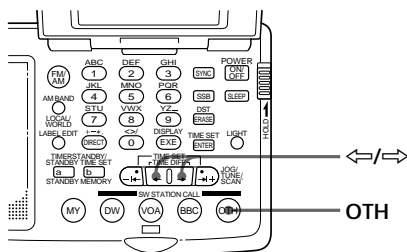
Tip

When scanning at night when reception is intense, or when scanning under prevalent interference, the unit may stop scanning to null broadcasts frequently. Switch ATT to ON and adjust sensitivity with the ATT Control (see “Controlling scan stops”, page 21). Under normal conditions, set ATT to OFF.

Stations recalled by the SW STATION CALL station buttons

Button	Station and program
DW	English and German programs of Deutsche Welle
VOA	English programs of Voice of America
BBC	English programs of British Broadcasting Corporation
OTH	Choose one of the following*; R.NED – English and Dutch programs of Radio Nederland RFI – English and French programs of Radio France International R.JPN – English and Japanese programs of Radio Japan REE – English and Spanish programs of Radio Exterior de España CRI – English and Chinese programs of China Radio International

*Selecting the station for the OTH button



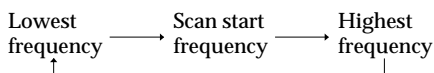
Turn off the radio if it is turned on.

Hold down OTH and press \leftarrow or \rightarrow . Release OTH when the station of your choice appears in the display.

Steps for reception is the same as the other SW STATION CALL buttons.

When there is no reception

If the radio was not able to receive any of the frequencies for the time zone stored in the ROM, scanning stops with a beep when the radio returns to the frequency where it started scanning.



Short wave reception may be difficult at times due to various factors, such as sunspot activity and atmospheric conditions. Furthermore, the major broadcast stations whose data are stored in the ROM may change the broadcast time and/or frequencies at the change of season, etc. In such cases, the radio may not be able to receive the frequencies stored in the SW STATION CALL ROM.

Updating the SW STATION CALL ROM

To conform with possible changes in frequencies, the SW STATION CALL ROM is designed to be replaceable by the user to an updated version of the ROM. The newest SW STATION CALL ROM is sold by F Corporation. The ROM is to be updated in around October every year. We recommend the ROM to be replaced at least once in 2 to 3 years.

To purchase the newest ROM, refer to “Purchasing the latest SW STATION CALL ROM” and contact F Corporation.

To exchange the ROM, see “Exchanging the SW STATION CALL ROM”, page 46.

Notes

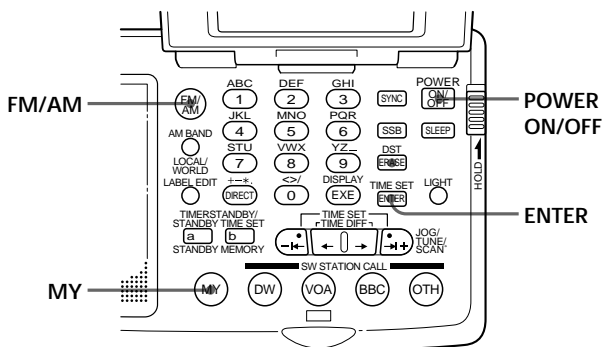
- Many of the worldwide broadcast programs of the major broadcast stations stored in the ROM are broadcast only at certain times of the day. If the station is not broadcasting on the scanned frequency at the time, the radio will not receive any broadcast or receive broadcast by some other station, such as a local station, broadcasting on the same frequency.
- If the frequency is changed by manual tuning, etc., when “SW STATION CALL” indication is lit in the display, the radio will exit SW STATION CALL and the indication will disappear.
- If there is no frequency for the station corresponding to the time zone stored in the ROM, a beep sounds, “MEMORY” “EMPTY” appears in the display, and the radio returns to the previous condition.
- If you press a station button without the ROM in the ROM compartment of the radio, a beep sounds, “NO” “ROM” appears in the display, and the radio returns to the previous condition. If the ROM is displaced when “SW STATION CALL” indication is lit in the display, a beep sounds, “NO” “ROM” appears in the display, and the radio changes to manual tuning.
- If “NO” “ROM” is displayed with the SW STATION CALL ROM inserted in the ROM compartment, the contact surface of the ROM may be dirty. See “Cleaning the SW STATION CALL ROM contact surface”, page 46, and clean the contact surface with a cotton swab. Do not clean the contact springs of the main unit, as they may deform and cause a malfunction.

Various ways of reception (continued)

MY-Memory tuning

Preset up to 100 frequencies of any band (FM, SW, MW or LW) to the MY button. You can scan these stations or tune in one by one.

Presetting stations to MY-Memory



1 Press POWER ON/OFF to turn on the radio.

2 Tune in to the station you want to preset.

3 Hold down ENTER and press MY.

When ENTER is held down, "PRESET MY" will flash in the display.

A beep sounds when MY is pressed. The station is stored to the lowest available MY-Memory number (00 to 99). The MY-Memory number and the MY-Memory label are displayed.



Default MY-Memory labels

Each time a station is stored to MY-Memory, it is assigned the default MY-Memory label "MY-xx" (with the memory number in place of "xx").

To change labels, see "Editing labels", page 36.

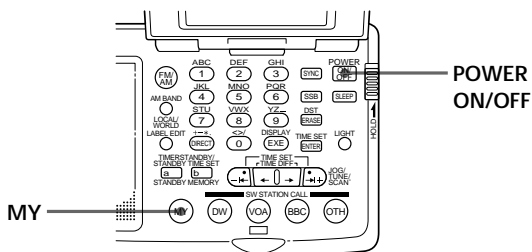
Note

The radio may have frequencies stored in MY-Memory at factory shipment. In this case, erase them before presetting stations to MY-Memory (see "Erasing a MY-Memory preset", page 29).

Tips

- If you press MY with all the MY-Memory numbers (00 to 99) assigned a station, a beep sounds, "MEMORY" "FULL" appears in the display, and the radio returns to the previous condition.
- MY-Memory tuning is not affected by the time zone setting.

Tuning in to a MY-Memory station



1 Press POWER ON/OFF to turn on the radio.

2 Press MY.
The radio enters the MY-Memory tuning mode.

3 Press MY again.
The radio scans the frequencies stored in MY-Memory and stops at reception.
Press the button again to resume scanning.

To stop scanning

Press MY during scan.

To manually recall the MY-Memory frequencies one by one

Hold down MY and press \leftarrow , \rightarrow or $-I\leftarrow$, $\rightarrow I+$.

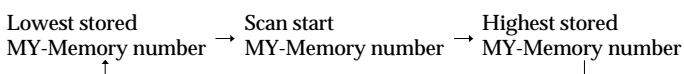
The frequency changes quickly when $-I\leftarrow$ or $\rightarrow I+$ is held down and stops when released.

Tips

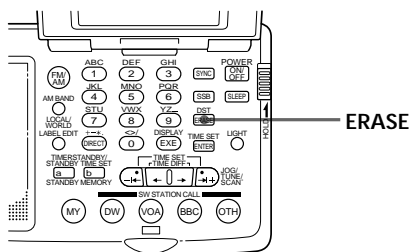
- MY-Memory scans only the stored memory numbers and skips the empty ones.
- MY-Memory scans fastest if the frequencies are stored in ascending or descending order.
- If MY is pressed with no frequency stored in MY-Memory, a beep sounds and "MEMORY" "EMPTY" appears in the display. Then the display returns to the previous condition.
- When scanning at night when reception is intense, or when scanning under prevalent interference, the unit may stop scanning to null broadcasts frequently. Switch ATT to ON and adjust sensitivity with the ATT Control (see "Controlling scan stops", page 21). Under normal conditions, set ATT to OFF.

When there is no reception

If any of the frequencies stored in MY-Memory was not received, scanning stops with a beep when the radio returns to the frequency where it started scanning.



Erasing a MY-Memory preset



1 Recall the MY-Memory number you want to erase.

2 Hold down ERASE.

The MY-Memory number flashes in the display while ERASE is held down.

A beep sounds after 3 seconds and the station assigned to the MY-Memory number is erased. The MY-Memory number and the MY-Memory label disappear.

Note

When a MY-Memory station is erased, any changes to its default label is erased as well.

To change the station stored in MY-Memory

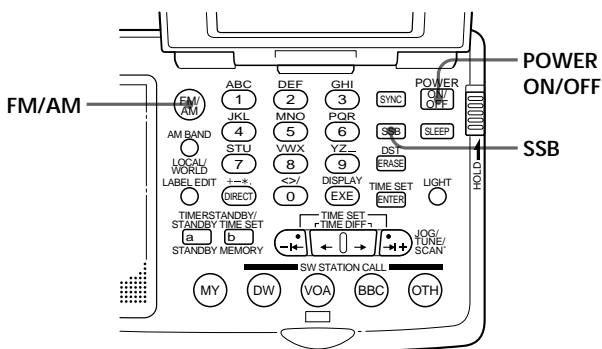
You cannot overwrite a frequency stored in MY-Memory with a new one. Erase the particular MY-Memory number first, then store a new frequency.

Note

MY-Memory stores stations to the lowest available MY-Memory number. Note, thus, that if a MY-Memory number lower than the one you erased is available, the new frequency will be stored to that number.

Receiving SSB and CW Transmissions

You can receive SSB (Single Side Band) and CW (Continuous Wave) transmissions with the built-in BFO circuit.



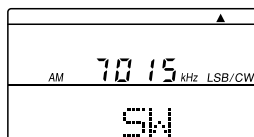
1 Press POWER ON/OFF to turn on the radio.

2 Press FM/AM and select AM.

3 Press SSB to select USB or LSB/CW.

Each time SSB is pressed, the display changes as follows:

(Normal mode) → USB → LSB/CW



4 Tune in to the desired station.

For tuning methods, see “Various ways of reception”, pages 16 to 29.

Tip

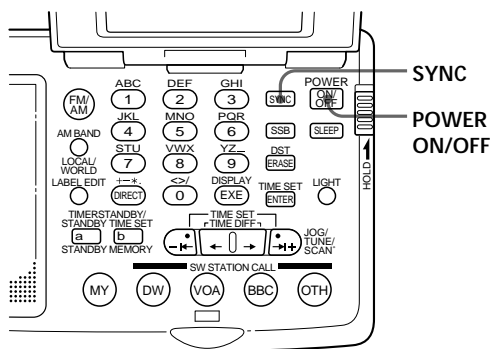
For more on SSB and CW, refer to “Tips on radio waves”, page 50.

Notes

- The USB or the LSB/CW mode cannot be preset to memory. You can tune in to stations in 0.1 kHz steps in the USB or the LSB/CW mode, but the frequency digit below the decimal point is ignored when memorized.
- If a preset AM frequency is recalled during the USB or the LSB/CW mode, the mode setting remains active and the frequency is received in the respective mode.

Adjusting for optimum AM reception —Synchronous detection

Adjust AM reception (especially SW reception) to optimum condition with synchronous detection.



1 Press POWER ON/OFF to turn on the radio.

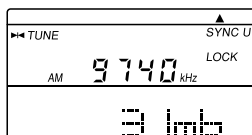
2 Tune in to the desired station.

For tuning methods, see “Various ways of reception”, pages 16 to 29.

3 Press SYNC repeatedly to select the synchronous detection mode with better reception (SYNC U or SYNC L).

Each time SYNC is pressed, the display changes as follows:

(Normal mode) → SYNC U → SYNC L



“LOCK” appears in the display when synchronous detection is in effect.

Tip

For more on synchronous detection, see “Tips on radio waves”, page 50.

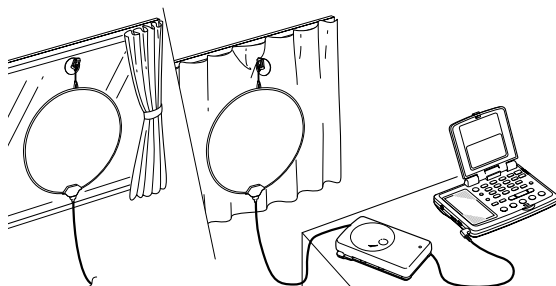
Notes

- Synchronous detection may be cancelled when the batteries become weak.
- Even when you have chosen either of the synchronous detection modes and SYNC U or SYNC L is lit in the display, synchronous detection may not take effect if reception is weak. In this case, “LOCK” will not light up.
- Synchronous detection setting cannot be preset to memory.
- If a preset AM frequency is recalled when either synchronous detection mode is in effect, the mode setting remains active and the frequency is received in the respective mode.

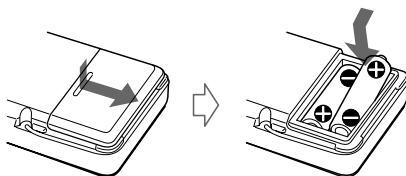
Using the supplied external antenna

Use the supplied Short Wave Active Antenna AN-LP2 for better short wave reception. The antenna gives you stable indoor reception with the built-in amplifier.

This antenna can be used only to receive the short wave meter bands from the 120 meter band to the 11 meter band as seen in "Frequency range of the bands/meter bands", page 19. Be sure to disconnect it for FM, MW or LW reception.



Inserting the Batteries



-
- 1** Open the battery compartment lid of the antenna controller.
 - 2** Insert two R6 (size AA) batteries with correct polarity.
 - 3** Close the lid.
-

Battery life of the active antenna

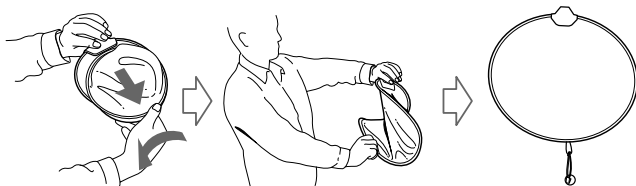
Using Sony R6 (size AA) dry batteries: approx. 40 hours

When to replace the batteries

When the batteries become weak, the POWER lamp of the antenna controller dims. Replace both batteries with new ones.

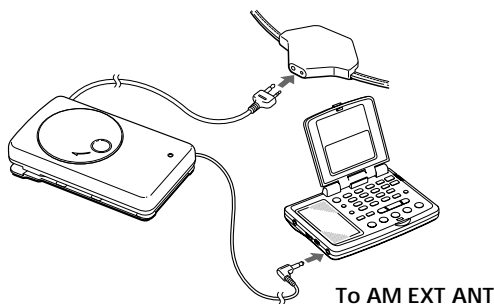
Setting Up

- 1 Unfold the antenna module slowly.



Be careful not to hit anyone or anything when unfolding the antenna module.

- 2 Pull out the long cord with the double pin plug from the antenna controller until it stops, and connect it to the antenna module.
- 3 Attach the antenna module to the window glass or the curtain.
Fix the antenna with the supplied clip or the suction cup, as seen in the illustration on the previous page.
- 4 Connect the short cord with a single pin plug to the AM EXT ANT (AM external antenna) jack of the radio.



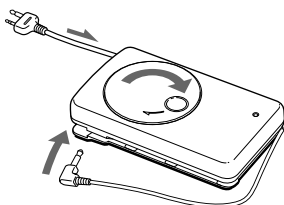
The power supply of the antenna controller is linked to the power supply of the radio. The POWER lamp lights up on the controller. Switch ATT to OFF on the radio.

On setup

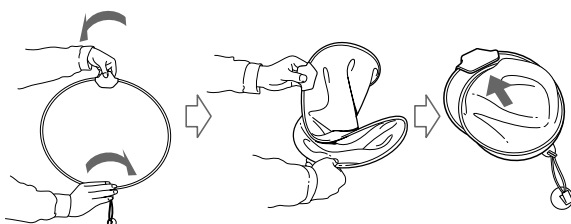
- Place the antenna module where reception is well, such as by the window.
- Reception may become poorer if the long cord of the antenna controller is kept near the radio. Keep it as far away from the radio as possible.
- Keep the radio and the antenna away from fluorescent lamps, television sets, telephones, personal computers, etc., as they may generate noise interference.
- Set up the antenna as far away from the street as possible.
- Do not use the antenna outdoors.
- When using the external antenna, be sure to retract the telescopic antenna on the main unit.

After use

- 1** Disconnect the antenna module, antenna controller and radio.
 - 2** Reel up the long cord.
 - 3** Wrap the short cord to the antenna controller and set it in place.
-



- 4** Twist and fold the antenna module, set it in place, and put it in the carrying case.
-

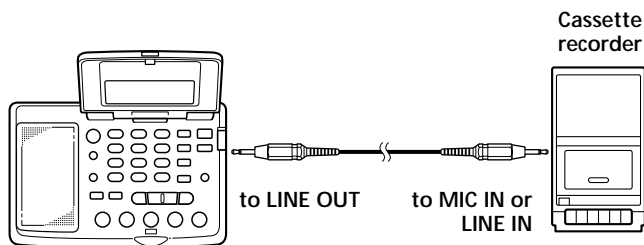


Note

- When receiving FM, MW or LW broadcasts, be sure to disconnect the active antenna. The radio cannot receive these bands with the external antenna plugged in, as the telescopic antenna and the built-in ferrite bar antenna will be disconnected.
- The supplied external antenna is to be used only with this unit. It cannot be used on other radios.
- Do not connect any other antennas other than the recommended active antennas to the AM EXT ANT jack of the unit, as the jack supplies DC voltage to power the recommended active antennas.

Recording broadcasts

Connect the radio to a cassette recorder with connecting cables to record radio broadcasts.



- 1 Connect the radio to a cassette recorder with connecting cords (not supplied).
Use the appropriate cord for the type of cassette recorder.

Cassette recorder		Connecting cord
Type	Jack	
Monaural	MIC IN (minijack)	RK-G135
	MIC IN (minijack)	RK-G134
Stereo	LINE IN (minijack)	RK-G136
	LINE IN (pinjack)	RK-G129

- 2 Tune in to the station you want to record.
- 3 Record on the cassette recorder.

If you record with a stereo recorder

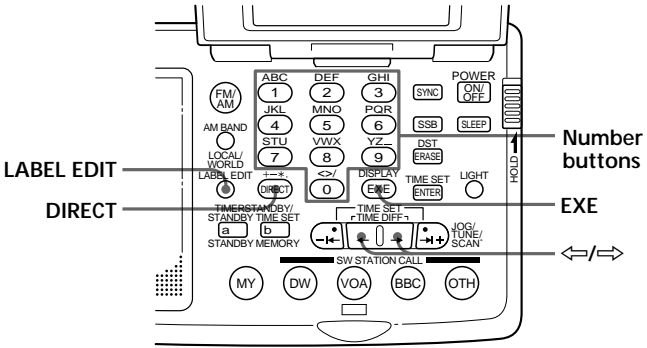
FM stereo programs are recorded in stereo. AM programs are recorded monaurally to both channels.

Tip

Adjusting VOL on the radio has no effect on the recording.

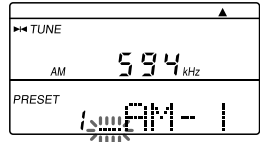
Editing labels

You can change the default label for a station preset, time zone, etc., to any combination of up to 6 alphanumeric letters.



1 Display the label you want to edit by preset tuning (page 22), MY-Memory tuning (page 27), WORLD time display (page 14) or the Standby function (page 38).

2 Press LABEL EDIT.
The first letter of the label flashes.



3 Press ← or → to move the cursor to the letter you want to change.

4 Press one of the number buttons (0 to 9) or DIRECT to enter the letter of your choice.

The first letter written above the number button is entered when the button is pressed. Every press of the button changes the letter as follows.

Ex. Pressing number button ①: A → B → C → 1

① ABC 1	② DEF 2	③ GHI 3
④ JKL 4	⑤ MNO 5	⑥ PQR 6
⑦ STU 7	⑧ VWX 8	⑨ YZ _ † 9
DIRECT + - *	0 < > / 0	—

† _ indicates a blank space.

5 Repeat steps 3 and 4 to change other letters.

Complete each button operation within 20 seconds.

6 Press EXE.

A beep sounds and the displayed letters are stored as the label.

If the flashing of the character stops

You took more than 20 seconds to complete a button operation.

If the display returns to the original label, press LABEL EDIT again and start over.

To cancel editing

Press LABEL EDIT before pressing EXE.

Notes

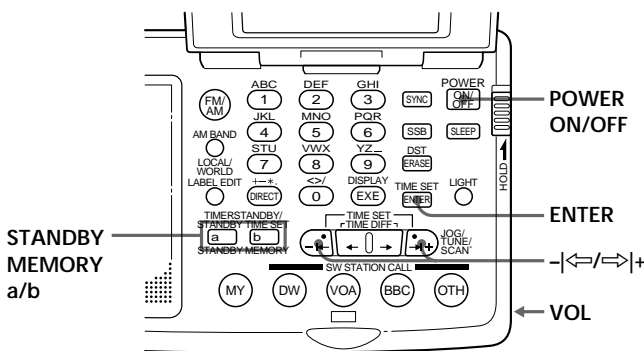
- The SW STATION CALL labels cannot be edited.
- The unit does not beep if the beep is set to BEEP OFF (see “Turning off the beep”, page 43).
- An edited preset label returns to the default setting if a station is overwritten to the preset button (see “Default preset labels”, page 22).

Using the timer

Waking up to the radio or buzzer — Standby function

You can wake up to your favorite radio program using the Standby function. You can preset different frequencies and standby times to STANDBY MEMORY a and b.

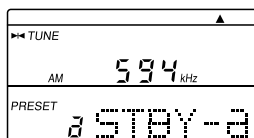
To wake up to the buzzer, see “To wake up to the buzzer”, page 40.



Make sure the clock is set correctly before using the Standby function (page 12).

- 1 Tune in to the station you want to preset.
- 2 Adjust VOL to your choice.
- 3 Hold down ENTER and press STANDBY MEMORY a or b.

When ENTER is held down, “PRESET MY” will flash in the display. A beep sounds when STANDBY MEMORY a or b is pressed. The station is stored to the selected button. The STANDBY MEMORY number (a or b) and the STANDBY MEMORY label are displayed.



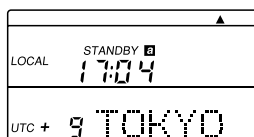
- 4 Press POWER ON/OFF to turn off the radio.
- 5 Hold down the STANDBY MEMORY button you pressed in step 3 and press -I<=> or =>I+ repeatedly to set the standby time (i.e., the time the radio is to turn on).

“STANDBY” and “a” or “b” flash while the STANDBY MEMORY button is held down.

- 6 Release the STANDBY MEMORY button.

“STANDBY” and “a” or “b” light up and the standby setting is complete. The clock indication returns to the current time.

The radio turns on at the standby time to receive the preset broadcast station.



To check the standby time

Hold down STANDBY MEMORY a or b with the radio turned off. The preset standby time is displayed while the button is pressed.

To change the standby time

Repeat steps 4 to 6 and preset a new standby time.

To cancel the standby function

Press STANDBY MEMORY a or b with the radio turned off so that “STANDBY” “**a**” or “**b**” is cleared from the display.

Make sure to release the button within a second. If the button is pressed for longer than a second, the radio goes to step 5.



At the standby time

The radio turns on, “SLEEP” lights up, and the preset broadcast station is tuned in. The radio turns off after about 60 minutes.

Notes

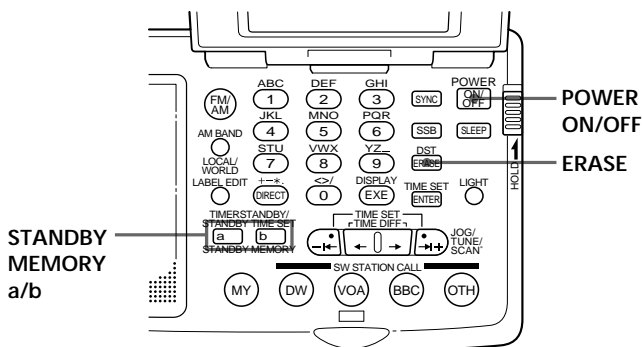
- The Standby function is activated when the currently displayed time, whether in LOCAL or WORLD display mode, reaches the standby time. Make sure, therefore, that the time display is in the mode of your choice.
- If a station was already stored to the STANDBY MEMORY button, the previous preset station is overwritten by the new preset. If the preset label had been edited, it will return to the following default;
 - a** = “STBY-a”
 - b** = “STBY-b”
 To change labels, see “Editing labels”, page 36.
- Make sure that the radio is turned off before setting the standby time. You cannot set the standby time with the radio turned on.

Tips

- To temporarily cancel the Standby function, turn off the radio and slide HOLD in the direction of the arrow so that “” is displayed. The standby timer goes back to effect when HOLD is turned off (“” is cleared from the display). See “Using the hold function”, page 42.
- Once the standby presets are set, the radio turns on at the preset time everyday unless the standby status is canceled (see “To cancel the standby function”, above). Canceling the standby status does not erase the standby setting itself. The setting can be put back to the standby status by pressing STANDBY MEMORY a or b with the radio turned off so that “STANDBY” “**a**” or “**b**” is lit in the display.
- If the standby memory is in standby status, it takes effect even when you are listening to the radio. The radio switches to the preset standby frequency at the standby time.
- You can set both STANDBY memories to the standby status at the same time (i.e., both the **a** and **b** indicators are lit in the display). The radio turns on at the first standby time to receive the first standby frequency, then switches to the second standby frequency at the second standby time.
- If both STANDBY memories are set to the same standby time, STANDBY **a** takes precedence.

To wake up to the buzzer

If a STANDBY MEMORY without a frequency preset is activated, the buzzer sounds at the standby time. Erase if a frequency is preset.



1 Press POWER ON/OFF to turn on the radio.

2 Press STANDBY MEMORY a or b.

The preset frequency is recalled.

If no frequency is stored, a beep sounds and “MEMORY” “EMPTY” appears in the display. Go to step 4.

3 Hold down ERASE.

The Standby Memory number flashes in the display while ERASE is held down.

A beep sounds after 3 seconds and the station assigned to the STANDBY MEMORY button is erased. The Standby Memory number and the Standby Memory label disappear.

4 Follow steps 4 to 6 of “Waking up to the radio or buzzer”, page 38 to set the standby time (i.e., the time the buzzer is to sound).

The buzzer sounds at the standby time.

To stop the buzzer

Press any button except LIGHT.

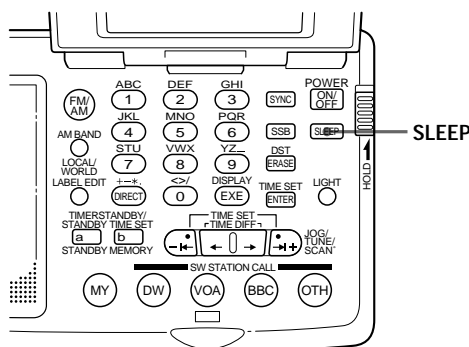
The buzzer stops after about 60 minutes if it is left on.

Notes

- The buzzer volume cannot be adjusted with VOL.
- The Standby Memory buzzer sounds regardless of the BEEP OFF setting.
- When a Standby Memory preset is erased, any changes to its default label is erased as well.

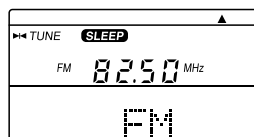
Falling asleep listening to the radio — Sleep timer

You can turn off the radio automatically after about 60 minutes using the sleep timer.



1 Press SLEEP.

If the radio was off, the radio turns on. "SLEEP" lights up.



2 Tune in to the station of your choice.

The radio turns off automatically after about 60 minutes.

To turn off the radio before the 60 minute duration

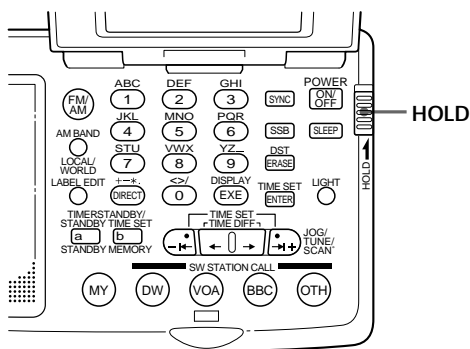
Press POWER ON/OFF.

Tips


- If SLEEP is pressed with the radio turned on, "SLEEP" lights up and the radio turns off after about 60 minutes.
- If you press SLEEP to turn on the radio, the radio tunes to the previously tuned frequency.
- If SLEEP is pressed when "SLEEP" is already lit, the sleep countdown is reset and the radio turns off after about 60 minutes from this point.

Using the hold function

When the hold function is activated, all buttons become inoperative, preventing accidental operation when the radio is being carried or used. The hold function can also be used to temporarily cancel the standby timer function.




1 Slide HOLD in the direction of the arrow.

“” lights up and all buttons become inoperative.



To cancel the hold function

Slide HOLD in the direction opposite to the arrow so that “” disappears in the display.

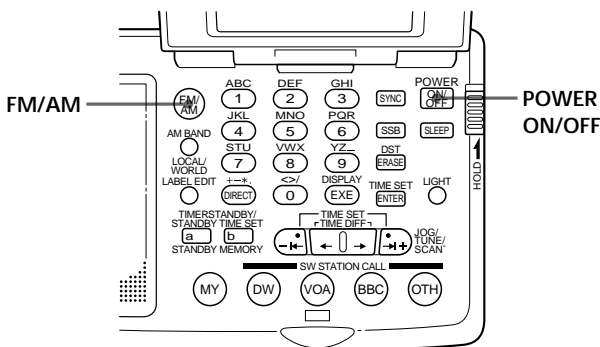
To temporarily cancel the Standby timer

When the hold function is activated, the Standby timer function is temporarily canceled (see “Waking up to the radio or buzzer — Standby function”, page 38).

Temporary cancellation of the Standby timer by the hold function is effective only when the power is turned off.

Turning off the beep

The confirmation beep can be turned off. Do so with the power turned off.



- 1** If the radio is turned on, press **POWER ON/OFF** to turn it off.
- 2** Hold down **FM/AM** for longer than 2 seconds.
A beep sounds and “BEEP” “OFF” appears in the display. The beep has been turned off.
To turn the beep back on, hold down **FM/AM** for longer than 2 seconds again. “BEEP” “ON” appears in the display and the beep turns on.

Tip

The beep setting does not affect the buzzer sound for the Standby timer function (see “To wake up to the buzzer”, page 40).

Precautions and maintenance

On placement

- Do not leave the unit near heat sources, such as radiators or air ducts, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, humidity, rain, mechanical vibration or shock.
- Use the unit within a temperature range of 0°C to 40°C (32°F to 104°F). If it is used in temperatures outside this range, an irregular display (i.e., 88.88) may appear. If it is used in temperatures below this range, the display may change very slowly. The unit will return to its normal condition when the unit is used in its recommended temperature range once again.
- Reception may be difficult or noisy in vehicles or buildings. Try listening near a window.

On safety

- Operate the unit only on 3 V DC with two R6 (size AA) batteries.

For AC operation, use the supplied AC power adaptor. Do not use any other type of AC power adaptor.

For car battery operation, use the car battery cord recommended for this unit. Do not use any other type of car battery cord.

- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Disconnect the AC power adaptor from the wall outlet when the unit is not to be used for a long period of time.
- The name plate indicating operating voltage, etc., is located at the bottom of the unit.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, unplug the unit, and have it checked by qualified personnel before operating it any further. Make sure that no liquid or foreign material enters the DC IN 3V jack of the unit. This may lead to malfunction of the unit.
- When the casing becomes soiled, clean it with a soft dry cloth dampened with mild detergent solution. Never use abrasive cleansers or chemical solvents, as they may mar the casing.
- Since a strong magnet is used for the speaker, keep personal credit cards using magnetic coding or spring-wound watches away from the unit to prevent them from possible damage caused by the magnet.
- If there is lightning and when using the external antenna, disconnect the AC power adaptor immediately from the wall outlet, if connected. Never touch the antenna wire when there is a lightning storm.
- Never connect a ground wire to a gas pipe.

On the active antenna AN-LP2

- Do not wash the antenna module.
- Be careful not to break the antenna module when folding it.
- Keep the antenna in its case when it is not to be used for a period of time.

Service and repair

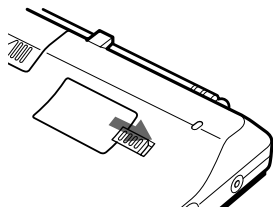
When taking your unit for service or repair, take note of important preset settings. They may be deleted depending on the type of necessary repair.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

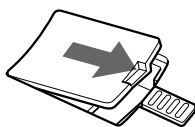
Exchanging the SW STATION CALL ROM

To purchase the newest ROM, refer to “Purchasing the latest SW STATION CALL ROM” and contact F Corporation.

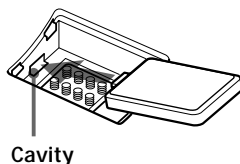
- 1 Hold down the ROM compartment lid at the bottom of the unit and slide **RELEASE** in the direction of the arrow. Then, release your finger slowly from the lid.



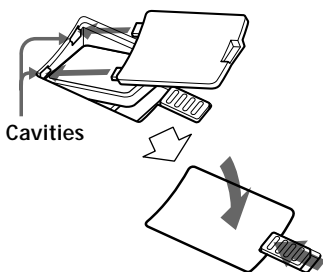
- 2 Remove the ROM compartment lid and the ROM in the compartment. Be careful not to touch the contact surfaces (metallic parts).



- 3 Insert the projection of the ROM in the compartment cavity and place the replacement ROM in the ROM compartment with the contact surface facing down. Be careful not to touch the contact surfaces.



- 4 Insert the projections of the ROM compartment lid in the compartment cavities and lock the cover by sliding **RELEASE** opposite the direction of the arrow while holding down the lid.



Note

Do not touch the contact surfaces on the ROM or the radio, as this may cause a malfunction.

Cleaning the SW STATION CALL ROM contact surface

If “NO” “ROM” is displayed with the SW STATION CALL ROM inserted in the ROM compartment, the contact surface of the ROM may be dirty.

Remove the ROM following the steps above and clean the contact surface with a cotton swab.

Note

Do not clean the contact springs of the main unit, as they may deform and cause a malfunction.

Troubleshooting

If you have any trouble with the unit, check the following before consulting your nearest Sony dealer.

Symptom	Cause	Remedy
The radio does not accept button input.	<ul style="list-style-type: none"> The HOLD function is activated. 	<ul style="list-style-type: none"> Slide HOLD in the opposite direction of the arrow so that "H" disappears in the display (page 42).
The power does not turn on when POWER ON/OFF is pressed.	<ul style="list-style-type: none"> Improper installation of batteries. Weak batteries ("E" flashes in the display). The AC power adaptor or car battery cord is disconnected. 	<ul style="list-style-type: none"> Insert the batteries with correct polarity. Replace with new batteries. Check and make sure that the AC power adaptor or car battery cord is connected properly.
The display is not operating.	<ul style="list-style-type: none"> Improper installation of batteries. 	<ul style="list-style-type: none"> Insert the batteries with correct polarity.
The display is dim.	<ul style="list-style-type: none"> Weak batteries ("E" flashes in the display). 	<ul style="list-style-type: none"> Replace with new batteries.
The display is slow.	<ul style="list-style-type: none"> The unit is being used in extremely low temperatures or in extreme humidity. 	<ul style="list-style-type: none"> Avoid subjecting the unit to extremely low temperatures or extreme humidity.
There is no sound output.	<ul style="list-style-type: none"> The unit is being used in extremely low temperatures. VOL is turned down completely. The stereo headphones are plugged in. Improper installation of batteries. 	<ul style="list-style-type: none"> Avoid subjecting the unit to extremely low temperatures. Adjust VOL to the desired setting. Unplug the stereo headphones for speaker output. Insert the batteries with correct polarity.
Poor reception.	<ul style="list-style-type: none"> Weak batteries ("E" flashes in the display). Improper tuning or antenna adjustment. Weak radio signal. ATT is set to ON. 	<ul style="list-style-type: none"> Replace with new batteries. Adjust tuning and antenna properly. Listen to the radio near a window when in a vehicle or building. Set ATT to OFF (page 21).
Cannot complete direct tuning.	<ul style="list-style-type: none"> You took more than 10 seconds for a button operation. 	<ul style="list-style-type: none"> Complete each button operation within 10 seconds.

Troubleshooting (continued)

Symptom	Cause	Remedy
Cannot preset a station.	<ul style="list-style-type: none"> • Incorrect procedure. 	<ul style="list-style-type: none"> • Hold down ENTER and press a number button (0-9) (page 22).
Cannot recall a preset station.	<ul style="list-style-type: none"> • You pressed an incorrect number button for the desired station. • The preset setting was accidentally erased. 	<ul style="list-style-type: none"> • Press the correct number button for the desired preset. • Preset the station again (page 22).
The radio does not turn on at the standby time.	<ul style="list-style-type: none"> • You forgot to press STANDBY a or b. • The HOLD function is activated. • The standby time setting was erased because you took more than 3 minutes to replace the batteries. • VOL is turned down completely. • No frequencies are stored in the STANDBY MEMORY (the buzzer sounds at the preset time). 	<ul style="list-style-type: none"> • Press STANDBY a or b (page 38). • Slide HOLD in the direction opposite to the arrow so that "O" disappears in the display (page 42). • Preset the standby time again. • Adjust VOL. • Store a frequency in the STANDBY MEMORY (page 38).
SW STATION CALL does not operate.	<ul style="list-style-type: none"> • The ROM compartment is empty. • Bad connection of the ROM. 	<ul style="list-style-type: none"> • Insert the ROM (page 46). • Clean the ROM contact surface (page 46).
Cannot preset a station in MY-Memory.	<ul style="list-style-type: none"> • MY-Memory is full (00 to 99). 	<ul style="list-style-type: none"> • Erase a memory preset and preset the station (page 29).

Specifications

ICF-SW07

Circuit system

- FM: Super heterodyne
- AM: Dual conversion super heterodyne

Frequency range

- FM: 76–108 MHz
- SW: 1,621–29,999 kHz
- MW: 530–1,620 kHz
- LW: 150–529 kHz

Intermediate frequency

- FM: 10.7 MHz
- SW/MW/LW: 55.845 MHz (1st), 455 kHz (2nd)

Output

- LINE OUT jack (stereo minijack) approx. 245 mV, less than 10 kilohms
- ⊕ (headphones) jack (stereo minijack) 16 ohms

Speaker

- Approx. 40 mm (1⁵/₈ inches) diameter, 8 ohms

Maximum output

- 200 mW (at 10 % harmonic distortion)

Power requirements

- DC 3 V, two R6 (size AA) batteries

External power source

- DC IN 3V jack accepts: supplied AC power adaptor

Dimensions

- Approx. 135 x 32.5 x 91 mm (w/h/d) (5³/₈ x 1⁵/₁₆ x 3⁵/₈ inches) not incl. projecting parts

Mass

- Approx. 220 g (7.8 oz)
- Approx. 257 g (9.1 oz) incl. batteries

AN-LP2

Power requirements

- DC 3 V, two R6 (size AA) batteries

Dimensions (w/h/d)

Antenna Module

- In use: Approx. 490 x 480 x 17.8 mm (19³/₈ x 19 x 2³/₃₂ in.)
- Folded: Approx. 205 x 180 x 17.8 mm (8¹/₈ x 7¹/₈ x 2³/₃₂ in.)

Antenna Controller

- Approx. 120 x 29.5 x 72 mm (4³/₄ x 1³/₁₆ x 2⁷/₈ in.)

Mass

- Antenna Module: approx. 92 g (3.3 oz.)
- Antenna Controller: approx. 144 g (5.1 oz.) incl. batteries

Supplied accessories

- Stereo headphones (1)
- Ear pads (2)
- AC power adaptor (1)
- AC plug adaptor (1) (Not supplied with the USA model)
- Active antenna AN-LP2 (1)
- Carrying case for ICF-SW07 (1)
- Carrying case for AN-LP2 (1)
- Wave Handbook (1)

Optional accessories

- LW/MW/SW wide range antenna AN-1, AN-102
- Connecting cord
- RK-G135 (stereo miniplug ↔ miniplug)
- RK-G134 (stereo miniplug ↔ stereo miniplug)
- RK-G136 (stereo miniplug ↔ stereo miniplug)
- RK-G129 (stereo miniplug ↔ two pinplugs)

Your dealer may not handle some of the above listed optional accessories. Please ask your dealer for detailed information on the optional accessories available in your country.

Design and specifications are subject to change without notice.

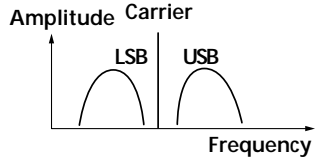
Tips on radio waves

What is SSB (Single Side Band)?

SSB is very popular among ham and business radio transmissions, and is commonly used in many amateur bands because of its superiority in signal intelligibility. Its impressive signal intelligibility is achieved with minimum interferences when compared to DSB (Double Side Band) owing to its half bandwidth structure.

In general, SSB transmissions employ the USB (Upper Side Band) modulation, while amateur band transmissions below 10 MHz employ the LSB (Lower Side Band) modulation.

Conventional radios without a BFO (Beat Frequency Oscillator) circuit cannot receive SSB transmissions successfully. This unit can receive SSB transmissions successfully with the built-in BFO (Beat Frequency Oscillator) circuit.



What is CW (Continuous Wave)?

CW is also popular among ham and business radio transmissions. Unlike other signals, the amplitude of a carrier is not modulated for CW transmissions. CW transmissions convey information by interrupting the carrier and use Morse code as a means of communication.

This unit can receive CW transmissions successfully with the built-in BFO (Beat Frequency Oscillator) circuit as beat sound only. To fully comprehend the information transmitted by CW transmissions, an understanding of the Morse code is prerequisite.

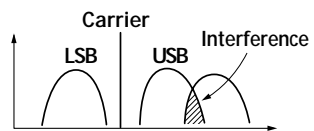
What is synchronous detection?

There are two underlying obstacles in optimum AM reception: distortions due to fading and interferences from adjacent broadcast stations.

Synchronous detection is effective in solving these obstacles.

Distortions due to fading are generally caused by over-modulation which occurs when a carrier component of the received signal is attenuated along the way. The synchronous detection circuit of this unit generates a pure carrier frequency with no level variation which is ideally synchronized with the original carrier to compensate for the attenuated carrier component, thus dramatically reducing distortion.

Likewise, AM (LW, MW, and SW) broadcast generally employs DSB (Double Side Band) signals for transmissions in which the modulated signals are transmitted using both the upper and lower side bands (USB and LSB). In most cases, one of the side bands is affected by interferences from adjacent broadcast stations (i.e., beats). The synchronous detection circuit of this unit extracts one of the two sides (USB or LSB) of the DSB (Double Side Band) signal which is free from interferences. This allows clear reception without the interferences from adjacent broadcast stations.



Only this side is received.

Avertissement

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, garder cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.

Pour prévenir tout risque d'électrocution, ne pas ouvrir le boîtier.

Confier l'entretien de cet appareil exclusivement au personnel qualifié.

Caractéristiques

- **Fonction d'horloge mondiale**
Pour savoir l'heure à n'importe quel endroit du monde en sélectionnant simplement le nom d'une ville.
- **Couverture mondiale avec réception FM stéréo/SW/MW/LW**
Syntonisation simple et précise grâce au synthétiseur PLL (boucle à verrouillage de phase) verrouillé par quartz
FM: 76-108 MHz
SW: 1621-29999 kHz
MW: 530-1620 kHz
LW: 150-529 kHz
Pour plus de détails, reportez-vous au "Guide des ondes" fourni.
- **Syntonisation SW STATION CALL**
Syntonisez les principales stations en ondes courtes en appuyant simplement sur les touches de station. La radio sélectionne automatiquement les fréquences utilisées dans votre fuseau horaire parmi les données ROM et les explore.
- **Mémoire de syntonisation - MY**
Mémorise et explore jusqu'à 100 fréquences de votre choix.
- **Quatre autres méthodes de syntonisation pour répondre à vos besoins**
 - **Syntonisation directe:**
syntonisez une station en introduisant directement sa fréquence.
 - **Syntonisation manuelle:**
syntonisez une station en changeant manuellement la fréquence, intervalle par intervalle.
 - **Syntonisation par exploration:**
le système explore automatiquement la bande de fréquence et s'arrête dès qu'il capte une station.

- **Syntonisation des stations présélectionnées:** syntonisez une station présélectionnée en appuyant simplement sur une touche.
- **Identification personnalisée**
Identifiez les fréquences présélectionnées, les fuseaux horaires, etc., par un nom de station, un nom de ville, etc., ou toute autre combinaison de caractères alphanumériques (6 max.).
- **Programmeur intégré**
Mise sous tension de la radio et syntonisation automatiques de la station de votre choix à l'heure souhaitée. Présélection de deux heures d'activation et de deux fréquences différentes dans les mémoires de veille (STANDBY MEMORY) a et b.
- **Programmeur d'extinction**
Réglez le programmeur d'extinction et endormez-vous au son de la radio. Le programmeur met automatiquement la radio hors tension au bout d'environ 60 minutes.
- **Réception FM stéréo**
Utilisez le casque d'écoute stéréo fourni pour écouter des stations FM stéréo.

Table des matières

Préparation

Emplacement et fonction des composants et des commandes	4
Sources d'alimentation	9
Fonctionnement sur piles	9
Fonctionnement sur secteur	11
Fonctionnement sur une batterie de voiture	11
Réglage de l'horloge	12
Réglage de l'heure locale	12
Affichage de l'heure d'autres zones géographiques dans le monde	14

Ecouter la radio

Différents modes de réception	16
Syntonisation directe	16
Syntonisation manuelle	18
Syntonisation par exploration	20
Syntonisation des stations présélectionnées	22
Syntonisation SW STATION CALL	24
Mémoire de syntonisation - MY	27
Réception SSB et transmissions CW	30
Accord pour une réception AM optimale - Détection synchrone	31

Autres opérations

Utilisation de l'antenne extérieure fournie	32
Enregistrement d'émissions de radio	35
Personnalisation d'identifications	36
Utilisation du programmeur	38
S'éveiller avec la radio ou le vibreur — Fonction de veille	38
S'endormir en écoutant la radio - Programmeur d'extinction	41
Utilisation de la fonction de verrouillage	42
Désactivation du bip sonore	43

Informations complémentaires

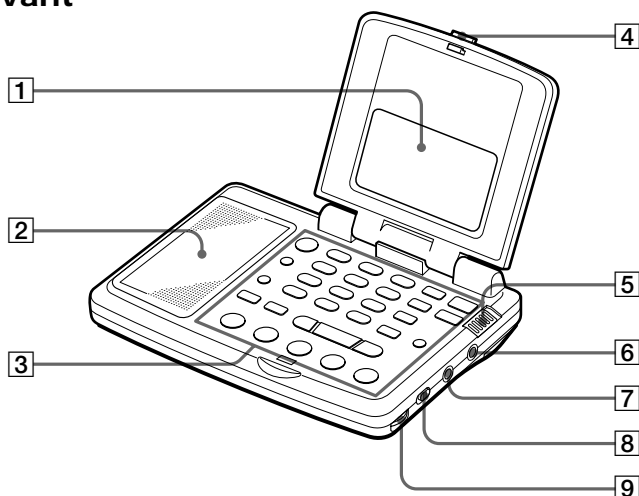
Précautions et entretien	44
Dépannage	47
Spécifications	49
A propos des ondes radio	50


FR

Emplacement et fonction des composants et des commandes

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

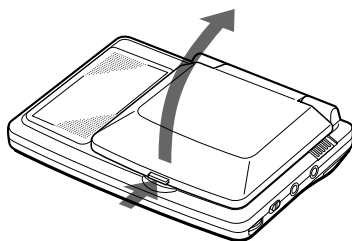
Avant



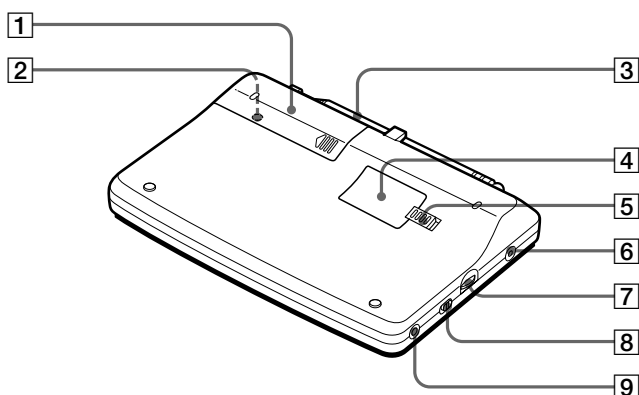
- | | |
|---|---|
| 1 Fenêtre d'affichage (7) | 7 Prise LINE OUT (sortie d'enregistrement) (35) |
| 2 Haut-parleur | 8 Sélecteur TONE/
ST•MONO (stéréo•
monaural) (17) |
| 3 Commandes (6) | 9 Commande VOL
(volume) (17) |
| 4 Touche OPEN (4) | |
| 5 Commutateur HOLD (42) | |
| 6 Prise  (casque d'écoute) | |

Ouverture du couvercle

Appuyez sur le bouton OPEN pour ouvrir le couvercle. Ajustez-le suivant l'angle de votre choix.



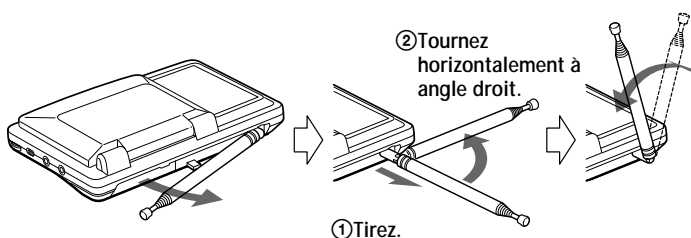
Arrière



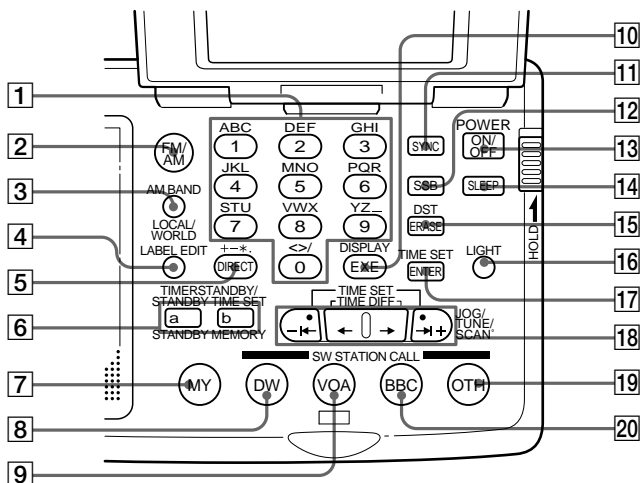
- | | |
|--|--|
| <p>1 Compartiment à piles (9)</p> <p>2 Touche RESET
Appuyez sur cette touche dans le compartiment à piles à l'aide d'un objet pointu lorsque la radio ne fonctionne pas correctement. Les réglages de l'horloge, etc., sont ramenés aux valeurs par défaut. Les fréquences que vous avez présélectionnées dans la mémoire sont cependant conservées.</p> <p>3 Antenne télescopique (17)</p> | <p>4 Couvercle du compartiment ROM (46)</p> <p>5 Commutateur RELEASE (coulisser pour ouvrir le couvercle du compartiment ROM) (46)</p> <p>6 Prise DC IN 3V \diamond \square \diamond (entrée d'alimentation externe) (11)</p> <p>7 Commande ATT (atténuateur) (21)</p> <p>8 Sélecteur ATT ON•OFF (activation/désactivation de l'atténuateur) (21)</p> <p>9 Prise AM EXT ANT (antenne extérieure) (33)</p> |
|--|--|

Déploiement de l'antenne

Dégagez délicatement la base de l'antenne avant de la faire pivoter comme illustré ci-dessous.

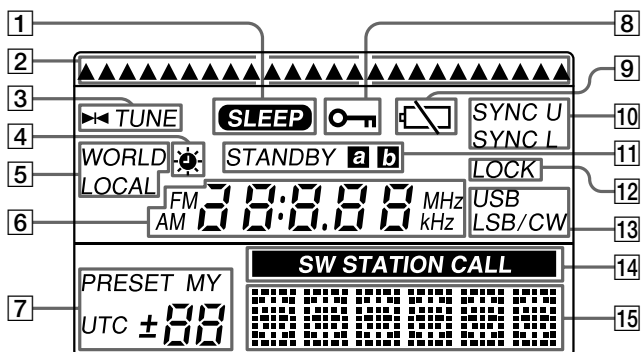


Commandes



- | | |
|--|--|
| 1 Touches numériques (16, 22, 36) | 11 Touche SYNC (détection synchrone) (31) |
| 2 Touche FM/AM (16, 43) | 12 Touche SSB (bande latérale unique) (30) |
| 3 Touche AM BAND • LOCAL/WORLD (heure locale/heure mondiale) (14, 18) | 13 Touche POWER ON/OFF (16) |
| 4 Touche LABEL EDIT (36) | 14 Touche SLEEP (41) |
| 5 Touche DIRECT (16) | 15 Touche ERASE • DST (heure d'été) (12, 23, 29, 40) |
| 6 Touche STANDBY MEMORY • TIMER STANDBY/STANDBY TIMESET (38) | 16 Touche LIGHT
Appuyez sur cette touche pour illuminer l'affichage pendant environ 30 secondes. |
| 7 Touche MY (27) | 17 Touche ENTER • TIME SET (12, 22, 27, 38) |
| 8 Touche DW (24) | 18 Touches JOG/TUNE/SCAN • TIME DIFF/TIME SET (12, 18, 20) |
| 9 Touche VOA (24) | 19 Touche OTH (autres) (25) |
| 10 Touche EXE • DISPLAY (13, 16, 36)
Appuyez pour commuter l'affichage de l'horloge pendant que vous écoutez la radio. Appuyez à nouveau pour revenir à l'affichage précédent. Si vous n'appuyez sur la touche, l'affichage revient à la condition précédente au bout d'environ 10 secondes. | 20 Touche BBC (24) |

Fenêtre d'affichage

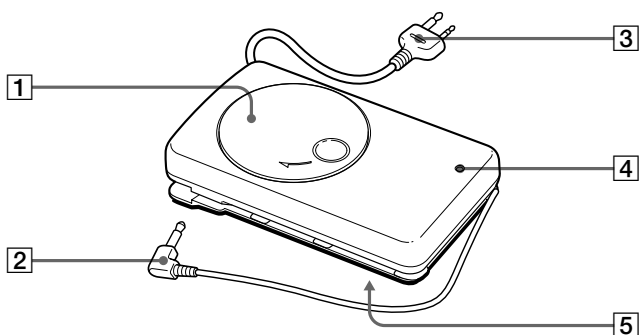


- | | |
|---|---|
| <p>1 Indicateur SLEEP (41)
Apparaît lorsque le programmeur d'extinction est activé.</p> <p>2 Indicateur de fuseau horaire (12, 14)
Pointe le fuseau horaire sur la carte en fonction du décalage horaire que vous avez réglé.</p> <p>3 Indicateur TUNE (16)
Apparaît lorsqu'une station est syntonisée.</p> <p>4 Indicateur ☀ (heure d'été) (12, 14)
Apparaît lorsque l'horloge est réglée sur l'heure d'été.</p> <p>5 Indicateur WORLD • LOCAL (12, 14)</p> <p>6 Affichage de l'heure/fréquence (12, 16)</p> <p>7 Affichage du numéro de mémoire/décalage horaire (12, 22, 27)</p> <p>8 Indicateur HOLD (42)
Apparaît lorsque la fonction HOLD est activée. Toutes les touches sont alors inopérantes.</p> | <p>9 Indicateur de charge des piles (10)</p> <p>10 Indicateurs SYNC U • SYNC L (détection synchrone) (31)</p> <p>11 Indicateurs STANDBY a • b (38)
Apparaissent en mode de veille de réception activée par le programmeur.</p> <p>12 Indicateur LOCK (verrouillage de détection synchrone) (31)
Apparaît lorsque la fonction de détection synchrone est activée.</p> <p>13 Indicateurs USB • LSB / CW (Single Side Band / Continuous Wave) (30)</p> <p>14 Indicateur SW STATION CALL (24)</p> <p>15 Affichage d'identification (12, 16)
Affichage des noms des stations présélectionnées, des villes et des bandes métriques.</p> |
|---|---|

Antenne active à ondes courtes AN-LP2

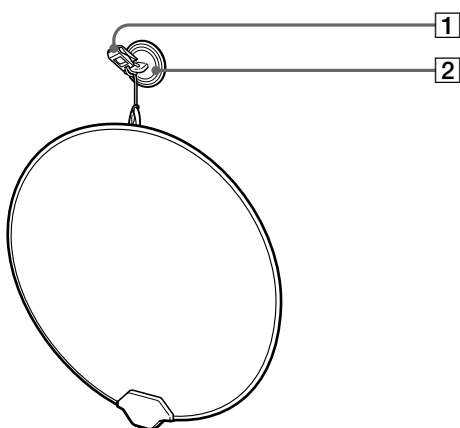
Pour l'utilisation de l'antenne active, reportez-vous à la page 32.

Commande d'antenne



- 1 Enrouleur du cordon
- 2 Cordon court
- 3 Cordon long
- 4 Témoin d'alimentation
- 5 Compartiment à piles

Module d'antenne



- 1 Agrafe
- 2 Ventouse

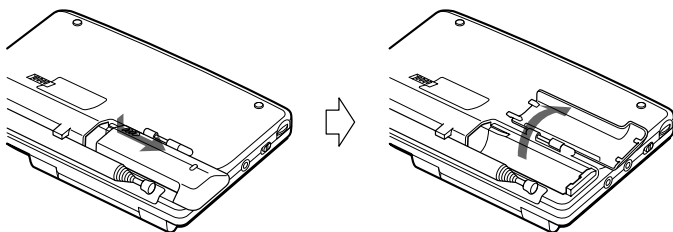
Sources d'alimentation

Fonctionnement sur piles

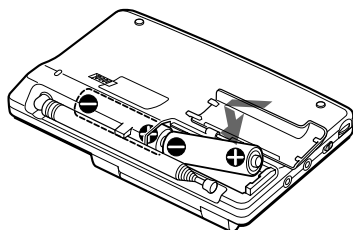
Pour faire fonctionner l'appareil sur le courant secteur, voir "Fonctionnement sur secteur" à la page 11.

Pour faire fonctionner l'appareil sur une batterie de voiture, voir "Fonctionnement sur une batterie de voiture" à la page 11.

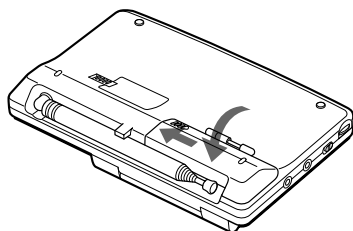
- 1** Faites glisser et ouvrez le couvercle du compartiment à piles.



- 2** Introduisez deux piles R6 (AA) dans le compartiment à piles.
Respectez la polarité des piles comme illustré ci-dessous.

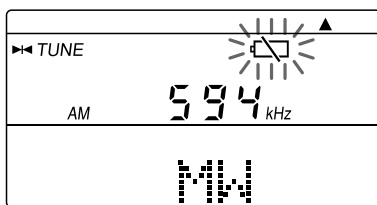


- 3** Refermez le couvercle du compartiment à piles.



Remplacement de piles

Lorsque les piles faiblissent, le son devient distordu et l'indication "☹" clignote dans la fenêtre d'affichage. Il est alors temps de remplacer les piles.



Autonomie des piles

	Piles alcalines Sony LR6 (AA)	Piles Sony R6 (AA)
FM	approx. 32 heures	approx. 10 heures
AM	approx. 23 heures	approx. 8 heures

Conseils

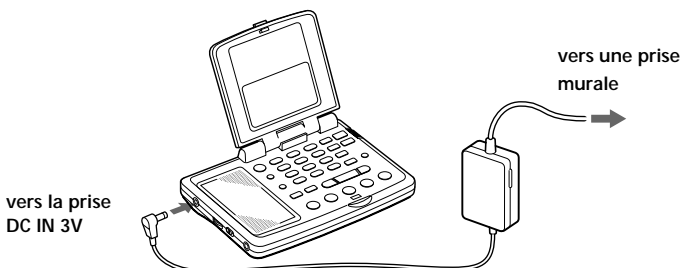
- Remplacez les piles dans un délai de trois minutes. Sinon, le réglage de l'horloge est effacé. Les fréquences présélectionnées dans la mémoire ne sont cependant pas effacées.
- Lorsque les piles sont complètement à plat, la radio se met hors tension et l'indication "☹" cesse de clignoter pour rester allumée dans la fenêtre d'affichage. Toutes les touches à l'exception de la touche LIGHT deviennent inopérantes.
Les touches seront à nouveau opérationnelles dès que vous aurez remplacé les piles et appuyé sur POWER ON/OFF pour remettre la radio sous tension et désactiver l'indication "☹".

Remarques sur les piles sèches

- Introduisez les piles en respectant la polarité.
- Ne mélangez pas des piles neuves et des piles usagées. Ne mélangez pas des piles de différents types.
- Ne tentez pas de charger des piles sèches, parce qu'elles ne sont pas rechargeables.
- Retirez les piles de l'appareil lorsque vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée.
- En cas de fuite des piles, essayez soigneusement le compartiment à piles avant d'installer de nouvelles piles.

Fonctionnement sur secteur

Pour faire fonctionner l'appareil sur le secteur, branchez l'adaptateur secteur fourni sur la prise DC IN 3V de l'appareil.



Remarques sur l'adaptateur secteur

- Ne pliez pas et ne torsadez pas le cordon d'alimentation en forçant. De même, ne posez pas d'objets lourds dessus.
- Pour débrancher l'adaptateur secteur de la prise murale, saisissez-le par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon.
- Déconnectez l'adaptateur secteur de la prise murale et de la radio lorsque vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée.
- N'utilisez pas l'adaptateur secteur fourni en-dehors des zones 120 V CA (modèle pour les USA uniquement).

Conseil

Lorsque l'adaptateur secteur ou le cordon pour batterie de voiture est branché sur la prise DC IN 3V, les piles sont déconnectées et l'appareil commute automatiquement la source d'alimentation externe.

Fonctionnement sur une batterie de voiture

Pour faire fonctionner l'appareil sur la batterie d'une voiture, branchez le cordon pour batterie de voiture Sony recommandé sur la prise DC IN 3V de l'appareil. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi qui l'accompagne.

Remarques sur les sources d'alimentation externes

- Laissez les piles en place même lorsque vous faites fonctionner l'appareil sur une source d'alimentation externe parce qu'elles alimentent la mémoire de sauvegarde de l'appareil. Remplacez les piles une fois par an.
- Mettez l'appareil hors tension lorsque vous connectez et que vous déconnectez des sources d'alimentation externes. Sinon, l'alimentation risque d'être coupée et l'indication "☁" d'apparaître. Si cela se produit, remettez l'appareil sous tension de façon à désactiver l'indication "☁".
- Lorsque vous faites fonctionner l'appareil sur les piles, débranchez d'abord l'adaptateur secteur ou le cordon pour batterie de voiture de la prise murale ou de la batterie de la voiture, et débranchez ensuite seulement l'adaptateur secteur ou le cordon pour batterie de voiture de la prise DC IN 3V de l'appareil. L'appareil ne fonctionnera pas sur les piles tant que la prise DC IN 3V reste connectée.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur préconisé ou le cordon pour batterie de voiture fabriqué par Sony. L'utilisation d'un adaptateur secteur ou d'un cordon pour batterie de voitures de spécifications différentes (polarité de la fiche, etc.) entraînera un dysfonctionnement et des dommages à l'appareil.
- Utilisez l'adaptateur de fiche secteur fourni* si la fiche de l'adaptateur secteur ne correspond pas au modèle de votre prise murale.



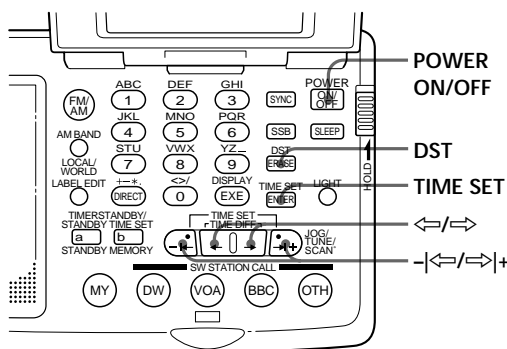
Polarité de la fiche

* Non fourni avec les modèles pour certains pays. Voir "Spécifications".

Réglage de l'horloge

Réglage de l'heure locale

Réglez l'horloge si l'indication "0:00" clignote dans la fenêtre d'affichage (par ex., après avoir installé les piles pour la première fois ou après avoir réglé l'horloge). Réglez l'horloge lorsque la radio se trouve hors tension.



L'heure locale (LOCAL) désigne l'heure dans votre propre fuseau horaire, alors que l'heure mondiale (WORLD) indique l'heure d'un autre fuseau horaire dans le monde.

Le réglage de l'horloge doit être effectué suivant l'heure locale (LOCAL). Avant de régler l'horloge, consultez le tableau de la page 15 et vérifiez le décalage horaire entre votre zone géographique et l'UTC (temps universel coordonné). Le nom des grandes métropoles et leur décalage horaire par rapport à l'UTC sont présélectionnés dans la mémoire de l'appareil.

1 Si la radio est sous tension, appuyez sur POWER ON/OFF pour la mettre hors tension.

2 Maintenez la touche TIME SET enfoncée et appuyez ensuite sur ← ou → pour choisir une ville ou le décalage horaire entre votre heure locale et l'UTC.

Lorsque vous appuyez sur TIME SET, l'affichage de l'horloge commute automatiquement l'heure locale (LOCAL) si l'heure mondiale (WORLD) était affichée.

L'indication LOCAL clignote. Chaque fois que vous appuyez sur ← ou →, l'indicateur de fuseau horaire se déplace vers la gauche ou vers la droite.

Dès que vous relâchez TIME SET, l'indication LOCAL cesse de clignoter pour rester allumée. Votre fuseau horaire a été sélectionné.



3 Appuyez sur DST si votre zone géographique applique en ce moment l'heure d'été.

L'indication ☀ apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Si l'heure d'été n'est pas appliquée dans votre zone géographique ou si l'indication ☀ est déjà affichée, sautez cette étape.

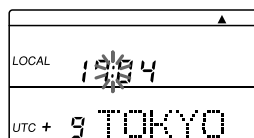
4 Maintenez la touche TIME SET enfoncée et appuyez sur -|← ou ⇒|+ pour régler l'heure locale.

Chaque fois que vous appuyez sur -|← ou ⇒|+, l'heure diminue ou augmente d'une minute.

Pour changer les chiffres plus rapidement, maintenez la touche -|← ou ⇒|+ enfoncée.

5 Relâchez TIME SET.

L'indication " : " se met à clignoter et l'horloge démarre.



Pour commuter l'affichage de l'horloge lorsque la radio est sous tension

Appuyez sur EXE. L'horloge s'affiche pendant environ 10 secondes, après quoi l'affichage précédent est à nouveau activé. Appuyez à nouveau sur EXE pour revenir manuellement à l'affichage précédent.

L'affichage de l'horloge n'est pas commuté lorsque la radio exécute une procédure d'exploration.

Pour les zones géographiques appliquant l'heure d'été

Appuyez sur DST de manière à activer l'indication ☀ si vous vous trouvez en ce moment durant la période de l'heure d'été (étape 3 de la page précédente). Si vous êtes en ce moment dans la période de l'heure standard, appuyez sur DST au début de la période d'application de l'heure d'été. Appuyez à nouveau sur cette touche à la fin de la période de l'heure d'été pour désactiver l'indication. L'affichage de l'heure se règle automatiquement.

Remarque

Vous ne pouvez pas régler l'horloge pendant que vous écoutez la radio. Si la radio fonctionne, appuyez d'abord sur POWER ON/OFF pour couper la radio.

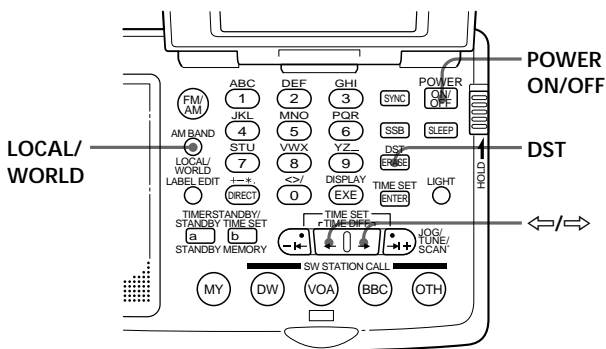
Conseils

- L'heure est affichée suivant le cycle de 24 heures.
- Appuyez sur TIME SET pour désactiver le clignotement de l'indication "0:00".
- Pour régler l'heure à la seconde près, relâchez la touche TIME SET au top horaire.

Réglage de l'horloge (suite)

Affichage de l'heure d'autres zones géographiques dans le monde

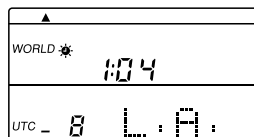
Outre l'heure locale, cet appareil vous permet d'afficher l'heure de n'importe quelle autre zone géographique dans le monde (heure WORLD). Coupez la radio pour afficher l'heure mondiale (WORLD).



- 1 Si la radio fonctionne, appuyez sur POWER ON/OFF pour la couper.
- 2 Si l'indication LOCAL est affichée, appuyez sur LOCAL/WORLD pour commuter l'indication WORLD.
- 3 Appuyez sur ← ou → pour choisir une ville ou un décalage horaire par rapport à l'UTC.
- 4 Appuyez sur DST pour activer l'indication ☀ si la zone géographique spécifiée applique actuellement l'heure d'été.

Si l'heure d'été n'est pas appliquée dans la zone géographique voulue ou si l'indication ☀ est déjà affichée, sautez cette étape.

L'heure dans la zone géographique que vous avez spécifiée apparaît dans la fenêtre d'affichage.



Pour revenir à l'affichage de l'heure locale (LOCAL)

Appuyez à nouveau sur LOCAL/WORLD.

Si le nom de la ville ou de la zone géographique n'est pas présélectionné

Sélectionnez la zone géographique en spécifiant le décalage horaire par rapport à l'UTC.

Pour personnaliser l'identification (par ex., nom de ville) d'un fuseau horaire, voir "Personnalisation des identifications" à la page 36.

Décalage entre l'heure locale et l'heure UTC

Le tableau ci-dessous indique le décalage entre chaque fuseau horaire et l'UTC, que l'on peut déterminer au moyen de la formule suivante:

$$\text{Décalage horaire} = \text{heure locale}^* - \text{UTC}$$

Les décalages horaires précédés du signe plus (+) indiquent le nombre d'heures en avance par rapport à l'UTC et les décalages horaires précédés du signe moins (-) le nombre d'heures en retard par rapport à l'UTC.

Décalage horaire	Identification**	Ville ou zone géographique	Autres villes dans la zone géographique	Intervalle de balayage
± 0	LONDON	Londres		9 kHz
+ 1	C.EURO	Europe centrale	Amsterdam, Berlin, Bruxelles, Lisbonne, Madrid, Paris, Rome, Stockholm, Vienne, Zurich	
+ 2	CAIRO	Le Caire	Athènes, Istanbul	
+ 3	JEDDAH	Djedda	Nairobi, Riyadh, Moscou	
+ 4	DUBAI	Dubai		
+ 5	KARACH	Karachi		
+ 6	DHAKA	Dhaka(Dacca)		
+ 7	BNGKOK	Bangkok	Djakarta	
+ 8	S.PORE	Singapour	Pékin, Hongkong	
+ 9	TOKYO	Tokyo	Séoul	
+ 10	SYDNEY	Sydney	Guam	
+ 11	SOLMON	Salomon	Nouméa	
+ 12	AUKLND	Auckland	Fiji	
- 11	SAMOA	Samoa		
- 10	HAWAII	Hawaii	Honolulu, Tahiti	
- 9	ANCHRG	Anchorage		
- 8	L.A.	Los Angeles	San Francisco, Vancouver	
- 7	DENVER	Denver	Calgary	
- 6	CHICAG	Chicago	Dallas, Mexico City	
- 5	N.Y.	New York	Lima, Panama, Toronto	
- 4	CARACS	Caracas	Santiago	
- 3	RIO	Rio de Janeiro	Buenos Aires, San Paulo	9 kHz
- 2	FN.ISL	Ile Fernando		
- 1	AZORES	Açores		

* Heure locale avant le réglage de l'heure d'été (DST). Le réglage DST n'affecte pas l'indication du décalage horaire.

** Identifications par défaut; pour changer les identifications, voir "Personnalisation des identifications" à la page 36.

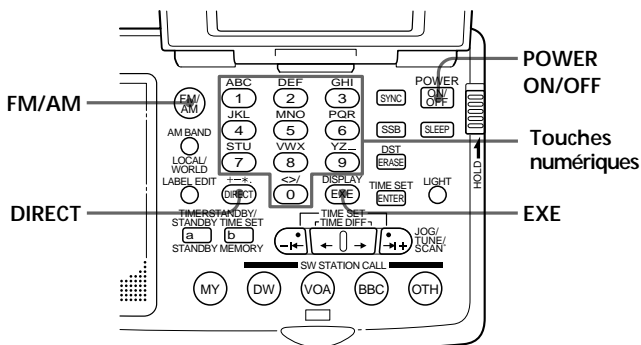
Réglage automatique de l'intervalle de syntonisation PO

L'intervalle de syntonisation désigne l'unité d'incrément de base d'un système d'attribution de fréquences. L'intervalle de syntonisation PO diffère d'un pays à un autre (10 kHz dans les pays d'Amérique du Nord et du Sud, et 9 kHz au Japon, en Europe ainsi que dans d'autres pays). En principe, les intervalles de balayage ou de syntonisation doivent être ajustés en fonction du système appliqué dans la zone géographique afférente pour pouvoir explorer ou syntoniser manuellement les fréquences PO. Cet appareil détermine votre zone géographique locale sur la base de votre sélection de fuseau horaire (le décalage horaire par rapport à l'UTC) et choisit automatiquement l'intervalle de syntonisation approprié.

Différents modes de réception

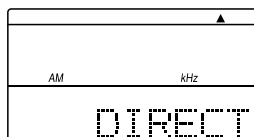
Sintonisation directe

Si vous connaissez la fréquence de la station que vous voulez écouter, introduisez directement la fréquence à l'aide des touches numériques.



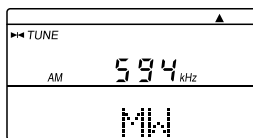
- 1 Appuyez sur POWER ON/OFF pour mettre la radio sous tension.
- 2 Appuyez sur FM/AM pour sélectionner une bande de fréquence.
Pour écouter des émissions OC (ondes courtes), PO (petites ondes) ou en GO (grandes ondes), sélectionnez AM.

- 3 Appuyez sur DIRECT.
La fréquence disparaît et l'indication "DIRECT" apparaît dans la fenêtre d'affichage.



- 4 Appuyez sur les touches numériques et introduisez la fréquence de la station voulue.
Bande FM: Vous pouvez ignorer la virgule décimale.
Pour introduire 84,7 MHz, par exemple, appuyez sur 8, 4 et 7.
Bande AM: Vous pouvez ignorer les trois derniers chiffres si ce sont des zéros.
Pour introduire 10.000 kHz, par exemple, appuyez sur 1 et 0.
Actionnez successivement les différentes touches de la séquence dans un délai de 10 secondes.
L'intervalle de fréquence minimum pour l'introduction directe de la fréquence est de 0,05 MHz (50 kHz) en FM et de 1 kHz en AM.

- 5 Appuyez sur EXE pour confirmer votre saisie.
L'indication "▶◀ TUNE" apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque la station est sintonisée.



Pour corriger une saisie

Appuyez sur DIRECT et répétez la procédure à partir de l'étape 3.

Si l'indication "TRY" "AGAIN" apparaît dans la fenêtre d'affichage
 Si vous introduisez une fréquence incorrecte (par ex., un chiffre qui n'est pas compris dans la plage de fréquence de la bande sélectionnée), vous entendez un bip sonore et l'indication "TRY" "AGAIN" apparaît dans la fenêtre d'affichage. Vérifiez la fréquence et répétez la procédure à partir de l'étape 3.

Remarques

- Exécutez chaque opération des étapes 3 à 5 dans un délai de 10 secondes. Si l'affichage revient à la fréquence précédemment sélectionnée, répétez la procédure à partir de l'étape 3.
- L'appareil n'émet pas de bip si la fonction de bip sonore est réglée sur BEEP OFF (voir "Désactivation du bip sonore" à la page 43).

Autres opérations

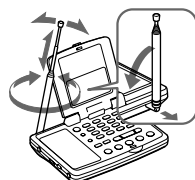
Pour	Appuyez ou réglez
Accorder finement la réception	-I◀, ◀, ▶, ▶I+
Régler le volume	VOL
Mettre la radio hors tension*	POWER ON/OFF

*La radio s'accorde sur la fréquence précédemment syntonisée lorsque vous la mettez sous tension.

Pour améliorer la qualité de réception

Réception FM

Extrayez délicatement l'antenne télescopique et ajustez-en la longueur, l'angle et l'orientation (voir "Déploiement de l'antenne" à la page 5).



Réception PO/GO

Rétractez l'antenne télescopique et faites pivoter l'appareil pour réorienter l'antenne tige en ferrite intégrée.



Réception OC

Déployez délicatement l'antenne télescopique à la verticale sur toute sa longueur.

En réception OC, vous pouvez obtenir une meilleure qualité de réception au moyen de l'antenne extérieure fournie (voir "Utilisation de l'antenne extérieure fournie" à la page 32).



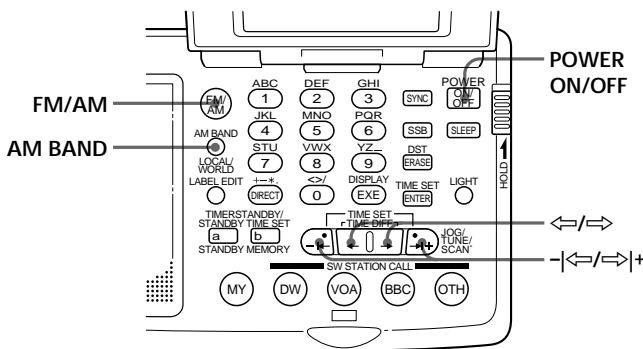
Conseils

- Branchez le casque d'écoute stéréo fourni pour écouter des émissions FM.
 Réglez ST • MONO sur ST ou MONO pour sélectionner la réception stéréo ou monaurale. Sélectionnez MONO lorsque la réception est parasitée ou difficilement audible.
- Lorsque vous écoutez des émissions d'information, etc., réglez TONE sur NEWS. La voix des présentateurs sera plus clairement audible. Pour écouter des émissions musicales, réglez TONE sur MUSIC.
- La réception de fréquences aux alentours de 3,0 MHz et 3,64 MHz peut être difficile en raison de signaux parasites internes générés par les oscillateurs intégrés.

Différents modes de réception (suite)

Syntonisation manuelle

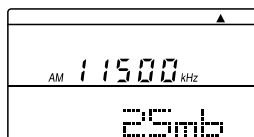
Utilisez les touches $-I\leftarrow$, $\Rightarrow I+$ ou \leftarrow , \Rightarrow pour changer la fréquence manuellement, par intervalle de syntonisation. Les touches extérieures ($-I\leftarrow$ et $\Rightarrow I+$) changent la fréquence suivant de grands intervalles de syntonisation et les touches intérieures (\leftarrow et \Rightarrow) suivant de petits intervalles de syntonisation.



- 1 Appuyez sur POWER ON/OFF pour mettre la radio sous tension.
- 2 Appuyez sur FM/AM pour sélectionner une bande de fréquence.
Pour écouter des émissions OC, PO ou GO, sélectionnez AM.
- 3 Pour les bandes AM, maintenez la touche AM BAND enfoncée et appuyez sur $-I\leftarrow$ ou $\Rightarrow I+$ pour sélectionner PO (petites ondes), GO (grandes ondes) ou une bande métrique (ondes courtes).

Le nom de la bande de fréquence ou de la bande métrique et sa fréquence la plus basse apparaissent dans la fenêtre d'affichage.

Pour la FM, sautez cette étape.



- 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur $-I\leftarrow$, $\Rightarrow I+$ ou \leftarrow , \Rightarrow pour syntoniser la station de radio voulue.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fréquence change suivant les intervalles de syntonisation précisés ci-dessous. (Les chiffres entre parenthèses indiquent les intervalles en mode SSB.)

Bande	$-I\leftarrow$ ou $\Rightarrow I+$	\leftarrow ou \Rightarrow
FM	0,05 MHz	0,05 MHz
OC	5 kHz (1 kHz)	1 kHz (0,1 kHz**)
PO	9 ou 10 kHz* (1 kHz)	1 kHz (0,1 kHz**)
GO	9 kHz (1 kHz)	1 kHz (0,1 kHz**)

* L'intervalle de syntonisation se règle automatiquement sur votre fuseau horaire suivant le réglage de votre fuseau horaire local (voir "Réglage automatique de l'intervalle de syntonisation PO" à la page 15).

**Les unités de 0,1 kHz ne sont pas indiquées dans la fenêtre d'affichage.

Conseils

- L'appareil démarre la syntonisation par exploration lorsque vous maintenez la touche \leftarrow ou \rightarrow enfoncée (voir "Syntonisation par exploration" à la page 20).
- La fréquence change rapidement lorsque vous maintenez la touche \leftarrow ou \rightarrow enfoncée et s'arrête dès que vous la relâchez. Dans les bandes AM (PO, OC et GO), l'appareil explore en continu la plage de fréquence comprise entre 150 et 29.999 kHz.

Plage des bandes de fréquence/bandes métriques

La plage d'ondes courtes est divisée en 14 bandes généralement appelées "bandes métriques".

(kHz en AM / MHz en FM)

Bande	Plage de fréquence	Plage de fréquence d'exploration	Bande métrique	
AM	GO	150-529	—	
	PO	530-1620	—	
	OC	1621-29999	2250-2550	Bande de 120 mètres
			3150-3450	Bande de 90 mètres
			3850-4050	Bande de 75 mètres
			4700-5100	Bande de 60 mètres
			5900-6250	Bande de 49 mètres
			7100-7400	Bande de 41 mètres
			9400-10000	Bande de 31 mètres
			11500-12150	Bande de 25 mètres
			13500-13900	Bande de 22 mètres
			15000-15700	Bande de 19 mètres
			17450-18000	Bande de 16 mètres
			18850-19100	Bande de 15 mètres
21450-21950	Bande de 13 mètres			
25600-26100	Bande de 11 mètres			
FM	76,00-108,00	76,00-108,00	—	

*1 Intervalle de syntonisation de 10 kHz (voir page 15).

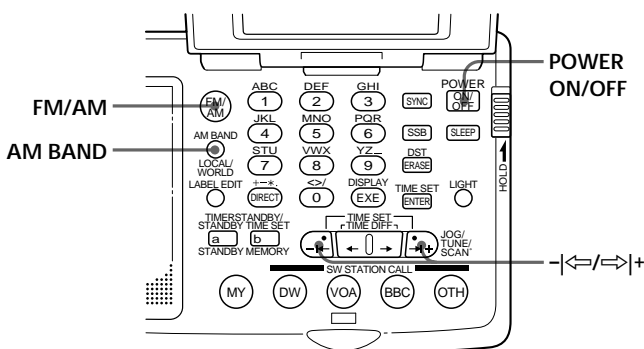
*2 Intervalle de syntonisation de 9 kHz (voir page 15).


Remarque

La plage de fréquence effective des émissions en ondes courtes et la plage des bandes métriques pour cet appareil peuvent différer. Pour plus de détails, reportez-vous au "Guide des ondes" fourni.

Différents modes de réception (suite)

Syntonisation par exploration



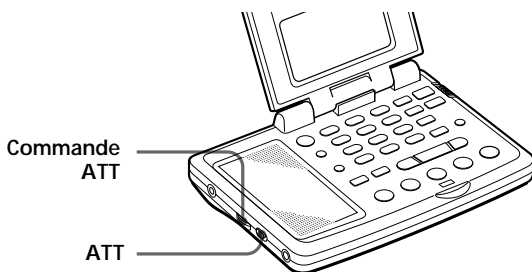
- 1** Appuyez sur **POWER ON/OFF** pour mettre la radio sous tension.
- 2** Appuyez sur **FM/AM** pour sélectionner une bande. Pour écouter des émissions OC, PO ou GO, sélectionnez **AM**.
- 3** Pour les bandes AM, maintenez la touche **AM BAND** enfoncée et appuyez sur **-|<=>|+** pour sélectionner **PO** (petites ondes), **GO** (grandes ondes) ou une bande métrique (ondes courtes).
Le nom de la bande de fréquence ou de la bande métrique et sa fréquence la plus basse apparaissent dans la fenêtre d'affichage. Pour les FM, sautez cette étape.
- 4** Maintenez la touche **-|<=>|+** enfoncée. Relâchez-la lorsque l'appareil entame l'exploration.
L'indication "SCAN" s'affiche. L'appareil s'arrête dès qu'il capte une station et reprend ensuite l'exploration après environ 3 secondes.
L'appareil explore la plage de fréquence de la bande ou de la bande métrique choisie (voir "Plage des bandes de fréquences/bandes métriques" à la page 19). En mode de réception SSB, l'appareil explore toute la plage de fréquence de 150 à 29999 kHz.

- 5** Appuyez sur **-|<=>|+** pour arrêter l'exploration et écouter l'émission de votre choix.
L'indication "SCAN" disparaît et le nom la bande de fréquence apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Conseils

- L'appareil explore les fréquences par ordre décroissant lorsque vous maintenez la touche -I⇐ enfoncée et par ordre croissant lorsque vous maintenez la touche ⇒I+ enfoncée.
- Pour changer de sens de balayage, maintenez enfoncée la touche -I⇐ ou ⇒I+ opposée au sens de balayage actuel. Cette fonction s'avère bien pratique lorsque vous voulez revenir à la station précédente après que l'appareil a repris l'exploration.
- Lors de l'exploration des stations PO la nuit lorsque la réception est intense ou si l'exploration se fait en présence de puissantes interférences, il se peut que l'appareil arrête fréquemment l'exploration alors qu'il ne capte pas de station. Commutez ATT sur ON et réglez la sensibilité à l'aide de la commande ATT (voir "Contrôle des arrêts d'exploration" ci-dessous). Dans des conditions normales, réglez ATT sur OFF.

Contrôle des arrêts d'exploration — avec le commutateur ATT et la commande ATT

Utilisez le commutateur ATT (atténuateur) et la commande ATT pour contrôler la sensibilité de réception lorsque l'appareil interrompt fréquemment l'exploration alors qu'il ne capte pas de station ou lorsque l'exploration se fait en présence de puissantes interférences. Dans des conditions normales, utilisez la radio avec le commutateur ATT réglé sur OFF (par ex., avec une sensibilité maximum).



La commande ATT est activée lorsque ATT est réglé sur ON. Tournez la commande ATT vers MAX pour réduire la sensibilité. La radio saute les signaux trop faibles et ne s'arrête qu'aux signaux plus puissants.

Remarque

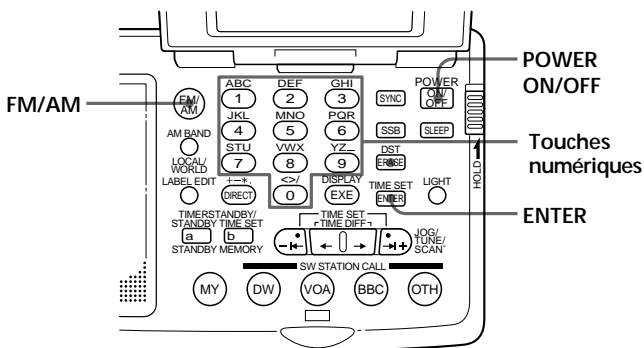
Si la commande ATT est réglée trop loin vers la position MAX, la radio ne s'arrêtera sur aucun des signaux plus faibles. Réglez ATT sur OFF si vous ne devez pas utiliser l'atténuateur.

Différents modes de réception (suite)

Syntonisation des stations présélectionnées

Vous pouvez présélectionner 20 stations de radio au choix à l'aide des touches numériques (10 en FM et 10 en AM).

Présélection de stations de radio



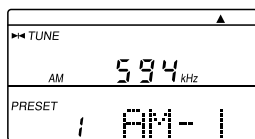
1 Appuyez sur POWER ON/OFF pour mettre la radio sous tension.

2 Syntonisez une station que vous voulez présélectionner.

3 Maintenez la touche ENTER enfoncée et appuyez sur la touche numérique (0-9) de votre choix.

Lorsque vous maintenez la touche ENTER enfoncée, l'indication "PRESET MY" clignote dans la fenêtre d'affichage.

Un bip sonore retentit lorsqu'une touche numérique est enfoncée. La station est mémorisée sous la touche sélectionnée. Le numéro de présélection et l'identification de présélection s'affichent.



Remarque

Si une station était déjà mémorisée sous la touche numérique que vous avez choisie, la précédente station présélectionnée est remplacée par la nouvelle présélection. Si l'identification de présélection avait été personnalisée, elle revient à la sélection par défaut.

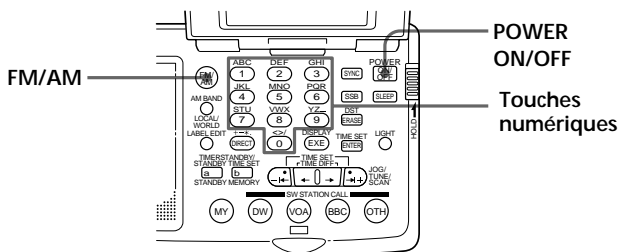
Identification par défaut des présélections

Chaque fois qu'une station est présélectionnée, la touche de présélection se voit assigner une identification de présélection par défaut comme indiqué ci-dessous.

Pour changer une identification, voir "Personnalisation d'identifications" à la page 36.

Touche	AM	FM
1	AM-1	FM-1
2	AM-2	FM-2
3	AM-3	FM-3
4	AM-4	FM-4
5	AM-5	FM-5
6	AM-6	FM-6
7	AM-7	FM-7
8	AM-8	FM-8
9	AM-9	FM-9
0	AM-0	FM-0

Syntonisation d'une station présélectionnée



- 1 Appuyez sur POWER ON/OFF pour mettre la radio sous tension.
- 2 Appuyez sur FM/AM pour sélectionner une bande.
- 3 Appuyez sur la touche numérique (0-9) de votre choix.
La radio diffuse la station présélectionnée assignée à cette touche.

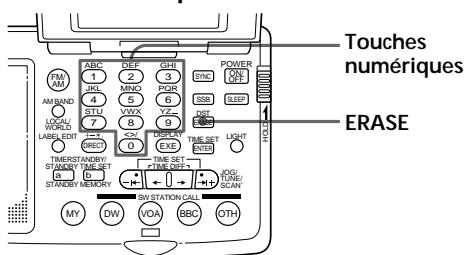
Si aucune station n'est présélectionnée

Un bip sonore retentit et l'indication "MEMORY" "EMPTY" apparaît dans la fenêtre d'affichage. L'affichage revient ensuite à la condition précédente.

Remarques

- La radio peut comporter des fréquences enregistrées par défaut dans la mémoire de présélections.
- L'appareil n'émet pas de bip sonore si la fonction de bip BEEP OFF (voir "Désactivation du bip sonore" à la page 43).

Suppression d'une station présélectionnée



- 1 Appuyez sur une touche numérique (0-9) correspondant à la station présélectionnée que vous voulez supprimer.
- 2 Maintenez la touche ERASE enfoncée.
Le numéro de présélection clignote dans la fenêtre d'affichage pendant que vous maintenez la touche ERASE enfoncée.
Un bip retentit après 3 secondes et la station assignée à la touche que vous avez choisie est supprimée. Le numéro de présélection et l'identification de présélection disparaissent.

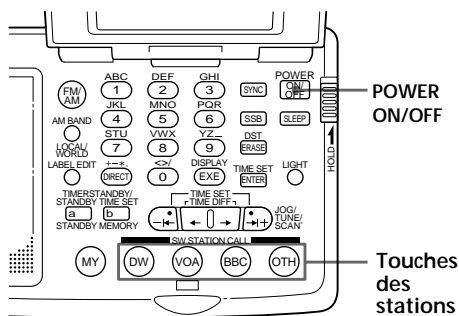
Remarque

Lorsqu'une station présélectionnée est supprimée, toutes les modifications opérées à son identification par défaut sont également effacées.

Différents modes de réception (suite)

Syntonisation SW STATION CALL

Syntonisez les principales stations émettant en ondes courtes en appuyant simplement sur l'une des touches de station: DW, VOA, BBC et OTH (autres). La radio sélectionne automatiquement les fréquences utilisées dans votre fuseau horaire dans la mémoire ROM* SW STATION CALL logée dans le dessous de l'appareil, explore les stations et arrête l'exploration dès qu'elle capte une station.



*ROM = Read Only Memory (mémoire morte)

1 Sélectionnez le fuseau horaire correspondant à votre zone géographique.

Pour l'heure LOCAL, voir "Réglage de l'heure locale" à la page 12. Pour l'heure WORLD, voir "Pour savoir l'heure dans une autre zone géographiques du monde" à la page 14.

La fonction SW STATION CALL ne sélectionne automatiquement que les fréquences captables dans la zone géographique correspondant à votre fuseau horaire, quelle que soit l'heure LOCAL ou WORLD. Il est donc déterminant que vous sélectionniez correctement votre fuseau horaire avant d'activer la fonction SW STATION CALL.

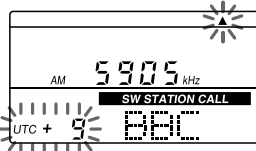
2 Appuyez sur POWER ON/OFF pour mettre la radio sous tension.

3 Appuyez sur la touche de station de votre choix.

L'indication "SW STATION CALL", le nom de la station et une fréquence s'affichent. Le décalage horaire par rapport à l'UTC et l'indicateur de fuseau horaire clignotent pendant environ 3 secondes et puis s'allument.

Confirmez le réglage de votre fuseau horaire.

La fréquence affichée peut être différente de celle de l'illustration.



4 Appuyez à nouveau sur la même touche de station.

La radio explore les fréquences pour votre zone géographique par ordre croissant et s'arrête dès qu'elle capte une station.

Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre l'exploration.

Pour arrêter l'exploration

Appuyez sur la même touche de station en cours d'exploration.

Pour rappeler manuellement une par une les fréquences sélectionnées

Maintenez la touche de station enfoncée et appuyez sur \leftarrow , \Rightarrow ou $-I\leftarrow$, $\Rightarrow I+$.

La fréquence change rapidement lorsque vous maintenez la touche $-I\leftarrow$ ou $\Rightarrow I+$ enfoncée et s'arrête dès que vous la relâchez.

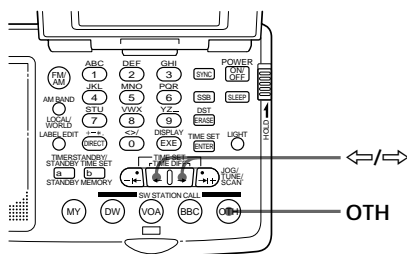
Conseil

Lors de l'exploration la nuit lorsque la réception est intense ou si l'exploration se fait en présence de puissantes interférences, il se peut que l'appareil arrête fréquemment l'exploration alors qu'il ne capte pas de station. Commutez ATT sur ON et réglez la sensibilité à l'aide de la commande ATT (voir "Contrôle des arrêts d'exploration" à la page 21). Dans des conditions normales, réglez ATT sur OFF.

Stations rappelées par les touches de station SW STATION CALL

Touche	Station et émission
DW	Emissions anglaises et allemandes de Deutsche Welle
VOA	Emissions anglaises de Voice of America
BBC	Emissions anglaises de la British Broadcasting Corporation
OTH	Au choix*; R.NED — Emissions anglaises et néerlandaises de Radio Nederland RFI — Emissions anglaises et françaises de Radio France International R.JPN — Emissions anglaises et japonaises de Radio Japan REE — Emissions anglaises et espagnoles de Radio Exterior de España CRI — Emissions anglaises et chinoises de China Radio International

*Sélection de la station pour la touche OTH



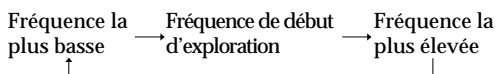
Mettez la radio hors tension si elle fonctionne.

Maintenez la touche OTH enfoncée et appuyez sur \leftarrow ou \Rightarrow . Relâchez OTH lorsque la station de votre choix apparaît dans la fenêtre d'affichage.

La procédure de réception est la même que pour les autres touches SW STATION CALL.

En cas d'absence de réception

Si la radio n'est pas en mesure de capter l'une des fréquences pour le fuseau horaire enregistrées dans la mémoire ROM, l'exploration s'arrête avec un bip sonore lorsque la radio revient à la fréquence où l'exploration a démarré.



La réception en ondes courtes peut s'avérer difficile en raison de différents facteurs comme l'activité solaire et les conditions atmosphériques. De plus, les grandes stations de radio dont les données sont enregistrées dans la mémoire ROM peuvent modifier leurs horaires de diffusion et/ou leurs fréquences aux changements de saison, etc. Si c'est le cas, il se peut que la radio ne puisse capter les fréquences enregistrées dans la mémoire ROM SW STATION CALL.

Mise à jour de la mémoire ROM SW STATION CALL

Pour s'adapter aux éventuels changements de fréquences, la mémoire ROM SW STATION CALL est conçue pour être remplacée par une version mise à jour par l'utilisateur. Les mises à jour de la mémoire ROM SW STATION CALL sont commercialisées par F Corporation. La mémoire ROM doit être mise à jour vers le mois d'octobre de chaque année. Nous conseillons de remplacer la mémoire ROM au moins une fois tous les deux à trois ans.

Pour vous procurer la dernière mise à jour de la mémoire ROM, voir "Purchasing the latest SW STATION CALL ROM" (uniquement en anglais et en japonais) et consultez F Corporation.

Pour le remplacement de la mémoire ROM, voir "Remplacement de la mémoire ROM SW STATION CALL" à la page 46.

Remarques

- Nombre des émissions de radiodiffusion mondiale des grandes stations de radio enregistrées dans la mémoire ROM ne sont émises qu'à certaines heures de la journée. Si une station ne diffuse pas d'émissions sur la fréquence sélectionnée à une heure donnée, la radio ne capte aucune émission ou capte les émissions d'une autre station comme une station locale.
- Si, lorsque la fréquence est changée par syntonisation manuelle, etc., l'indication "SW STATION CALL" est allumée dans la fenêtre d'affichage, la radio quitte SW STATION CALL et l'indication disparaît.
- S'il n'y a pas de fréquence pour la station correspondant au fuseau horaire enregistré dans la mémoire ROM, un bip sonore retentit, l'indication "MEMORY" "EMPTY" apparaît dans la fenêtre d'affichage et la radio revient à la condition précédente.
- Si vous appuyez sur une touche de station alors qu'il n'y a pas de mémoire ROM dans le logement de la mémoire ROM de la radio, un bip sonore retentit, l'indication "NO" "ROM" apparaît dans la fenêtre d'affichage et la radio revient à la condition précédente. Si la mémoire ROM est retirée lorsque l'indication "SW STATION CALL" est allumée dans la fenêtre d'affichage, un bip sonore retentit, "NO" "ROM" apparaît dans la fenêtre d'affichage et la radio passe en mode de syntonisation manuelle.
- Si l'indication "NO" "ROM" est affichée alors qu'une mémoire ROM SW STATION CALL se trouve effectivement dans le logement ROM de la radio, c'est que la surface de contact de la mémoire ROM est peut-être souillée. Voir "Nettoyage de la surface de contact de la mémoire ROM SW STATION CALL" à la page 46 et nettoyez la surface de contact avec un coton-tige.

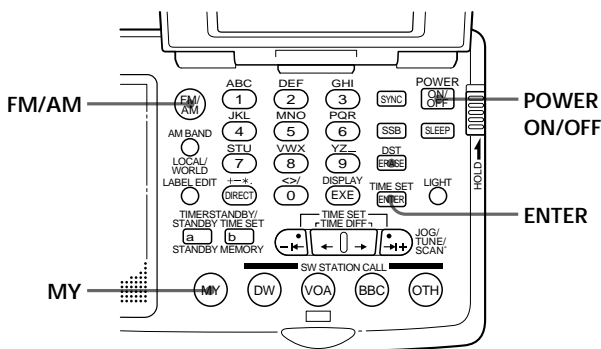
Ne nettoyez pas les ressorts de contact de l'appareil principal parce que vous risquez sinon de les déformer et de provoquer un dysfonctionnement.

Différents modes de réception (suite)

Mémoire de syntonisation - MY

Vous pouvez présélectionner 100 fréquences de n'importe quelle bande (FM, OC, PO ou GO) sous la touche MY. Vous pouvez explorer ces stations ou les syntoniser une à une.

Présélection de stations dans la mémoire MY



- 1 Appuyez sur POWER ON/OFF pour mettre la radio sous tension.
- 2 Syntonisez une station que vous voulez présélectionner.
- 3 Maintenez la touche ENTER enfoncée et appuyez sur MY.

Lorsque vous maintenez la touche ENTER enfoncée, l'indication "PRESET MY" clignote dans la fenêtre d'affichage.

Un bip sonore retentit lorsque la touche MY est enfoncée. La station est mémorisée sous le plus petit numéro de mémoire disponible (00 à 99). Le numéro de mémoire MY et l'identification de mémoire MY s'affichent.



Identifications par défaut de la mémoire MY

Chaque fois qu'une station est enregistrée dans la mémoire MY, elle se voit assigner l'identification MY par défaut "MY-xx" (avec le numéro de mémoire à la place de "xx").

Pour changer une identification, voir "Personnalisation d'identifications" à la page 36.

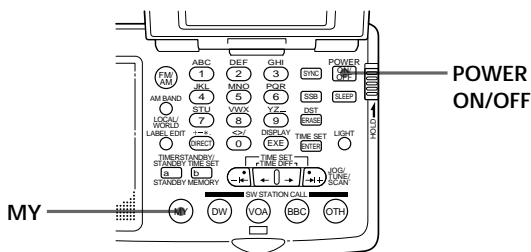
Remarque

Il se peut que la mémoire MY de la radio comporte des fréquences enregistrées par défaut. Dans ce cas, effacez-les avant de présélectionner des stations dans la mémoire MY (voir "Suppression d'une présélection de la mémoire MY" à la page 29).

Conseils

- Si vous appuyez sur MY alors qu'une station est assignée à tous les numéros de mémoire MY (00 à 99), un bip sonore retentit, l'indication "MEMORY" "FULL" apparaît dans la fenêtre d'affichage et la radio revient à la condition précédente.
- La mémoire de syntonisation MY n'est pas affectée par le réglage du fuseau horaire.

Syntonisation d'une station présélectionnée dans la mémoire MY



- 1** Appuyez sur POWER ON/OFF pour mettre la radio sous tension.
- 2** Appuyez sur MY.
La radio passe en mode de syntonisation de mémoire MY.
- 3** Appuyez à nouveau sur MY.
La radio explore les fréquences enregistrées dans la mémoire MY et s'arrête dès qu'elle capte une station.
Appuyez à nouveau sur cette touche pour reprendre l'exploration.

Pour arrêter l'exploration

Appuyez sur MY en cours d'exploration.

Pour rappeler manuellement une par une les fréquences de la mémoire MY

Maintenez la touche MY enfoncée et appuyez sur \leftarrow , \rightarrow ou $-I\leftarrow$, $\Rightarrow I+$.

La fréquence change rapidement lorsque vous maintenez la touche $-I\leftarrow$ ou $\Rightarrow I+$ enfoncée et s'arrête dès que vous la relâchez.

Conseils

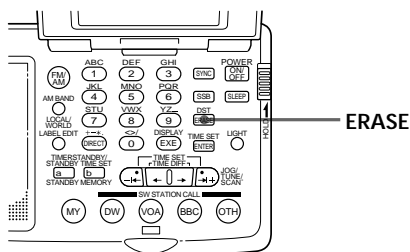
- La mémoire MY ne balaie que les numéros de mémoire enregistrés et saute ceux qui ne le sont pas.
- L'exploration de la mémoire MY est plus rapide si les fréquences sont enregistrées par ordre croissant ou décroissant.
- Si vous appuyez sur MY alors qu'il n'y a aucune fréquence enregistrée dans la mémoire MY, un bip sonore retentit et l'indication "MEMORY" "EMPTY" apparaît dans la fenêtre d'affichage. L'affichage revient ensuite à la condition précédente.
- Lors de l'exploration la nuit lorsque la réception est intense ou si l'exploration se fait en présence de puissantes interférences, il se peut que l'appareil arrête fréquemment l'exploration alors qu'il ne capte pas de station. Commutez ATT sur ON et réglez la sensibilité à l'aide de la commande ATT (voir "Contrôle des arrêts d'exploration" à la page 21). Dans des conditions normales, réglez ATT sur OFF.

En cas d'absence de réception

Si aucune des fréquences enregistrées dans la mémoire MY n'est captée, l'exploration s'arrête avec un bip sonore lorsque la radio revient à la fréquence où l'exploration a démarré.

Numéro de mémoire MY enregistrée le plus bas → Numéro de mémoire MY de début d'exploration → Numéro de mémoire MY enregistrée le plus élevé

Suppression d'une présélection de mémoire MY



- 1 Rappelez le numéro de mémoire MY que vous voulez supprimer
- 2 Maintenez la touche ERASE enfoncée.
Le numéro de mémoire MY clignote dans la fenêtre d'affichage pendant que vous maintenez la touche ERASE enfoncée.
Un bip sonore retentit après 3 secondes et la station assignée à ce numéro de mémoire MY est supprimée. Le numéro et l'identification de mémoire MY disparaissent.

Remarque

Lorsqu'une station est supprimée de la mémoire MY, les éventuelles modifications apportées à son identification par défaut sont également effacées.

Pour changer une station enregistrée dans la mémoire MY

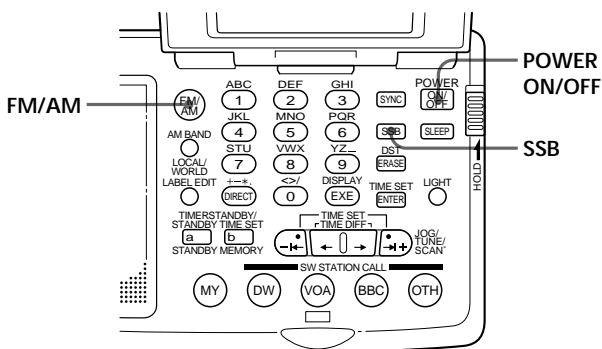
Vous ne pouvez pas remplacer une fréquence enregistrée dans la mémoire MY par une autre. Supprimez d'abord la fréquence du numéro de mémoire MY voulu et enregistrez ensuite une nouvelle fréquence.

Remarque

La mémoire MY enregistre une nouvelle station sous le plus petit numéro de mémoire disponible. N'oubliez donc pas que si un numéro de mémoire MY inférieur à celui que vous venez d'effacer est disponible, la nouvelle fréquence sera enregistrée sous ce numéro.

Réception SSB et transmissions CW

Vous pouvez recevoir des transmissions SSB (bande latérale unique) et CW (télégraphie) grâce au circuit BFO intégré.



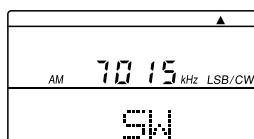
1 Appuyez sur POWER ON/OFF pour mettre la radio sous tension.

2 Appuyez sur FM/AM et sélectionnez AM.

3 Appuyez sur SSB pour sélectionner USB ou LSB/CW.

Chaque fois que vous appuyez sur SSB, l'affichage change selon la séquence suivante:

(Mode normal) → USB → LSB/CW



4 Syntoniser la station de votre choix.

Pour les modes de syntonisation, voir "Différents modes de syntonisation" aux pages 16 à 29.

Conseil

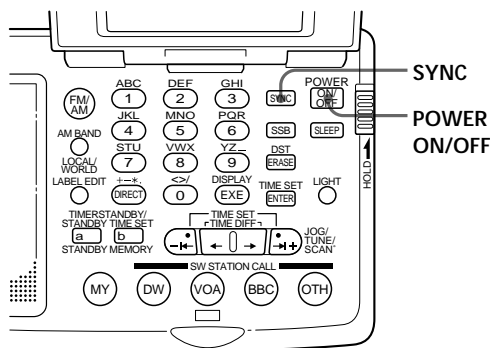
Pour plus d'informations sur SSB et CW, reportez-vous à la section "A propos des ondes radio" à la page 50.

Remarques

- Le mode USB ou LSB/CW ne peut être présélectionné dans la mémoire. Vous pouvez syntoniser des stations à des intervalles de 0,1 kHz dans le mode USB ou LSB/CW, mais le chiffre décimal de la fréquence est ignoré lors de la mémorisation.
- Si une fréquence AM présélectionnée est rappelée en mode USB ou LSB/CW, le réglage de mode reste actif et la fréquence est reçue dans le mode respectif.

Accord pour une réception AM optimale - Détection synchrone

Le mode de détection synchrone permet d'accorder la réception AM (et plus particulièrement la réception en OC) dans des conditions optimales.



1 Appuyez sur POWER ON/OFF pour mettre la radio sous tension.

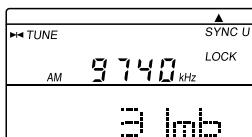
2 Syntonisez la station de votre choix.

Pour les modes de syntonisation, voir "Différents modes de syntonisation" aux pages 16 à 29.

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur SYNC pour sélectionner le mode de détection synchrone offrant une meilleure qualité de réception (SYNC U ou SYNC L).

Chaque fois que vous appuyez sur SYNC, l'affichage change selon la séquence suivante:

(Mode normal) → SYNC U → SYNC L



L'indication "LOCK" apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque la détection synchrone est activée.

Conseil

Pour plus de détails sur la détection synchrone, voir "A propos des ondes radio" à la page 50.

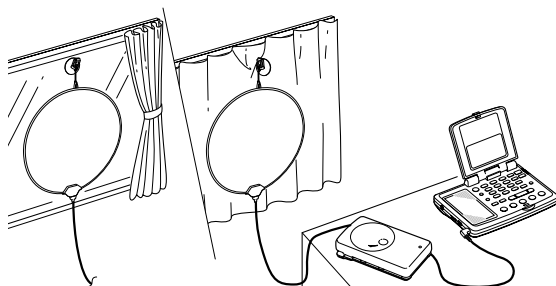
Remarques

- Le mode de détection synchrone peut être désactivé lorsque les piles faiblissent.
- Même si vous avez choisi l'un des modes de détection synchrone et si l'indication SYNC U ou SYNC L est allumée dans la fenêtre d'affichage, la détection synchrone peut rester sans effet si la réception est faible. Dans ce cas, l'indication "LOCK" ne s'allume pas.
- Le réglage de détection synchrone ne peut être présélectionné dans la mémoire.
- Si une fréquence AM présélectionnée est rappelée lorsque l'un des modes de détection synchrone est activé, le réglage de mode reste effectif et la fréquence est captée dans le mode respectif.

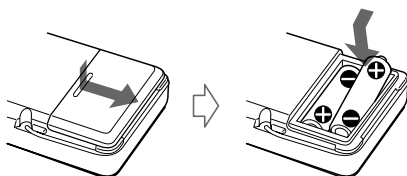
Utilisation de l'antenne extérieure fournie

Utilisez l'antenne active à ondes courtes fournie AN-LP2 pour améliorer la qualité de réception des ondes courtes. L'antenne vous assure une réception en intérieur stable grâce à l'amplificateur intégré.

Cette antenne peut uniquement être employée pour capter les bandes de 120 à 11 mètres en ondes courtes comme décrit dans la section "Plage des bandes de fréquence/bandes métriques" à la page 19. N'oubliez pas de la déconnecter pour la réception FM, PO ou GO.



Introduction des piles



- 1** Ouvrez le couvercle du compartiment à piles de la commande d'antenne.
- 2** Introduisez deux piles R6 (AA) en en respectant la polarité.
- 3** Refermez le couvercle.

Autonomie des piles de l'antenne active

Avec des piles sèches Sony R6 (AA): approx. 40 heures

Quand faut-il remplacer les piles ?

Lorsque les piles faiblissent, le témoin POWER de la commande d'antenne s'atténue. Remplacez alors les deux piles.

Installation

- 1 Déployez délicatement le module d'antenne.



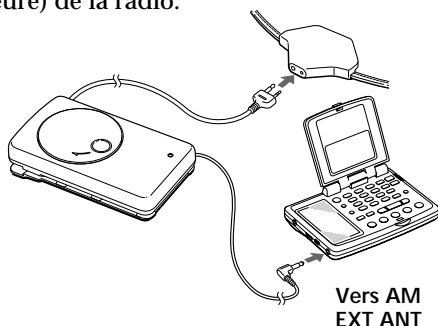
Veillez à ne rien heurter ni personne lorsque vous déployez le module d'antenne.

- 2 Extrayez le long cordon terminé par une fiche à deux broches de la commande d'antenne jusqu'à ce qu'il s'arrête et raccordez-le au module d'antenne.

- 3 Fixez le module d'antenne sur une vitre ou accrochez-le au rideau.

Fixez l'antenne à l'aide de l'agrafe ou de la ventouse fournie comme illustré à la page précédente.

- 4 Branchez le cordon court terminé par une fiche à une broche sur la prise AM EXT ANT (Antenne AM extérieure) de la radio.



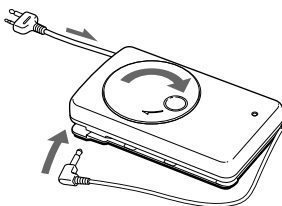
L'alimentation de la commande d'antenne est reliée à l'alimentation de la radio. Le témoin POWER s'allume sur la commande. Réglez ATT sur OFF sur la radio.

A propos de l'installation

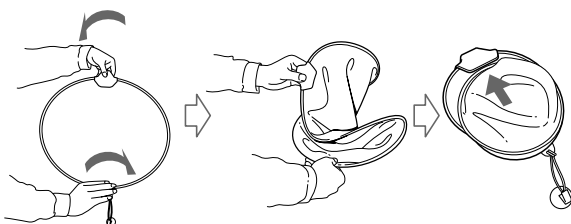
- Placez le module d'antenne là où la réception est la meilleure, comme près d'une fenêtre.
- La réception peut se détériorer si le long cordon de la commande d'antenne est maintenu à proximité de la radio. Eloignez-le le plus loin possible de la radio.
- Gardez la radio et l'antenne à l'écart des lampes fluorescentes, des téléviseurs, des téléphones, des ordinateurs personnels, etc., car ils sont susceptibles de générer des interférences.
- Installez l'antenne le plus loin possible de la rue.
- N'utilisez pas l'antenne à l'extérieur.
- Lorsque vous employez l'antenne extérieure, n'oubliez pas de rétracter l'antenne télescopique de la radio.

Après utilisation

- 1 Déconnectez le module d'antenne, la commande d'antenne et la radio.
- 2 Bobinez le long cordon.
- 3 Enroulez le cordon court autour de la commande d'antenne et maintenez-le en place.



-
- 4 Torsadez et repliez le module d'antenne, et glissez-le ensuite correctement dans son étui de transport.

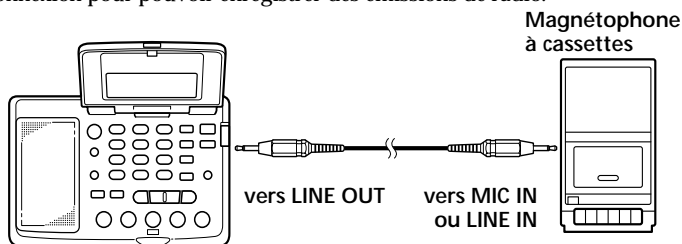


Remarque

- Lors de la réception d'émissions FM, PO ou GO, n'oubliez pas de déconnecter l'antenne active. La radio ne peut recevoir ces bandes de fréquences tant que l'antenne extérieure est branchée, parce que l'antenne télescopique et l'antenne tige en ferrite intégrée seront déconnectées.
- L'antenne extérieure fournie doit uniquement être employée avec cet appareil. Elle ne peut être utilisée avec d'autres radios.
- Ne raccordez à la prise AM EXT ANT aucune autre antenne que les antennes actives préconisées parce que cette prise transmet une tension continue servant à alimenter les antennes actives préconisées.

Enregistrement d'émissions de radio

Raccordez la radio à un magnétophone à cassettes à l'aide de câbles de connexion pour pouvoir enregistrer des émissions de radio.



- 1 Raccordez la radio à un magnétophone à cassettes à l'aide de câbles de connexion (non fournis).

Utilisez les cordons appropriés en fonction du magnétophone à cassettes.

Magnétophone à cassettes		Câble de connexion
Type	Prise	
Monaural	MIC IN (miniprise)	RK-G135
Stéréo	MIC IN (miniprise)	RK-G134
	LINE IN (miniprise)	RK-G136
	LINE IN (prise à broche)	RK-G129

- 2 Syntonisez la station que vous voulez enregistrer.

- 3 Démarrez l'enregistrement sur le magnétophone à cassettes.

Si vous enregistrez sur un magnétophone stéréo

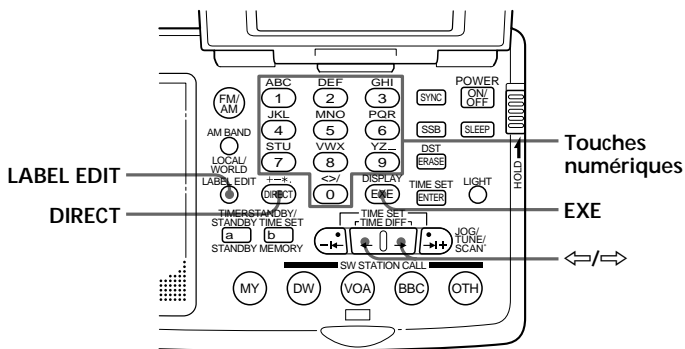
Les émissions FM stéréo sont enregistrées en stéréo. Les émissions AM sont enregistrées en monaural sur les deux canaux.

Conseil

Le réglage VOL sur la radio est sans effet sur l'enregistrement.

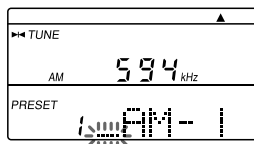
Personnalisation d'identifications

Vous pouvez changer l'identification par défaut d'une station présélectionnée, d'un fuseau horaire, etc., par une combinaison au choix de 6 caractères alphanumériques.



1 Affichez l'identification que vous voulez changer pour la syntonisation de présélection (page 22), la mémoire de syntonisation MY (page 27), l'affichage de l'heure WORLD (page 14) ou la fonction de veille (page 38).

2 Appuyez sur LABEL EDIT.
La première lettre de l'identification se met à clignoter.



3 Appuyez sur ← ou → pour déplacer le curseur sur la lettre que vous voulez changer.

4 Appuyez sur l'une des touches numériques (0 à 9) ou DIRECT pour introduire la lettre de votre choix.
La première lettre indiquée au-dessus de la touche numérique est introduite lorsque vous appuyez sur la touche. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la lettre change selon la séquence suivante:

Ex. Appuyez sur la touche numérique ①: A → B → C → 1

① ABC 1	② DEF 2	③ GHI 3
④ JKL 4	⑤ MNO 5	⑥ PQR 6
⑦ STU 7	⑧ VWX 8	⑨ YZ _ † 9
DIRECT + - * .	⑩ < > / 0	—

† _ indique un espace blanc.

-
- 5** Répétez les étapes 3 et 4 pour changer d'autres lettres.
Actionnez successivement les différentes touches de la séquence dans un délai de 20 secondes.
-

- 6** Appuyez sur EXE.
Un bip sonore retentit et les lettre affichées sont enregistrées comme la nouvelle identification.
-

Si le caractère cesse de clignoter

Cela signifie que vous avez attendu plus de 20 secondes après avoir actionné la dernière touche.

Si l'affichage revient à l'identification originale, appuyez à nouveau sur LABEL EDIT et recommencez.

Pour annuler la procédure de personnalisation

Appuyez sur LABEL EDIT avant d'appuyer sur EXE.

Remarques

- Les identifications SW STATION CALL ne peuvent être personnalisées.
- L'appareil n'émet aucun bip sonore si la fonction de bip est réglée sur BEEP OFF (voir "Désactivation du bip sonore" à la page 43).
- Une identification de présélection personnalisée revient à la sélection par défaut lorsqu'une station présélectionnée est remplacée (voir "Identification par défaut des présélections" à la page 22).

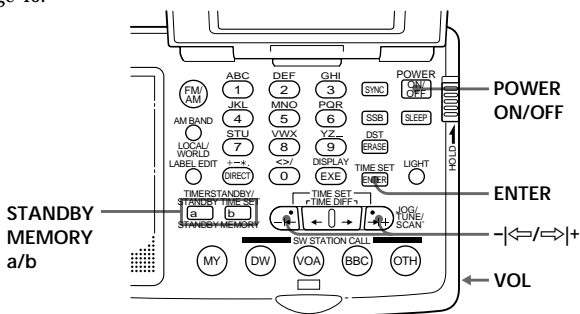
Utilisation du programmateur

S'éveiller avec la radio ou le vibreur

— Fonction de veille

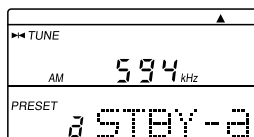
Vous pouvez vous éveiller avec votre émission de radio favorite en activant la fonction de veille. Vous pouvez programmer différentes fréquences et heures d'activation dans les mémoires de veille (STANDBY MEMORY) a et b.

Pour vous éveiller avec le vibreur, voir "Pour s'éveiller avec le vibreur" à la page 40.



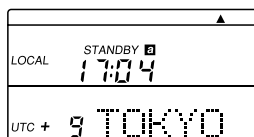
Assurez-vous que l'horloge est correctement réglée avant d'activer la fonction de veille (page 12).

- 1 Syntonisez la station que vous voulez programmer.
- 2 Réglez le VOL suivant vos préférences.
- 3 Maintenez la touche ENTER enfoncée et appuyez sur STANDBY MEMORY a ou b.
Lorsque vous maintenez la touche ENTER enfoncée, l'indication "PRESET MY" clignote dans la fenêtre d'affichage. Un bip sonore retentit lorsque vous appuyez sur STANDBY MEMORY a ou b. La station mémorisée sous la touche sélectionnée. Le numéro STANDBY MEMORY (a ou b) et l'identification STANDBY MEMORY s'affichent.
- 4 Appuyez sur POWER ON/OFF pour mettre la radio hors tension.



- 5 Maintenez enfoncée la touche STANDBY MEMORY sur laquelle vous avez appuyé à l'étape 3, puis appuyez plusieurs fois de suite sur -|<=>|+> pour régler l'heure d'activation (par ex., l'heure à laquelle la radio doit se mettre sous tension).
Les indications "STANDBY" et "a" ou "b" clignotent pendant que vous maintenez la touche STANDBY MEMORY enfoncée.

- 6 Relâchez la touche STANDBY MEMORY.
Les indications "STANDBY" et "a" ou "b" s'allument et la programmation de veille est terminée.
L'indication de l'horloge affiche à nouveau l'heure.
La radio se met sous tension à l'heure programmée et syntonise la station présélectionnée.



Pour vérifier l'heure d'activation

Maintenez la touche STANDBY MEMORY a ou b enfoncée alors que la radio est hors tension. L'heure d'activation programmée s'affiche pendant que vous appuyez sur la touche.

Pour modifier l'heure d'activation

Répétez les étapes 4 à 6 et programmez une nouvelle heure d'activation.

Pour désactiver la fonction de veille

Appuyez sur STANDBY MEMORY a ou b alors que la radio est hors tension de façon à ce que l'indication "STANDBY" **a** ou **b** disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Relâchez la touche dans un délai d'une seconde. Si vous maintenez la touche enfoncée pendant plus d'une seconde, la radio passe à l'étape 5 de la procédure.

A l'heure d'activation programmée

La radio se met sous tension, l'indication "SLEEP" s'allume et la station présélectionnée est syntonisée. La radio se remet ensuite hors tension au bout d'environ 60 minutes.

Remarques

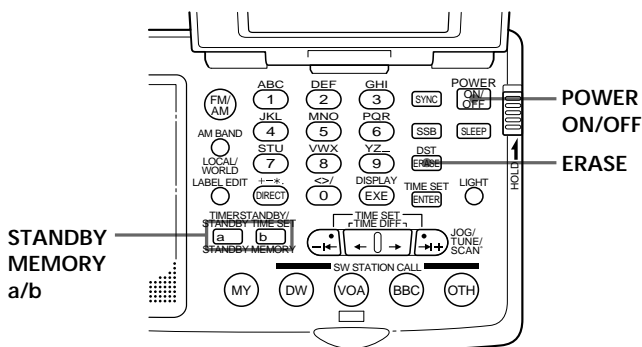
- La fonction de veille est activée lorsque l'heure affichée, que ce soit en mode LOCAL ou WORLD, atteint l'heure d'activation programmée. Assurez-vous par conséquent que l'heure est affichée dans le mode de votre choix.
- Si une station était déjà mémorisée sous la touche STANDBY MEMORY, la précédente station présélectionnée est remplacée par la nouvelle. Si l'identification de présélection avait été personnalisée, elle revient à l'identification par défaut suivante:
a = "STBY-a"
b = "STBY-b"
 Pour changer une identification, voir "Personnalisation d'identifications" à la page 36.
- Assurez-vous que la radio est hors tension avant de programmer l'heure d'activation. Vous ne pouvez pas programmer l'heure d'activation alors que la radio fonctionne.

Conseils

- Pour désactiver temporairement la fonction de veille, mettez la radio hors tension et faites glisser HOLD dans le sens de la flèche de façon à afficher l'indication "⏻". Le programmeur de veille est de nouveau activé lorsque HOLD est désactivé ("⏻" disparaît de la fenêtre d'affichage). Voir "Utilisation de la fonction de verrouillage" à la page 42.
- Lorsque les réglages du programmeur de veille sont terminés, la radio se met tous les jours sous tension à l'heure programmée sauf lorsque la fonction de veille est désactivée (voir "Pour désactiver la fonction de veille" ci-dessus). La désactivation de la fonction de veille n'efface pas les réglages du programmeur de veille proprement dits. La fonction de veille peut à nouveau être activée en appuyant sur la touche STANDBY MEMORY a ou b alors que la radio est hors tension de façon à ce que l'indication "STANDBY" **a** ou **b** soit allumée dans la fenêtre d'affichage.
- Lorsque la mémoire de veille se trouve en mode de veille, elle est activée quand vous écoutez la radio. La radio commute la fréquence de veille présélectionnée à l'heure d'activation programmée.
- Vous pouvez régler les deux mémoires STANDBY en mode de veille à la même heure (par ex., les indicateurs **a** et **b** sont allumés dans la fenêtre d'affichage). La radio se met sous tension à la première heure d'activation pour recevoir la première fréquence de veille programmée, et passe ensuite à la seconde fréquence de veille à la seconde heure d'activation programmée.
- Si les deux mémoires STANDBY sont programmées sur la même heure d'activation, STANDBY **a** a la priorité.

Pour s'éveiller avec le vibreur

Lorsqu'une mémoire STANDBY MEMORY sans fréquence présélectionnée est activée, le vibreur retentit à l'heure d'activation programmée. Si une fréquence est présélectionnée, supprimez-la.



- 1** Appuyez sur POWER ON/OFF pour mettre la radio sous tension.
- 2** Appuyez sur STANDBY MEMORY a ou b.
La fréquence présélectionnée est rappelée.
Si aucune fréquence n'est présélectionnée, un bip sonore retentit et l'indication "MEMORY" "EMPTY" apparaît dans la fenêtre d'affichage. Passez à l'étape 4.
- 3** Maintenez la touche ERASE enfoncée.
Le numéro de mémoire de veille clignote dans la fenêtre d'affichage pendant que vous maintenez la touche ERASE enfoncée.
Un bip sonore retentit après 3 secondes et la station assignée à la touche STANDBY MEMORY est supprimée. Le numéro et l'identification de mémoire de veille disparaissent.
- 4** Exécutez les étapes 4 à 6 de la procédure "S'éveiller avec la radio ou le vibreur" à la page 38 pour programmer l'heure d'activation (c.-à-d. l'heure à laquelle le vibreur doit être activé).
Le vibreur retentit à l'heure d'activation programmée.

Pour arrêter le vibreur

Appuyez sur n'importe quelle touche à l'exception de LIGHT.

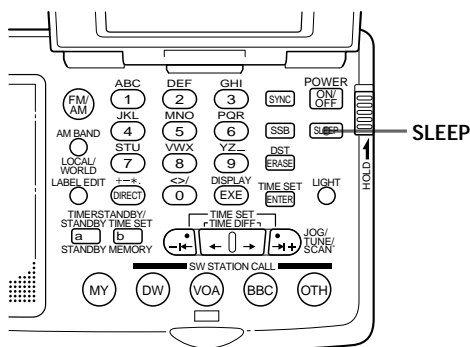
Le vibreur s'arrête après environ 60 minutes si vous ne l'arrêtez pas.

Remarques

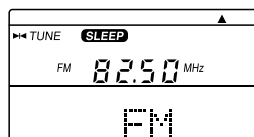
- Le volume du vibreur ne peut être réglé avec la commande VOL.
- Le vibreur de la mémoire de veille est activé quel que soit le réglage de BEEP OFF.
- Lorsqu'un réglage de mémoire de veille est supprimé, les éventuelles modifications apportées à son identification par défaut sont également effacées.

S'endormir en écoutant la radio - Programmateur d'extinction

Vous pouvez mettre la radio automatiquement hors tension au bout d'environ 60 minutes à l'aide du programmeur d'extinction.



- 1 Appuyez sur SLEEP.
Si la radio était coupée, elle se met sous tension. L'indication "SLEEP" s'allume.



- 2 Syntonisez la station de votre choix.
La radio se met automatiquement hors tension au bout d'environ 60 minutes.

Pour mettre la radio hors tension avant la fin des 60 minutes

Appuyez sur POWER ON/OFF.

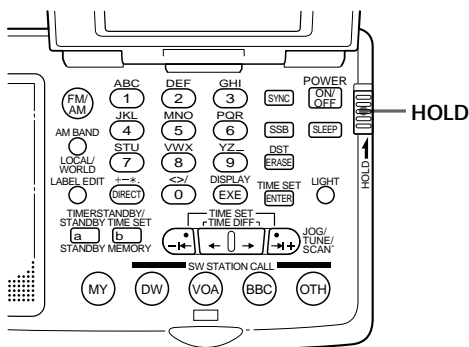
Conseils

- Si vous appuyez sur la touche SLEEP alors que la radio fonctionne, l'indication "SLEEP" s'allume et la radio se met hors tension au bout d'environ 60 minutes.
- Si vous appuyez sur SLEEP pour mettre la radio sous tension, la radio syntonise la fréquence précédemment syntonisée.
- Si vous appuyez sur la touche SLEEP alors que l'indication "SLEEP" est déjà allumée, le décompte d'extinction est réinitialisé et la radio se mettra hors tension après environ 60 minutes à partir de ce point.

Utilisation de la fonction de verrouillage

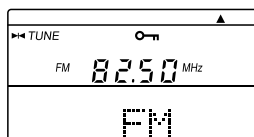
Lorsque la fonction de verrouillage est activée, toutes les touches deviennent inopérantes ce qui empêche toute opération accidentelle pendant que vous transportez ou que vous employez la radio.

La fonction de verrouillage peut également être utilisée pour désactiver temporairement le programmeur de veille.



1 Faites glisser HOLD dans le sens de la flèche.

L'indication "O-|" s'allume et toutes les touches deviennent inopérantes.



Pour désactiver la fonction de verrouillage

Faites glisser HOLD dans le sens opposé à la flèche de façon à ce que l'indication "O-|" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

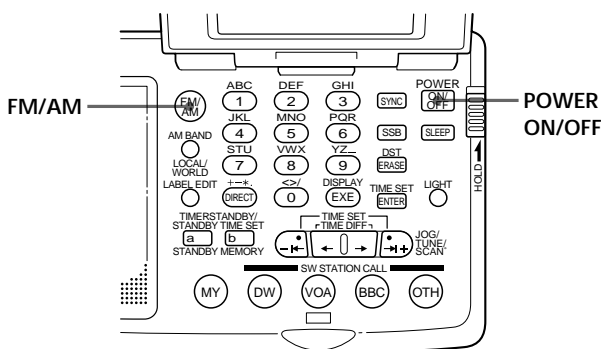
Pour désactiver temporairement le programmeur de veille

Lorsque la fonction de verrouillage est activée, le programmeur de veille est temporairement désactivé (voir "S'éveiller avec la radio ou le vibreur— Fonction de veille" à la page 38).

La désactivation temporaire du programmeur de veille par la fonction de verrouillage n'est effective que lorsque la radio est hors tension.

Désactivation du bip sonore

Le bip de confirmation peut être désactivé. Pour cette procédure, la radio doit être hors tension.



- 1 Si la radio fonctionne, appuyez sur POWER ON/OFF pour la couper.
- 2 Maintenez la touche FM/AM enfoncée pendant au moins 2 secondes.

Un bip sonore retentit et "BEEP" "OFF" apparaît dans la fenêtre d'affichage. La fonction de bip sonore est désactivée.

Pour activer de nouveau le bip sonore, maintenez à nouveau la touche FM/AM enfoncée pendant au moins 2 secondes.

L'indication "BEEP" "ON" apparaît dans la fenêtre d'affichage et le bip sonore est activé.

Conseil

Le réglage du bip sonore n'affecte pas le vibreur pour la fonction de programmateur de veille (voir "Pour s'éveiller avec le vibreur" à la page 40).

Précautions et entretien

Installation

- Ne laissez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur comme des radiateurs ou des conduits d'air chaud, ni dans un endroit exposé au rayonnement direct du soleil, à un excès de poussière, d'humidité, à la pluie, aux vibrations et aux chocs mécaniques.
- Utilisez l'appareil dans une plage de températures comprises entre 0 et 40 °C (32 et 104 °F). S'il est utilisé au-dessus de cette plage de températures, l'affichage peut présenter des anomalies (par ex., 88.88). S'il est utilisé en-dessous de cette plage de températures, l'affichage peut ne changer que très lentement. L'appareil revient à des conditions normales de fonctionnement dès qu'il est ramené dans sa plage de températures spécifiée.
- La réception peut s'avérer difficile ou comporter des parasites dans les voitures et les buildings. Placez à côté d'une fenêtre.

Sécurité

- Faites uniquement fonctionner l'appareil sur une tension de 3 V CC avec deux piles R6 (AA).

Pour le fonctionnement sur secteur, utilisez l'adaptateur secteur fourni. N'utilisez aucun autre type d'adaptateur secteur.

Pour l'utilisation en voiture, utilisez le cordon pour batterie de voiture préconisé pour cet appareil. N'utilisez aucun autre type de cordon pour batterie de voiture.

- L'appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) aussi longtemps qu'il reste raccordé à une prise murale, même si l'appareil proprement dit a été mis hors tension.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée.
- La plaquette signalétique indiquant la tension de service, etc., est située sur la base de l'appareil.
- Si des liquides ou des objets venaient à pénétrer à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le et faites-le vérifier par le personnel qualifié avant de le remettre en service. Assurez-vous qu'aucun liquide ou corps étranger ne pénètre dans la prise DC IN 3V de l'appareil, car cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Si le boîtier est souillé, nettoyez-le avec un chiffon doux et sec légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez jamais de nettoyeurs abrasifs ni de solvants chimiques qui risqueraient de ternir le fini de l'appareil.
- Etant donné que le haut-parleur intègre un puissant aimant, gardez les cartes de crédit à code magnétique et les montres à remontoir mécanique à l'écart de l'appareil afin d'éviter tout dommage éventuel causé par l'aimant.

-
- S'il y a de la foudre pendant que vous employez l'antenne extérieure, débranchez immédiatement l'adaptateur secteur de la prise murale, s'il y est raccordé. Ne touchez jamais le fil d'antenne pendant un orage accompagné d'éclairs.
 - Ne reliez jamais un fil de masse à une conduite de gaz.

A propos de l'antenne active AN-LP2

- Ne lavez pas le module d'antenne.
- Veillez à ne pas briser le module d'antenne lorsque vous le repliez.
- Gardez l'antenne dans son étui si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée.

Service et réparations

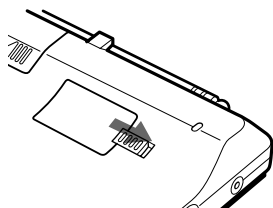
Lorsque vous présentez votre appareil en vue d'un entretien ou d'une réparation, veillez à prendre note des réglages de présélection importants. Suivant le type de réparation requis, il est possible qu'ils soient effacés.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant votre appareil, consultez votre revendeur Sony.

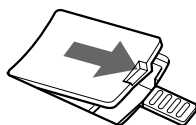
Remplacement de la mémoire ROM SW STATION CALL

Pour vous procurer la dernière mise à jour de la mémoire ROM, reportez-vous à la section "Purchasing the latest SW STATION CALL ROM" (uniquement en anglais et en japonais) et consultez F Corporation.

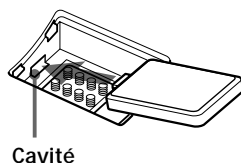
- 1 Abaissez le couvercle du logement de la mémoire ROM sur le dessous de l'appareil et faites glisser RELEASE dans le sens de la flèche. Relâchez ensuite doucement le couvercle.



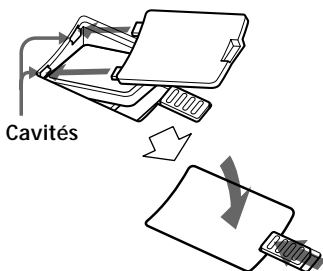
- 2 Retirez le couvercle du logement de la mémoire ROM et enlevez la mémoire ROM de son logement. Veillez à ne pas toucher les surfaces de contact (éléments métalliques).



- 3 Insérez la saillie de la mémoire ROM dans la cavité du logement et placez la nouvelle mémoire ROM dans le logement avec la surface de contact vers le bas. Veillez à ne pas toucher les surfaces de contact.



- 4 Glissez les saillies du couvercle du logement de la mémoire ROM dans les cavités du logement et verrouillez le couvercle en faisant glisser RELEASE dans le sens opposé à la flèche tout en appuyant sur le couvercle.



Remarque

Ne touchez pas les surfaces de contact de la mémoire ROM ou de la radio, parce que vous risquez sinon de provoquer un dysfonctionnement.

Nettoyage de la surface de contact de la mémoire ROM SW STATION CALL

Si l'indication "NO" "ROM" est affichée alors que la mémoire ROM SW STATION CALL est installée dans son logement, c'est probablement parce que la surface de contact de la mémoire ROM est souillée.

Retirez la mémoire ROM en appliquant la procédure ci-dessus et nettoyez la surface de contact à l'aide d'un coton-tige.

Remarque

Ne nettoyez pas les ressorts de contact de l'appareil principal parce que vous risquez sinon de les déformer et de provoquer un dysfonctionnement.

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec cet appareil, vérifiez d'abord les éléments suivants avant de consulter votre revendeur Sony.

Symptômes	Cause	Remèdes
La radio refuse les instructions saisies à l'aide des touches.	<ul style="list-style-type: none"> Le verrouillage est activé. 	<ul style="list-style-type: none"> Faites glisser HOLD dans le sens opposé à la flèche de façon à ce que "⏻" disparaisse de la fenêtre d'affichage (page 42).
La radio ne se met pas sous tension même lorsque vous appuyez sur POWER ON/OFF.	<ul style="list-style-type: none"> Installation incorrecte des piles. Les piles sont faibles ("⏻" clignote dans la fenêtre d'affichage). L'adaptateur secteur ou le cordon pour batterie de voiture est déconnecté. 	<ul style="list-style-type: none"> Installez les piles en en respectant la polarité. Remplacez les piles. Assurez-vous que l'adaptateur secteur ou le cordon pour batterie de voiture est correctement raccordé.
L'affichage ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Installation incorrecte des piles. 	<ul style="list-style-type: none"> Installez les piles en en respectant la polarité.
La luminosité de la fenêtre d'affichage s'atténue.	<ul style="list-style-type: none"> Les piles sont faibles ("⏻" clignote dans la fenêtre d'affichage). 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez les piles.
L'affichage est lent/	<ul style="list-style-type: none"> L'appareil est employé sous une température extrêmement faible ou sous une forte humidité. 	<ul style="list-style-type: none"> N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmement basses ni à une forte humidité.
Aucun son n'est diffusé.	<ul style="list-style-type: none"> L'appareil est employé sous une température extrêmement faible. La commande VOL est réglée sur la position minimum. Le casque d'écoute stéréo est branché. Installation incorrecte des piles. 	<ul style="list-style-type: none"> N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmement basses. Réglez la commande VOL sur la position voulue. Débranchez le casque d'écoute stéréo pour permettre la diffusion du son via le haut-parleur. Installez les piles en en respectant la polarité.
Qualité de réception médiocre.	<ul style="list-style-type: none"> Les piles sont faibles ("⏻" clignote dans la fenêtre d'affichage). Syntonisation ou ajustement de l'antenne incorrect. Faible signal radio. ATT est réglé sur ON. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez les piles. Ajustez correctement la syntonisation et l'orientation de l'antenne. Ecoutez la radio à côté d'une fenêtre lorsque vous vous trouvez dans une voiture ou à l'intérieur d'un building. Réglez ATT sur OFF (page 21).

Dépannage (suite)

Symptômes	Cause	Remèdes
Impossible de syntoniser directement une station.	<ul style="list-style-type: none"> • Vous avez attendu plus de 10 secondes avant d'actionner une touche. 	<ul style="list-style-type: none"> • Actionnez successivement les différentes touches dans un délai de 10 secondes.
Impossible de présélectionner une station.	<ul style="list-style-type: none"> • Procédure incorrecte 	<ul style="list-style-type: none"> • Maintenez la touche ENTER enfoncée et appuyez sur une touche numérique (0-9) (page 22).
Impossible de rappeler une station présélectionnée.	<ul style="list-style-type: none"> • Vous n'avez pas appuyé sur la bonne touche numérique pour cette station. • Le réglage de présélection a été effacé accidentellement. 	<ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la touche numérique correspondant à la station présélectionnée voulue. • Présélectionnez à nouveau la station (page 22).
La radio ne se met pas sous tension à l'heure d'activation programmée.	<ul style="list-style-type: none"> • Vous avez omis d'appuyer sur STANDBY a ou b. • La fonction de verrouillage est activée. • Le réglage de l'heure d'activation a été effacé parce qu'il vous a fallu plus de 3 minutes pour remplacer les piles. • La commande VOL est réglée sur la position minimum. • Aucune fréquence n'est enregistrée dans la mémoire STANDBY MEMORY (le vibreur retentit à l'heure programmée). 	<ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur STANDBY a ou b (page 38). • Faites glisser HOLD dans le sens opposé à la flèche de façon à ce que "⏻" disparaisse de la fenêtre d'affichage (page 42). • Programmez à nouveau l'heure d'activation. • Réglez la commande VOL. • Enregistrez une fréquence dans la mémoire STANDBY MEMORY (page 38).
La fonction SW STATION CALL est inopérante.	<ul style="list-style-type: none"> • Le logement de la mémoire ROM est vide. • Mauvaise connexion de la mémoire ROM. 	<ul style="list-style-type: none"> • Introduisez la mémoire ROM (page 46). • Nettoyez la surface de contact de la mémoire ROM (page 46).
Impossible de présélectionner une station dans la mémoire MY.	<ul style="list-style-type: none"> • La mémoire MY est saturée (00 à 99). 	<ul style="list-style-type: none"> • Supprimez une présélection de la mémoire et présélectionnez la station (page 29).

Spécifications

ICF-SW07

Système de circuit

- FM: Superhétérodyne
- AM: Superhétérodyne à double conversion


Plage de fréquence

- FM: 76-108 MHz
- OC: 1.621-29.999 kHz
- PO: 530-1.620 kHz
- GO: 150-529 kHz

Fréquence intermédiaire

- FM: 10,7 MHz
- OC/PO/GO: 55,845 MHz (1re), 455 kHz (2e)

Sortie

- Prise LINE OUT (miniprise stéréo) approx. 245 mV, moins de 10 kilohms
- Prise  (casque d'écoute) (miniprise stéréo) 16 ohms

Haut-parleur

- Approx. 40 mm (1 5/8 pouces) diam., 8 ohms

Puissance de sortie maximum

- 200 mW (à 10 % de distorsion harmonique)

Puissance de raccordement

- 3 V CC, deux piles R6 (AA)

Source d'alimentation externe

- La prise DC IN 3V accepte: adaptateur secteur fourni

Dimensions

- Approx. 135 x 32,5 x 91 mm (l/h/p) (5 3/8 x 1 5/16 x 3 5/8 pouces) parties saillantes non comprises

Masse

- Approx. 220 g (7,8 oz)
- Approx. 257 g (9,1 oz), piles comprises

AN-LP2

Puissance de raccordement

- 3 V CC, deux piles R6 (AA)

Dimensions (l/h/p)

Module d'antenne

- Déployé: Approx. 490 x 480 x 17,8 mm (19 3/8 x 19 x 23/32 po)

- Replié: Approx. 205 x 180 x 17,8 mm (8 1/8 x 7 1/8 x 23/32 po)

Commande d'antenne

- Approx. 120 x 29,5 x 72 mm (4 3/4 x 1 3/16 x 2 7/8 po)

Masse

- Module d'antenne: approx. 92 g (3,3 oz.)
- Commande d'antenne: approx. 144 g (5,1 oz.), piles comprises

Accessoires fournis

- Casque d'écoute stéréo (1)
- Oreillettes (2)
- Adaptateur secteur (1)
- Adaptateur de fiche secteur (1) (sauf avec le modèle pour les Etats-Unis)
- Antenne active AN-LP2 (1)
- Etui de transport pour ICF-SW07 (1)
- Etui de transport pour AN-LP2 (1)
- Guide des ondes (1)

Accessoires en option

- Antenne GO/PO/OC à large plage AN-1, AN-102
- Câble de connexion
- RK-G135 (minifiche stéréo ↔ minifiche)
- RK-G134 (minifiche stéréo ↔ minifiche stéréo)
- RK-G136 (minifiche stéréo ↔ minifiche stéréo)
- RK-G129 (minifiche stéréo ↔ fiche à deux broches)

Il se peut que votre revendeur ne dispose pas de certains des accessoires en option mentionnés ci-dessus. Consultez votre revendeur pour des informations détaillées sur les Accessoires en option disponibles dans votre pays.

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

A propos des ondes radio

Qu'est-ce que la SSB (Single Side Band / Bande latérale unique) ?

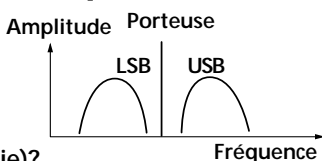
La SSB, en français BLU, est très populaire parmi les radioamateurs et les radios commerciales et c'est une des bandes radioamateurs les plus utilisées car elle offre un signal d'une excellente qualité.

L'exceptionnelle netteté du signal provient d'une absence presque totale d'interférences par rapport à la DSB (Double Side Band), car elle utilise un spectre de fréquences plus étroit de moitié.

En général, les transmissions SSB emploient la modulation de la bande latérale supérieure (USB) tandis que les transmissions radioamateurs inférieures à 10 MHz emploient la modulation de la bande latérale inférieure (LSB).

Les radios classiques sans oscillateur de fréquence de battement (BFO) ne peuvent pas recevoir les transmissions SSB correctement.

Mais cet appareil peut les recevoir car il intègre un oscillateur de fréquence de battement.



Qu'est-ce que la CW (télégraphie)?

La CW est également très populaire parmi les radioamateurs et les radios commerciales. A la différence d'autres signaux, l'amplitude de la porteuse n'est pas modulée pour les transmissions CW. Les transmissions CW véhiculent l'information en interrompant la porteuse et elles utilisent le morse comme moyen de communication.

Cet appareil peut recevoir les CW grâce à l'oscillateur de fréquence de battement (BFO) intégré, mais sous forme de battement uniquement. Pour comprendre entièrement l'information véhiculée par les transmissions CW, il est nécessaire de connaître le morse.

Qu'est-ce que la détection synchrone?

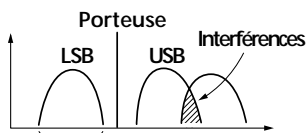
Deux phénomènes font généralement obstacle à une bonne réception de la bande AM: les distorsions dues au fading, une décroissance graduelle de l'amplitude du signal, et les interférences dues aux stations adjacentes.

La détection synchrone permet de résoudre de manière efficace ces problèmes.

Les distorsions dues au fading proviennent généralement d'une surmodulation survenant quand un élément de la porteuse du signal reçu est atténué durant son parcours. Le circuit de détection synchrone de cet appareil génère une fréquence de porteuse pure, sans changement de niveau, synchronisée de manière idéale sur la porteuse originale pour compenser l'atténuation, ce qui réduit considérablement la distorsion.

Ainsi, les émetteurs AM (GO, PO et OC) emploient généralement les signaux de la DSB (Double Side Band) pour transmettre des signaux modulés sur les bandes latérales supérieures et inférieures (USB et LSB). Dans la plupart des cas, une des bandes latérales est affectée par les interférences provenant de stations adjacentes (par ex., des battements). Le circuit de détection synchrone de cet appareil extrait le signal de ces deux bandes (USB ou LSB) de la DSB (Double Side Band) qui ne présente pas d'interférences.

De cette façon, la réception est nette et les stations adjacentes n'interfèrent pas.



Réception sur ce côté uniquement

Advertencia

Para evitar descargas eléctricas o incendios, no exponga esta unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad.

En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado solamente.

Características

• Función de reloj mundial

Busque la hora de cualquier lugar del mundo seleccionando el nombre de la ciudad en cuestión.

• Recepción con cobertura mundial de FM estéreo/SW/MW/LW

Sintonía sencilla y precisa con sistema sintetizador de bucle de enganche de fase (PLL) controlado por cuarzo.

FM: 76–108 MHz

SW: 1621–29999 kHz

MW: 530–1620 kHz

LW: 150–529 kHz

Para más información, consulte el “Manual de ondas radioeléctricas” suministrado.

• Sintonía con invocación de emisoras de SW (SW STATION CALL)

Sintonice las principales emisoras de onda corta presionando simplemente las teclas de emisoras. La radio elegirá automáticamente las frecuencias utilizadas en su huso horario de los datos de la ROM y las explorará.

• Sintonía memorizada (MY)

Memorizará y explorará hasta 100 frecuencias de su elección.

• Otros cuatro métodos de sintonía para satisfacer sus necesidades

- **Sintonía directa:** sintonice introduciendo directamente los dígitos de la frecuencia.
- **Sintonía manual:** sintonice manualmente cambiando la frecuencia paso por paso.
- **Sintonía con exploración:** explorará automáticamente la banda y se parará al recibir una emisora.

- **Sintonía memorizada:** sintonice invocando una emisora memorizada presionando simplemente una tecla de memorización.

• Edición de etiquetas

Frecuencias memorizadas en etiquetas, husos horarios, etc., con un nombre de emisora, nombre de ciudad, etc., o cualquier combinación de hasta 6 caracteres alfanuméricos.

• Operación con temporizador incorporado

Conectará automáticamente la alimentación de la radio a la hora programada y sintonizará la emisora deseada. Usted podrá programar dos horas de espera y frecuencias individuales en STANDBY MEMORY a y b.

• Temporizador cronodesconector

Programa el temporizador cronodesconector y duérmase escuchando la radio. El temporizador desconectará automáticamente la alimentación de la radio después de aproximadamente 60 minutos.

• Recepción de FM en estéreo

Para disfrutar de FM en estéreo, utilice los auriculares estéreo suministrados.

Índice

Preparativos

Ubicación de partes y controles	4
Fuentes de alimentación	9
Alimentación con pilas	9
Alimentación con la corriente de la red	11
Alimentación con la batería de un automóvil.....	11
Ajuste del reloj	12
Ajuste de la hora local	12
Búsqueda de la hora en otras zonas del mundo	14

Escucha de la radio

Diversas formas de recepción	16
Sintonía directa	16
Sintonía manual	18
Sintonía con exploración	20
Sintonía memorizada	22
Sintonía con invocación de emisoras de SW (SW STATION CALL)	24
Sintonía memorizada MY	27
Recepción de transmisiones de banda lateral única (SSB) y onda continua (CW)	30
Ajuste para la recepción óptima de AM — Detección sincrónica	31

Otras operaciones

Utilización de la antena exterior suministrada	32
Grabación de emisiones de radiodifusión	35
Edición de etiquetas	36
Utilización del temporizador	38
Para despertarse con la radio o el zumbador — Función de espera	38
Para dormirse escuchando la radio — Temporizador cronodesconector	41
Utilización de la función de bloqueo	42
Desactivación de los pitidos	43

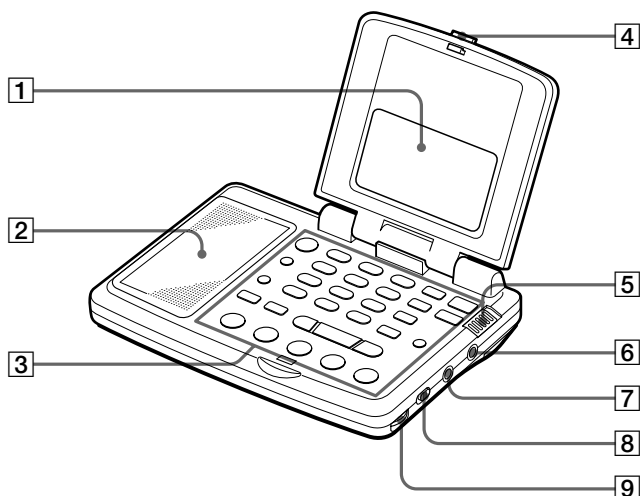
Información adicional

Precauciones y mantenimiento	44
Solución de problemas	47
Especificaciones	49
Sugerencias sobre las ondas radioeléctricas ..	50

Ubicación de partes y controles

Con respecto a los detalles, consulte las páginas entre paréntesis.

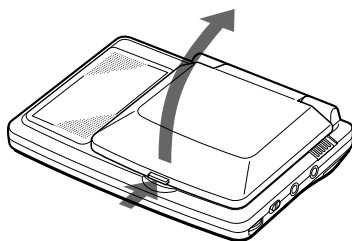
Panel frontal



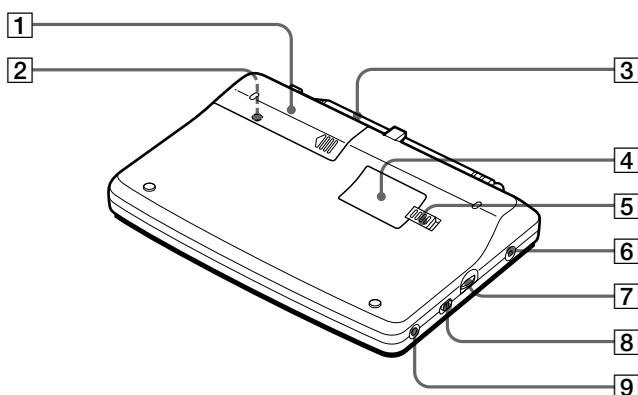
- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 Visualizador (7) | 6 Toma para auriculares |
| 2 Altavoz | 7 Toma de salida de línea (LINE OUT) (35) |
| 3 Controles (6) | 8 Selector de tono/estéreo • monoaural (TONE/ST • MONO) (17) |
| 4 Tecla de apertura (OPEN) (4) | 9 Control de volumen (VOL) (17) |
| 5 Mando de bloqueo (HOLD) (42) | |

Apertura de la cubierta

Para abrir la cubierta, presione la tecla OPEN. Ajuste el ángulo a su gusto.



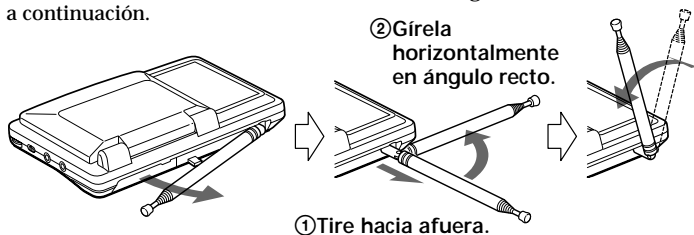
Panel posterior



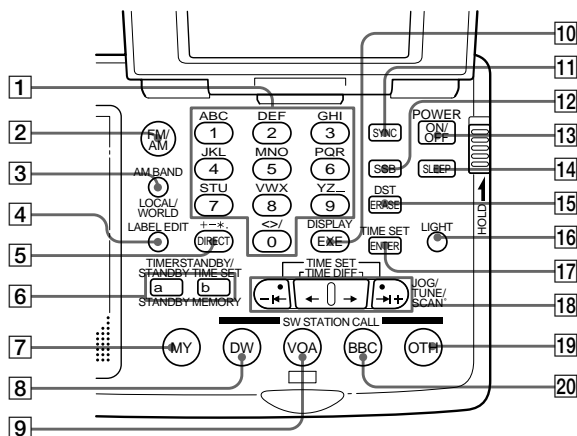
- | | |
|--|--|
| <p>1 Compartimiento de las pilas (9)</p> <p>2 Tecla de reposición (RESET)
Cuando la radio no funcione adecuadamente, presione esta tecla del compartimiento de las pilas con un objeto puntiagudo. Los ajustes del reloj, etc., volverán a los de fábrica. Las frecuencias que haya almacenado en la memoria se conservarán.</p> <p>3 Antena telescópica (17)</p> <p>4 Tapa del compartimiento de la memoria de lectura solamente (ROM) (46)</p> | <p>5 Mando deslizable de la tapa del compartimiento de la memoria de lectura solamente (ROM) (RELEASE) (46)</p> <p>6 Toma de entrada de alimentación externa (DC IN 3V \diamond \square \square) (11)</p> <p>7 Control de atenuación (ATT) (21)</p> <p>8 Interruptor de activación/desactivación de atenuación (ATT ON•OFF) (21)</p> <p>9 Toma para antena exterior de AM (AM EXT ANT) (33)</p> |
|--|--|

Extensión de la antena

Tire suavemente de la base de la antena antes de girarla, como se muestra a continuación.

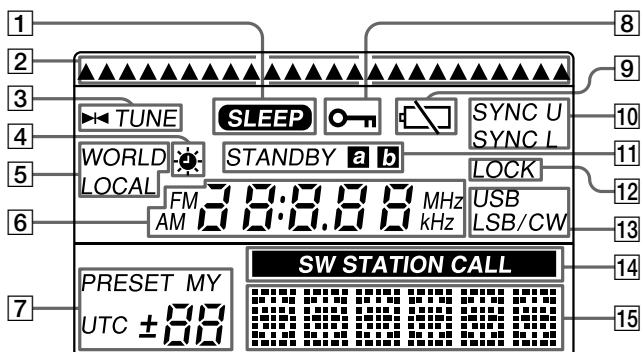


Controles



- | | |
|---|--|
| 1 Teclas numéricas (16, 22, 36) | 11 Tecla de detección sincronizada (SYNC) (31) |
| 2 Tecla selectora de FM/AM (16, 43) | 12 Tecla de banda lateral única (SSB) (30) |
| 3 Tecla selectora de banda de AM • hora local/mundial (AM BAND • LOCAL/WORLD) (14, 18) | 13 Tecla de conexión/desconexión de la alimentación (POWER ON/OFF) (16) |
| 4 Tecla de edición de etiquetas (LABEL EDIT) (36) | 14 Tecla del temporizador cronodesconectador (SLEEP) (41) |
| 5 Tecla de selección directa (DIRECT) (16) | 15 Tecla de borrado • hora de ahorro de luz diurna (ERASE • DST) (12, 23, 29, 40) |
| 6 Tecla de memoria en espera • espera del temporizador/ajuste de hora en espera (STANDBY MEMORY • TIMER STANDBY/STANDBY TIMESET) (38) | 16 Tecla de iluminación (LIGHT)
Presione esta tecla para hacer que el visualizador se ilumine durante aproximadamente 30 segundos. |
| 7 Tecla de memoria (MY) (27) | 17 Tecla de introducción • ajuste de hora (ENTER • TIME SET) (12, 22, 27, 38) |
| 8 Tecla de Deutsche Welle (DW) (24) | 18 Teclas de lanzadera/sintonía/exploración • diferencia de hora/ajuste de hora (JOG/TUNE/SCAN • TIME DIFF/TIME SET) (12, 18, 20) |
| 9 Tecla de La Voz de América (VOA) (24) | 19 Tecla para otras emisoras (OTH) (25) |
| 10 Tecla de ejecución • visualización (EXE • DISPLAY) (13, 16, 36)
Presiónela para cambiar a la visualización del reloj cuando esté utilizando la radio. Vuelva a presionarla para regresar a la visualización anterior. Si no presiona la tecla, la visualización volverá a la condición anterior en unos 10 segundos. | 20 Tecla de la BBC (24) |

Visualizador

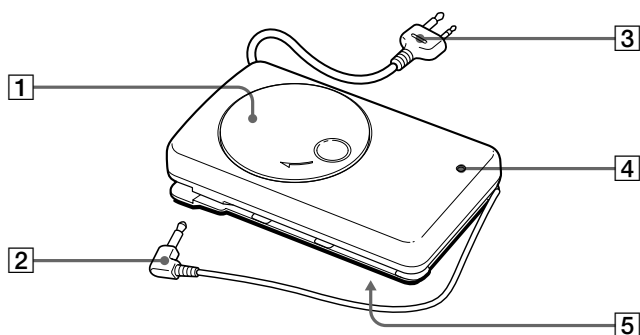


- | | |
|--|--|
| <p>1 Indicador del temporizador cronodesconector (SLEEP) (41)
Aparecerá cuando active el temporizador cronodesconector.</p> <p>2 Indicador de huso horario (12, 14)
Señalará el uso horario en el mapa correspondiente a su ajuste de diferencia de hora.</p> <p>3 Indicador de sintonía (TUNE) (16)
Aparecerá cuando sintonice una emisora.</p> <p>4 Indicador de hora de ahorro de luz diurna (12, 14)
Aparecerá cuando la visualización de la hora esté ajustada a la hora de ahorro de luz diurna.</p> <p>5 Indicador de hora mundial•local (WORLD•LOCAL) (12, 14)</p> <p>6 Visualizador de hora/frecuencia (12, 16)</p> <p>7 Visualizador de número de memoria/diferencia de hora (12, 22, 27)</p> <p>8 Indicador de bloqueo (HOLD) (42)
Aparecerá cuando active la función de HOLD. No funcionará ninguna tecla.</p> | <p>9 Indicador de las pilas (10)</p> <p>10 Indicadores de detección sincrónica (SYNC U•SYNC L) (31)</p> <p>11 Indicadores de espera (STANDBY a•b) (38)
Aparecerán cuando la unidad se encuentre a la espera de la recepción activada por el temporizador.</p> <p>12 Indicador de bloqueo de detección sincronizada (LOCK) (31)
Aparecerá cuando active la detección sincronizada.</p> <p>13 Indicadores de banda lateral única•banda lateral inferior/onda continua (USB•LSB/CW) (30)</p> <p>14 Indicador de invocación de emisoras de onda corta (SW STATION CALL) (24)</p> <p>15 Visualizador de etiquetas (12, 16)
Visualizará nombres de emisoras, ciudades, bandas, y bandas métricas memorizadas.</p> |
|--|--|

Antena activa de onda corta AN-LP2

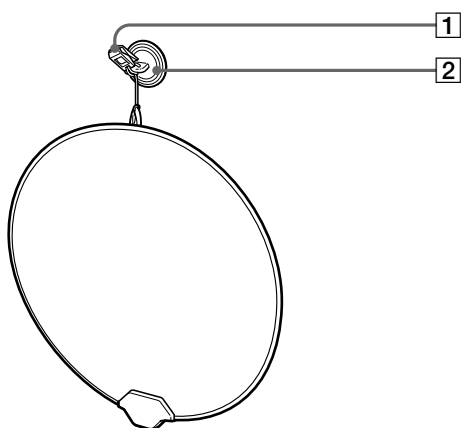
Con respecto a cómo utilizar la antena activa, consulte la página 32.

Controlador de antena



- 1 Bobinador de cable
- 2 Cable corto
- 3 Cable largo
- 4 Lámpara indicadora de alimentación
- 5 Compartimiento de las pilas

Módulo de antena



- 1 Presilla
- 2 Ventosa

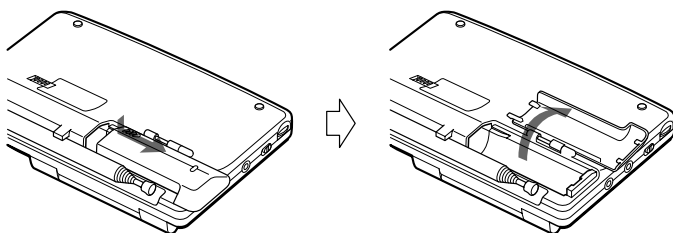
Fuentes de alimentación

Alimentación con pilas

Para alimentar la unidad con la corriente de la red, consulte “Alimentación con la corriente de la red”, página 11.

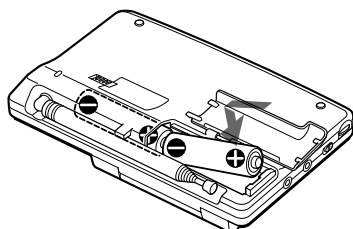
Para alimentar la unidad con la batería de un automóvil, consulte “Alimentación con la batería de un automóvil”, página 11.

- 1 Deslice y abra la tapa del compartimiento de las pilas.

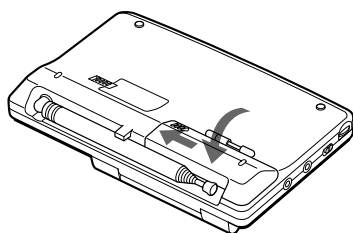


- 2 Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) en el compartimiento para las mismas.

Insértelas con la polaridad correcta, como se muestra en la ilustración.

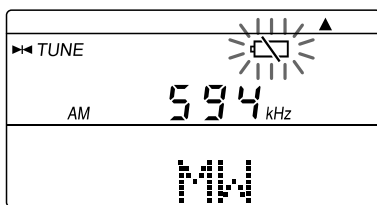


- 3 Cierre la tapa del compartimiento de las pilas.



Reemplazo de las pilas

Cuando las pilas se debiliten, el sonido se distorsionará y en el visualizador parpadeará “⚡”. Reemplace ambas pilas por otras nuevas.



Duración de las pilas

	Alcalinas LR6 (tamaño AA) Sony	R6 (tamaño AA) Sony
FM	aprox. 32 horas	aprox. 10 horas
AM	aprox. 23 horas	aprox. 8 horas

Sugerencias

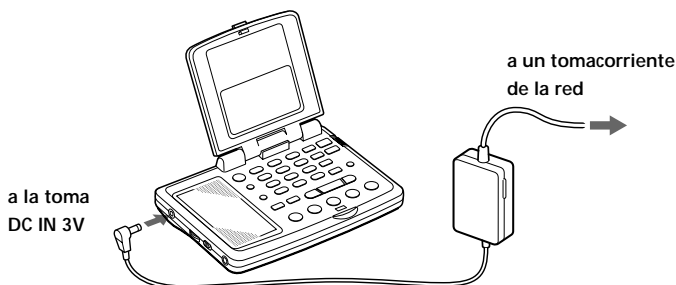
- Reemplace las pilas antes de 3 minutos. De lo contrario, el ajuste del reloj se borraría. Las frecuencias almacenadas en la memoria no se borrarán.
- Cuando las pilas se agoten, la alimentación se desconectará, y en el visualizador dejará de parpadear “⚡” y permanecerá encendido. No funcionará ninguna tecla, excepto LIGHT. Las teclas no volverán a funcionar mientras no reemplace las pilas y presione POWER ON/OFF para conectar la alimentación y borrar la indicación “⚡”.

Notas sobre las pilas

- Inserte las pilas con la polaridad correcta.
- No mezcle pilas nuevas con viejas. No mezcle pilas de tipos diferentes.
- No trate de cargar pilas.
- Cuando no vaya a utilizar la unidad durante mucho tiempo, extraígalas las pilas.
- Si el electrolito de las pilas se fuga, limpie bien el compartimiento de las mismas antes de instalar otras nuevas.

Alimentación con la corriente de la red

Para alimentar la unidad con la corriente de la red, conecte el adaptador de alimentación de CA suministrado a la toma DC IN 3V de la unidad.



Notas sobre el adaptador de alimentación de CA

- No doble ni retuerza el cable de alimentación a la fuerza. No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación.
- Para desconectar el adaptador de alimentación del tomacorriente de la red, tire del enchufe. No tire del propio cable.
- Cuando no vaya a utilizar la unidad durante mucho tiempo, desconecte el adaptador de alimentación de CA del tomacorriente y de dicha unidad.
- No utilice el adaptador de alimentación de CA suministrado fuera de una región de 120 V CA (Modelo para EE.UU. solamente)

Sugerencia

Cuando enchufe el adaptador de alimentación de CA o el cable de batería de automóvil en la toma DC IN 3V de la unidad, las pilas se desconectarán, y la unidad cambiará automáticamente a la fuente de alimentación externa.

Alimentación con la batería de un automóvil

Para alimentar la unidad con la batería de un automóvil, conecte el cable para batería de automóvil recomendado por Sony a la toma DC IN 3V de la unidad. Con respecto a los detalles, consulte su manual de instrucciones.

Notas sobre las fuentes de alimentación externas

- Mantenga las pilas instaladas incluso aunque utilice una fuente de alimentación externa, ya que sirven de alimentación de protección de la memoria. Reemplace las pilas una vez al año.
- Antes de conectar o desconectar fuentes de alimentación externas, desconecte la alimentación de la unidad. De lo contrario, la alimentación podría desconectarse y podría aparecer “ E ”. En este caso, vuelva a conectar la alimentación para borrar la indicación “ E ”.
- Para alimentar la unidad con pilas, desconecte en primer lugar el adaptador de alimentación de CA o el cable para batería de automóvil del tomacorriente o de la toma para encendedor de cigarrillos y después de la toma DC IN 3V de la unidad. La unidad no funcionará con pilas mientras esté enchufada una clavija en la toma DC IN 3V.
- Utilice solamente un adaptador de alimentación de CA o un cable para batería de automóvil fabricado por Sony. La utilización de adaptadores de CA o cables para batería de automóvil con especificaciones diferentes (polaridad de la clavija, etc.) podría resultar en mal funcionamiento y daños de la unidad.
- Si el enchufe del adaptador de alimentación de CA no entra en el tomacorriente de la red, utilice el adaptador de enchufe suministrado*.



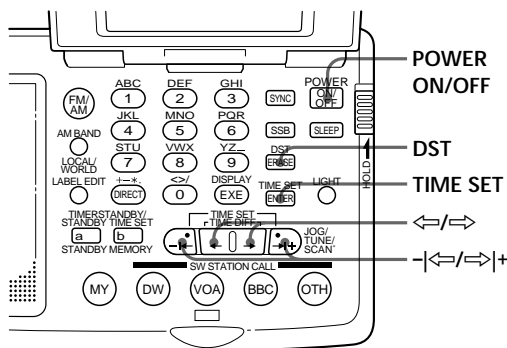
Polaridad de la clavija

* No suministrado para ciertos países. Consulte “Especificaciones”.

Ajuste del reloj

Ajuste de la hora local

Ajuste el reloj si en el visualizador parpadea "0:00" (es decir, cuando instale por primera vez las pilas o cuando desee reajustar el reloj). Ajuste el reloj con la alimentación de la radio desconectada.



Hora local (LOCAL) significa la hora de su huso horario, y hora mundial (WORLD) es la hora para cualquier otro huso horario del mundo.

El ajuste del reloj se realiza con la hora LOCAL. Antes de ajustar el reloj, consulte la tabla de la página 15 y compruebe la diferencia de hora entre la de su huso horario y la hora universal coordinada (UTC). Los nombres de las principales ciudades y sus diferencias de hora con UTC están almacenados en la memoria de la unidad.

1 Si la alimentación de la radio está conectada, presione POWER ON/OFF para desconectarla.

2 Mantenga pulsada TIME SET y presione ← o → para elegir una ciudad o diferencia de hora entre su hora local y la UTC.

Cuando presione TIME SET, la visualización del reloj cambiará automáticamente a la hora LOCAL, si estaba visualizándose la hora WORLD.

Parpadeará la indicación LOCAL.

Cada vez que presione ← o → indicador del huso horario se moverá hacia la derecha o la izquierda.

Cuando suelte TIME SET, la indicación LOCAL dejará de parpadear y permanecerá visualizada.

De esta forma habrá seleccionado su huso horario local.



3 Si su huso horario se encuentra actualmente en la hora de ahorro de luz diurna, presione DST.

☀ aparecerá en el visualizador.

Si en su huso horario no se utiliza la hora de ahorro de luz diurna, o si ya está visualizándose ☀, salte este paso.

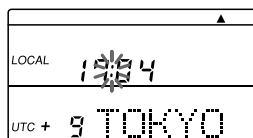
4 Mantenga pulsada TIME SET y presione \leftarrow o \rightarrow para ajustar la hora local.

Cada vez que presione \leftarrow o \rightarrow , la hora actual se reducirá o aumentará un minuto.

Para cambiar rápidamente los dígitos, mantenga presionada \leftarrow o \rightarrow

5 Suelte TIME SET.

“:” comenzará a parpadear, y el reloj se pondrá en funcionamiento.




Para cambiar a la visualización del reloj mientras la alimentación de la radio esté conectada

Presione EXE. La hora actual aparecerá durante unos 10 segundos, y después reaparecerá la visualización anterior. Para volver manualmente a la visualización anterior, presione de nuevo EXE.

La visualización no cambiará a la del reloj mientras la radio esté ejecutando la exploración.

Para las zonas que adopten la hora de ahorro de luz diurna (hora de verano)

Presione DST para hacer que se visualice la indicación  si se encuentra actualmente en el período de verano (paso 3 de la página anterior). Si se encuentra actualmente en el período de hora estándar, presione DST al comienzo del período de la hora de ahorro de luz diurna. Vuelva a presionarla al finalizar el período de la hora de ahorro de luz diurna para borrar la indicación. La visualización de la hora se ajustará en consecuencia.

Nota

Usted no podrá ajustar el reloj mientras escuche la radio.

Si la alimentación de la radio está conectada, presione en primer lugar POWER ON/OFF para desconectarla.

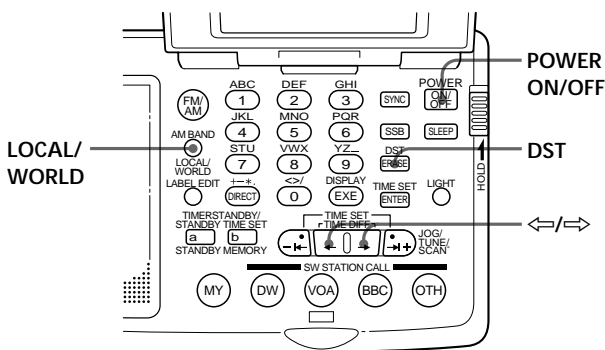
Sugerencias

- El reloj se visualizará según el sistema de 24 horas.
- Para parar el parpadeo de “0:00”, presione TIME SET.
- Para ajustar la hora al segundo, suelte TIME SET al oír una señal horaria.

Ajuste del reloj (continuación)

Búsqueda de la hora en otras zonas del mundo

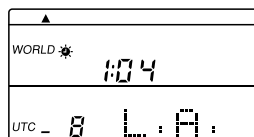
Además de su hora local, usted podrá hacer que se visualice cualquier otro huso horario del mundo (hora WORLD). Para hacer que se visualice la hora WORLD, desconecte la alimentación de la radio.



- 1** Si la alimentación de la radio está conectada, presione POWER ON/OFF para conectarla.
- 2** Si está visualizándose la indicación LOCAL, presione LOCAL/WORLD para cambiar a la indicación WORLD.
- 3** Para elegir una ciudad o la diferencia de hora con UTC, presione ← o →.
- 4** Si el área especificada se encuentra actualmente en la hora de ahorro de luz diurna, presione DST para hacer que se visualice la indicación ☀.

Si la hora de ahorro de luz diurna no se utiliza en el área deseada, o si ya está visualizándose ☀, salte este paso.

La hora actual para el área que haya especificado aparecerá en el visualizador.



Para volver a la visualización de la hora LOCAL
Presione de nuevo LOCAL/WORLD.

Si el nombre de la ciudad o el del área deseado no está memorizado

Seleccione el área eligiendo la diferencia de hora con respecto a UTC.

Para editar la etiqueta (es decir, el nombre de la ciudad) para el huso horario, consulte "Edición de etiquetas", página 36.

Diferencia de hora entre la local y UTC

La tabla siguiente muestra la diferencia de hora de cada huso horario con respecto a UTC, que puede formularse de la forma siguiente:

$$\text{Diferencia de hora} = \text{Hora local}^* - \text{UTC}$$

El número de horas marcado con un signo positivo (+) indica las horas posteriores a UTC, mientras que los marcados con un signo negativo (-) indican las horas anteriores a UTC.

Diferencia de hora	Etiqueta**	Ciudad o área	Otras ciudades del área	Intervalo de exploración
± 0	LONDON	Londres		9 kHz
+ 1	C.EURO	Europa central	Amsterdam, Berlín, Bruselas, Lisboa, Madrid, París, Roma, Estocolmo, Viena, Zurich	
+ 2	CAIRO	Cairo	Atenas, Estambul	
+ 3	JEDDAH	Jeddah	Nairobi, Riyadh, Moscú	
+ 4	DUBAI	Dubai		
+ 5	KARACH	Karachi		
+ 6	DHAKA	Dhaka(Dacca)		
+ 7	BNGKOK	Bangkok	Jakarta	
+ 8	S.PORE	Singapur	Pekín, Hongkong	
+ 9	TOKYO	Tokio	Seúl	
+ 10	SYDNEY	Sydney	Guam	
+ 11	SOLMON	Salomón	Noumea	
+ 12	AUKLND	Auckland	Fiji	
- 11	SAMOA	Samoa		10 kHz
- 10	HAWAII	Hawaii	Honolulu, Tahiti	
- 9	ANCHRG	Anchorage		
- 8	L.A.	Los Angeles	San Francisco, Vancouver	
- 7	DENVER	Denver	Calgary	
- 6	CHICAG	Chicago	Dallas, Ciudad de Méjico	
- 5	N.Y.	New York	Lima, Panamá, Toronto	
- 4	CARACS	Caracas	Santiago	
- 3	RIO	Río de Janeiro	Buenos Aires, San Paulo	9 kHz
- 2	FN.ISL	Isla Fernando		
- 1	AZORES	Islas Azores		

* Hora local antes del ajuste de la hora de ahorro de luz diurna (DST). El ajuste de DST no afectará la indicación de la diferencia de hora.

** Etiquetas predeterminadas. Para cambiar las etiquetas, consulte "Edición de etiquetas", página 36.

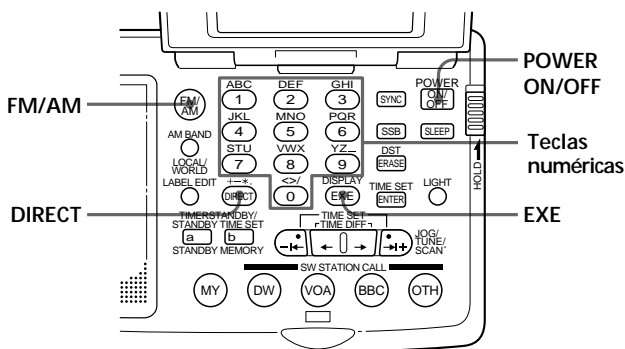
Ajuste automático del intervalo entre canales de MW

El intervalo entre canales es la unidad básica de separación en el sistema de asignación de frecuencias. El intervalo entre canales de MW difiere de país a país (10 kHz para Norte y Sudamérica, y 9 kHz para Japón, Europa, y otros países). Normalmente, el intervalo de exploración o de sintonía tendrá que ajustarse de acuerdo con el sistema del área de exploración, o habrá que sintonizar manualmente las frecuencias. Sin embargo, esta unidad juzgará su área local a partir del ajuste del huso horario (la diferencia de hora con relación a UTC) y elegirá automáticamente el intervalo entre canales apropiado.


Diversas formas de recepción

Sintonía directa

Si conoce la frecuencia de la emisora que desee escuchar, introduzca directamente los dígitos de la misma con las teclas numéricas.



- 1** Presione POWER ON/OFF para conectar la alimentación de la radio.
- 2** Presione FM/AM para seleccionar la banda deseada. Para escuchar emisoras de SW (onda corta), MW (onda media) o LW (onda larga), seleccione AM.
- 3** Presione DIRECT. La frecuencia desaparecerá del visualizador, y aparecerá "DIRECT".


- 4** Para introducir la frecuencia de la emisora deseada, presione las teclas numéricas.

Banda de FM: Usted podrá ignorar el punto decimal.

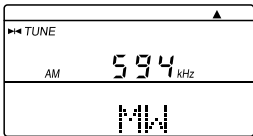
Para introducir 84,7 MHz, por ejemplo, presione 8, 4 y 7.

Banda de AM: Usted podrá ignorar los 3 últimos dígitos si todos son ceros.

Para introducir 10.000 kHz, por ejemplo, presione 1 y 0.

Complete cada operación de tecla antes de 10 segundos.

El intervalo mínimo entre frecuencias para la introducción directa es de 0,05 MHz (50 kHz) para FM, y de 1 kHz para AM.
- 5** Para ejecutar la introducción, presione EXE. Cuando se sintonice la emisora, aparecerá "▶◀ TUNE".



Para corregir una introducción

Presione DIRECT y repita la operación desde el paso 3.

Si en el visualizador aparece "TRY" "AGAIN"

Si introduce una frecuencia inválida (es decir, una cifra que no esté dentro de la gama de frecuencias de la banda elegida), oír un pitido y en el visualizador aparecerá "TRY" "AGAIN".

Compruebe la frecuencia y repita la operación desde el paso 3.

Notas

- Complete cada operación de los pasos 3 a 5 antes de 10 segundos. Si la visualización vuelve a la frecuencia previamente sintonizada, repita la operación desde el paso 3.
- La unidad no emitirá pitidos si está ajustada a BEEP OFF (consulte "Desactivación de los pitidos", página 43).

Otras operaciones

Para	Presione o ajuste
Sintonizar con precisión	-I<=>, <=>, =>, =>I+
Ajustar el volumen	VOL
Desconectar la alimentación de la radio*	POWER ON/OFF

* Cuando conecte la alimentación de la radio, ésta sintonizará la emisora previamente recibida.

Para mejorar la recepción

Recepción de FM

Tire suavemente de la antena telescópica y ajuste su longitud, ángulo, y orientación (consulte "Extensión de la antena", página 5).



Recepción de MW/LW

Repliegue la antena telescópica y gire la unidad a fin de orientar la antena de barra de ferrita incorporada.



Recepción de SW

Tire suavemente de la antena telescópica para extenderla verticalmente en toda su longitud.

Para SW, usted podrá disfrutar de mejor recepción utilizando la antena exterior suministrada (consulte "Utilización de la antena exterior suministrada", página 32).



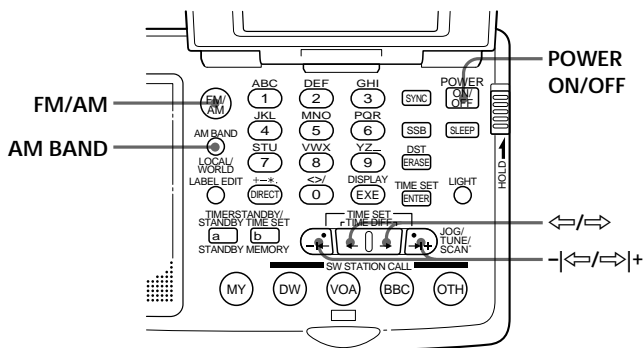
Sugerencias

- Para disfrutar de recepción de FM estéreo, enchufe los auriculares estéreo suministrados.
Para seleccionar estéreo o monoaural, ponga ST • MONO en ST o MONO. Seleccione MONO cuando la recepción sea ruidosa o poco clara.
- Para escuchar programas de noticias, etc., ajuste TONE a NEWS. Las voces se oírán con mayor claridad. Para escuchar programas de música, ajuste TONE a MUSIC.
- La recepción de frecuencias alrededor de 3,0MHz y 3,64 MHz puede resultar difícil debido a las señales parásitas internas generadas por los osciladores incorporados.

Diversas formas de recepción (continuación)

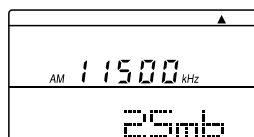
Sintonía manual

Utilice $-| \leftarrow$, $\Rightarrow |+$ o \leftarrow , \Rightarrow para cambiar manualmente paso a paso la frecuencia. Las teclas exteriores $-| \leftarrow$ y $\Rightarrow |+$ cambiarán la frecuencia en pasos mayores, y las interiores (\leftarrow y \Rightarrow) en pasos menores.



- 1 Presione POWER ON/OFF para conectar la alimentación de la radio.
- 2 Presione FM/AM para seleccionar la banda deseada. Para escuchar emisoras de SW, MW, o LW, seleccione AM.
- 3 Para las bandas de AM, mantenga pulsada AM BAND y presione $-| \leftarrow$ o $\Rightarrow |+$ a fin de seleccionar MW (onda media), LW (onda larga) o una banda métrica (onda corta).

En el visualizador aparecerán el nombre de la banda o de la banda métrica y su frecuencia inferior. Para FM, salte este paso.



- 4 Presione repetidamente $-| \leftarrow$, $\Rightarrow |+$ o \leftarrow , \Rightarrow hasta seleccionar la emisora deseada. Con cada presión, la frecuencia cambiará con los intervalos mostrados a continuación. (Las cifras entre paréntesis indican los intervalos en el modo SSB.)

Banda	$- \leftarrow$ o $\Rightarrow +$	\leftarrow o \Rightarrow
FM	0,05 MHz	0,05 MHz
SW	5 kHz (1 kHz)	1 kHz (0,1 kHz**)
MW	9 o 10 kHz* (1 kHz)	1 kHz (0,1 kHz**)
LW	9 kHz (1 kHz)	1 kHz (0,1 kHz**)

* El intervalo entre frecuencias se ajustará automáticamente de acuerdo con el ajuste de su huso horario local (consulte "Ajuste automático del intervalo entre canales de MW", página 15).

** Las unidades de 0,1 kHz no se indicarán en el visualizador.

Sugerencias

- La unidad comenzará la sintonía con exploración cuando mantenga presionada \leftarrow o \rightarrow (consulte "Sintonía con exploración", página 20).
- La frecuencia cambiará rápidamente cuando mantenga presionada \leftarrow o \rightarrow , y se parará cuando la suelte. En las bandas de AM (MW, SW, y LW), la unidad explorará automáticamente en la gama de 150 a 29.999 kHz.

Gama de frecuencias de las bandas/bandas métricas

La gama de ondas cortas se divide en 14 bandas, que normalmente se denominan "bandas métricas".

(kHz para AM / MHz para FM)

Banda	Gama de frecuencias	Gama de frecuencias de exploración	Banda métrica	
AM	LW	150-529	153-522	—
	MW	530-1620	530-1620 *1	—
			531-1620 *2	
	SW	1621-29999	2250-2550	Banda de 120 metros
			3150-3450	Banda de 90 metros
			3850-4050	Banda de 75 metros
			4700-5100	Banda de 60 metros
			5900-6250	Banda de 49 metros
			7100-7400	Banda de 41 metros
			9400-10000	Banda de 31 metros
			11500-12150	Banda de 25 metros
			13500-13900	Banda de 22 metros
			15000-15700	Banda de 19 metros
			17450-18000	Banda de 16 metros
18850-19100			Banda de 15 metros	
21450-21950	Banda de 13 metros			
25600-26100	Banda de 11 metros			
FM	76,00-108,00	76,00-108,00	—	

*1 Intervalo entre canales de 10 kHz (consulte la página 15).

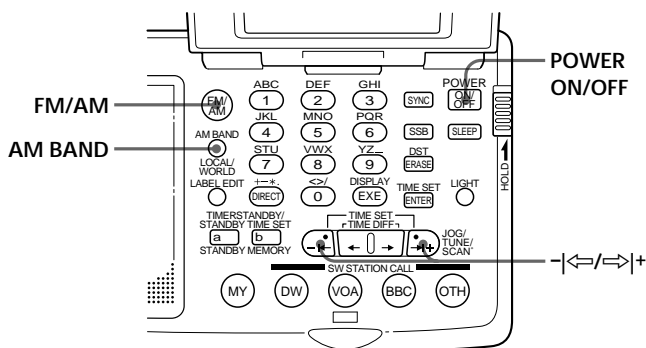
*2 Intervalo entre canales de 9 kHz (consulte la página 15).

Nota

La gama de frecuencias real de las emisoras de onda corta y la de las bandas métricas para esta unidad puede diferir. Para más información, consulte el "Manual de ondas radioeléctricas" suministrado.

Diversas formas de recepción (continuación)

Sintonía con exploración



- 1** Presione POWER ON/OFF para conectar la alimentación de la radio.
- 2** Presione FM/AM para seleccionar la banda deseada. Para escuchar emisoras de SW, MW, o LW, seleccione AM.
- 3** Para bandas de AM, mantenga pulsada AM BAND y presione $-I \leftarrow$ o $\Rightarrow I+$ para seleccionar MW (onda media), LW (onda larga), o una banda métrica (onda corta). En el visualizador aparecerán el nombre de la banda o de la banda métrica y su frecuencia inferior. Para FM, salte este paso.
- 4** Mantenga pulsada $-I \leftarrow$ o $\Rightarrow I+$. Suéltela cuando la unidad comience a explorar. Se visualizará "SCAN". La unidad se parará en cada emisora, y reanudará la exploración después de unos 3 segundos. La unidad explorará dentro de la gama de frecuencias de la banda o de la banda métrica elegida (consulte "Gama de frecuencias de las bandas/ bandas métricas", página 19). En el modo de recepción de SSB, la unidad explorará toda la gama de frecuencias de 150 a 29999 kHz.

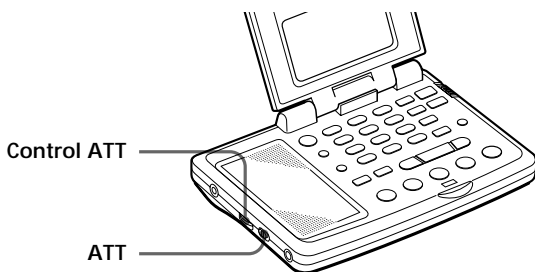
SCAN
- 5** Para parar la exploración y escuchar la emisora deseada, presione $-I \leftarrow$ o $\Rightarrow I+$ "SCAN" desaparecerá del visualizador y aparecerán el nombre y la banda.

Sugerencias

- La unidad explorará las frecuencias en orden descendente cuando mantenga presionada $-I \leftarrow$ y en orden ascendente cuando mantenga presionada $\Rightarrow I+$.
- Para cambiar el sentido de exploración al anterior, mantenga presionada $-I \leftarrow$ o $\Rightarrow I+$. Esto será muy útil, por ejemplo, cuando desee volver a la emisora anterior después de que la unidad haya reanudado la exploración.
- Cuando explore emisoras de MW por la noche cuando la recepción sea intensa, o cuando explore cuando haya muchas interferencias, la unidad puede parar la exploración con frecuencia. Ponga ATT en ON y ajuste la sensibilidad con el control ATT (consulte “Control de las paradas de exploración”, más abajo). En condiciones normales, deje ATT en OFF.

Control de las paradas de exploración – utilizando el interruptor ATT y el control ATT

Utilice el interruptor ATT (atenuador) y el control ATT para controlar la sensibilidad de parada frecuente de la recepción de la unidad o cuando haya muchas interferencias. En condiciones normales, utilice la radio con el interruptor ATT ajustado a OFF (es decir, con la máxima sensibilidad).



El control ATT se activará cuando ponga el interruptor ATT en ON. Gire el control ATT hacia MAX para reducir la sensibilidad. La radio saltará señales débiles y se parará solamente en las más fuertes.

Nota

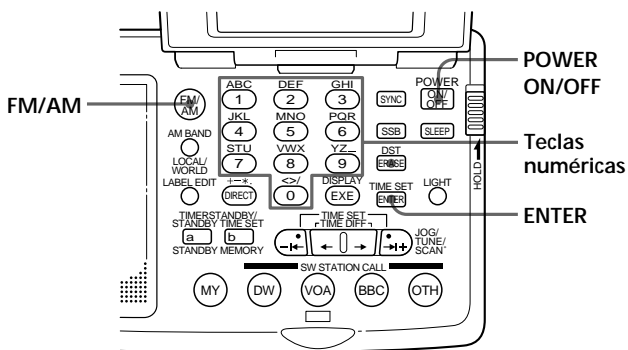
Si el control está demasiado girado hacia MAX, la radio no se parará en señales débiles. Si no necesita utilizar el atenuador, ponga el interruptor ATT en OFF.

Diversas formas de recepción (continuación)

Sintonía memorizada

Usted podrá memorizar hasta un total de 20 emisoras en las teclas de memorización (10 de FM y otras 10 de AM).

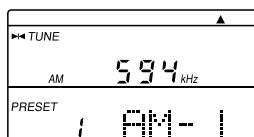
Memorización de emisoras



- 1 Presione POWER ON/OFF para conectar la alimentación de la radio.
- 2 Sintonice la emisora que desee memorizar.
- 3 Mantenga pulsada ENTER y presione la tecla numérica (0-9) correspondiente.

Cuando mantenga presionada ENTER, en el visualizador parpadeará "PRESET MY".

Cuando presione una tecla numérica sonará un pitido. La emisora se almacenará en tal tecla. Se visualizarán el número y la etiqueta de memorización.



Nota

Si ya hay una emisora almacenada en la tecla elegida, la previamente almacenada será reemplazada por la nueva. Si la etiqueta ya había sido editada, volverá al ajuste predeterminado.

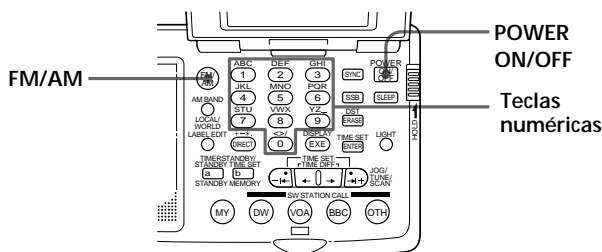
Etiquetas predeterminadas

Cada vez que presione una tecla, a ésta se le asignará la etiqueta predeterminada siguiente como se muestra.

Para cambiar las etiquetas, consulte "Edición de etiquetas", página 36.

Tecla	AM	FM
1	AM-1	FM-1
2	AM-2	FM-2
3	AM-3	FM-3
4	AM-4	FM-4
5	AM-5	FM-5
6	AM-6	FM-6
7	AM-7	FM-7
8	AM-8	FM-8
9	AM-9	FM-9
0	AM-0	FM-0

Sintonía de una emisora memorizada



- 1 Presione POWER ON/OFF para conectar la alimentación de la radio.
- 2 Presione FM/AM para seleccionar la banda deseada.
- 3 Presione la tecla numérica (0-9) correspondiente. La radio recibirá la emisora asignada a tal tecla.

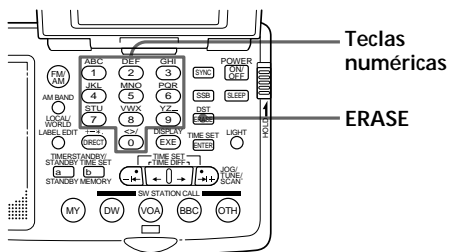
Si no hay emisoras almacenadas

Sonará un pitido y en el visualizador aparecerá "MEMORY" "EMPTY". Después la visualización volverá a la condición anterior.

Notas

- La radio puede tener frecuencias almacenadas en la memoria al salir de la fábrica.
- La unidad no emitirá pitidos si está ajustada a BEEP OFF (consulte "Desactivación de los pitidos", página 43).

Borrado de una emisora memorizada



- 1 Presione la tecla numérica (0-9) correspondiente a la emisora memorizada que desee borrar.
- 2 Mantenga presionada ERASE. El número de memorización parpadeará en el visualizador mientras mantenga presionada ERASE. 3 segundos después sonará un pitido y la emisora asignada a la tecla presionada se borrará. El número de memorización y la etiqueta preajustada desaparecerán.

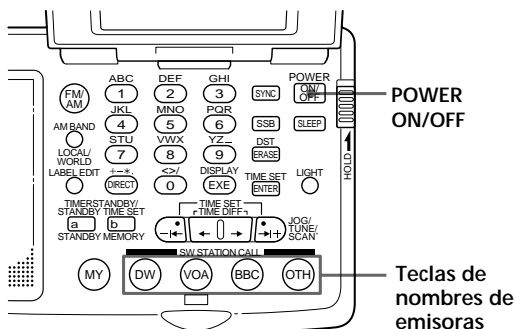
Nota

Cuando borre una emisora memorizada, se borrarán también todos los cambios realizados en su etiqueta predeterminada.

Diversas formas de recepción(continuación)

Sintonía con invocación de emisoras de SW (SW STATION CALL)

Sintonice las principales emisoras de onda corta presionando simplemente las teclas correspondientes a las mismas: DW, VOA, BBC, y OTH (otras). La radio elegirá automáticamente las frecuencias utilizadas en su huso horario en la ROM* SW STATION CALL instalada en la base de la unidad, las explorará y, cuando reciba una emisora, parará la exploración.



*ROM = Memoria de lectura solamente

1 Ajuste el huso horario de su área.

Con respecto a la hora LOCAL, consulte "Ajuste de la hora local", página 12.

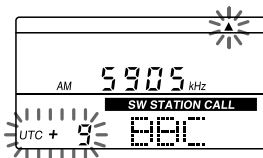
Con respecto a la hora WORLD, consulte "Búsqueda de la hora en otras áreas del mundo", página 14.

SW STATION CALL seleccionará de forma automática **solamente las frecuencias recibibles en el área correspondiente al huso horario que haya ajustado**, independientemente de la hora LOCAL o WORLD. Por lo tanto, es crucial que usted ajuste adecuadamente el huso horario de la zona en la que se encuentre antes de utilizar SW STATION CALL.

2 Presione POWER ON/OFF para conectar la alimentación de la radio.

3 Presione la tecla correspondiente a la emisora deseada.

Se visualizarán "SW STATION CALL", el nombre y la frecuencia de la emisora. La diferencia de hora con respecto a UTC y el indicador de uso horario parpadearán durante unos 3 segundos, y después permanecerán visualizados.



Confirme el ajuste de su huso horario.

La frecuencia actualmente visualizada puede ser diferente a la de la ilustración.

4 Vuelva a presionar la misma tecla de emisora.

La radio explorará las frecuencias para su área en orden ascendente y después se parará en una emisora.

Para reanudar la exploración, presione de nuevo la tecla.

Para parar la exploración

Presione de nuevo la misma tecla durante la exploración.

Para invocar las frecuencias seleccionadas una tras otra

Mantenga pulsada la tecla de emisoras y presione \leftarrow , \Rightarrow o $-I\leftarrow$, $\Rightarrow I+$.

La frecuencia cambiará rápidamente cuando mantenga presionada $-I\leftarrow$ o $\Rightarrow I+$, y se parará cuando la suelte.

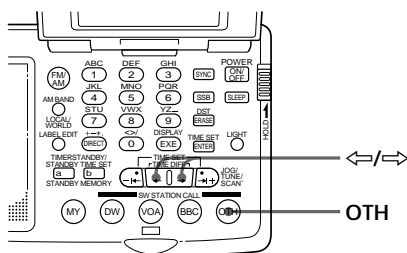
Sugerencia

Cuando explore emisoras por la noche cuando la recepción sea intensa, o cuando explore cuando haya muchas interferencias, la unidad puede parar la exploración con frecuencia. Ponga ATT en ON y ajuste la sensibilidad con el control ATT (consulte "Control de las paradas de exploración", página 21). En condiciones normales, deje ATT en OFF.

Emisoras invocadas con las teclas de emisoras SW STATION CALL

Tecla	Emisora y programa
DW	Programas en inglés y alemán de Deutsche Welle
VOA	Programas en inglés de Voice of America
BBC	Programas en inglés de British Broadcasting Corporation
OTH	Elija lo siguiente*: R.NED - Programas en inglés y holandés de Radio Nederland RFI - Programas en inglés y francés de Radio France International R.JPN - Programas en inglés y japonés de Radio Japan REE - Programas en inglés y español de Radio Exterior de España CRI - Programas en inglés y chino de China Radio International

*Selección de emisoras para la tecla OTH



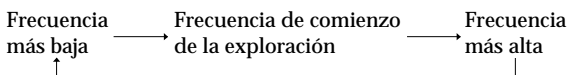
Desconecte la alimentación de la radio si está conectada.

Mantenga pulsada OTH y presione \leftarrow o \Rightarrow . Cuando en el visualizador aparezca la emisora deseada, suelte OTH,

Los pasos para la recepción son iguales que con las otras teclas SW STATION CALL.

Cuando no haya recepción

Si la radio no puede recibir ninguna de las frecuencias para el huso horario almacenadas en la ROM, la exploración se parará con un pitido cuando la radio vuelva a la frecuencia en la que se haya iniciado la exploración.



La recepción en onda corta puede resultar a veces difícil debido a varios factores, tales como la actividad solar y las condiciones atmosféricas. Además, las principales emisoras cuyos datos están almacenados en la ROM pueden cambiar la hora de emisión y/o la frecuencia con el cambio de la estación, etc. En tales casos, es posible que la radio no reciba las frecuencias almacenadas en la ROM SW STATION CALL.

Actualización de la ROM SW STATION CALL

Para ponerse de acuerdo con los posibles cambios de frecuencias, la ROM SW STATION CALL ha sido diseñada para que el usuario la reemplace por versiones actualizadas. La ROM más reciente de SW STATION CALL la vende F Corporation. La ROM se actualiza anualmente alrededor de octubre. Le recomendamos que reemplace la ROM cada 2 o 3 años.

Para adquirir la ROM más reciente, consulte "Purchasing the latest SW STATION CALL ROM" (en inglés y japonés solamente) y póngase en contacto con F Corporation.

Para cambiar la ROM, consulte "Cambio de la ROM SW STATIONN CALL", página 46.

Notas

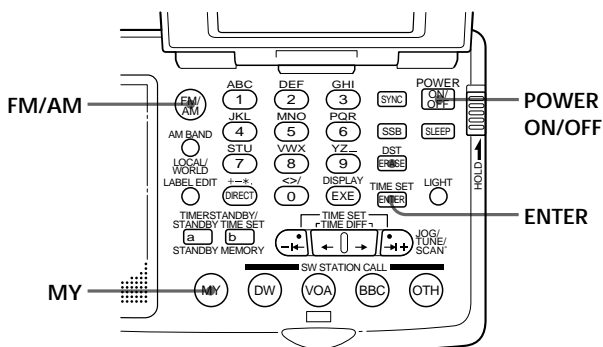
- Muchas de las emisoras mundiales almacenadas en la ROM emiten solamente a ciertas horas del día. Si una emisora no está emitiendo en la frecuencia explorada en cierto momento, la radio no recibirá la emisión de ninguna otra emisora, incluso aunque sea local.
- Si cambia la frecuencia con la sintonía manual, etc., cuando en el visualizador esté indicándose "SW STATION CALL", la radio saldrá de la función de SW STATION CALL, y la indicación desaparecerá.
- Si no hay frecuencia para la emisora correspondiente al huso horario almacenado en la ROM, sonará un pitido, en el visualizador aparecerá "MEMORY" "EMPTY", y la radio volverá a la condición anterior.
- Si presiona una tecla de emisoras sin ROM en el compartimiento para la ROM de la radio, sonará un pitido, en el visualizador aparecerá "NO" "ROM", y la radio volverá a la condición anterior. Si extrae la ROM cuando en el visualizador esté indicándose "SW STATION CALL", sonará un pitido, en el visualizador aparecerá, "NO" "ROM", y la radio cambiará a la sintonía manual.
- Si se visualiza "NO" "ROM" con la ROM SW STATION CALL insertada en el compartimiento para la misma, es posible que la superficie de contacto de dicha ROM esté sucia. Consulte "Limpieza de la superficie de contacto de la ROM SW STATION CALL, página 46, y limpie tal superficie con un palillo de cabeza de algodón. No limpie los resortes de contacto de la unidad principal, ya que podrían deformarse y causar un mal funcionamiento.

Diversas formas de recepción (continuación)

Sintonía memorizada MY

Usted podrá almacenar hasta 100 emisoras de cualquier banda (FM, SW, MW, o LW) en la tecla MY. Estas emisoras podrá explorarlas una tras otra.

Almacenamiento de emisoras en la memoria MY



- 1 Presione POWER ON/OFF para conectar la alimentación de la radio.
- 2 Sintonice la emisora que desee almacenar.
- 3 Mantenga pulsada ENTER y presione MY.
Mientras mantenga pulsada ENTER, en el visualizador parpadeará "PRESET MY".
Cuando presione MY sonará un pitido. La emisora se almacenará en el número de la memoria MY más bajo disponible (00 a 99). Se visualizarán el número y la etiqueta de la memoria.



Etiquetas predeterminadas de la memoria MY

Cada vez que almacene una emisora en la memoria MY, se le asignará la etiqueta predeterminada "MY-xx" (con un número de memoria en vez de "xx").

Para cambiar las etiquetas, consulte "Edición de etiquetas", página 36.

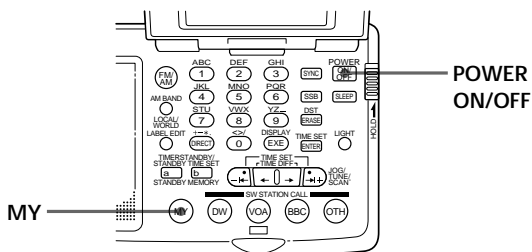
Nota

Las radio puede tener frecuencias almacenadas en la memoria MY en fábrica. En este caso, bórrelas antes de almacenar emisoras en la memoria MY, (consulte "Borrado de emisoras almacenadas en la memoria MY", página 29).

Sugerencias

- Si presiona MY con todos los números de memoria MY (00 a 99) asignados a emisoras, sonará un pitido, en el visualizador aparecerá "MEMORY" "FULL", y la radio volverá a la condición anterior.
- La sintonía con la memoria MY no se verá afectada por el ajuste del huso horario.

Sintonía de una emisora de la memoria MY



- 1** Presione POWER ON/OFF para conectar la alimentación de la radio.
- 2** Presione MY.
La radio entrará en el modo de sintonía de la memoria MY.
- 3** Vuelva a presionar MY.
La radio explorará las frecuencias almacenadas en la memoria MY y se parará al recibir una.
Para reanudar la exploración, vuelva a presionar la tecla.

Para parar la exploración
Presione MY durante la exploración.

Para invocar manualmente frecuencias de la memoria MY una tras otra

Mantenga pulsada MY y presione \leftarrow , \rightarrow o $-I\leftrightarrow$, $\Rightarrow I+$.

La frecuencia cambiará rápidamente cuando mantenga presionada $-I\leftrightarrow$ o $\Rightarrow I+$, y se parará cuando la suelte.

Sugerencias

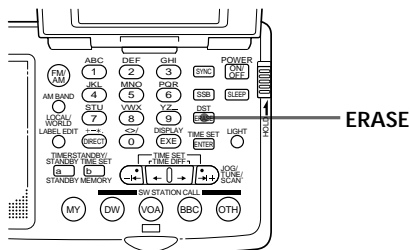
- La memoria MY solamente explorará los número almacenados en la memoria y saltará los vacíos.
- La memoria MY explorará con mayor rapidez si las frecuencias están almacenadas en orden ascendente o descendente.
- Si presiona MY sin frecuencias almacenadas en la memoria MY, sonará un pitido, y en el visualizador aparecerá "MEMORY" "EMPTY". Después la visualización volverá a la condición anterior.
- Si explora por la noche, cuando la recepción es intensa, o cuando explore cuando haya muchas interferencias, la unidad puede parar frecuentemente la exploración. Cambie ATT a ON y ajuste la sensibilidad con el control ATT (consulte "Control de las paradas de la exploración", página 21). En condiciones normales, deje ATT en OFF.

Cuando no haya recepción

Si Si no se recibe cualquiera de las frecuencias almacenadas en la memoria MY, la exploración se parará con un pitido cuando la radio vuelva a la frecuencia en la que haya iniciado la exploración.

Número más bajo almacenado en la memoria MY \rightarrow Número de la memoria MY de comienzo de la exploración \rightarrow Número más alto almacenado en la memoria MY

Borrado de emisoras almacenadas en la memoria MY



- 1 Invoque el número de la memoria MY que desee borrar.
- 2 Mantenga presionada ERASE.
Mientras mantenga presionada ERASE, el número de la memoria MY parpadeará en el visualizador.
Después de 3 segundos sonará un pitido, y la emisora asignada al número de la memoria MY se borrará. El número y la etiqueta de la memoria MY desaparecerán.

Nota

Cuando borre una emisora de la memoria MY, se borrarán también los cambios que haya realizado en su etiqueta predeterminada.

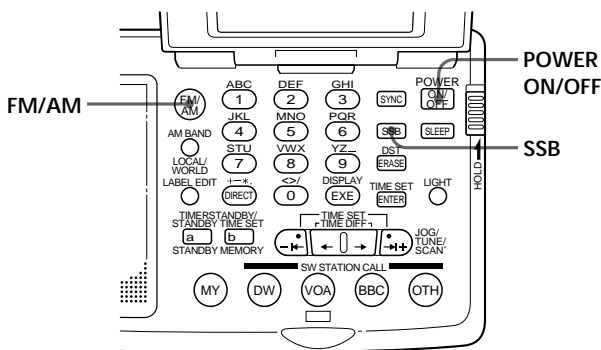
Para cambiar una emisora almacenada en la memoria MY
Usted no podrá reescribir una frecuencia almacenada en la memoria por otra nueva. Borre en primer lugar tal número particular de la memoria MY, y después almacene la nueva frecuencia.

Nota

La memoria MY almacena las emisoras en el número más bajo disponible en la misma. Por lo tanto, tenga en cuenta que si existe un número inferior al borrado, la nueva frecuencia se almacenará en tal número.

Recepción de transmisiones de banda lateral única (SSB) y onda continua (CW)

Usted podrá recibir transmisiones de banda lateral única (SSB) y de onda continua (CW) con el circuito del oscilador de tonalidad telegráfica (BFO) incorporado.



1 Presione POWER ON/OFF para conectar la alimentación de la radio.

2 Presione FM/AM para seleccionar AM.

3 Presione SSB para seleccionar USB o LSB/CW.

Cada vez que presione SSB, la banda cambiará de la forma siguiente:

(Modo normal) → USB → LSB/CW



4 Sintonice la emisora deseada.

Con respecto a los métodos de sintonía, consulte “Diversas formas de recepción”, páginas 16 a 29.

Sugerencia

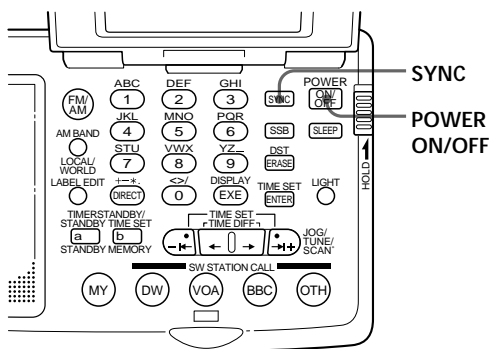
Para más información sobre SSB y CW, consulte “Sugerencias sobre las ondas radioeléctricas”, página 50.

Notas

- El modo USB o LSB/CW no podrá almacenarse en la memoria. Usted podrá sintonizar emisoras en pasos de 0,1 kHz en el modo USB o LSB/CW, pero el dígito de la frecuencia después del punto decimal se ignorará cuando se memorice.
- Si invoca una frecuencia de AM en el modo USB o LSB/CW, el ajuste de modo permanecerá activo, y la frecuencia se recibirá en el modo respectivo.

Ajuste para la recepción óptima de AM – Detección sincrónica

Ajuste la recepción de AM (especialmente recepción de SW) a la condición óptima con la detección sincrónica.



1 Presione POWER ON/OFF para conectar la alimentación de la radio.

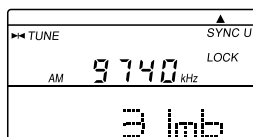
2 Sintone la emisora deseada.

Con respecto a los métodos de sintonía, consulte “Diversos modos de recepción” páginas 16 a 29.

3 Presione repetidamente SYNC para seleccionar el modo de detección sincrónica con la mejor recepción (SYNC U o SYNC L).

Cada vez que presione SYNC, la visualización cambiará de la forma siguiente:

(Modo normal) → SYNC U → SYNC L



Cuando active el modo de detección sincrónica, en el visualizador aparecerá “LOCK”.

Sugerencia

Para más información sobre la detección sincrónica, consulte “Sugerencias sobre las ondas radioeléctricas”, página 50.

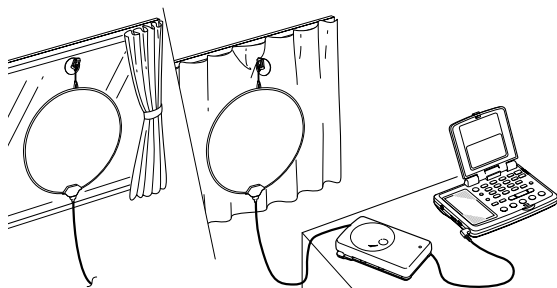
Notas

- La detección sincrónica puede cancelarse cuando se debiliten las pilas.
- Aunque haya elegido cualquiera de los modos de detección sincrónica y en el visualizador haya aparecido SYNC U o SYNC L, es posible que la recepción sincrónica no se active si la recepción es débil. En este caso, no aparecerá “LOCK”.
- El ajuste de detección sincrónica no podrá almacenarse en la memoria.
- Si invoca una frecuencia de AM después de haber activado cualquiera de los modos de detección sincrónica, el ajuste del modo permanecerá activo y la frecuencia se recibirá en el modo respectivo.

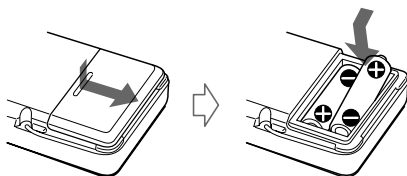
Utilización de la antena exterior suministrada

Para mejorar la recepción en onda corta, utilice la antena activa para onda corta AN-LP2 suministrada. La antena le ofrecerá una recepción estable en interiores con el amplificador incorporado.

Esta antena solamente podrá utilizarse para recibir en las bandas métricas de onda corta de 120 a 11 metros, como se indica en “Gama de frecuencias de las bandas/bandas métricas”, página 19. Cerciérese de desconectarla para la recepción de FM, MW, o LW.



Inserción de las pilas



- 1** Abra la tapa del compartimiento de las pilas del controlador de antena.
- 2** Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) con la polaridad correcta.
- 3** Cierre la tapa.

Duración de las pilas de la antena activa

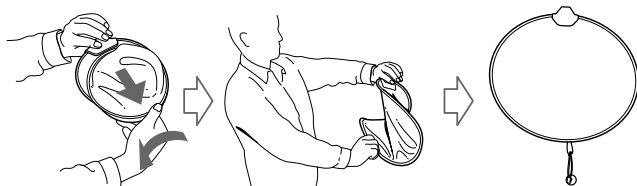
Utilizando pilas R6 (tamaño AA) Sony: aprox. 40 horas

Cuándo reemplazar las pilas

Cuando las pilas se debiliten, la lámpara POWER del controlador de la antena se iluminará débilmente. Reemplace ambas pilas por otras nuevas.

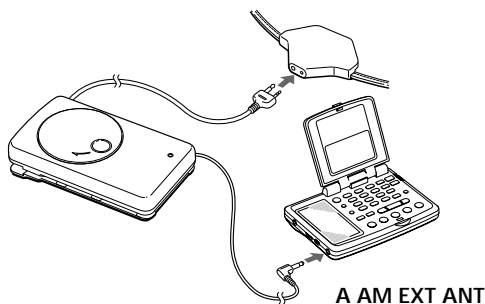
Instalación

- 1 Despliegue lentamente el módulo de antena.



Tenga cuidado de no golpear a nadie ni nada cuando despliegue el módulo de antena.

- 2 Extraiga el cable largo con clavija doble del controlador de antena hasta que se, y conéctelo al módulo de antena.
- 3 Fije el módulo de antena al cristal o a la cortina de una antena.
Fije la antena con la presilla o la ventosa suministrada, como se muestra en la ilustración de la página anterior.
- 4 Conecte el cable corto con una sola clavija a la toma AM EXT ANT (antena exterior de AM) de la radio.



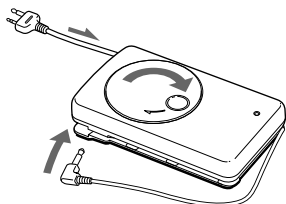
La fuente de alimentación del controlador de antena está enlazada con la de la radio. La lámpara POWER del controlador se encenderá. Cambie ATT de la radio a OFF.

Acerca de la instalación

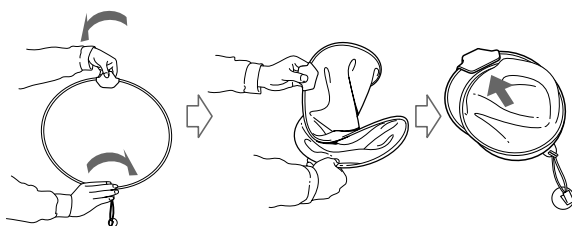
- Coloque el módulo de antena donde la recepción sea buena, como en una ventana.
- La recepción puede empeorar si el cable largo del controlador de antena se mantiene cerca de la radio. Manténgalo lo más alejado posible de la radio.
- Mantenga la radio y la antena alejados de lámparas fluorescentes, televisores, teléfonos, PC, etc., ya que estos aparatos pueden generar interferencias de ruido.
- Coloque la antena lo más alejada posible de calles.
- No utilice la antena en exteriores.
- Antes de utilizar la antena exterior, cerciórese de replegar la antena telescópica de la antena principal.

Después de la utilización

- 1** Desconecte el módulo de antena, el controlador de antena, y la alimentación de la radio.
- 2** Bobine el cable largo.
- 3** Enrolle el cable corto en el controlador de antena y colóquelo en su lugar.



-
- 4** Retuerza y pliegue el módulo de antena, colóquelo en su lugar, y métalo en la funda de transporte.

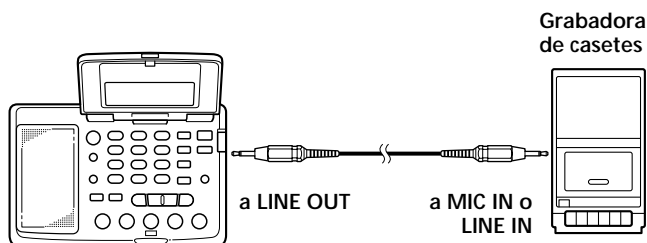


Nota

- Para recibir emisoras de FM, MW o LW, cerciéndose de desconectar la antena activa. La radio no podrá recibir estas bandas con la antena exterior conectada, ya que la antena telescópica y la antena de barra de ferrita estarán desconectadas.
- La antena exterior suministrada es para utilizarse solamente con esta unidad. No podrá usarse con otras radios.
- No conecte ninguna antena que no sean las activas recomendadas a la toma AM EXT ANT de la unidad, ya que tal toma suministra tensión de CC para alimentar dichas antenas activas recomendadas.

Grabación de emisiones de radiodifusión

Para grabar programas de radiodifusión, conecte la radio a una grabadora de casetes utilizando cables conectores.



- 1 Conecte la radio a una videograbadora utilizando cables conectores (no suministrados).

Utilice el cable apropiado para el tipo de grabadora de casetes.

Grabadora de casetes		Cable conector
Tipo	Toma	
Monoaural	MIC IN (minitoma)	RK-G135
	MIC IN (minitoma)	RK-G134
Estéreo	LINE IN (minitoma)	RK-G136
	LINE IN (toma monopolar)	RK-G129

- 2 Sintonice la emisora cuyos programas desee grabar.

- 3 Grabe en la grabadora de casetes.

Si graba con una grabadora de casetes estéreo

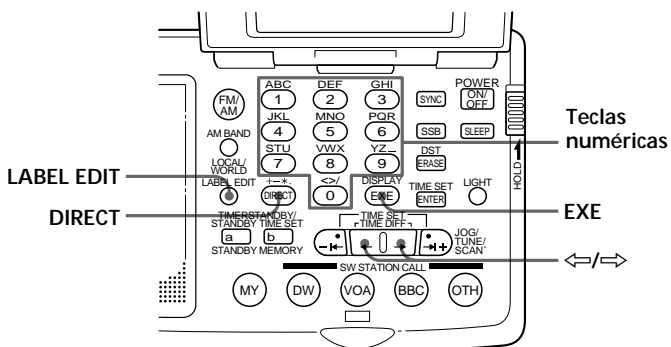
Los programas de FM estéreo se grabarán en estéreo. Los programas de AM se grabarán en forma monoaural en ambos canales.

Sugerencia

El ajuste de VOL de la radio no tendrá efecto sobre la grabación.

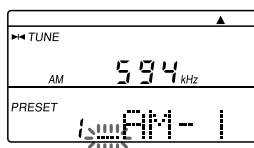
Edición de etiquetas

Usted podrá cambiar la etiqueta predeterminada para una emisora almacenada, el huso horario, etc., por cualquier combinación de hasta 6 caracteres alfanuméricos.



1 Haga que se visualice la etiqueta que desee editar mediante la sintonía memorizada (página 22), la sintonía de la memoria MY (página 27), la visualización de la hora WORLD (página 14), o la función de espera (página 38).

2 Presione LABEL EDIT.
Parpadeará el primer carácter de la etiqueta.



3 Presione \leftarrow o \rightarrow para mover el cursor hasta el carácter que desee cambiar.

4 Presione una de las teclas numéricas (0 a 9) o DIRECT para introducir el carácter deseado.

Cuando presione una tecla numérica, se introducirá el primer carácter escrito sobre la misma de la forma siguiente.

Ej. Presión de la tecla numérica ①: A → B → C → 1

① ABC 1	② DEF 2	③ GHI 3
④ JKL 4	⑤ MNO 5	⑥ PQR 6
⑦ STU 7	⑧ VWX 8	⑨ YZ \square 9
DIRECT + - * .	⑩ < > / 0	—

\square indica un espacio en blanco.

5 Repita los pasos 3 y 4 para cambiar otros caracteres.
Complete cada operación de tecla antes de 20 segundos.

6 Presione EXE.
Sonará un pitido, y los caracteres visualizados se almacenarán como la etiqueta.

Si el parpadeo de los caracteres se para

Usted tardó más de 20 segundos en completar una operación de teclas.

Si la visualización vuelve a la etiqueta original, presione de nuevo LABEL EDIT y comience otra vez.

Para cancelar la edición

Presione LABEL EDIT antes de presionar EXE.

Notas

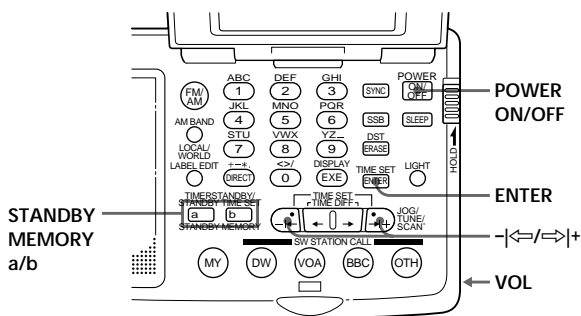
- Las etiquetas de SW STATION CALL no podrán editarse.
- La unidad no emitirá pitidos si la ha ajustado a BEEF OFF (consulte "Desactivación de los pitidos", página 43).
- Una etiqueta almacenada volverá a su ajuste predeterminado si reescribe una emisora en una tecla de memorización (consulte "Etiquetas almacenadas predeterminadas", página 22).

Utilización del temporizador

Para despertarse con la radio o el zumbador — Función de espera

Usted podrá despertarse con su programa radiofónico favorito utilizando la función de espera. En STANDBY MEMORY a y b podrá almacenar frecuencia y horas de espera diferentes.

Para despertarse con el zumbador, consulte “Para despertarse con el zumbador”, página 40.



Antes de utilizar la función de espera (página 12), cerciórese de que el reloj esté correctamente ajustado.

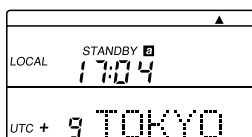
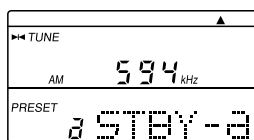
- 1 Sintonice la emisora que desee memorizar.
- 2 Ajuste VOL a su gusto.
- 3 Mantenga pulsada ENTER y presione STANDBY MEMORY a o b.
Cuando mantenga presionada ENTER, en el visualizador parpadeará “PRESET MY”.
Cuando presione STANDBY MEMORY a o b, sonará un pitido. La emisora se almacenará en la tecla seleccionada. Se visualizarán el número de STANDBY MEMORY (a o b) y la etiqueta de STANDBY MEMORY.
- 4 Presione POWER ON/OFF para desconectar la alimentación de la radio.
- 5 Mantenga pulsada la tecla STANDBY MEMORY que presionó en el paso 3 y presione repetidamente -I⇐ o ⇒I+ para ajustar la hora de espera (es decir, la hora de conexión de la alimentación de la radio).
Mientras mantenga presionada la tecla STANDBY MEMORY, parpadearán “STANDBY” y “a” o “b”.
- 6 Suelte la tecla STANDBY MEMORY.

“STANDBY” y “a” o “b”

permanecerán visualizados y el ajuste de espera habrá finalizado.

La indicación del reloj volverá a la de la hora actual.

La alimentación de la radio se conectará a la hora de espera para recibir la emisora memorizada.



Para comprobar la hora de espera

Mantenga pulsada STANDBY MEMORY a o b con la alimentación de la radio desconectada. Mientras mantenga presionada la tecla, se visualizará la hora de espera programada.

Para cambiar la hora de espera

Repita los pasos 4 a 6 y programe una nueva hora de espera.

Para cancelar la función de espera

Presione STANDBY MEMORY a o b con la alimentación de la radio desconectada de forma que "STANDBY" "a" o "b" se borre del visualizador.

Cerciórese de soltar la tecla antes de un segundo. Si mantiene presionada la tecla durante más de un segundo, la radio volverá al paso 5.

A la hora de espera

La alimentación de la radio se conectará, aparecerá "SLEEP", y se sintonizará la emisora almacenada. La alimentación de la radio se desconectará después de unos 60 minutos.

Notas

- La función de espera se activará cuando la hora actualmente visualizada, en el modo de visualización LOCAL o WORLD, alcance la hora de espera. Por lo tanto, cerciórese de que la visualización de la hora esté en el modo deseado.
- Si ya hay una emisora almacenada en la tecla STANDBY MEMORY, la nueva se reescribirá sobre la anterior. Si edita la etiqueta memorizada, ésta volverá al ajuste predeterminado siguiente.

a = "STBY-a"

b = "STBY-b"

Para cambiar las etiquetas, consulte "Edición de etiquetas", página 36.

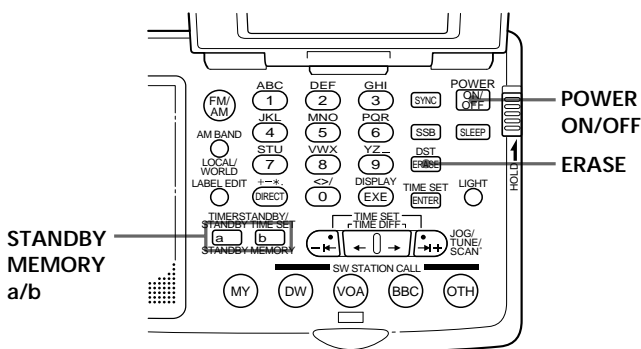
- Antes de ajustar la hora de espera, cerciórese de desconectar la alimentación de la radio. Usted no podrá ajustar la hora de espera con la alimentación de la radio conectada.

Sugerencias

- Para cancelar temporalmente la función de espera, desconecte la alimentación de la radio y deslice HOLD en el sentido de la flecha de forma que se visualice "HOLD". El temporizador de espera volverá a activarse cuando desactive la función de HOLD ("HOLD" desaparecerá del visualizador). Consulte "Utilización de la función de bloqueo", página 42.
- Después de haber programado la función de espera, la alimentación de la radio se conectará diariamente a la hora programada a menos que cancele el estado de espera (consulte "Para cancelar la función de espera", de arriba). La cancelación del estado de espera no borrará el propio ajuste. El ajuste podrá devolverse al estado de espera presionando STANDBY MEMORY a o b con la alimentación de la radio desconectada de forma que en el visualizador aparezca STANDBY "a" o "b".
- Si la memoria de espera está en el estado de espera, funcionará incluso aunque esté escuchando la radio. La radio cambiará a la frecuencia de espera memorizada a la hora de espera.
- Usted podrá programar ambas memorias STANDBY al estado de espera al mismo tiempo (es decir, ambos indicadores, **a** y **b**, indicados en el visualizador). La alimentación de la radio se conectará a la primera hora de espera para recibir la primera frecuencia de espera, y después cambiará a la segunda a la segunda hora de espera.
- Si ambas memorias STANDBY MEMORY están programadas a la misma hora de espera, tendrá prioridad STANDBY **a**.

Para despertarse con el zumbador

Si una memoria STANDBY MEMORY sin frecuencia memorizada está activada, a la hora de espera sonará el zumbador. Borre si hay una frecuencia memorizada.



- 1** Presione POWER ON/OFF para conectar la alimentación de la radio.
- 2** Presione STANDBY MEMORY a o b.
La frecuencia memorizada se invocará.
Si no hay frecuencia memorizada, sonará un pitido y en el visualizador aparecerá "MEMORY" "EMPTY". Vaya al paso 4.
- 3** Mantenga presionada ERASE.
Mientras mantenga presionada ERASE, en el visualizador parpadeará el número de memoria de espera.
Después de 3 segundos sonará un pitido y la emisora asignada a la tecla STANDBY MEMORY se borrará. Desaparecerán el número y la etiqueta de la memoria de espera.
- 4** Realice los pasos 4 a 6 de "Para despertarse con la radio o el zumbador", página 38 para programar la hora de espera (es decir, la hora a la que sonará el zumbador).
El zumbador sonará a la hora de espera

Para silenciar el zumbador

Presione cualquier tecla excepto LIGHT.

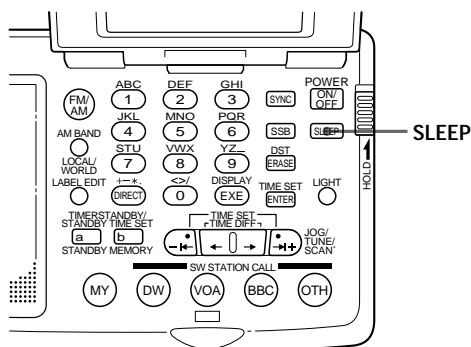
Si deja sonar el zumbador, se silenciará después de aproximadamente 60 minutos.

Notas

- El volumen del zumbador no podrá ajustarse con VOL.
- El zumbador de la memoria de espera sonará independientemente del ajuste de BEEP OFF.
- Cuando borre una memoria de espera, se borrarán también todos los cambios de su etiqueta predeterminada.

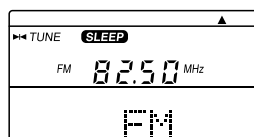
Para dormirse escuchando la radio — Temporizador cronodesconector

Usted podrá hacer que la alimentación de la radio se desconecte automáticamente después de unos 60 minutos utilizando el temporizador cronodesconector.



1 Presione SLEEP.

Si la alimentación de la radio estaba desconectada, se conectará. Aparecerá "SLEEP".



2 Sintonice la emisora deseada.

La alimentación de la radio se desconectará automáticamente después de unos 60 minutos.

Para desconectar la alimentación de la radio antes de la duración de 60 minutos

Presione POWER ON/OFF.

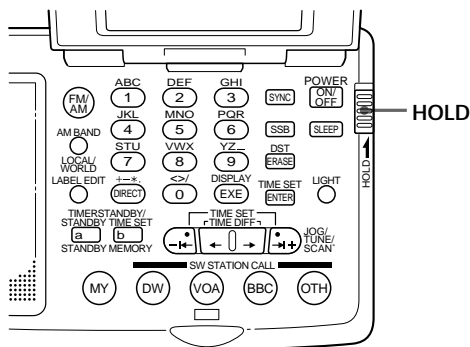
Sugerencias

- Si presiona SLEEP con la alimentación de la radio conectada, aparecerá "SLEEP" y la alimentación se desconectará después de unos 60 segundos.
- Si presiona SLEEP para conectar la alimentación de la radio, ésta sintonizará la emisora previamente recibida.
- Si presiona SLEEP cuando esté indicándose "SLEEP", la cuenta atrás del temporizador cronodesconector se repondrá a cero y la alimentación de la radio se desconectará después de unos 60 minutos a partir de este punto.

Utilización de la función de bloqueo

Cuando active la función de bloqueo, no funcionará ninguna tecla a fin de evitar la operación accidental cuando transporte o utilice la radio.

La función de bloqueo también podrá utilizarse para cancelar temporalmente la función del temporizador de espera.



1 Deslice HOLD en el sentido de la flecha.

Aparecerá "⏻" y no funcionará ninguna tecla.



Para cancelar la función de bloqueo

Deslice HOLD en sentido opuesto al de la flecha de forma que "⏻" desaparezca del visualizador.

Para cancelar temporalmente el temporizador de espera

Cuando active la función de bloqueo, la función del temporizador de espera se cancelará temporalmente (consulte "Para despertarse con la radio o el zumbador — Función de espera", página 38).

La cancelación temporal del temporizador de espera mediante la función de bloqueo solamente será efectiva cuando la alimentación esté desconectada.

Precauciones y mantenimiento

Ubicación

- No deje la unidad cerca de fuentes térmicas, tales como radiadores ni conductos de ventilación, ni en un lugar sometido a la luz solar directa, polvo excesivo, humedad, lluvia, vibraciones mecánicas, ni choques.
- Utilice la unidad dentro de una gama de temperaturas de 0°C a 40°C. Si la usase en temperaturas fuera de esta gama, podría aparecer una visualización irregular (es decir, 88.88). Si la utilizase en temperaturas inferiores a esta gama, la visualización podría de forma muy lenta. La unidad volverá a su condición normal cuando la utilice de nuevo dentro de la gama de temperaturas recomendada.
- La recepción puede ser difícil o ruidosa en vehículos o edificios. Pruebe a escuchar cerca de una ventana.

Seguridad

- Alimente la unidad solamente con 3 V CC con dos pilas R6 (taño AA).

Para alimentarla con CA, utilice el adaptador de alimentación de CA suministrado. No use ningún otro tipo de alimentador de CA.

Para alimentarla con la batería de un automóvil, utilice el cable para batería de automóvil recomendado para esta unidad. No use ningún otro tipo de cable de batería para automóvil.

- La unidad no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras esté enchufada en un tomacorriente, incluso aunque desconecte la alimentación de la propia unidad.
- Cuando no vaya a utilizar la unidad durante mucho tiempo, desconecte el adaptador de alimentación de CA del tomacorriente de la red.
- La placa de características en la que se indica la tensión de alimentación, etc., se encuentra en la base de la unidad.
- Si dentro de la unidad cae algún objeto sólido o líquido, desenchúfelo y haga que sea comprobada por personal cualificado antes de utilizarla de nuevo. Cerciórese de que en la toma DC IN 3V no entre ningún líquido ni ningún objeto extraño. Esto podría causar el mal funcionamiento de la unidad.
- Cuando se ensucie la caja, límpiela con un paño suave y seco o ligeramente humedecido en una solución poco concentrada de detergente. No utilice nunca limpiadores abrasivos ni disolventes químicos, ya que podría dañar la caja.
- Como el altavoz utiliza un imán intenso, mantenga las tarjetas de crédito, que utilizan codificación magnética, y los relojes de cuerda alejados de la unidad para evitar el posible daño que podrían causar tal imán.

-
- En caso de tormentas eléctricas y cuando utilice la antena exterior, desconecte inmediatamente el adaptador de alimentación de CA del tomacorriente de la red, si está conectado. No toque nunca la antena durante una tormenta eléctrica.
 - No conecte nunca un conductor de puesta a tierra a un tubo de gas.

Antena activa AN-LP2

- No lave el módulo de antena.
- Tenga cuidado de no romper el módulo de antena cuando lo pliegue.
- Cuando no vaya a utilizar la antena durante mucho tiempo, guárdela en su caja.

Servicio y reparación

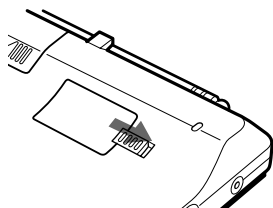
Antes de llevar la unidad para su servicio o reparación, anote los ajustes almacenados importantes. Estos ajustes podrían borrarse dependiendo del tipo de reparación necesaria

Si tiene cualquier pregunta o problema en relación con su unidad, consulte a su proveedor Sony.

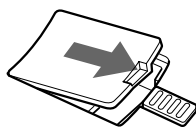
Cambio de la ROM SW STATION CALL

Para adquirir la ROM más reciente, consulte “Purchasing the latest SW STATION CALL ROM” (en inglés y japonés solamente) y póngase en contacto con F Corporation.

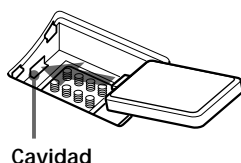
- 1 Mantenga presionada la tapa del compartimiento de la ROM de la base de la unidad y deslice RELEASE en el sentido de la flecha. Después suelte lentamente su dedo de la tapa.



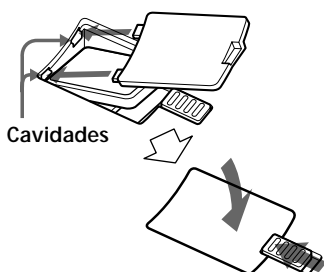
- 2 Extraiga la tapa del compartimiento de la ROM del compartimiento. Tenga cuidado de no tocar las superficies de contacto (partes metálicas).



- 3 Inserte la parte saliente de la ROM en la cavidad del compartimiento y coloque la nueva ROM en el compartimiento para la misma con la superficie de contacto encarada hacia abajo. Tenga cuidado de no tocar las superficies de contacto.



- 4 Inserte las partes salientes de la tapa del compartimiento de la ROM en las cavidades de dicho compartimiento y bloquee la tapa deslizando RELEASE en sentido opuesto al de la flecha manteniendo presionada la tapa.



Nota

No toque las superficies de contacto de la ROM ni de la radio, ya que podría causar un mal funcionamiento.

Limpieza de la superficie de contacto de la ROM SW STATION CALL

Si se visualiza “NO” “ROM” cuando haya insertado la ROM SW STATION CALL en su compartimiento, es posible que la superficie de contacto de dicha ROM esté sucia.




Extraiga la ROM siguiendo los pasos anteriores y limpie la superficie de contacto con un palillo de cabeza de algodón.

Nota



No limpie los resortes de contacto de la unidad principal, ya que podría deformarlos y causar un mal funcionamiento.

Solución de problemas

Si tiene cualquier problema con la unidad, compruebe lo siguiente antes de consultar a su proveedor Sony.

Síntoma	Causa	Solución
La radio no acepta la introducción de teclas.	<ul style="list-style-type: none"> • La función de bloqueo (HOLD) está activada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Deslice HOLD en sentido opuesto al de la flecha de forma que “” desaparezca del visualizador (página 42).
La alimentación no se conecta al presionar POWER ON/OFF.	<ul style="list-style-type: none"> • Las pilas están inadecuadamente instaladas. • Pilas débiles (“” parpadea en el visualizador). • El adaptador de alimentación de CA o el cable para batería de automóvil está desconectado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Inserte las pilas con la polaridad correcta. • Reemplace las pilas por otras nuevas. • Compruebe si el adaptador de alimentación de CA o el cable para batería de automóvil esté correctamente conectado.
El visualizador no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Las pilas están inadecuadamente instaladas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Inserte las pilas con la polaridad correcta.
La visualización es débil.	<ul style="list-style-type: none"> • Pilas débiles (“” parpadea en el visualizador). 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplace las pilas por otras nuevas.
La visualización es lenta.	<ul style="list-style-type: none"> • Las pilas están inadecuadamente instaladas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Evite someter la unidad a temperaturas y humedad extremadas.
No hay salida de sonido.	<ul style="list-style-type: none"> • La unidad se está utilizando con temperaturas extremadamente bajas. • VOL está ajustado al nivel mínimo. • Los auriculares estéreo están enchufados. • Las pilas están inadecuadamente instaladas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Evite someter la unidad a temperaturas extremadamente bajas. • Ajuste VOL al nivel deseado. • Para que haya salida a través del altavoz, desenchufe los auriculares estéreo. • Inserte las pilas con la polaridad correcta.

Solución de problemas (continuación)

Síntoma	Causa	Solución
La recepción es deficiente.	<ul style="list-style-type: none"> • Pilas débiles (“” parpadea en el visualizador). • Ajuste de sintonía o de la antena inadecuado. • Señal de radio débil • ATT está ajustado a ON. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplace las pilas por otras nuevas. • Ajuste adecuadamente la sintonía y la antena. • Escuche la radio cerca de una ventana cuando se encuentre en un vehículo o en un edificio. • Ponga ATT en OFF (página 21).
No es posible completar la sintonía directa.	<ul style="list-style-type: none"> • Usted ha tardado más de 10 segundos en una operación de teclas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Complete cada operación de teclas antes de 10 segundos.
No es posible memorizar una emisora.	<ul style="list-style-type: none"> • Procedimiento incorrecto. 	<ul style="list-style-type: none"> • Mantenga pulsada ENTER y presione una tecla numérica (0-9) (página 22).
No es posible invocar una emisora memorizada.	<ul style="list-style-type: none"> • Ha presionado una tecla incorrecta para la emisora deseada. • El ajuste memorizado se borró accidentalmente. 	<ul style="list-style-type: none"> • Presione la tecla numérica correcta para la emisora deseada. • Vuelva a memorizar la emisora (página 22).
La alimentación de la radio no se conecta a la hora de espera.	<ul style="list-style-type: none"> • Usted se olvidó de presionar STANDBY a o b. • La función de bloqueo (HOLD) está activada. • El ajuste de la hora de espera se borró porque usted tardó más de 3 minutos en reemplazar las pilas. • VOL está ajustado al nivel mínimo. • No hay frecuencias almacenadas en STANDBY MEMORY (el zumbador sonará a la hora programada). 	<ul style="list-style-type: none"> • Presione STANDBY a o b (consulte la página 38). • Deslice HOLD en sentido opuesto al de la flecha de forma que “” desaparezca del visualizador (página 42). • Vuelva a programar la hora de espera. • Ajuste VOL. • Almacene una frecuencia en la memoria STANDBY MEMORY (página 38).
SW STATION CALL no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • El compartimiento de la ROM está vacío. • La ROM está mal conectada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Inserte la ROM (página 46). • Limpie la superficie de contacto de la ROM (página 46).
No es posible memorizar una emisora en la memoria MY.	<ul style="list-style-type: none"> • La memoria MY está llena (00 a 99). 	<ul style="list-style-type: none"> • Borre una memoria y almacene una emisora (página 29).

Especificaciones

ICF-SW07

Sistema de circuito

FM: Superheterodino

AM: Superheterodino de conversión doble

Gama de frecuencias

FM: 76–108 MHz

SW: 1.621–29.999 kHz

MW: 530–1.620 kHz

LW: 150–529 kHz

Frecuencia intermedia

FM: 10,7 MHz

SW/MW/LW: 55,845 MHz (primera), 455 kHz (segunda)

Salida

Toma LINE OUT (minitoma estéreo) aprox. 245 mV, menos de 10 kilohmios

Toma \square (auriculares) (minitoma estéreo) 16 ohmios

Altavoz

Aprox. 40 mm de diámetro, 8 ohmios

Salida máxima

200 mW (al 10 % de distorsión armónica)

Alimentación

DC 3 V, dos pilas R6 (tamaño AA)

Fuente de alimentación externa

La toma DC IN 3V acepta: Adaptador de alimentación de CA suministrado

Dimensiones

Aprox. 135 x 32,5 x 91 mm (an/al/prf), excluyendo partes salientes

Masa

Aprox. 220 g

Aprox. 257 g incluyendo las pilas

AN-LP2

Alimentación

DC 3 V, dos pilas R6 (tamaño AA)

Dimensiones (an/al/prf)

Módulo de antena

En utilización: Aprox. 490 x 480 x 17,8 mm

Plegada: Aprox. 205 x 180 x 17,8 mm

Controlador de antena

Aprox. 120 x 29,5 x 72 mm

Masa

Módulo de antena: aprox. 92 g

Controlador de antena: aprox. 144 g, incluyendo las pilas

Accesorios suministrados

Auriculares estéreo (1)

Almohadillas auriculares (2)

Adaptador de alimentación de CA (1)

Adaptador de CA (1) (no suministrado con el modelo para EE.UU.)

Antena activa AN-LP2 (1)

Funda de transporte para el ICF-SW07 (1)

Funda de transporte para la AN-LP2 (1)

Manual de ondas radioeléctricas (1)

Accesorios opcionales

Antena de gama amplia para LW/MW/SW AN-1, AN-102

Cables conectores

RK-G135 (miniclavija estéreo ↔ miniclavija)

RK-G134 (miniclavija estéreo ↔ miniclavija estéreo)

RK-G136 (miniclavija estéreo ↔ miniclavija estéreo)

RK-G129 (miniclavija estéreo ↔ dos clavijas monopolar)

Es posible que su proveedor no disponga de algunos de los accesorios opcionales indicados arriba. Solicite información detallada a su proveedor sobre los accesorios opcionales disponibles en su país.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

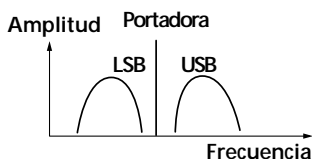
Sugerencias sobre las ondas radioeléctricas

¿Qué es SSB (Banda lateral única)?

SSB es muy popular para las transmisiones de radioaficionados y comerciales, y se utiliza comúnmente en muchas bandas de radioaficionados por su superioridad en cuanto a inteligibilidad de las señales. Su impresionante inteligibilidad de señales se consigue con interferencias mínimas en comparación con DSB (Banda lateral doble) debido a su estructura de mitad de anchura de banda.

En general, las transmisiones en SSB emplean la modulación de USB (Banda lateral superior), mientras que las transmisiones en la banda de radioaficionados inferiores a 10 MHz emplean la modulación de LSB (Banda lateral inferior).

Los aparatos de radio convencionales sin circuito BFO (Oscilador de tonalidad telegráfica) no pueden recibir satisfactoriamente transmisiones de SSB. Esta unidad puede recibir satisfactoriamente transmisiones de SSB con el circuito BFO incorporado.



¿Qué es CW (Onda continua)?

CW es también muy popular para las transmisiones de radioaficionados y comerciales. A diferencia de otras señales, la amplitud de la portadora de las transmisiones de CW no se modula. Las transmisiones de CW envían información interrumpiendo la portadora y utilizan el código Morse como medio de comunicación. Esta unidad puede recibir satisfactoriamente transmisiones de CW con el circuito BFO (Oscilador de tonalidad telegráfica) incorporado como sonido de batido solamente. Para comprender completamente la información transmitida con las transmisiones de CW, es imprescindible conocer el código Morse.

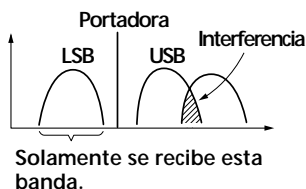
¿Qué es detección sincrónica?

En la recepción óptima de AM existen dos obstáculos: distorsiones debidas al desvanecimiento y a las interferencias de emisoras adyacentes.

La detección sincrónica es muy efectiva para resolver estos obstáculos.

Las distorsiones debidas al desvanecimiento se deben generalmente a la sobremodulación producida cuando un componente de la portadora de la señal recibida se atenúa en la vía de transmisión. El circuito de detección sincrónica de esta unidad genera una frecuencia portadora pura sin variación de nivel, que está idealmente sincronizado con la portadora original para compensar el componente atenuado de la portadora y reducir drásticamente la distorsión.

De forma similar, en AM (LW, MW, y SW) se emplean señales de DSB (Banda lateral doble), para las transmisiones en las que se envían señales moduladas utilizando las bandas laterales superior e inferior (USB y LSB). En la mayoría de los casos, una de las bandas laterales se ve afectada por interferencias de emisoras adyacentes (es decir, batidos). El circuito de detección sincrónica de esta unidad extraerá la banda (USB o LSB) de la señal de DSB (Banda lateral doble) que esté libre de interferencias. Esto le permitirá conseguir una recepción sin interferencias de emisoras adyacentes.



Advarsel

Undlad at udsætte apparatet for regn eller fugt for at undgå risiko for brand eller stød.

Undlad at åbne kabinettet for at undgå elektrisk stød.

Overlad alt reparationsarbejde til kvalificeret servicepersonale.

Funktioner

• Verdensur

Se, hvad klokken er overalt i verden, ved at vælge et bynavn.

• Global dækning med FM-stereo- og SW/MW/LW-modtagelse

Enkel og præcis indstilling med det kvartskontrollerede PLL-synthesizersystem (Phase Locked Loop)

FM: 76–108 MHz

SW: 1621–29999 kHz

MW: 530–1620 kHz

LW: 150–529 kHz

Yderligere oplysninger finder du i den medfølgende håndbog "Wave Handbook".

• Indstilling af SW STATION CALL

Stil ind på større kortbølgestationer blot ved at trykke på stationsknapperne. Radioen vælger automatisk de frekvenser, der bruges i din tidszone, fra ROM-dataene, og scanner efter dem.

• Indstilling af MY-Memory

Gemmer og scanner op til 100 valgte frekvenser.

• Mulighed for yderligere fire indstillingsmetoder

– **Direkte indstilling:** Stil ind ved at indtaste frekvenscifrene direkte.

– **Manuel indstilling:** Stil ind ved manuelt at ændre frekvensen trin for trin.

– **Scan-indstilling:** Scanner automatisk gennem frekvensområdet og stopper, når en frekvens modtages.

– **Forudindstilling:** Stil ind på en forudindstillet station med et enkelt tryk på knappen.

• Tekstredigering

Forudindstillede navngivne frekvenser, tidszoner osv. med et stationsnavn, bynavn osv. eller en hvilken som helst kombination af op til seks alfanumeriske tegn.

• Indbygget timer

Tænder automatisk for radioen på et forudindstillet klokkeslæt og på en station, du har angivet.

Forudindstil to individuelle standby-klokkeslæt og -frekvenser under STANDBY MEMORY a og b.

• Sleep-timer

Indstil sleep-timeren, og fald i søvn til radioen. Timeren slukker automatisk radioen efter ca. 60 minutter.

• Stereo-FM-modtagelse

Brug de medfølgende stereohovedtelefoner, når du lytter til stereo-FM.

Indholdsfortegnelse

Klargøring

Gennemgang af apparatets dele	4
Strømkilder	9
Drift med batterier	9
Anvendelse af enheden med strøm fra lysnettet	11
Anvendelse med et bilbatteri	11
Indstilling af uret	12
Indstilling af lokaltiden	12
Sådan ser du, hvad klokken er i andre dele af verden	14

Brug af radioen

Forskellige former for modtagelse	16
Direkte indstilling	16
Manuel indstilling	18
Scanindstilling	20
Forudindstillede stationer	22
Indstilling af SW STATION CALL	24
Indstilling af MY-Memory	27
Modtagelse af SSB- og CW-transmissioner ...	30
Optimal AM-modtagelse — Synkron-detektorfunktionen	31

Andre handlinger

Brug af den eksterne medfølgende antenne ..	32
Optagelse af udsendelser	35
Tekstredigering	36
Brug af timeren	38
Vækning med radio eller buzzer — Standby-funktion	38
Fald i søvn, mens du lytter til radioen — Sleep-timer	41
Brug af hold-funktionen	42
Deaktivering af bippet	43

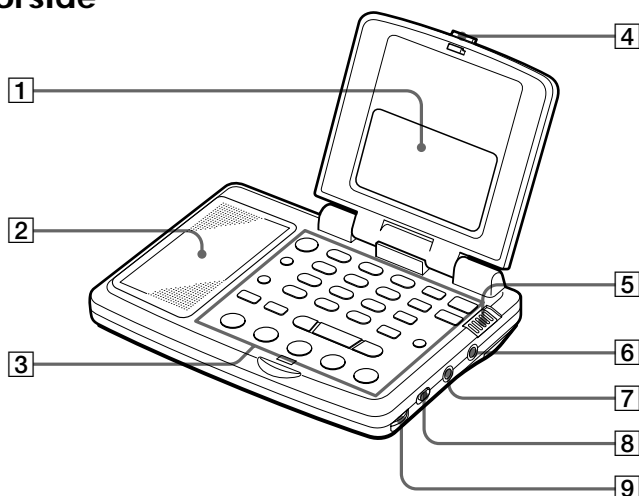
Yderligere oplysninger

Forholdsregler og vedligeholdelse	44
Fejlfinding	47
Specifikationer	49
Tip om radiobølger	50

Gennemgang af apparatets dele

Yderligere oplysninger finder du ved hjælp af sidetallene i parenteserne.

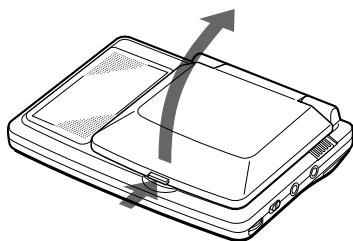
Forside



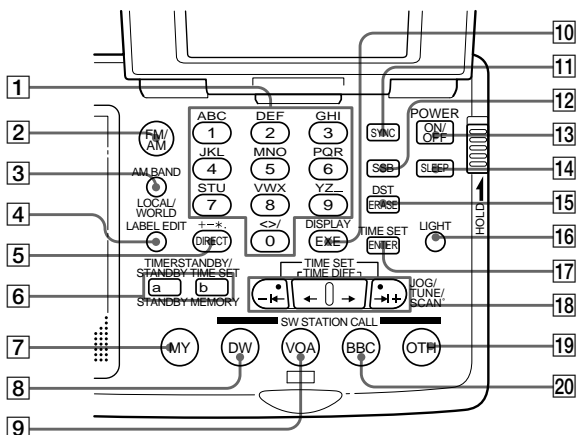
- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1 Display (7) | 7 LINE OUT-jackstik (optagelsesudgang) (35) |
| 2 Højtaler | 8 TONE/ST•MONO-vælger (stereo/mono) (17) |
| 3 Knapper og stik (6) | 9 VOL-knap (lydstyrke) (17) |
| 4 OPEN-knap (4) | |
| 5 HOLD-skydeknap (42) | |
| 6 Ⓜ jackstik (hovedtelefoner) | |

Åbning af dækslet

Tryk på OPEN-knappen for at åbne dækslet. Juster vinklen efter behov.

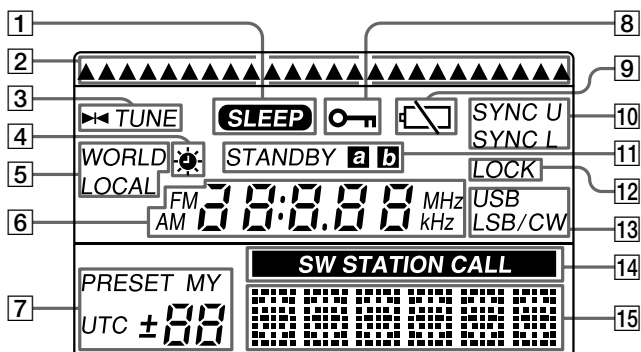


Knapper og stik



- | | |
|---|--|
| <p>1 Nummerknapper (16, 22, 36)</p> <p>2 FM/AM-knap (16, 43)</p> <p>3 AM BAND•LOCAL/
WORLD-knap (lokal tid/
global tid) (14, 18)</p> <p>4 LABEL EDIT-knap (36)</p> <p>5 DIRECT-knap (16)</p> <p>6 STANDBY
MEMORY•TIMER
STANDBY/STANDBY
TIMESSET-knap (38)</p> <p>7 MY-knap (27)</p> <p>8 DW-knap (24)</p> <p>9 VOA-knap (24)</p> <p>10 EXE•DISPLAY-knap (13,
16, 36)
Tryk her for at få vist
uret, mens du anvender
radioen. Tryk igen for at
vende tilbage til den
forrige visning. Hvis du
ikke trykker på knappen,
returneres displayet til
den forrige tilstand om ca.
10 sekunder.</p> | <p>11 SYNC-knap
(synkron-detektor) (31)</p> <p>12 SSB-knap (Single Side
Band - enkelsidet bånd)
(30)</p> <p>13 POWER ON/OFF-knap
(16)</p> <p>14 SLEEP-knap (41)</p> <p>15 ERASE•DST-knap
(sletning af sommertid
(Daylight Saving Time))
(12, 23, 29, 40)</p> <p>16 LIGHT-knap
Tryk på denne knap, for
at oplyse displayet i ca. 30
sekunder.</p> <p>17 ENTER•TIME SET-knap
(12, 22, 27, 38)</p> <p>18 JOG/TUNE/
SCAN•TIME DIFF/TIME
SET-knapper (12, 18, 20)</p> <p>19 OTH-knap (andre) (25)</p> <p>20 BBC-knap (24)</p> |
|---|--|

Display

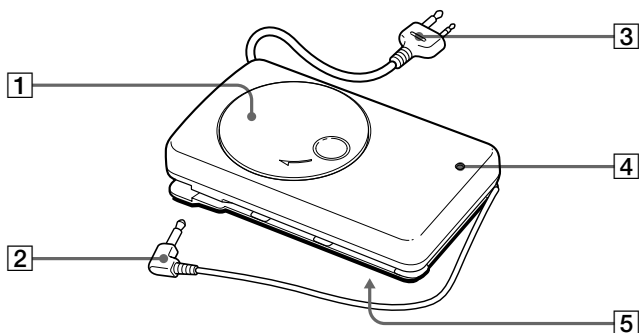


- 1 SLEEP-indikator (41)
Vises, når sleep-timeren er slået til.
- 2 Tidszoneindikator (12, 14)
Peger på den tidszone på kortet, der svarer til din indstilling af tidsforskellen.
- 3 TUNE-indikator (16)
Vises, når der stilles ind på en station.
- 4 ☀-indikator (sommertid) (12, 14)
Vises, når tidsdisplayet tilpasses sommertid.
- 5 WORLD•LOCAL-indikator (12, 14)
- 6 Klokkeslæt-/frekvensdisplay (12, 16)
- 7 Hukommelsesnummer-/tidsforskelsdisplay (12, 22, 27)
- 8 HOLD-indikator (42)
Vises, når HOLD er slået til. Ingen knapper kan betjenes.
- 9 Batteriindikator (10)
- 10 SYNC U•SYNC L-indikatorer (synkron-detektor) (31)
- 11 STANDBY **a**•**b**-indikatorer (38)
Vises, når radioen står standby for timeraktiveret modtagelse.
- 12 LOCK-indikator (synkron-detektorlås) (31)
Vises, når synkron-detektoren er slået til.
- 13 USB•LSB/CW-indikatorer (single sided band/continuous wave) (30)
- 14 SW STATION CALL-indikator (24)
- 15 Visning af tekst (12, 16)
Navnene på de forudindstillede stationer, byer, frekvensområder eller meterfrekvensområder vises.

Kortbølge-el-antenne AN-LP2

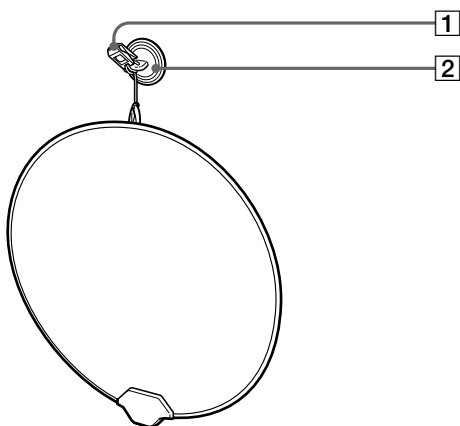
Oplysninger om, hvordan du bruger el-antennen, finder du på side 32.

Antennekontrol



- 1 Ledningsopruller
- 2 Kort ledning
- 3 Lang ledning
- 4 Strømindikator
- 5 Batterirum

Antennemodul



- 1 Klemme
- 2 Sugkop

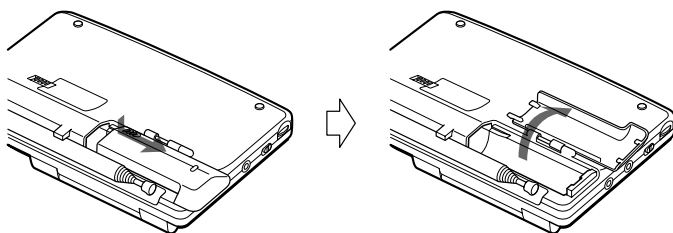
Strømkilder

Drift med batterier

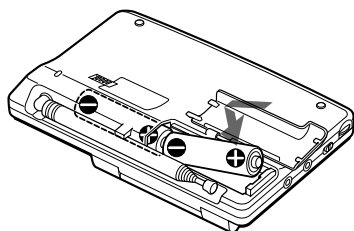
Hvis du vil anvende enheden med strøm fra nettet, skal du se "Anvendelse med strøm fra lysnettet" side 11.

Hvis du vil anvende enheden med et bilbatteri, skal du se "Anvendelse med et bilbatteri" side 11.

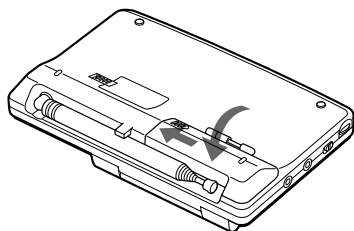
- 1 Skyd dækslet tilside, så batterirummet åbnes.



- 2 Indsæt to R6-batterier (størrelse AA) i batterirummet. Vær opmærksom på, at polerne vender i den rigtige retning.

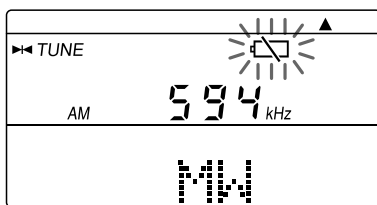


- 3 Sæt dækslet til batterirummet på plads igen.



Udskiftning af batterierne

Lyden forvrænges og “☹” blinker på displayet, når batterierne er ved at løbe tør for strøm. Udskift begge batterierne.



Batteriernes levetid

	Sony LR6-alkaline (størrelse AA)	Sony R6 (størrelse AA)
FM	Ca. 32 timer	Ca. 10 timer
AM	Ca. 23 timer	Ca. 8 timer

Tip!

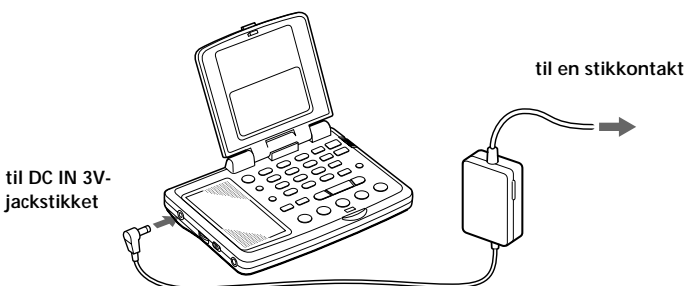
- Udskift batterierne inden for tre minutter. Hvis batterierne ikke udskiftes, slettes urets indstilling. Frekvenser, der er forudindstillede i hukommelsen, slettes ikke.
- Når der ikke er mere strøm på batterierne, slukker apparatet, og “☹” holder op med at blinke og lyse på displayet. Ingen knapper, bortset fra LIGHT-knappen, kan betjenes.
Knapperne kan ikke betjenes igen, før du udskifter batterierne og trykker på POWER ON/OFF, så der tændes for strømmen, og “☹”-indikatoren slettes.

Om tørbatterier

- Indsæt batterierne, så polerne vender i den rigtige retning.
- Bland ikke nye og gamle batterier. Bland ikke forskellige typer batterier.
- Forsøg ikke at oplade tørbatterier. De kan ikke oplades.
- Tag batterierne ud, når enheden ikke bruges i længere tid.
- I tilfælde af batterilækage skal batterirummet rengøres grundigt, før der installeres nye batterier.

Anvendelse af enheden med strøm fra lysnettet

Hvis du vil anvende enheden med strøm fra lysnettet, skal du den medfølgende vekselstrømsadapter til enhedens DC IN 3V-jackstik.



Om vekselstrømsadapteren

- Undgå at bøje eller sno ledningen. Placer ikke tunge genstande på ledningen.
- Når vekselstrømsadapterens stik tages ud af stikkontakten, skal du holde i stikket. Træk aldrig i selve ledningen.
- Tag vekselstrømsadapteren ud af stikket i væggen og stikket i radioen, når enheden ikke skal bruges i længere tid.
- Brug ikke den medfølgende vekselstrømsadapter udenfor AC 120V-områder (kun USA-modellen).

Tip!

Når vekselstrømsadapteren eller bilbatteriet tilsluttes DC IN 3V-jackstikket, skifter enheden automatisk fra batterier til den eksterne strømkilde.

Anvendelse med et bilbatteri

Når enheden skal anvendes med bilbatterier, skal du tilslutte en anbefalet Sony-bilbatteriledning til enhedens DC IN 3V-jackstik. Yderligere oplysninger finder du i den tilhørende betjeningsvejledning.

Om eksterne strømkilder

- Lad batterierne sidde i, selvom du anvender ekstern strømforsyning, da de forsyner enhedens hukommelsesbackup med strøm. Udskift batterierne en gang om året.
- Sluk for enheden, når du tilslutter eller afbryder eksterne strømkilder. I modsat fald kan strømmen blive afbrudt, og "☐" vises måske på displayet. Hvis det sker, skal du tænde for strømmen igen for at slette "☐"-indikatoren.
- Når du anvender enheden med batterier, skal du først tage ledningen til vekselstrømsadapteren eller bilbatteriet ud af stikkontakten eller bilbatteriet og derefter tage ledningen til vekselstrømsadapteren eller bilbatteriet ud af enhedens DC IN 3V-jackstik. Enheden kører ikke på batterier, så længe DC IN 3V-jackstikket sidder i.
- Brug kun den anbefalede vekselstrømsadapter- eller bilbatteriledning fra Sony. Brug af andre typer vekselstrømsadapter- eller bilbatteriledninger (hvor stikket f.eks. har en anden polaritet) medfører fejlfunktion og beskadigelse af enheden.
- Brug den medfølgende vekselstrømsstikadapter*, hvis vekselstrømsadapterens stik ikke passer til stikkontakten i væggen.



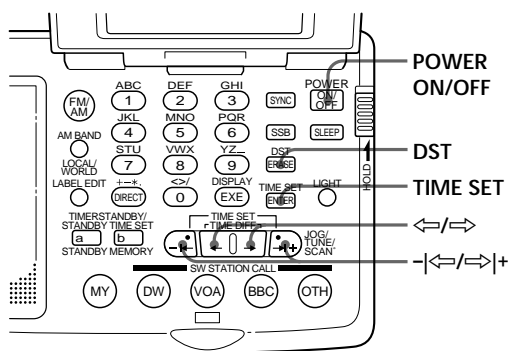
Stikkets polaritet

* Medfølger ikke til modeller til visse lande. Se "Specifikationer".

Indstilling af uret

Indstilling af lokaltiden

Stil uret, hvis "0:00" blinker på displayet (dvs., da du første gang installerede batterierne, eller når du har nulstillet uret). Radioen skal være slukket, når uret stilles.



LOCAL-tid angiver klokkeslættet for din tidszone, mens WORLD-tid viser klokkeslættet for enhver anden tidszone i verden.

Justeringer af uret sker i LOCAL-tid. Før du indstiller uret, skal du se tidsforskellen mellem dit område og UTC-tiden (Coordinated Universal Time) i tabellen på side 15. Navne på større byer og deres tidsforskel i forhold til UTC-tiden er forudindstillet i enhedens hukommelse.

1 Hvis radioen er tændt, skal du trykke på POWER ON/OFF for at slukke den.

2 Hold TIME SET nede, og tryk på ← eller ⇒ for at vælge en by eller tidsforskellen mellem din lokaltid og UTC.

Når der trykkes på TIME SET, skifter uret automatisk til LOCAL-tid, hvis WORLD-tiden blev vist.

LOCAL-indikatoren blinker. Hver gang du trykker på ← eller ⇒, flyttes tidszoneindikatoren til højre eller venstre.

Når du slipper TIME SET, holder LOCAL-indikatoren op med at blinke og lyser i stedet. Din lokaltid er valgt.



3 Tryk på DST, hvis dit område nu er på sommertid.

☀ vises på displayet.

Spring dette trin over, hvis der ikke bruges sommertid i dit område, eller hvis ☀ vises.

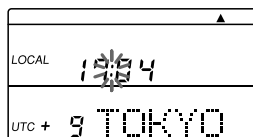
4 Hold TIME SET nede, og tryk på $-I \leftarrow$ eller $\rightarrow I+$ for at indstille lokaltiden.

Hver gang du trykker på $-I \leftarrow$ eller $\rightarrow I+$, flytter den aktuelle tid et minut frem eller tilbage.

Hold $-I \leftarrow$ eller $\rightarrow I+$ nede for at ændre cifrene hurtigt.

5 Slip TIME SET.

“ : ” begynder at blinke, og uret begynder at gå.



Sådan får du vist uret, mens radioen er tændt

Tryk på EXE. Det aktuelle klokkeslæt vises i ca. 10 sekunder, og derefter ses den foregående visning. Tryk på EXE igen for at vende tilbage til den foregående visning manuelt.

Tidsdisplayet skifter ikke til uret, mens radioen kører scanning.

For områder, hvor der anvendes sommertid

Tryk på DST, så ☀-indikatoren lyser, hvis det aktuelt er sommertid (trin 3 på den foregående side). Hvis det ikke er sommertid, skal du trykke på DST, når sommertiden begynder. Tryk på DST igen, når sommertiden slutter for at slette indikatoren. Tidsdisplayet justeres tilsvarende.

Bemærk!

Du kan ikke stille uret, mens du hører radio.

Hvis radioen er tændt, skal du trykke på POWER ON/OFF først for at slukke den.

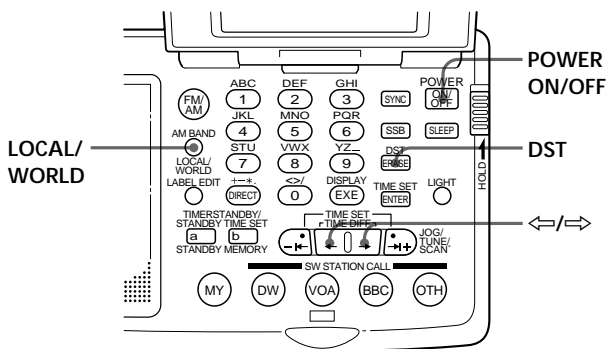
Tip!

- Uret vises i 24-timers systemet.
- Tryk på TIME SET, så “0:00” ikke blinker.
- Slip TIME SET ved lydsignalet for at stille sekunderne.

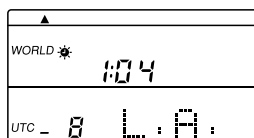
Indstilling af uret (fortsat)

Sådan ser du, hvad klokken er i andre dele af verden

Udover at få vist din lokale tid kan du også få vist, hvad klokken er i andre dele af verden (WORLD-tid). Sluk for radioen for at få vist WORLD-tiden.



- 1** Hvis radioen er tændt, skal du trykke på POWER ON/OFF for at slukke den.
- 2** Hvis LOCAL-indikatoren vises, skal du trykke på LOCAL/WORLD for at ændre indikatoren til WORLD.
- 3** Tryk på ⇐ eller ⇒ for at vælge en by eller tidsforskellen i forhold til UTC.
- 4** Tryk på DST, så indikatoren ☀ lyser, hvis det angivne område aktuelt har sommertid.
Spring dette trin over, hvis der ikke bruges sommertid i det pågældende område, eller hvis ☀ allerede vises.
Det aktuelle klokkeslæt for det område, du har angivet, vises på displayet.



Sådan vises LOCAL-tid igen

Tryk på LOCAL/WORLD igen.

Hvis det ønskede by- eller områdenavn ikke er forudindstillet Vælg området ved at vælge tidsforskellen i forhold til UTC.

Oplysninger om redigering af teksten (dvs. navnet på byen) til tidszonen finder du under "Tekstredigering" på side 36.

Tidsforskellen mellem lokaltid og UTC

Tabellen viser tidsforskellen for hver tidszone i forhold til UTC, hvilket kan formuleres på følgende måde:

$$\text{Tidsforskel} = \text{Lokaltid}^* - \text{UTC}$$

De timer, der er markeret med et plus (+), angiver, hvor mange timer lokaltiden er forud for UTC, mens de timer, der er markeret med et minus (-), angiver, hvor mange timer lokaltiden er bagud i forhold til UTC.

Tidsforskel	Tekst **	By eller område	Andre byer i området	Scantrin
± 0	LONDON	London		9 kHz
+ 1	C.EURO	Centraleuropa	Amsterdam, Berlin, Bruxelles, Lissabon, Madrid, Paris, Rom, Stockholm, Wien, Zürich	
+ 2	CAIRO	Cairo	Athen, Istanbul	
+ 3	JEDDAH	Jeddah	Nairobi, Riyadh, Moscow	
+ 4	DUBAI	Dubai		
+ 5	KARACH	Karachi		
+ 6	DHAKA	Dhaka		
+ 7	BNGKOK	Bangkok	Djakarta	
+ 8	S.PORE	Singapore	Beijing, Hongkong	
+ 9	TOKYO	Tokyo	Seoul	
+ 10	SYDNEY	Sydney	Guam	
+ 11	SOLMON	Salomonøerne	Noumea	
+ 12	AUKLND	Auckland	Fiji	
- 11	SAMOA	Samos		10 kHz
- 10	HAWAII	Hawaii	Honolulu, Tahiti	
- 9	ANCHRG	Anchorage		
- 8	L.A.	Los Angeles	San Francisco, Vancouver	
- 7	DENVER	Denver	Calgary	
- 6	CHICAG	Chicago	Dallas, Mexico City	
- 5	N.Y.	New York	Lima, Panama, Toronto	
- 4	CARACS	Caracas	Santiago	
- 3	RIO	Rio de Janeiro	Buenos Aires, San Paulo	9 kHz
- 2	FN.ISL	Fernando Island		
- 1	AZORES	Azorerne		

* Justering af lokaltid, der er forud for sommertid (DST). DST-indstillingen påvirker ikke indikatoren for tidsforskellen.

** Standardtekst. Oplysninger om ændring af tekst finder du under "Tekstredigering" på side 36.

Automatisk justering af MW-kanaltrinet

Et kanaltrin er den grundlæggende intervalenhed i et frekvensfordelingssystem. MW-kanaltrinet er forskelligt fra land til land (10 kHz for Nord- og -Sydamerika og 9 kHz for Japan, Europa og andre lande). Normalt skal scannings- eller indstillingstrinnene justeres, så de passer til systemet i det område, hvor der skal scannes eller indstilles MW-frekvenser manuelt. Denne enhed registrer imidlertid dit lokalområde på basis af din tidszoneindstilling (tidsforskellen i forhold til UTC) og vælger automatisk det passende kanaltrin.

Hvis "TRY" "AGAIN" vises på displayet

Når du indtaster en ugyldig frekvens (dvs. en frekvens, der ikke findes inden for det valgte frekvensområde), hører du et bip, og "TRY" "AGAIN" vises på displayet.

Kontroller frekvensen, og gentag fra trin 3.

Bemærk!

- Afslut hver handling fra trin 3 til trin 5 inden for 10 sekunder. Gentag fra trin 3, hvis displayet vender tilbage til den foregående indstilling.
- Enheden bipper ikke, hvis bip er indstillet til BEEP OFF (se "Deaktivering af bip" på side 43).

Andre handlinger

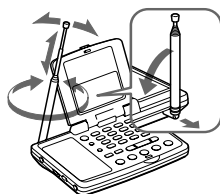
Hvis du vil	Skal du trykke på eller justere
Finindstille modtagelsen	-I←, ←, →, ⇒I+
Justere lydstyrken	VOL
Slukke for radioen*	POWER ON/OFF

*Radioen er indstillet på den sidst indstillede frekvens, når du tænder for den.

Sådan forbedres modtagelsen

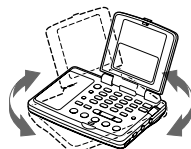
FM-modtagelse

Træk forsigtigt teleskopantennen ud, og juster længde, vinkel og retning (se "Forlængelse af antennen" på side 5).



MW/LW-modtagelse

Skub teleskopantennen ind, og drej enheden for at genindstille den indbyggede ferritantenne.



SW-modtagelse

Træk forsigtigt teleskopantennen lodret op i den fulde længde.

Du kan få en bedre SW-modtagelse ved at bruge den medfølgende eksterne antenne (se "Brug af den medfølgende ekstra antenne" på side 32).



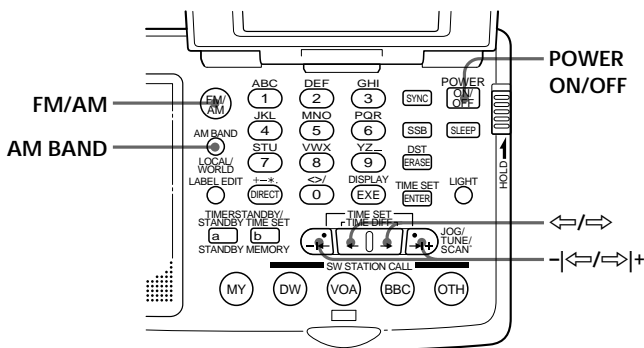
Tip!

- Brug de medfølgende stereohovedtelefoner, når du lytter til FM-stereomodtagelse.
Angiv ST • MONO til ST eller MONO for at vælge stereo- eller monomodtagelse. Vægl MONO, når modtagelsen dårlig.
- Indstil TONE til NEWS, når du lytter til nyhedsprogrammer og lignende. Stemmerne høres tydeligere. Indstil TONE til MUSIC, når du lytter til nyhedsprogrammer og lignende.
- Det kan være svært at modtage frekvenser omkring 3,0 MHz og 3,64 MHz på grund af interne, uægte signaler, der produceres af de indbyggede oscillatorer.

Forskellige former for modtagelse (fortsat)

Manuel indstilling

Brug $-I\leftarrow$, $\Rightarrow I+$ eller \leftarrow , \Rightarrow for at ændre frekvensen manuelt trin for trin. De yderste knapper ($-I\leftarrow$ og $\Rightarrow I+$) ændrer frekvensen i store frekvenstrin og de inderste knapper (\leftarrow og \Rightarrow) i små frekvenstrin.



1 Tryk på POWER ON/OFF for at tænde for radioen.

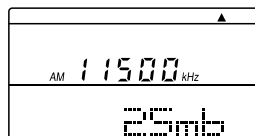
2 Tryk på FM/AM for at vælge bånd.

Vælg AM for at lytte til SW-, MW- eller LW-udsendelser.

3 Når du har valgt AM-bånd, skal du holde AM BAND nede og trykke på $-I\leftarrow$ eller $\Rightarrow I+$ for at vælge MW (mellembølge), LW (langbølge) eller et meterbånd (kortbølge).

Navnet på båndet eller meterbåndet og båndets laveste frekvens vises på displayet.

Spring dette trin over ved FM.



4 Tryk på $-I\leftarrow$, $\Rightarrow I+$ eller \leftarrow , \Rightarrow flere gange for at stille ind på den ønskede station.

Ved hvert tryk ændres frekvensen i de kanaltrin, der er vist nedenfor. (Tallene i parentes angiver trinnene i SSB-tilstand).

Bånd	$-I\leftarrow$ eller $\Rightarrow I+$	\leftarrow eller \Rightarrow
FM	0,05 MHz	0,05 MHz
SW	5 kHz (1 kHz)	1 kHz (0,1 kHz**)
MW	9 eller 10 kHz* (1 kHz)	1 kHz (0,1 kHz**)
LW	9 kHz (1 kHz)	1 kHz (0,1 kHz**)

* Frekvenstrinnet justeres automatisk til din tidszone ifølge indstillingen for din lokale tidszone (se "Automatisk justering af MW-kanaltrinnet" på side 15).

** Enheder på 0,1 kHz vises ikke på displayet.

Tip!

- Enheden påbegynder scanindstilling, når $-I \leftrightarrow$ eller $\Rightarrow I+$ holdes nede (se "Scanindstilling" på side 20).
- Frekvensen ændres hurtigt, når \leftrightarrow eller \Rightarrow holdes nede, og stopper, når du slipper. Enheden scanner uafbrudt i området 150 til 29.999 kHz på AM-bånd (MW, SW og LW).

Frekvensområde for bånd/meterbånd

Området for kortbølger er opdelt i 14 bånd, der normalt kaldes "meterbånd".

(kHz for AM / MHz for FM)

Bånd	Frekvensområde	Scanfrekvensområde	Meterbånd	
AM	LW	150–529	—	
	MW	530–1620	530–1620 * ¹	—
			531–1620 * ²	
	SW	1621–29999	2250–2550	120-meterbånd
			3150–3450	90-meterbånd
			3850–4050	75-meterbånd
			4700–5100	60-meterbånd
			5900–6250	49-meterbånd
			7100–7400	41-meterbånd
			9400–10000	31-meterbånd
			11500–12150	25-meterbånd
			13500–13900	22-meterbånd
			15000–15700	19-meterbånd
			17450–18000	16-meterbånd
18850–19100			15-meterbånd	
21450–21950	13-meterbånd			
25600–26100	11-meterbånd			
FM	76,00–108,00	76,00–108,00	—	

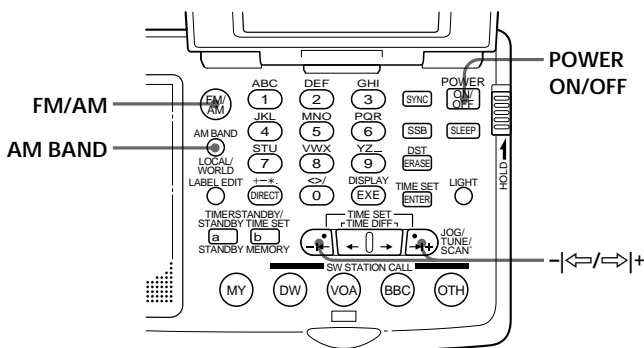
*1 10 kHz kanaltrin (se side 15).

*2 9 kHz kanaltrin (se side 15).

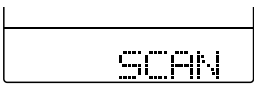
Bemærk!

Det faktiske frekvensområde for kortbølgeudsendinger kan være forskelligt fra området for meterbåndene for denne enhed. Yderligere oplysninger finder du i den medfølgende håndbog "Wave Handbook".

Forskellige former for modtagelse (fortsat) Scanindstilling



- 1 Tryk på POWER ON/OFF for at tænde for radioen.
- 2 Tryk på FM/AM for at vælge bånd.
Vælg AM for at lytte til SW-, MW- eller LW-udsendelser.
- 3 Når du har valgt AM-bånd, skal du holde AM BAND nede og trykke på -I⇐ eller ⇨I+ for at vælge MW (mellembølge), LW (langbølge) eller et meterbånd (kortbølge).
Navnet på båndet eller meterbåndet og båndets laveste frekvens vises på displayet.
Spring dette trin over ved FM.
- 4 Hold -I⇐ eller ⇨I+ nede. Slip, når enheden påbegynder scanningen.
"SCAN" vises. Enheden stopper ved hver modtagelse og genoptager scanningen efter ca. 3 sekunder.
Enheden scanner inden for det valgte båndes eller meterbåndes frekvensområde (se "Frekvensområdet for bånd/meterbånd" på side 19). I SSB-modtagelsestilstand scanner enheden hele frekvensområdet fra 150 til 29999 kHz.
- 5 Tryk på -I⇐ eller ⇨I+ for at standse scanningen og lytte til den ønskede udsendelse.
"SCAN" forsvinder, og båndets navn vises på displayet.

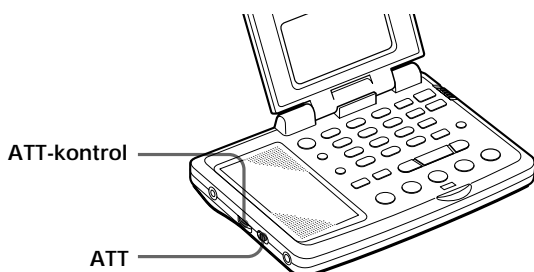


Tip!!

- Enheden scanner frekvenserne i faldende rækkefølge, når \leftarrow holdes nede og i stigende rækkefølge, når \rightarrow holdes nede.
- Hvis du vil ændre rækkefølgen for scanningen, skal du holde enten \leftarrow eller \rightarrow nede, afhængigt af den aktuelle retning. Det kan være praktisk i de tilfælde, hvor du f.eks. vil vende tilbage til den foregående modtagelse, når enheden har genoptaget scanningen.
- Når der scannes for MW-udsendelser om natten, når modtagelsen er intens, eller når der scannes under megen interferens, standser enheden måske ofte scanningen ved stationer med dårlig modtagelse. Indstil ATT på ON, og juster følsomheden med ATT-kontrollen (se "Styring af scanstop" nedenfor). Under normale forhold skal du sætte ATT på OFF.

Styring af scanstop — brug af ATT-skydeknappen og ATT-kontrollen

Brug ATT-skydeknappen (dæmper) og ATT-kontrolknappen til at styre modtagefølsomheden, når enheden ofte stopper scanningen ved stationer med dårlig modtagelse, eller når der scannes under megen interferens. Under normale forhold skal ATT stå på OFF (dvs. med maksimal følsomhed).



ATT-kontrollen aktiveres, når ATT sættes på ON. Drej ATT-kontrollen mod MAX for at mindske følsomheden. Radioen springer over de svageste signaler og standser kun ved stærke signaler.

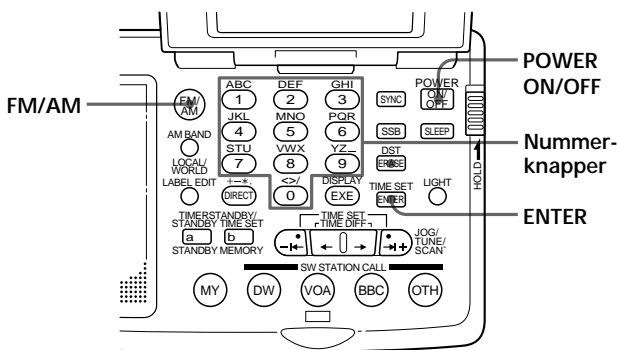
Bemærk!

Hvis ATT-kontrollen er drejet for meget mod MAX, standser radioen overhovedet ikke ved svage signaler. Indstil ATT på OFF, hvis du ikke skal bruge dæmperen.

Forskellige former for modtagelse (fortsat) Forudindstillede stationer

Du kan forudindstille op til 20 stationer efter eget valg med nummerknapperne (10 for FM og 10 for AM).

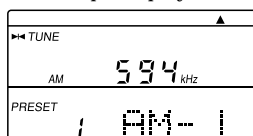
Forudindstilling af stationer



- 1 Tryk på POWER ON/OFF for at tænde for radioen.
- 2 Stil ind på den station, der skal forudindstilles.
- 3 Hold ENTER nede, og tryk på en nummerknapp mellem 0 og 9.

Når ENTER holdes nede, blinker "PRESET MY" på displayet.

Der lyder et bip, når der trykkes på en nummerknapp. Stationen lagres under den valgte knap. Det forudindstillede nummer med tilhørende tekst vises.



Bemærk!

Hvis der allerede er indstillet en station for den knap, du har valgt, overskrives den station, der oprindeligt var indstillet, af den nye station. Hvis indstillingens tekst er blevet redigeret, vender den tilbage til standardindstillingen.

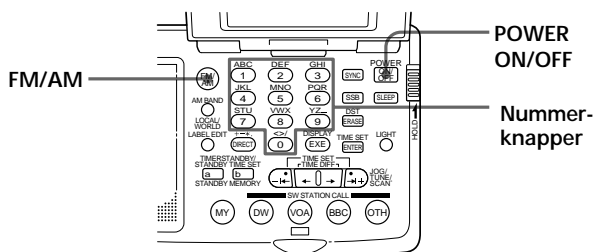
Standardtekst for forudindstillede stationer

Hver gang en station forudindstilles, tildeles knappen med den forudindstillede station en standardtekst som vist.

Hvis du vil ændre teksten, skal du se under "Tekstredigering" på side 36.

Knap	AM	FM
1	AM-1	FM-1
2	AM-2	FM-2
3	AM-3	FM-3
4	AM-4	FM-4
5	AM-5	FM-5
6	AM-6	FM-6
7	AM-7	FM-7
8	AM-8	FM-8
9	AM-9	FM-9
0	AM-0	FM-0

Indstilling på en forudindstillet station



- 1 Tryk på POWER ON/OFF for at tænde for radioen.
- 2 Tryk på FM/AM for at vælge bånd.
- 3 Tryk på en nummerknap mellem 0 og 9.
Radioen modtager den station, der er tildelt til knappen.

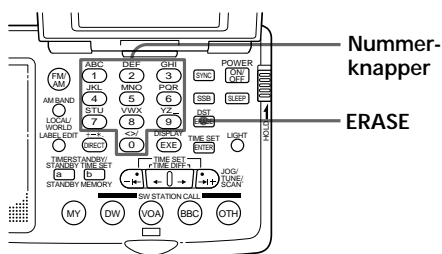
Hvis der ikke er forudindstillet en station

Der lyder et bip, og "MEMORY" "EMPTY" vises på displayet. Derefter ser displayet ud som før.

Bemærk!

- Radioen kan have frekvenser lagret i den forudindstillede hukommelse fra fabrikken.
- Enheden bipper ikke, hvis bip indstilles til BEEP OFF (se "Deaktivering af bip" på side 43).

Sletning af en forudindstillet station



- 1 Tryk på nummerknappen (0-9) for den forudindstillede station, der skal slettes.
- 2 Hold ERASE nede.
Det forudindstillede nummer blinker på displayet, mens ERASE holdes nede.
Der lyder et bip efter tre sekunder, og den station, der var tildelt til den valgte knap, slettes. Det forudindstillede nummer med tilhørende tekst forsvinder.

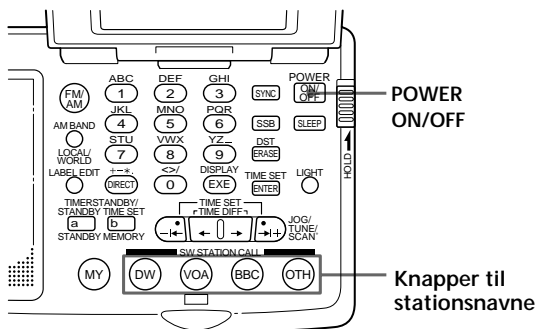
Bemærk!

Når en forudindstillet station slettes, slettes ændringer i standardteksten også.

Forskellige former for modtagelse (fortsat)

Indstilling af SW STATION CALL

Stil ind på større kortbølgestationer blot ved at trykke på stationsknapperne DW, VOA, BBC og OTH (andre). Radioen vælger automatisk de frekvenser, der bruges i din tidszone, fra den SW STATION CALL ROM*, der findes i bunden af enheden, scanner efter dem og standser scanningen, når en frekvens modtages.



*ROM = Read Only Memory

1 Indstil tidszonen til dit område.

Oplysninger om LOCAL-tid finder du under "Indstilling af lokaltiden" på side 12.

Oplysninger om WORLD-tid finder du under "Sådan ser du, hvad klokken er, i andre dele af verden" på side 14.

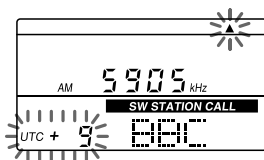
SW STATION CALL vælger automatisk kun de frekvenser, der kan modtages i det område, der svarer til din tidszoneindstilling, uanset LOCAL- eller WORLD-tid. Derfor er det vigtigt, at du indstiller tidszonen korrekt, så den passer til dit aktuelle opholdssted, før du bruger SW STATION CALL.

2 Tryk på POWER ON/OFF for at tænde for radioen.

3 Tryk på en stationsknap.

"SW STATION CALL", stationsnavnet og en frekvens vises. Tidsforskellen i forhold til UTC og tidszoneindikatoren blinker i ca. tre sekunder og lyser derefter. Bekræft tidszoneindstillingen.

Den frekvens, der vises i virkeligheden, er måske forskellig fra illustrationen.



4 Tryk på den samme stationsknap igen.

Radioen scanner frekvenserne for dit område i stigende rækkefølge og standser, når en frekvens modtages.

Tryk på knappen igen for at genoptage scanningen.

Sådan stoppes scanningen

Tryk på den samme stationsknap under scanning.

Sådan findes de valgte frekvenser manuelt én efter én
Hold stationsknappen nede, og tryk på \leftarrow , \rightarrow eller \leftarrow , \rightarrow .
Frekvensen ændres hurtigt, når \leftarrow eller \rightarrow holdes nede, og stopper, når du slipper.

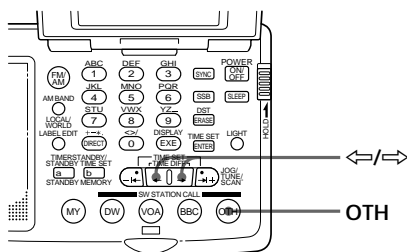
Tip!

Når der scannes om natten, når modtagelsen er intens, eller når der scannes under megen interferens, standser enheden måske ofte scanningen ved stationer med dårlig modtagelse. Indstil ATT på ON, og juster følsomheden med ATT-kontrollen (se "Styring af scanstop" på side 21). Under normale forhold skal du sætte ATT på OFF.

Stationer, der findes ved hjælp af SW STATION CALL-stationsknapperne

Knap	Station og program
DW	Engelske og tyske programmer fra Deutsche Welle
VOA	Engelske programmer fra Voice of America
BBC	Engelske programmer fra British Broadcasting Corporation
OTH	Vælg en af følgende*: R.NED — Engelske og tyske programmer fra Radio Nederland RFI — Engelske og franske programmer fra Radio France International R.JPN — Engelske og japanske programmer fra Radio Japan REE — Engelske og spanske programmer fra Radio Exterior de España CRI — Engelske og kinesiske programmer fra China Radio International

*Valg af station for OTH-knappen



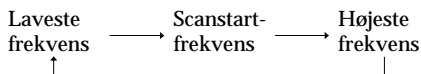
Sluk for radioen, hvis den er tændt.

Hold OTH nede, og tryk på \leftarrow eller \rightarrow . Slip OTH, når den ønskede station vises på displayet.

Trinnene for modtagelse er de samme som for de andre SW STATION CALL-knapper.

Når der ikke er nogen modtagelse

Hvis radioen ikke kunne modtage nogle af frekvenserne for den tidszone, der er lagret i ROM'en, standser scanningen med et bip, når radioen vender tilbage til den frekvens, hvor den startede scanningen.



Modtagelse af kortbølger kan til tider give problemer på grund af forskellige faktorer, f.eks. solpletaktivitet og atmosfæriske forhold. Desuden kan de større stationer, hvis data er lagret i ROM'en, sommetider ændre udsendelsestidspunkt og/eller frekvenser. I disse tilfælde, kan måske ikke modtage de frekvenser, der er lagret i SW STATION CALL ROM'en.

Opdatering af SW STATION CALL ROM'en

SW STATION CALL ROM'en er udformet, så den kan udskiftes af brugeren med en opdateret version og dermed tilpasses eventuelle frekvensændringer. Den nyeste SW STATION CALL ROM kan købes hos F Corporation. ROM'en skal opdateres omkring oktober hvert år. Det anbefales at udskifte ROM'en mindst én gang hvert 2.-3. år.

Hvis du skal købe den nyeste ROM, finder du oplysninger om dette i afsnittet "Purchasing the latest SW STATION CALL ROM" (kun på engelsk og japansk). Kontakt desuden F Corporation.

Hvis du vil ombytte ROM'en, finder du oplysninger om dette i afsnittet "Ombytning af SW STATION CALL ROM'en" på side 46.

Bemærk!

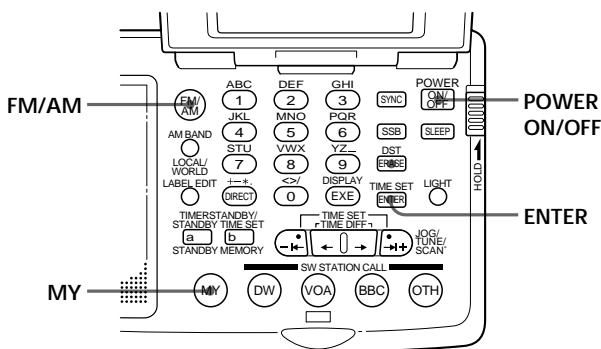
- En stor del af de radioprogrammer, der sendes over hele verden fra de større stationer, som er lagret i ROM'en sendes kun på bestemte tidspunkter på dagen. Hvis stationen ikke har sendt på den scannede frekvens på det pågældende tidspunkt, modtager radioen ingen udsendelse, eller den modtager en udsendelse fra en anden station, f.eks. en lokalstation.
- Hvis frekvensen f.eks. er ændret ved manuel indstilling, når "SW STATION CALL"-indikatoren er tændt på displayet, afslutter radioen SW STATION CALL, og indikatoren forsvinder.
- Hvis der ikke findes nogen frekvens for stationen, der svarer til den tidszone, som er lagret i ROM'en, høres et bip. "MEMORY" "EMPTY" vises på displayet, og radioen vender tilbage til den foregående indstilling.
- Hvis du trykker på en stationsknap, mens ROM'en ikke sidder i radioens ROM-rum, høres et bip. "NO" "ROM" vises på displayet, og radioen vender tilbage til den foregående indstilling. Hvis ROM'en fjernes, mens "SW STATION CALL"-indikatoren er tændt på displayet, lyder et bip. "NO" "ROM" vises på displayet, og indstillingen af radioen ændres til manuel.
- Hvis "NO" "ROM" vises, mens SW STATION CALL ROM'en sidder i ROM-rummet, kan det være fordi, ROM'ens kontaktflade er snavset. Se "Rensning af SW STATION CALL ROM'ens kontaktflade" på side 46, og rens kontaktfladen med en fugtet vatpind. Forsøg ikke at rens kontaktpunkterne inde i enheden, da de kan beskadiges og medføre fejlfunktion.

Forskellige former for modtagelse (fortsat)

Indstilling af MY-Memory

Forudindstil op til 100 frekvenser på et hvilket som helst bånd (FM, SW, MW eller LW) under MY-knappen. Du kan scanne disse stationer eller stille ind på dem én efter én.

Forudindstilling af stationer i MY-Memory



1 Tryk på POWER ON/OFF for at tænde for radioen.

2 Stil ind på den station, der skal forudindstilles.

3 Hold ENTER nede, og tryk på MY.

Når ENTER holdes nede, blinker "PRESET MY" på displayet.

Der lyder et bip, når der trykkes på MY. Stationen lagres under det lavest mulige MY-Memory-nummer (00 til 99). MY-Memory-nummeret og -teksten vises.



Standardtekst i MY-Memory

Hver gang en station lagres i MY-Memory, tildeles den MY-Memory-standardteksten "MY-xx" (hukommelsesnummeret angives i stedet for "xx").

Oplysninger om ændring af tekst finder du under "Tekstredigering" på side 36.

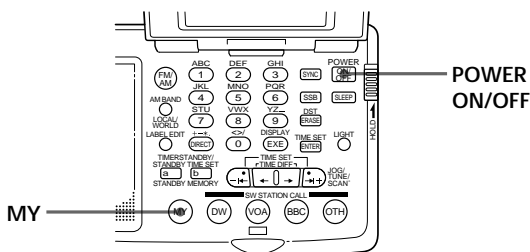
Bemærk!

Radioen kan have frekvenser lagret i MY-Memory fra fabrikken. Hvis det er tilfældet, skal du slette dem, før du forudindstiller stationer i MY-Memory (se "Sletning af forudindstillede stationer i MY-Memory" på side 29).

Tip!

- Hvis du trykker på MY-Memory, mens alle MY-Memory-numrene (00 til 99) har en station tildelt, høres et bip. "MEMORY" "FULL" vises på displayet, og radioen vender tilbage til den foregående indstilling.
- MY-Memory-indstilling påvirkes ikke af tidszoneindstillingen.

Indstilling på en MY-Memory-station



1 Tryk på POWER ON/OFF for at tænde for radioen.

2 Tryk på MY.
Radioen går i MY-Memory-indstillingstilstand.

3 Tryk på MY igen.
Radioen scanner de frekvenser, der er lagret i MY-Memory, og standser, når en frekvens modtages.
Tryk på knappen igen for at genoptage scanningen.

Sådan stoppes scanningen

Tryk på MY under scanning.

Sådan findes MY-Memory-frekvenserne manuelt én efter én
Hold MY nede, og tryk på \leftarrow , \rightarrow eller $-I\leftarrow$, $\rightarrow I+$.

Frekvensen ændres hurtigt, når $-I\leftarrow$ eller $\rightarrow I+$ holdes nede, og stopper, når du slipper.

Tip!

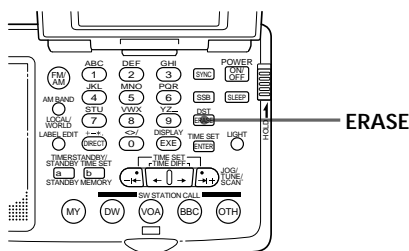
- MY-Memory scanner kun de lagrede hukommelsesnumre og springer over de tomme.
- MY-Memory scanner hurtigst, hvis frekvenserne lagres i stigende eller faldende rækkefølge.
- Hvis der trykkes på MY, mens der ikke er lagret nogen frekvens i MY-Memory, høres et bip, og "MEMORY" "EMPTY" vises på displayet. Derefter ser displayet ud som før.
- Når der scannes om natten, når modtagelsen er intens, eller når der scannes under megen interferens, standser enheden måske ofte scanningen ved stationer med dårlig modtagelse. Indstil ATT på ON, og juster følsomheden med ATT-kontrollen (se "Styring af scanstop" på side 21). Under normale forhold skal du sætte ATT på OFF.

Når der ikke er nogen modtagelse

Hvis radioen ikke kunne modtage nogle af de frekvenser, der er lagret i MY-Memory, standser scanningen med et bip, når radioen vender tilbage til den frekvens, hvor den startede scanningen.

Laveste lagrede MY-Memory-nummer \rightarrow MY-Memory-nummer ved scanstart \rightarrow Højeste lagrede MY-Memory-nummer

Sletning af en forudindstillet station i MY-Memory



1 Find det MY-Memory-nummer, du vil slette.

2 Hold ERASE nede.

MY-Memory-nummeret blinker på displayet, mens ERASE holdes nede.

Der lyder et bip efter tre sekunder, og den station, der var tildelt til MY-Memory-nummeret, er blevet slettet. MY-Memory-nummeret og -teksten vises.

Bemærk!

Når en MY-Memory-station slettes, slettes ændringer i standardteksten også.

Sådan ændres en station, der er lagret i MY-Memory

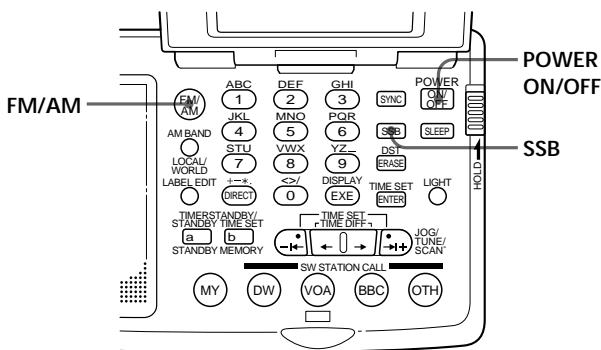
Du kan ikke overskrive en frekvens, der er lagret i MY-Memory, med en ny. Slet det pågældende MY-Memory-nummer først, og gem derefter en ny frekvens.

Bemærk!

Stationerne lagres i MY-Memory med det lavest mulige MY-Memory-nummer. Bemærk således, at hvis der findes et tilgængeligt MY-Memory-nummer, der er lavere end det, du slettede, lagres den nye frekvens under det pågældende nummer.

Modtagelse af SSB- og CW-transmissioner

Du kan modtage SSB- (Single Side Band) og CW- (Continuous Wave) transmissioner med det indbyggede BFO-kredsløb.



1 Tryk på POWER ON/OFF for at tænde for radioen.

2 Tryk på FM/AM, og vælg AM.

3 Tryk på SSB for at vælge USB eller LSB/CW.

Hver gang der trykkes på SSB, ændres displayet på følgende måde:

(Normaltilstand) → USB → LSB/CW



4 Stil ind på den ønskede station.

Oplysninger om indstillingsmetoder finder du i afsnittet "Forskellige former for modtagelse" på side 16 til 29.

Tip!

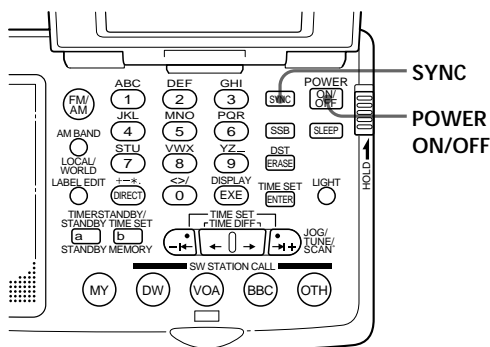
Yderligere oplysninger om SSB og CW finder du i afsnittet "Tip om radiobølger" på side 50.

Bemærk!

- USB- eller LSB/CW-tilstand kan ikke forudindstilles i hukommelsen. Du kan stille ind på stationerne med 0,1 kHz-trin i USB- eller LSB/CW-tilstand, men frekvenscifret efter kommaet ignoreres ved lagringen.
- Hvis der findes en forudindstillet AM-frekvens under USB- eller LSB/CW-tilstand, forbliver tilstanden aktiv, og frekvensen modtages i den pågældende tilstand.

Optimal AM-modtagelse — Synkron-detektorfunktionen

Optimer AM-modtagelsen (især SW-modtagelse) med synkron-detektorfunktionen.



1 Tryk på POWER ON/OFF for at tænde for radioen.

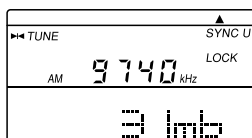
2 Stil ind på den ønskede station.

Oplysninger om indstillingsmetoder finder du i afsnittet "Forskellige former for modtagelse" på side 16 til 29.

3 Tryk på SYNC flere gange for at vælge synkron-detektortilstand med bedre modtagelse (SYNC U eller SYNC L).

Hver gang der trykkes på SYNC, ændres displayet på følgende måde:

(Normaltilstand) → SYNC U → SYNC L



"LOCK" vises på displayet, når synkron-detektorfunktionen er aktiveret.

Tip!

Yderligere oplysninger om synkron-detektorfunktionen finder du i afsnittet "Tip om radiobølger" på side 50.

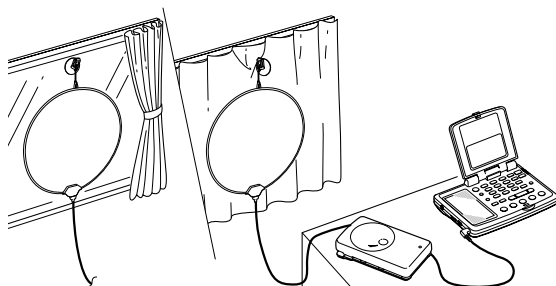
Bemærk!

- Synkron-detektorfunktionen kan deaktiveres, når batterierne er ved at løbe tør for strøm.
- Selv når du har valgt en synkron-detektortilstand, og SYNC U eller SYNC L er tændt på displayet, er det ikke sikkert, at synkron-detektorfunktionen er aktiveret, hvis modtagelsen er svag. Hvis det er tilfældet, lyser "LOCK" ikke.
- Indstillingen af synkron-detektorfunktionen kan ikke lagres i hukommelsen.
- Hvis der findes en forudindstillet AM-frekvens, når en synkron-detektortilstand er aktiveret, forbliver tilstanden aktiv, og frekvensen modtages i den pågældende tilstand.

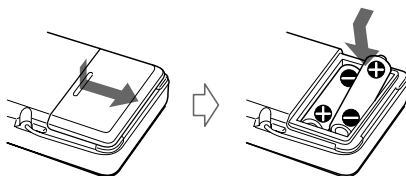
Brug af den eksterne medfølgende antenne

Brug den medfølgende kortbølge-el-antenne AN-LP2 for at opnå en bedre kortbølgemodtagelse. Antennen giver dig en stabil indendørs modtagelse med den indbyggede forstærker.

Denne antenne kan kun bruges til at modtage kortbølgeometerbånd fra 120-meterbåndet til 11-meterbåndet, som det ses i "Frekvensområde for bånd/meterbånd" på side 19. Antennen skal afbrydes ved FM-, MW- eller LW-modtagelse.



Indsættelse af batterier



- 1** Åbn antennekontrollens batterirum.
- 2** Indsæt to R6-batterier (størrelse AA), så polerne vender i den rigtige retning.
- 3** Sæt dækslet på plads.

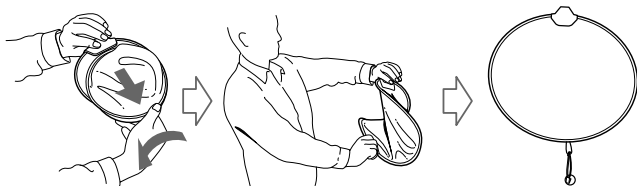
Batteriernes levetid ved brug af el-antennen
Sony R6-tørbatterier (størrelse AA): Ca. 40 timer

Udskiftning af batterierne

Når batterierne bliver svage, lyser POWER-indikatoren på antennekontrollen svagere. Udskift begge batterierne.

Installation

- 1 Fold antennemodulet langsomt ud.



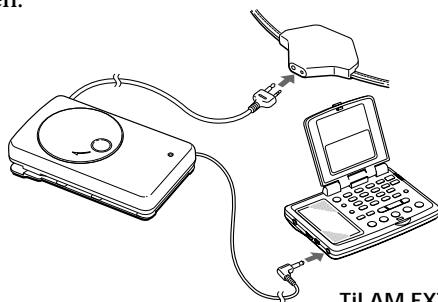
Pas på ikke at ramme personer eller andet med antennen, når du folder den ud.

- 2 Træk den lange ledning med det tobenede stik ud af antennekontrollen, og tilslut den til antennemodulet.

- 3 Fastgør antennemodulet på vinduesruden eller gardinet.

Sæt antennen fast med den medfølgende klemme eller sugekoppen, som det er vist på illustrationen på foregående side.

- 4 Tilslut den korte ledning med det etbenede stik i AM EXT ANT-jackstikket (ekstern AM-antenne) på radioen.



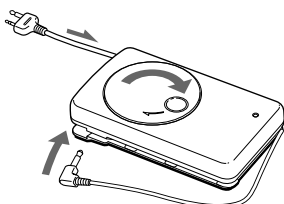
Strømforsyningen til antennekontrollen er forbundet til radioens strømforsyning. POWER-indikatoren på kontrollen lyser. Sæt ATT på OFF på radioen.

Om antennens placering

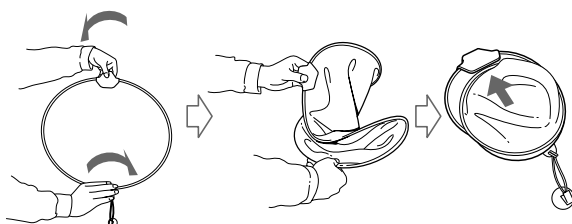
- Placer antennemodulet et sted, hvor modtagelsen er god, f.eks. ved vinduet.
- Modtagelsen kan blive dårligere, hvis antennekontrollens lange ledning placeres i nærheden af radioen. Placer den så langt væk fra radioen som muligt.
- Placer ikke radioen og antennen i nærheden af fluorescerende lamper, TV-apparater, telefoner, pc'er osv., da disse kan producere støjinterferens.
- Placer antennen så langt væk fra gaden som muligt.
- Brug ikke antennen udenfor.
- Ved brug af den eksterne antenne skal du skubbe teleskopantennen på hovedenheden ind.

Efter brug

- 1** Afbryd antennemodulet, antennekontrollen og radioen.
- 2** Rul den lang ledning op.
- 3** Fold den korte ledning til antennekontrollen sammen, og sæt den på plads.



-
- 4** Sno og fold antennemodulet, og anbring det i opbevaringshylstret.

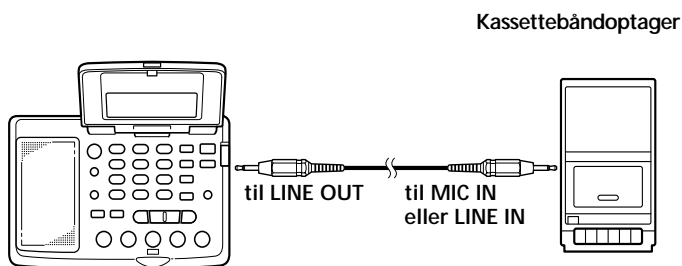


Bemærk!

- Sørg for at afbryde el-antennen ved modtagelse af FM-, MW- eller LW-udsendelser. Radioen kan ikke modtage disse bånd, hvis den eksterne antenne er tilsluttet, da den teleskopiske antenne og den indbyggede ferritantenne afbrydes.
- Den medfølgende eksterne antenne må kun bruges sammen med denne enhed. Den kan ikke bruges til andre radioer.
- Tilslut ikke andre antenner end de anbefalede el-antenner til enhedens AM EXT ANT jackstik, da jackstikket sender jævnstrøm til de anbefalede el-antenner.

Optagelse af udsendelser

Tilslut radioen til en kassettebåndoptager med tilslutningskabler, hvis du vil optage radioudsendelser.



- 1 Tilslut radioen til en kassettebåndoptager med tilslutningskabler (medfølger ikke).

Brug den type ledning, der passer til båndoptageren.

Kassettebåndoptager		Tilslutningsledning
Type	Jackstik	
Mono	MIC IN (minijackstik)	RK-G135
Stereo	MIC IN (minijackstik)	RK-G134
	LINE IN (minijackstik)	RK-G136
	LINE IN (jackstik med ben)	RK-G129

- 2 Stil ind på den station, du vil optage fra.

- 3 Sæt båndoptageren til at optage.

Hvis du optager med en stereokassettebåndoptager

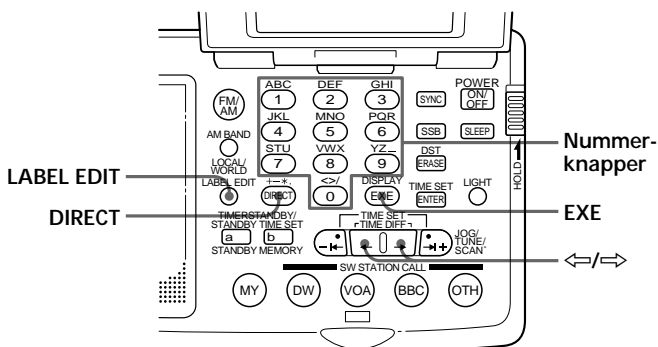
FM-stereoprogrammer optages i stereo. AM-programmer optages i mono på begge kanaler.

Tip!

Justering af VOL på radioen påvirker ikke optagelsen.

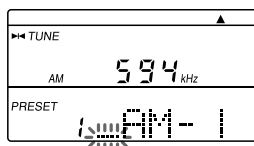
Tekstredigering

Du kan ændre standardteksten for en forudindstillet station, en tidszone osv. til en hvilken som helst kombination af op til seks alfanumeriske tegn.



1 Få vist den tekst, du vil redigere, med forudindstilling (side 22), MY-Memory-indstilling (side 27), WORLD-tid (side 14) eller standby-funktionen (side 38).

2 Tryk på LABEL EDIT.
Det første bogstav i teksten blinker.



3 Tryk på \leftarrow eller \rightarrow for at flytte markøren hen til det bogstav, der skal ændres.

4 Tryk på en af nummerknapperne (0 til 9) eller DIRECT for at indtaste det ønskede bogstav.

Det første bogstav over nummerknappen indtastes, når der trykkes på knappen. Hvert tryk på knappen ændrer bogstavet på følgende måde.

Ex. Tryk på nummerknapp ①: A → B → C → 1

① ABC 1	② DEF 2	③ GHI 3
④ JKL 4	⑤ MNO 5	⑥ PQR 6
⑦ STU 7	⑧ VWX 8	⑨ YZ \leftarrow † 9
DIRECT + - * .	0 < > / 0	—

† \leftarrow angiver en tom plads.

5 Gentag trin 3 og 4, hvis du skal ændre flere tegn.
Afslut hver knaphandling inden for 20 sekunder.

6 Tryk på EXE.
Der høres et bip, og de viste bogstaver lagres som teksten.

Hvis tegnet holder op med at blinke

Du var mere end 20 sekunder om af afslutte en knaphandling.

Hvis den oprindelige tekst vises på displayet, skal du trykke på LABEL EDIT igen og begynde forfra.

Sådan annulleres redigeringen

Tryk på LABEL EDIT, før du trykker på EXE.

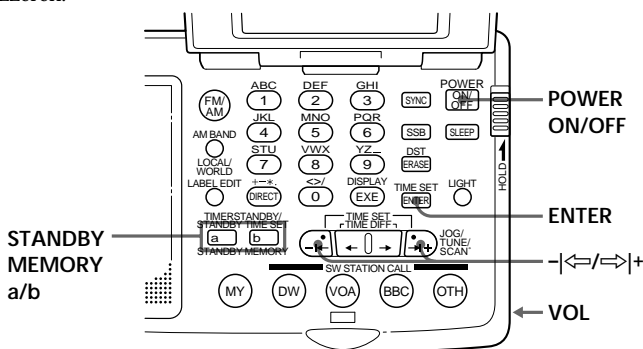
Bemærk!

- SW STATION CALL-tekster kan ikke redigeres.
- Enheden bipper ikke, hvis bip er indstillet til BEEP OFF (se "Deaktivering af bip" på side 43).
- En redigeret tekst for en forudindstillet station vender tilbage til standardindstillingen, hvis en forudindstillet station under en knap overskrives (se "Standardtekst for forudindstillede stationer" på side 22).

Brug af timeren

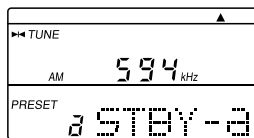
Vækning med radio eller buzzer — Standby-funktion

Du kan blive vækket af dit yndlingsradioprogram ved at anvende standby-funktionen. Du kan forudindstille forskellige frekvenser og standby-klokkeslæt og -frekvenser under STANDBY MEMORY a og b. Se afsnittet "Vækning med buzzeren" på side 40, hvis du vil vækkes af buzzeren.

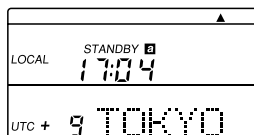


Sørg for, at uret er stillet korrekt, før du anvender standby-funktionen (side 12).

- 1 Stil ind på den station, der skal forudindstilles.
- 2 Juster VOL efter behov.
- 3 Hold ENTER nede, og tryk på STANDBY MEMORY a eller b
Når ENTER holdes nede, blinker "PRESET MY" på displayet.
Det høres et bip, når der trykkes på STANDBY MEMORY a eller b. Stationen lagres under den valgte knap. STANDBY MEMORY-nummeret (a eller b) og STANDBY MEMORY-teksten vises.
- 4 Tryk på POWER ON/OFF for at slukke for radioen.
- 5 Hold STANDBY MEMORY-knappen nede, som du trykkede på i trin 3, og tryk på \leftarrow eller \rightarrow flere gange for at indstille standby-klokkeslættet (dvs. det tidspunkt, hvor radioen skal tændes).
"STANDBY" og "a" eller "b" blinker, mens STANDBY MEMORY-knappen holdes nede.



- 6 Slip STANDBY MEMORY-knappen.
"STANDBY" og "a" eller "b" lyser, og standby-indstillingen er afsluttet. Urindikatoren vender tilbage til det aktuelle klokkeslæt.
Radioen tændes på standby-klokkeslættet på den forudindstillede station.



Sådan kontrolleres standby-klokkeslættet

Hold STANDBY MEMORY a eller b nede, mens radioen er slukket. Det forudindstillede standby-klokkeslæt vises, mens knappen trykkes ned.

Sådan ændres standby-klokkeslættet

Gentag trin 4 til 6, og forudindstil et nyt standby-klokkeslæt.

Sådan annulleres standby-funktionen

Tryk på STANDBY MEMORY a eller b, mens radioen er slukket, så "STANDBY" "a" eller "b" slettes fra displayet.

Sørg for at slippe knappen inden for et sekund. Hvis knappen trykkes ned i længere tid, går radioen til trin 5.

Standby-klokkeslættet

Radioen tændes på den forudindstillede station, og "SLEEP" lyser. Radioen slukkes efter ca. 60 minutter.

Bemærk!

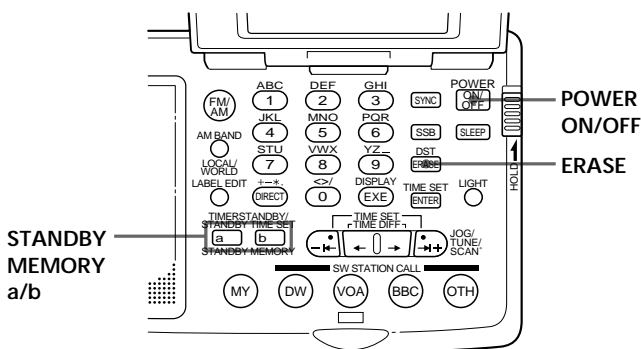
- Standby-funktionen aktiveres, når det aktuelt viste klokkeslæt når standby-klokkeslættet, uanset om radioen er i LOCAL- eller WORLD-displaytilstand. Sørg derfor for, at tidsdisplayet er i den ønskede tilstand.
- Hvis der allerede er lagret en station under STANDBY MEMORY-knappen, overskrives den foregående forudindstillede station af den nye station. Hvis indstillingens tekst er blevet redigeret, vender den tilbage til følgende standard:
a = "STBY-a"
b = "STBY-b"
 Oplysninger om ændring af tekst finder du under "Tekstredigering" på side 36.
- Sørg for, at radioen er slukket, før du indstiller standby-klokkeslættet. Du kan ikke se standby-klokkeslættet, når radioen er tændt.

Tip!

- Hvis du midlertidigt vil annullere standby-funktionen, skal du slukke for radioen og skubbe HOLD hen mod pilen, så "ON" vises. Standby-timeren aktiveres igen, når HOLD slukkes ("ON" slettes fra displayet). Se "Brug af holdfunktionen" på side 42.
- Når der er angivet standby-indstillinger, tændes radioen på det forudindstillede klokkeslæt, medmindre standby-status annulleres (se "Sådan annulleres standby-funktionen" ovenfor). Annullering af standby-status sletter ikke selve standby-indstillingen. Indstillingen kan vende tilbage til standby-status, hvis du trykker på STANDBY MEMORY a eller b, mens radioen er slukket, så "STANDBY" "a" eller "b" tændes på displayet.
- Hvis standby-hukommelsen er i standby-status, aktiveres den, selv når du lytter til radioen. Radioen skifter til den forudindstillede standby-frekvens på standby-klokkeslættet.
- Du kan indstille begge STANDBY-hukommelser til standby-status på samme tidspunkt (dvs. at både a- og b-indikatoren er tændt på displayet). Radioen tændes på det første standby-klokkeslæt og modtager den første standby-frekvens og skifter derefter til den anden standby-frekvens på det næste standby-klokkeslæt.
- Hvis begge STANDBY-hukommelser er indstillet på det samme standby-klokkeslæt, har STANDBY a forrang.

Vækning med buzzeren

Hvis der aktiveres en STANDBY MEMORY uden en forudindstillet frekvens, høres buzzeren i stedet på standby-klokkeslættet. En forudindstillet frekvens kan slettes.



1 Tryk på POWER ON/OFF for at tænde for radioen.

2 Tryk på STANDBY MEMORY a eller b.

Den forudindstillede frekvens findes.

Hvis der ikke er lagret en frekvens, høres et bip, og "MEMORY" "EMPTY" vises på displayet. Gå til trin 4.

3 Hold ERASE nede.

Standby Memory-nummeret blinker på displayet, mens ERASE holdes nede.

Der lyder et bip efter tre sekunder, og den station, der var tildelt til STANDBY MEMORY-knappen, er blevet slettet. Standby Memory-nummeret og -teksten forsvinder.

4 Følg trin 4 til 6 under "Vækning med radio eller buzzer" på side 38 for at indstille standby-klokkeslættet (dvs. det klokkeslæt, hvor buzzeren skal starte).

Buzzeren høres på standby-klokkeslættet.

Sådan standses buzzeren

Tryk på en hvilken som helst knap undtagen LIGHT.

Buzzeren stopper af sig selv efter ca. 60 minutter, hvis den ikke deaktiveres forinden.

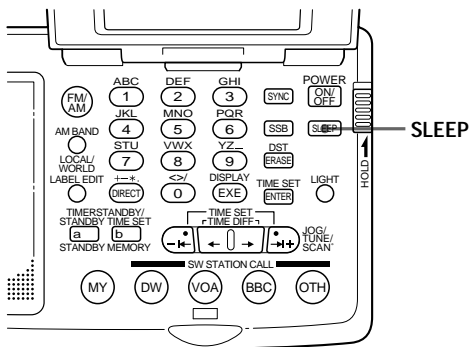
Bemærk!

- Buzzerens lydstyrke kan ikke justeres med VOL.
- Standby Memory-buzzeren høres, uanset hvordan BEEP OFF er indstillet.
- Når en forudindstillet Standby Memory-station slettes, slettes ændringer i standardteksten også.

Fald i søvn, mens du lytter til radioen

— Sleep-timer

Du kan slukke for radioen automatisk efter ca. 60 minutter ved hjælp af sleep-timer-funktionen.



- 1** Tryk på SLEEP.
Hvis radioen var slukket, tændes den. "SLEEP" lyser.



- 2** Stil ind på den ønskede station.
Radioen slukkes automatisk efter ca. 60 minutter.

Sådan slukkes radioen, før de 60 minutter er gået
Tryk på POWER ON/OFF.

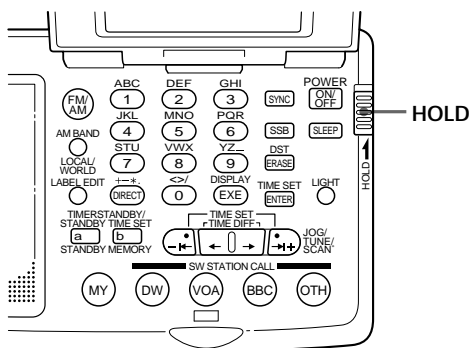
Tip!

- Hvis du trykker på SLEEP, mens radioen er tændt, lyser "SLEEP", og radioen slukkes efter ca. 60 minutter.
- Hvis du trykker på SLEEP for at tænde radioen, stiller radioen ind på den sidst indstillede frekvens.
- Hvis du trykker på SLEEP, når "SLEEP" allerede er tændt, nulstilles sleep-tælleren, og radioen slukkes efter ca. 60 minutter fra dette punkt.

Brug af hold-funktionen

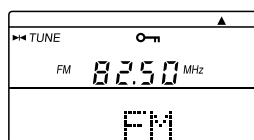
Når holdfunktionen er aktiveret, kan ingen af knapperne anvendes. Man undgår derved, at knapper aktiveres utilsigtet, når radioen bæres eller bruges.

Hold-funktionen kan også bruges til midlertidigt at annullere standby-timer-funktionen.



1 Skub HOLD hen mod pilen.

“” lyser, og ingen af knapperne kan anvendes.



Sådan annulleres hold-funktionen

Skub HOLD i den modsatte retning af pilen, så “” forsvinder fra displayet.

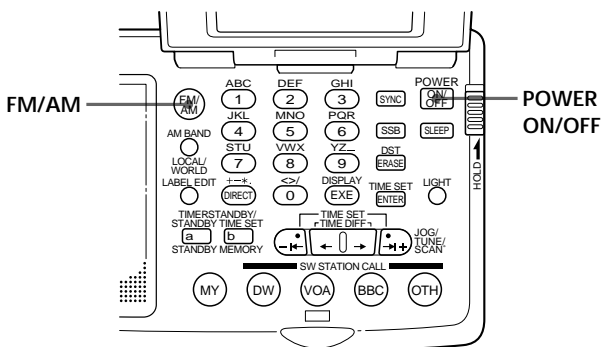
Sådan annulleres Standby-timeren midlertidigt

Når holdfunktionen aktiveres, er Standby-timer-funktionen midlertidigt annulleret (se “Vækning med radio eller buzzer — Standby-funktion” på side 38).

Midlertidig annullering af standby-timeren med hold-funktionen, virker kun, når der er tændt for strømmen.

Deaktivering af bippet

Bekræftelsesbippet kan deaktiveres. Dette skal gøres, mens radioen er slukket.



- 1 Hvis radioen er tændt, skal du trykke på POWER ON/OFF for at slukke den.
- 2 Hold FM/AM nede i længere end 2 sekunder.
Der lyder et bip, og "BEEP" "OFF" vises på displayet. Bippet er deaktiveret.
Hvis bippet igen skal aktiveres, skal FM/AM holdes nede længere end 2 sekunder igen. "BEEP" "ON" vises på displayet, og bippet aktiveres.

Tip!

Bipindstillingen påvirker ikke buzzerlyden for standby-timer-funktionen (se "Vækning med buzzeren" på side 40).

Forholdsregler og vedligeholdelse

Om placeringen

- Anbring ikke enheden tæt på varmekilder, såsom radiatorer eller ventilationskanaler, eller på steder med direkte sollys, meget støv, fugt, regn, mekaniske vibrationer eller rystelser.
- Anvend enheden i temperaturer fra 0°C til 40°C. Hvis den anvendes ved temperaturer uden for dette område, kan displayet påvirkes (dvs. 88.88 vises). Hvis den anvendes ved temperaturer under dette område, kan displayet fungere meget langsomt. Enheden fungerer normalt igen, når den påny anvendes inden for det anbefalede temperaturområde.
- Der kan være problemer med modtagelsen i transportmidler eller bygninger. Modtagelsen kan blive bedre i nærheden af et vindue.

Om sikkerhed

- Enheden må kun køre på 3 V-jævnstrøm med to R6 batterier (størrelse AA).

Når enheden skal køre på vekselstrøm, skal stikket medfølgende vekselstrømsadapter anvendes. Brug ikke andre typer vekselstrømsadapters.

Når der anvendes et bilbatteri til enheden, skal det være af den anbefalede type. Brug ikke andre typer ledninger til bilbatteriet.

- Strømmen til enheden er ikke afbrudt, så længe den sidder i stikkontakten, selvom selve enheden er blevet slukket.
- Tag vekselstrømsadapteren ud af stikket i væggen, når enheden ikke skal bruges i længere tid.
- Mærket med angivelse af driftsspænding osv. findes på undersiden af enheden.
- Hvis der tabes eller spildes noget i enheden, skal strømmen afbrydes, og enheden skal kontrolleres af en faguddannet operatør, før den tages i brug igen. Sørg for, at der ikke kommer væske eller fremmedlegemer ind i enhedens DC IN 3V-jackstik. Dette kan medføre fejlfunktion af enheden.
- Når kabinettet bliver snavset, kan det rengøres med en blød og tør klud, der er fugtet med et mildt rengøringsmiddel. Brug aldrig skræppe rengøringsmidler eller kemiske opløsningsmidler, da de kan beskadige kabinettet.
- Da der findes en stærk magnet i højttaleren, må kreditkort med magnetkode eller fjederoptrukne ure ikke placeres i nærheden af enheden, da de kan beskadiges af magneten.
- I tilfælde af lyn og ved brug af en ekstern antenne skal vekselstrømsadapteren straks tages ud af stikkontakten. Rør aldrig ved antennekablet under tordenvejr.
- Forbind aldrig jordledningen til et gasrør.

Om el-antennen AN-LP2

- Vask ikke antennemodulet.
- Pas på ikke at brække antennemodulet, når du folder det sammen.
- Opbevar antennen i hylsteret, når den ikke bruges i længere tid.

Service og reparation

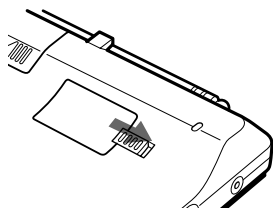
Når enheden skal til service eller reparation, kan du evt. notere de vigtigste indstillinger ned. De bliver måske slettet, afhængigt af, hvilken reparation det drejer sig om.

Kontakt den nærmeste Sony-forhandler, hvis du har spørgsmål eller problemer i forbindelse med enheden.

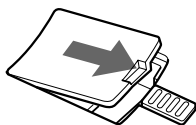
Ombytning af af SW STATION CALL ROM'en

Hvis du skal købe den nyeste ROM finder du oplysninger herom i afsnittet "Purchasing the latest SW STATION CALL ROM" (kun på engelsk og japansk). Kontakt desuden F Corporation.

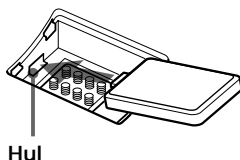
- 1 Hold dækslet til ROM-rummet i bunden af enheden nede, og skub RELEASE hen mod pilen. Flyt derefter fingeren langsomt fra dækslet.



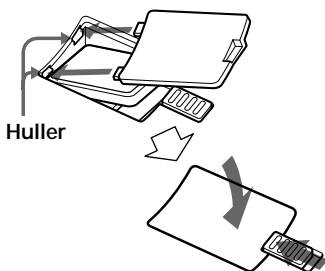
- 2 Fjern dækslet fra ROM-rummets dæksel og den ROM, der sidder i rummet. Undgå at berøre kontaktfladerne (metaldelene).



- 3 Indsæt ROM'ens fremspring i hullet i rummet, og anbring den nye ROM i ROM-rummet, så kontaktfladen vender nedad. Undgå at berøre kontaktfladerne.



- 4 Indsæt fremspringene på ROM-rummets dæksel i hullerne, og lås dækslet ved at skubbe RELEASE i den modsatte retning af pilen, mens du holder dækslet nede.



Bemærk!

Rør ikke ved kontaktfladerne på ROM'en eller radioen, da dette kan medføre fejlfunktion.

Rensning af kontaktfladen på SW STATION CALL ROM

Hvis "NO" "ROM" vises, mens SW STATION CALL ROM'en sidder i ROM-rummet, kan det skyldes, at ROM'ens kontaktflade er snavset. Fjern ROM'en ved at følge ovenstående trin, og rens kontaktfladen med en fugtet vatpind.

Bemærk!

Forsøg ikke at rens kontaktpunkterne inde i enheden, da de kan beskadiges og medføre fejlfunktion.

Fejlfinding

Hvis du har problemer med enheden, skal du kontrollere følgende, før du kontakter den nærmeste Sony-forhandler.

Symptom	Årsag	Afhjælpning
Radioen reagerer ikke, når der trykkes på knapperne.	<ul style="list-style-type: none"> • HOLD-funktionen er aktiveret. 	<ul style="list-style-type: none"> • Skub HOLD i den modsatte retning af pilen, så "O" forsvinder fra displayet (side 42).
Stømmen tændes ikke, når der trykkes på POWER ON/OFF.	<ul style="list-style-type: none"> • Batterierne er ikke installeret korrekt. • Batterierne er ved at løbe tør for strøm ("⏏" blinker på displayet). • Vekselstrømsadapteren eller ledningen til bilbatteriet er ikke tilsluttet. 	<ul style="list-style-type: none"> • Indsæt batterierne, så polerne vender i den rigtige retning. • Udskift batterierne. • Kontroller vekselstrømsadapteren eller bilbatteriet, og sørg for, at de er korrekt tilsluttet.
Displayet fungerer ikke.	<ul style="list-style-type: none"> • Batterierne er ikke installeret korrekt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Indsæt batterierne, så polerne vender i den rigtige retning.
Displayet er nedtonet.	<ul style="list-style-type: none"> • Batterierne er ved at løbe tør for strøm ("⏏" blinker på displayet). 	<ul style="list-style-type: none"> • Udskift batterierne.
Displayet er langsomt.	<ul style="list-style-type: none"> • Enheden anvendes ved meget lave temperaturer eller under meget fugtige forhold. 	<ul style="list-style-type: none"> • Undgå at udsætte enheden for meget lave temperaturer eller megen fugtighed.
Der er ingen lyd.	<ul style="list-style-type: none"> • Enheden anvendes ved meget lave temperaturer. • VOL er skruet helt ned. • Stereohovedtelefonerne er tilsluttet. • Batterierne er ikke installeret korrekt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Undgå at udsætte enheden for meget lave temperaturer. • Juster VOL efter behov. • Tag stereohovedtelefonerne ud, så lyden kommer ud af højttaleren. • Indsæt batterierne, så polerne vender i den rigtige retning.
Modtagelsen er dårlig.	<ul style="list-style-type: none"> • Batterierne er ved at løbe tør for strøm ("⏏" blinker på displayet). • Indstillingen er ikke korrekt, eller antennen skal justeres. • Radiosignalet er svagt. • ATT indstillet på ON. 	<ul style="list-style-type: none"> • Udskift batterierne. • Juster indstillingen og antennen. • Anvend radioen i nærheden af et vindue, når du befinder dig i et transportmiddel eller en bygning. • Indstil ATT på OFF (side 21).

Fejlfinding (fortsat)

Symptom	Årsag	Afhjælpning
Der kan ikke udføres direkte indstilling.	<ul style="list-style-type: none">• Du var mere end 10 sekunder om en knaphandling.	<ul style="list-style-type: none">• Afslut hver knaphandling inden for 10 sekunder.
Der kan ikke forudindstilles en station.	<ul style="list-style-type: none">• Forkert fremgangsmåde.	<ul style="list-style-type: none">• Hold ENTER nede, og tryk på en nummerknop mellem 0 og 9 (side 22).
En forudindstillet station kan ikke findes.	<ul style="list-style-type: none">• Du har trykket på et forkert nummer for den ønskede station.• Den forudindstillede station er blevet slettet ved et uheld.	<ul style="list-style-type: none">• Tryk på det rigtige nummer for den ønskede station.• Forudindstil stationen igen (side 22).
Radioen tændes ikke på standby-klokkeslættet.	<ul style="list-style-type: none">• Du har glemt at trykke på STANDBY a eller b.• HOLD-funktionen er aktiveret.• Indstillingen af standby-klokkeslættet er blevet slettet, fordi du var mere end tre minutter om at udskifte batterierne.• VOL er skruet helt ned.• Der er ikke lagret nogen frekvenser i STANDBY MEMORY (buzzeren høres på det forudindstillede klokkeslæt).	<ul style="list-style-type: none">• Tryk på STANDBY a eller b (side 38).• Skub HOLD i den modsatte retning af pilen, så "ON" forsvinder fra displayet (side 42).• Forudindstil standby-klokkeslættet igen.• Juster VOL.• Gem en frekvens i STANDBY MEMORY (side 38).
SW STATION CALL fungerer ikke.	<ul style="list-style-type: none">• ROM-rummet er tomt.• Der er en dårlig forbindelse til ROM'en.	<ul style="list-style-type: none">• Indsæt ROM'en (side 46).• Rens kontaktfladen på ROM'en (side 46).
Der kan ikke forudindstilles en station i MY-Memory.	<ul style="list-style-type: none">• MY-Memory er fuld (00 til 99).	<ul style="list-style-type: none">• Slet en forudindstilling i hukommelsen, og forudindstil stationen (side 29).

Specifikationer

ICF-SW07

Kredsløbssystem

FM: Super heterodyne

AM: Super heterodyne med dobbelt konvertering

Frekvensområde

FM: 76 - 108 MHz

SW: 1.621 - 29.999 kHz

MW: 530 - 1.620 kHz

LW: 150 - 529 kHz

Mellemløbsfrekvens

FM: 10,7 MHz

SW/MW/LW: 55,845 MHz (første), 455 kHz (anden)

Udgang

LINE OUT-jackstik (stereominijackstik) ca. 245 mV, mindre end 10 kilohm

☐ (hovedtelefoner) jackstik (stereominijackstik) 16 ohm

Højttaler

Ca. 40 mm i diameter, 8 ohm

Maksimal udgang

200 mW (ved 10 % harmonisk forvrængning)

Strømkrav

DC 3 V, to R6-batterier (størrelse AA)

Ekstern strømkilde

DC IN 3V-jackstik accepterer: medfølgende vekselstrømsadapter

Mål

Ca. 135 x 32,5 x 91 mm (b/h/d) ekskl. fremspringende dele

Vægt

Ca. 220 g

Ca. 257 g inkl. batterier

AN-LP2

Strømkrav

DC 3 V, to R6-batterier (størrelse AA)

Mål (b/h/d)

Antennemodul

Ved brug: Ca. 490 x 480 x 17,8 mm

Sammenfoldet: Ca. 205 x 180 x 17,8 mm

Antennekontrol: Ca. 120 x 29,5 x 72 mm

Vægt

Antennemodul: ca. 92 g

Antennekontrol: ca. 144 g inkl. batterier

Medfølgende tilbehør

Stereohovedtelefoner (1)

Ørepads (2)

Vekselstrømsadapter (1)

Vekselstrømsstikadapter (1) (leveres ikke med USA-modellen)

El-antenne AN-LP2 (1)

Opbevaringshylster til ICF-SW07 (1)

Opbevaringshylster til AN-LP2 (1)

Wave Handbook (1)

Ekstratilbehør

LW/MW/SW langtrækkende antenne AN-1, AN-102

Tilslutningsledning

RK-G135 (stereoministik ↔ ministik)

RK-G134 (stereoministik ↔ stereoministik)

RK-G136 (stereoministik ↔ stereoministik)

RK-G129 (stereoministik ↔ tobenede stik)

Der er muligvis noget af det ovennævnte ekstratilbehør, som din forhandler ikke har. Få oplyst af forhandleren, hvilket ekstraudstyr, der fås, hvor du bor. Ret til ændring i design og specifikationer forbeholdes.

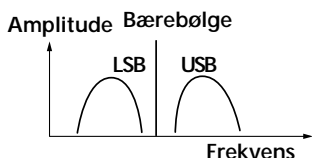
Tip om radiobølger

Hvad er SSB (Single Side Band)?

SSB er meget anvendt af radioamatører og ved erhvervsmæssige radiotransmissioner og anvendes ofte på amatørband pga. den uovertrufne signaltydighed. Den imponerende signaltydighed har minimal interferens sammenlignet med DSB (Double Side Band) pga. halvbandstrukturen.

Generelt anvendes USB-modulation (Upper Side Band) til SSB-transmissioner, mens der anvendes LSB-modulation (Lower Side Band) til transmissioner på amatørband under 10 MHz.

Konventionelle radioer uden et BFO-kredsløb (Beat Frequency Oscillator) kan ikke modtage SSB-transmissioner på en tilfredsstillende måde. Denne enhed kan modtage SSB-transmissioner med et tilfredsstillende resultat med det indbyggede BFO-kredsløb (Beat Frequency Oscillator).



Hvad er CW (Continuous Wave)?

CW er ligeledes meget anvendt af radioamatører og ved erhvervsmæssige transmissioner. I modsætning til andre signaler bliver amplituden på en bærebølge ikke moduleret ved CW-transmissioner. CW-transmissioner transporterer informationer ved at afbryde bærebølgen og bruge morsekode som kommunikationsmiddel.

Denne enhed kan modtage CW-transmissioner på en tilfredsstillende måde med det indbyggede BFO-kredsløb (Beat Frequency Oscillator), men kun som stødlyde. For at kunne forstå de informationer, der transmitteres ved CW-transmissioner, er det en forudsætning, at man forstår morsekoden.

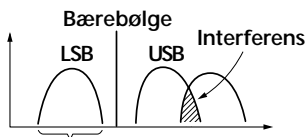
Hvad er synkron-detektorfunktionen?

Der er to underliggende forhindringer for optimal AM-modtagelse: Forvrængning, der er forårsaget af fading, og interferens fra tætliggende senderstationer.

Synkron-detektoren løser effektivt problemet med disse gener.

Forvrængning pga. fading forårsages generelt af overmodulation, som forekommer, når en komponent i bærebølgen i det modtagne signal dæmpes på vejen. Synkron-detektor-kredsløbet i denne enhed skaber en ren bærebølgefrequens uden niveauvariationer, som er ideelt synkroniseret med den originale bærebølgekomponent. Derved reduceres forvrængning i forbløffende omfang.

På samme måde anvender AM-udsendelser (LW, MW og SW) generelt DSB-signaler (Double Side Band) til transmissioner, hvor de modulerede signaler transmitteres ved hjælp af både de øvre og de nedre sidebånd (USB og LSB). I de fleste tilfælde påvirkes et af sidebåndene af interferens fra tætliggende senderstationer (dvs. stød). Synkron-detektor-kredsløbet i denne enhed finder den af de to sider i DSB-signalet (USB eller LSB), der er fri for interferens. Dette muliggør tydelig modtagelse uden interferens fra tætliggende senderstationer.



Kun denne side modtages.

Varoitus

Suojaa laite sateelta ja kosteudelta tulipalo- ja sähköiskuvaaran vuoksi.

Älä avaa laitteen koteloa sähköiskuvaaran vuoksi. Ota tarvittaessa yhteys huoltoliikkeeseen.

Ominaisuudet

- **Maailmankellotoiminto**
Saat selville kellonajan missä tahansa maailmassa valitsemalla kaupungin nimen.
- **Maailmanlaajuinen ULA-stereo-/LA-/KA-/PA-vastaanotto**
Helppo ja tarkka viritys kideohjatun PLL-synteesiviritysjärjestelmän (Phase Locked Loop) ansiosta
ULA: 76–108 MHz
LA: 1621–29999 kHz
KA: 530–1620 kHz
PA: 150–529 kHz
Katso lisätietoja laitteen mukana tulleesta "Wave Handbook"-kirjasesta.
- **SW STATION CALL - lyhytaaltoviritys**
Voit virittää tärkeimmät lyhytaaltoasemat helposti painamalla asemapainikkeita. Radio valitsee automaattisesti ROM-muistista aikavyöhykkeelläsi käytettävät taajuudet ja hakee ne.
- **MY-muistiviritys**
Tallentaa ja hakee jopa 100 valitsemaasi taajuutta.
- **Neljä muuta viritystapaa muita käyttötarpeita varten**
 - **Suora viritys:** voit virittää aseman syöttämällä suoraan sen taajuuden.
 - **Käsinviritys:** voit virittää aseman muuttamalla taajuutta askeleittain.
 - **Seläusviritys:** selaa automaattisesti koko taajuusalueen ja pysähtyy aseman kohdalle.
 - **Esiviritys:** voit virittää esiviritetyn aseman painamalla yhtä painiketta.

- **Nimen muokkaus**
Voit antaa esiviritetyille taajuuksille, aikavyöhykkeille jne. aseman nimen, kaupungin nimen jne. tai minkä tahansa yhdistelmän käyttäen enintään kuutta aakkosnumeerista merkkiä.
- **Sisäänrakennettu ajastintoiminto**
Kytkee radion automaattisesti toimintaan esiasetettuna ajankohtana ja valitsee haluamasi aseman. Voit asettaa kaksi eri herätysaikaa ja taajuutta STANDBY MEMORY -herätysajastimiin a ja b.
- **Uniajastin**
Aseta uniajastin ja voit nukahda radion soittoon. Ajastin sammuttaa radion automaattisesti noin 60 minuutin kuluttua.
- **ULA-stereovastaanotto**
Kuuntele ULA-stereolähteyksiä vakiovarusteisiin sisältyvillä stereokuulokkeilla.

Sisällysluettelo

Valmistelevat toimet

Osien ja painikkeiden sijainti	4
Virtalähteet	9
Käyttö paristoilla	9
Käyttö verkkovirralla	11
Käyttö auton akulla	11
Kellonajan asettaminen	12
Paikallisajan asettaminen	12
Maailman muiden alueiden kellonajan selvittäminen	14

Radion kuuntelu

Eri viritystavat	16
Suora viritys	16
Käsinviritys	18
Selausviritys	20
Pikavalinta	22
SW STATION CALL -viritys	24
MY-muistiviritys	27
SSB- ja CW-lähetysten vastaanotto	30
AM-lähetysten paras mahdollinen vastaanotto — Synkronoitu tunnistus	31

Muut toiminnot

Vakiovarusteisiin sisältyvän ulkoisen antennin käyttäminen	32
Radio-ohjelmien äänittäminen	35
Nimien muokkaaminen	36
Ajastimen käyttäminen	38
Herätys radio-ohjelman tai summerin ääneen — Valmiustilatoiminto	38
Nukahtaminen radioasemaa kuunnellen — Uniajastin	41
Lukitustoiminnon käyttäminen	42
Äänimerkin poistaminen käytöstä	43

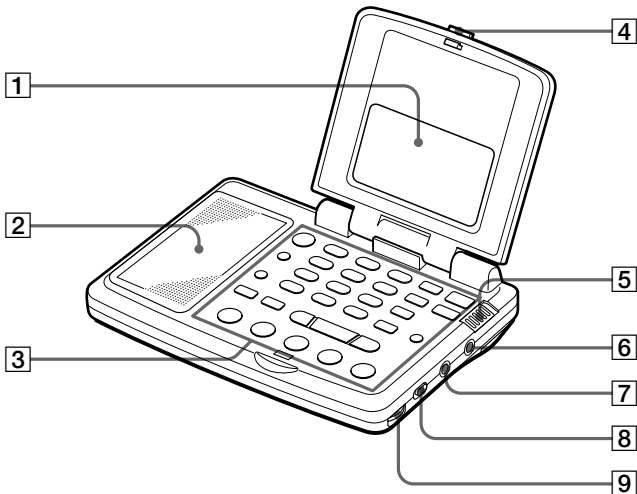
Lisätietoja

Varotoimet ja kunnossapito	44
Vianmääritys	47
Tekniset tiedot	49
Vihjeitä radioaalloista	50

Osien ja painikkeiden sijainti

Katso suluissa () ilmoitetuilta sivuilta lisätietoja.

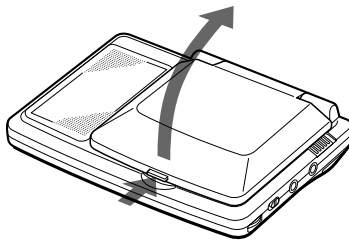
Etuosa



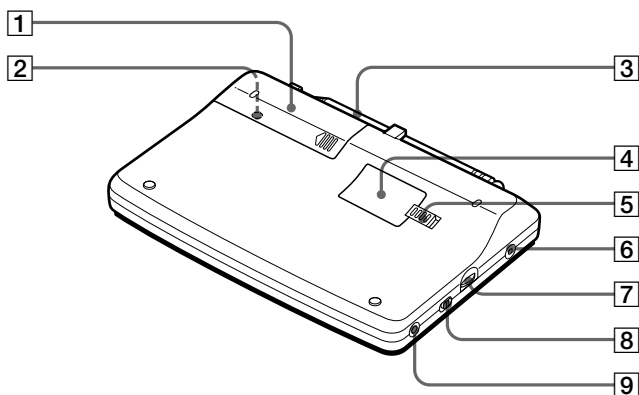
- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1 Näyttö (7) | 7 LINE OUT -liitäntä (äänityslähtö) (35) |
| 2 Kaiutin | 8 TONE/ST•MONO-valitsin (stereo•mono) (17) |
| 3 Säätimet (6) | 9 VOL-säädin (äänenvoimakkuus) (17) |
| 4 OPEN-painike (avaus) (4) | |
| 5 HOLD-kytkin (lukitus) (42) | |
| 6 ☎-liitäntä (kuulokkeet) | |

Kannen avaaminen

Avaa kansi painamalla OPEN-painiketta. Säädä kulma haluamaksesi.



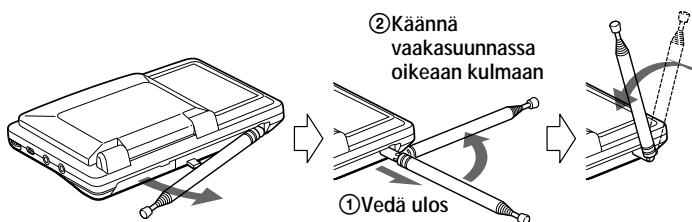
Takaosa



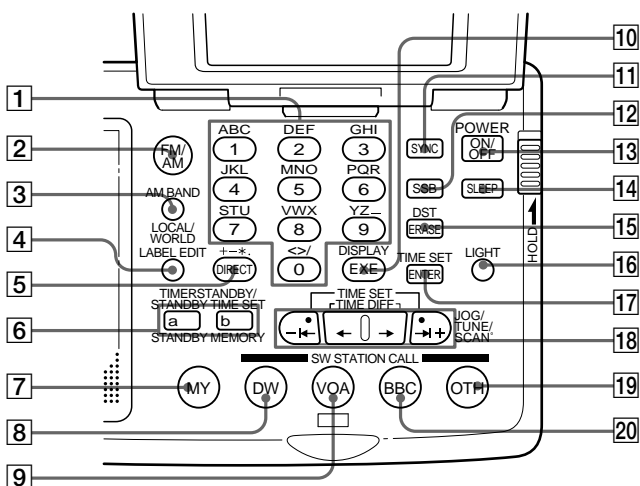
- | | |
|--|--|
| <p>1 Paristolokero (9)</p> <p>2 RESET-painike (tehdasasetusten palautus)
Paina tätä paristolokerossa olevaa painiketta ohutkärkisellä esineellä, jos radio ei toimi asianmukaisesti. Kellonajan asetus yms. palautuvat tehdasasetusten mukaisiksi. Muistiin esivirittämäsi taajuudet säilyvät.</p> <p>3 Teleskooppiantenni (17)</p> | <p>4 ROM-muistilokeron kansi (46)</p> <p>5 RELEASE-kytkin (ROM-muistilokeron kannen avaus) (46)</p> <p>6 DC IN 3V $\diamond e \diamond$ -liitäntä (ulkoisen virtalähteen tulo) (11)</p> <p>7 ATT-säädin (herkkyys) (21)</p> <p>8 ATT ON•OFF -valitsin (herkkyysäätimen valitsin) (21)</p> <p>9 AM EXT ANT -liitäntä (ulkoinen antenni) (33)</p> |
|--|--|

Antennin levittäminen

Vedä antennin tyviosa varovasti ulos ennen antennin kääntämistä, kuten alla olevassa kuvassa on esitetty.

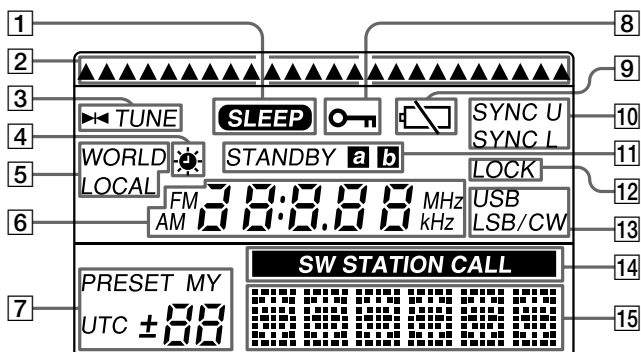


Painikkeet



- | | |
|---|--|
| <p>1 Numeropainikkeet (16, 22, 36)</p> <p>2 FM/ AM-painike (ULA/ AM) (16, 43)</p> <p>3 AM BAND • LOCAL/ WORLD -painike (paikallisaika/ maailmanaika) (14, 18)</p> <p>4 LABEL EDIT -painike (nimen muokkaus) (36)</p> <p>5 DIRECT-painike (16)</p> <p>6 STANDBY MEMORY • TIMER STANDBY/STANDBY TIMESET -painike (38)</p> <p>7 MY-painike (27)</p> <p>8 DW-painike (24)</p> <p>9 VOA-painike (24)</p> <p>10 EXE • DISPLAY-painike (13, 16, 36)
Paina, jos haluat nähdä kellonajan radion käytön aikana. Palaa edelliseen näyttöön painamalla painiketta uudelleen. Jos et paina painiketta, näyttö palautuu edelliseen tilaansa noin 10 sekunnissa.</p> | <p>11 SYNC-painike (synkronoitu tunnistus) (31)</p> <p>12 SSB-painike (Single Side Band) (30)</p> <p>13 POWER ON/OFF-painike (virta) (16)</p> <p>14 SLEEP-painike (uniajastin) (41)</p> <p>15 ERASE • DST-painike (Daylight Saving Time) (12, 23, 29, 40)</p> <p>16 LIGHT-painike Painamalla tätä painiketta voit sytyttää näyttöön valon noin 30 sekunniksi.</p> <p>17 ENTER • TIME SET-painike (12, 22, 27, 38)</p> <p>18 JOG/TUNE/SCAN • TIME DIFF/TIME SET-painikkeet (12, 18, 20)</p> <p>19 OTH-painike (25)</p> <p>20 BBC-painike (24)</p> |
|---|--|

Näyttö

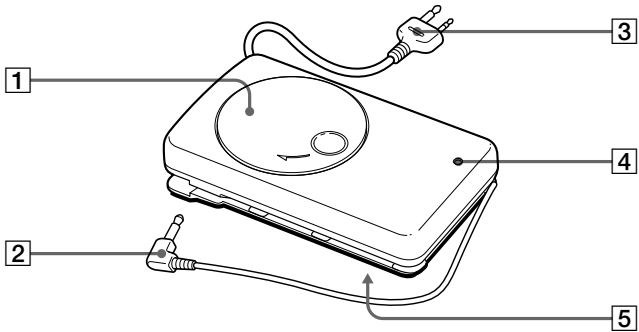


- | | |
|---|--|
| <p>1 SLEEP-ilmaisim (uniajastin) (41)
Näkyvät, kun uniajastin on käytössä.</p> <p>2 Aikavyöhykkeen ilmaisimet (12, 14)
Osoittavat aikaeroasetuksen mukaista aikavyöhykettä kartalla.</p> <p>3 TUNE -ilmaisim (viritys) (16)
Näkyvät, kun asema on viritetty.</p> <p>4 ☀-ilmaisim (kesäaika) (12, 14)
Näkyvät, kun aikanäyttö on säädetty kesäajan mukaiseksi.</p> <p>5 WORLD • LOCAL-ilmaisim (12, 14)</p> <p>6 Aika-/taajuusnäyttö (12, 16)</p> <p>7 Muistipaikan numero-/aikaeronäyttö (12, 22, 27)</p> <p>8 HOLD-ilmaisim (lukitus) (42)
Näkyvät, kun lukitustoiminto on käytössä. Mitkään painikkeet eivät toimi.</p> | <p>9 Paristoilmaisim (10)</p> <p>10 SYNC U • SYNC L - ilmaisimet (synkronoitu tunnistus) (31)</p> <p>11 STANDBY a • b - ilmaisimet (38)
Näkyvät ajastimen ollessa käytössä.</p> <p>12 LOCK-painike (synkronoidun tunnistuksen lukitus) (31)
Näkyvät, kun synkronoitu tunnistus on käytössä.</p> <p>13 USB • LSB / CW - ilmaisimet (yksisivukaista/vaimenematon aalto) (30)</p> <p>14 SW STATION CALL - ilmaisim (24)</p> <p>15 Niminäyttö (12, 16)
Esiviritettyjen asemien, kaupunkien, aaltoalueiden tai metriaaltoasteiden nimien näyttö.</p> |
|---|--|

Aktiivinen lyhytaaltoantenni AN-LP2

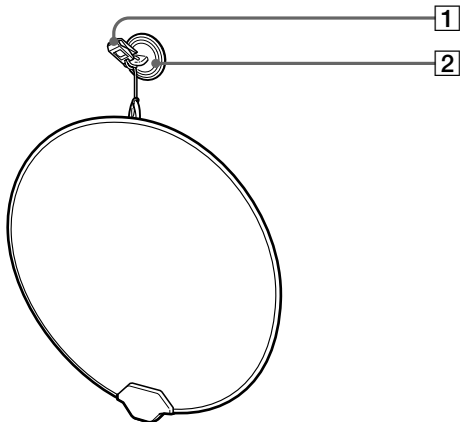
Sivulla 32 on tietoja aktiivisten antennin käytöstä.

Antennin ohjain



- 1 Johtokela
- 2 Lyhyt johto
- 3 Pitkä johto
- 4 Virran merkkivalo
- 5 Paristolokero

Antennimoduuli



- 1 Pidike
- 2 Imukuppi

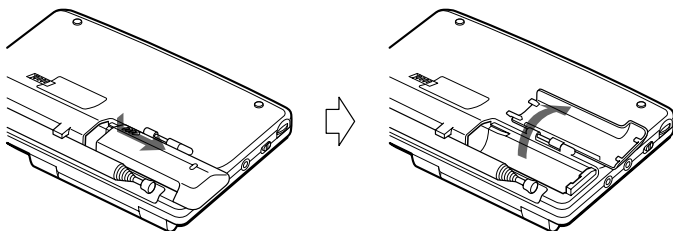
Virtalähteet

Käyttö paristoilla

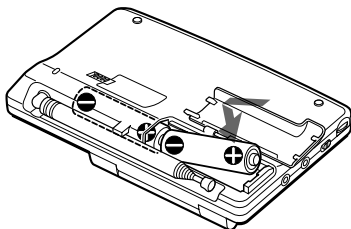
Jos haluat käyttää laitetta verkkovirralla, katso kohtaa "Käyttö verkkovirralla" sivulla 11.

Jos haluat käyttää laitetta auton akulla, katso kohtaa "Käyttö auton akulla" sivulla 11.

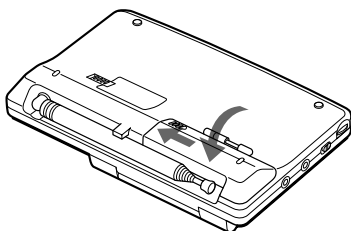
- 1 Työnnä paristolokeron kansi auki.



- 2 Asenna paristolokeroon kaksi R6-paristoa (koko AA).
Aseta paristot kuvan mukaan niin, että niiden napaisuudet tulevat oikein.

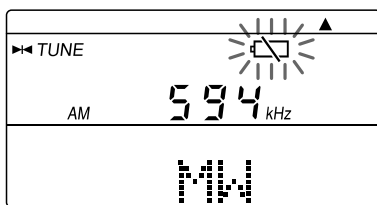


- 3 Sulje paristolokeron kansi.



Paristojen vaihtaminen

Kun paristojännite on heikentynyt, ääni säröytyy ja “☒” vilkkuu näytössä. Vaihda molemmat paristot uusiin.



Paristojen käyttöikä

	Sony LR6-alkaliparistot (koko AA)	Sony R6 (koko AA)
ULA	noin 32 tuntia	noin 10 tuntia
AM	noin 23 tuntia	noin 8 tuntia

Vihjeitä

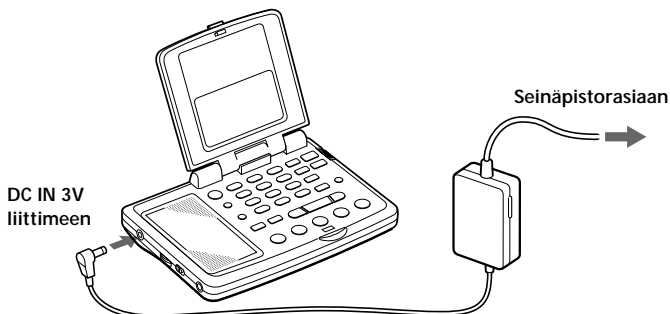
- Vaihda paristot 3 minuutin kuluessa. Muutoin kellonajan asetus katoaa muistista. Muistiin esiviritetyt taajuudet säilyvät.
- Kun paristojännite on täysin purkautunut, virta katkeaa sekä “☒” lakkaa vilkkumasta ja jää palamaan näyttöön. LIGHT-painiketta lukuun ottamatta mitkään painikkeet eivät toimi. Painikkeita voi käyttää vasta, kun olet vaihtanut paristot ja kytkenyt virran painamalla POWER ON/OFF -painiketta. Tällöin myös “☒”-ilmaisim katoaa näytöstä.

Huomautuksia kuivaparistoista

- Aseta paristot niin, että niiden napaisuudet tulevat oikein.
- Älä käytä uusia ja käytettyjä paristoja sekaisin. Älä käytä erityyppisiä paristoja sekaisin.
- Älä yritä ladata kuivaparistoja, sillä niitä ei voi ladata.
- Poista paristot, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Jos paristot pääsevät vuotamaan, pyyhi paristolokero puhtaaksi ennen kuin asennat uudet paristot.

Käyttö verkkovirralla

Jos haluat käyttää laitetta verkkovirralla, liitä vakiovarusteisiin sisältyvä verkkolaite laitteen DC IN 3V -liitäntään.



Huomautuksia verkkolaitteesta

- Älä taivuta tai kierrä virtajohtoa voimakkaasti. Älä sijoita raskaita esineitä virtajohdon päälle.
- Kun irrotat verkkolaitteen pistorasiasta, irrota se verkkopistokkeesta vetämällä. Älä vedä johdosta.
- Irrota verkkolaite pistorasiasta ja laitteesta, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Älä käytä vakiovarusteisiin sisältyvää verkkolaitetta muulla kuin 120 voltin verkkojännitteellä (vain USA:ssa myytävä malli).

Vihje

Kun verkkolaite tai auton akun sovittinkaapeli on liitetty DC IN 3V -liitäntään, paristot kytkeytyvät irti virtapiiristä, ja laite saa virtaa vain ulkoisesta virtalähteestä.

Käyttö auton akulla

Jos haluat käyttää laitetta auton akulla, liitä Sonyn suosittelema auton akun sovittinkaapeli laitteen DC IN 3V -liitäntään. Katso lisätietoja sen käyttöohjeesta.

Huomautuksia ulkoisista virtalähteistä

- Älä poista paristoja käyttäessäsi laitetta ulkopuolisella virtalähteellä, sillä ne toimivat laitteen muistinvarmistuksen virtalähteenä. Vaihda paristot kerran vuodessa.
- Katkaise laitteesta virta ennen kuin liität tai irrotat ulkoisen virtalähteen. Muutoin virta voi katketa ja “☐” tulla näyttöön. Jos näin käy, kytke laitteeseen virta uudelleen. “☐” katoaa näytöstä.
- Jos haluat käyttää laitetta paristoilla, irrota ensin verkkolaite pistorasiasta tai auton akun sovittinkaapeli auton akusta. Irrota sitten verkkolaite tai auton akun sovittinkaapeli laitteen DC IN 3V -liitännästä. Laite ei saa virtaa paristoista, jos DC IN 3V -liitäntään on johto liitetty.
- Käytä vain Sonyn valmistamaa suositeltua verkkolaitetta tai auton akun sovittinkaapelia. Ominaisuuksiltaan erilaisen verkkolaitteen tai auton akun sovittinkaapelin (esimerkiksi liittimen napaisuus jne.) käyttäminen saattaa johtaa laitteen virheelliseen toimintaan tai vioittumiseen.
- Käytä vakiovarusteisiin sisältyvää verkkopistokesovittinta*, jos verkkolaitteen pistoke ei sovi suoraan pistorasiaan.



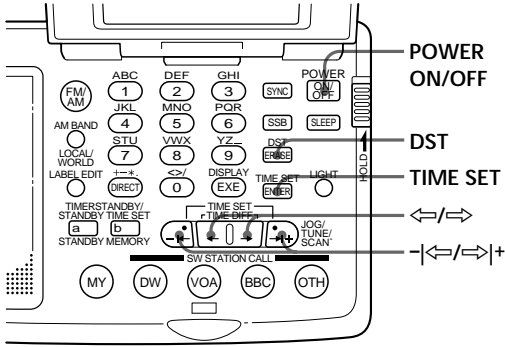
Liittimen napaisuus

* Ei sisälly tietyissä maissa myytävien mallien vakiovarusteisiin. Katso “Tekniset tiedot”.

Kellonajan asettaminen

Paikallisaajan asettaminen

Aseta kellonaika, jos "0:00" vilkkuu näytössä (esimerkiksi kun olet asentanut paristot ensimmäisen kerran tai nollannut kellon). Aseta kellonaika, kun radiosta on virta katkaistuna.



Paikallisaika (LOCAL) tarkoittaa omaa aikavyöhykettäsi, kun taas maailmanaika (WORLD) tarkoittaa maailman minkä tahansa muun aikavyöhykkeen kellonaikaa.

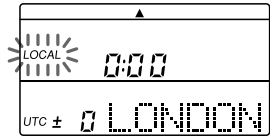
Kellonajan asetus tehdään LOCAL-tilassa. Ennen kuin asetat kellonajan, katso sivulla 15 olevaa taulukkoa ja tarkista oman alueesi ajan ja UTC-ajan (Coordinated Universal Time) välinen aikaero. Suurimpien kaupunkien nimet ja aikaerot UTC-aikaan nähden on esiasetettu laitteen muistiin.

1 Jos radioon on virta kytkettynä, katkaise se painamalla POWER ON/OFF -painiketta.

2 Pidä TIME SET -painiketta alas painettuna ja valitse kaupunki tai oman paikallisaikasi sekä UTC-ajan välinen ero painamalla ⇐ tai ⇒ painiketta.

Kun painat TIME SET -painiketta, kellonäyttö vaihtuu automaattisesti LOCAL-aikanäyttöön, jos WORLD-aikanäyttö oli alun perin näkyvässä. LOCAL-ilmaisain alkaa vilkkua. Joka kerta kun painat ⇐ tai ⇒ painiketta, aikavyöhykkeen ilmaisain siirtyy oikealle tai vasemmalle.

Kun vapautat TIME SET -painikkeen, LOCAL-ilmaisain lakkaa vilkkumasta ja alkaa palaa tasaisesti. Paikallisaikasi on nyt valittu.



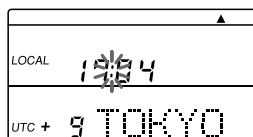
3 Paina DST-painiketta, jos kesäaika on nyt käytössä alueellasi.

☀ tulee näyttyön.

Jos kesäaika ei ole käytössä alueellasi tai se on jo näkyvässä, ohita tämä vaihe.

- 4** Pidä TIME SET -painiketta alas painettuna ja aseta paikallisaika painamalla $-I \leftarrow$ tai $\Rightarrow I+$ -painiketta. Joka kerta kun painat $-I \leftarrow$ tai $\Rightarrow I+$ -painiketta, nykyinen aika pienenee tai suurenee minuutilla. Jos haluat muuttaa lukemaa nopeasti, pidä $-I \leftarrow$ tai $\Rightarrow I+$ -painiketta alas painettuna.

- 5** Vapauta TIME SET -painike. " : " alkaa vilkkua näytössä, ja kello alkaa käydä.




Vaihtaminen kellonäyttöön radion käytön aikana

Paina EXE-painiketta. Kuluva aika tulee näyttöön noin 10 sekunniksi, minkä jälkeen edellinen näyttö palautuu. Voit palata edelliseen näyttöön käsin painamalla EXE-painiketta uudelleen.

Kellonäyttö ei tule näkyviin selausvirityksen aikana.

Alueet, joilla käytetään kesäaikaa

Jos kesäaika on nyt käytössä, paina DST-painiketta, niin että -ilmaisain syttyy näyttöön (vaihe 3 edellisellä sivulla). Jos normaaliaika on käytössä, paina DST-painiketta kesäajan alussa. Paina painiketta uudelleen kesäajan lopussa, niin että ilmaisain katoaa näytöstä. Kellonaika säätyy vastaavasti.

Huomautus

Et voi asettaa kellonaikaa kuunnellessasi radiota.

Jos radioon on virta kytkettynä, katkaise se ensin painamalla POWER ON/OFF -painiketta.

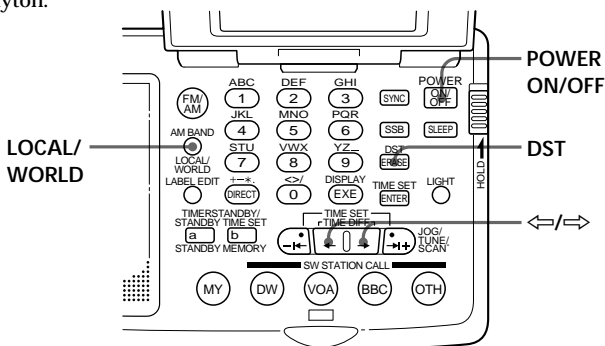
Vihjeitä

- Kellon aikanäyttö on 24-tuntinen.
- Voit lopettaa "0:00":n vilkkumisen painamalla TIME SET -painiketta.
- Jos haluat asettaa ajan sekunnilleen, vapauta TIME SET -painike radion aikamerkin mukaisesti.

Kellonajan asettaminen (jatkuu)

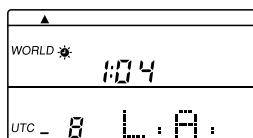
Maailman muiden alueiden kellonajan selvittäminen

Paikallisajan lisäksi saat näkyviin maailman minkä tahansa alueen kellonajan (WORLD-ajan). Katkaise radiosta virta, jotta näet WORLD-aikanäytön.



- 1 Jos radioon on virta kytkettynä, katkaise se painamalla POWER ON/OFF -painiketta.
- 2 Jos LOCAL-ilmaisain on näkyvässä, vaihda sen tilalle WORLD-ilmaisain painamalla LOCAL/WORLD-painiketta.
- 3 Valitse kaupunki tai aikaero UTC-aikaan painamalla ⇐ tai ⇒-painiketta.
- 4 Jos kesäaika on nyt käytössä määrittämälläsi alueella, paina DST-painiketta, niin että ☀-ilmaisain syttyy näyttöön.

Jos kesäaika ei ole käytössä haluamallasi alueella tai ☀ on jo näkyvässä, ohita tämä vaihe. Määrittämäsi alueen kuluva aika tulee näyttöön.



Vaihtaminen takaisin LOCAL-aikanäyttöön

Paina LOCAL/WORLD-painiketta uudelleen.

Jos haluamasi kaupungin tai alueen nimeä ei ole esiasetettu Valitse alue valitsemalla sen aikaero UTC-aikaan.

Jos haluat muokata aikavyöhykkeen (esimerkiksi kaupungin) nimeä, katso kohtaa "Nimien muokkaaminen" sivulla 36.

Paikallisaajan ja UTC-ajan välinen aikaero

Taulukossa näkyy kunkin aikavyöhykkeen ja UTC-ajan välinen ero, jonka voi määrittää seuraavasti:

$$\text{Aikaero} = \text{paikallisaika}^* - \text{UTC-aika}$$

UTC-aikaa edellä olevat ajat on merkitty plusmerkillä (+) ja UTC-aikaa jäljessä olevat ajat miinusmerkillä (-).

Aikaero	Nimi **	Kaupunki tai alue	Alueen muita kaupunkeja	Selausväli
± 0	LONDON	Lontoo		9 kHz
+ 1	C.EURO	Keski-Eurooppa	Amsterdam, Berliini, Bryssel, Lissabon, Madrid, Pariisi, Rooma, Tukholma, Wien, Zürich	
+ 2	CAIRO	Kairo	Ateena, Istanbul	
+ 3	JEDDAH	Jedda	Nairobi, Riad, Moskova	
+ 4	DUBAI	Dubai		
+ 5	KARACH	Karachi		
+ 6	DHAKA	Dacca		
+ 7	BNGKOK	Bangkok	Jakarta	
+ 8	S.PORE	Singapore	Peking, Hongkong	
+ 9	TOKYO	Tokio	Söul	
+ 10	SYDNEY	Sydney	Guam	
+ 11	SOLMON	Salomosaaret	Noumea	
+ 12	AUKLND	Auckland	Fidji	
- 11	SAMOA	Samoa		
- 10	HAWAII	Havaiji	Honolulu, Tahiti	
- 9	ANCHRG	Anchorage		
- 8	L.A.	Los Angeles	San Francisco, Vancouver	
- 7	DENVER	Denver	Calgary	
- 6	CHICAG	Chicago	Dallas, México	
- 5	N.Y.	New York	Lima, Panama, Toronto	
- 4	CARACS	Caracas	Santiago	
- 3	RIO	Rio de Janeiro	Buenos Aires, San Paulo	9 kHz
- 2	FN.ISL	Fernandosaari		
- 1	AZORES	Azorit		

* Paikallisaika ennen kesäajan (DST) säätämistä. DST-asetus ei vaikuta aikaeron näyttöön.

** Nimien tehdasasetukset. Jos haluat muuttaa nimiä, katso kohtaa "Nimien muokkaaminen" sivulla 36.

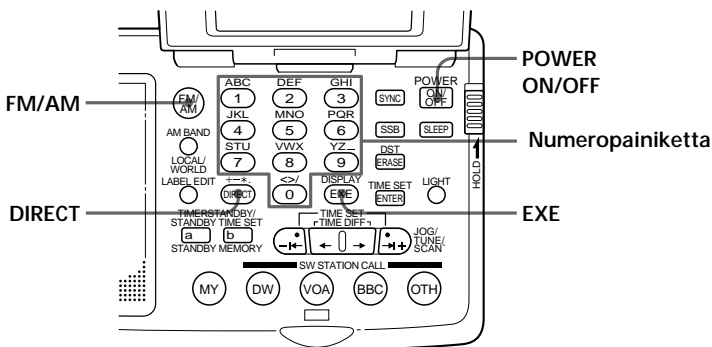
KA-kanavavälin automaattinen säätö

Kanavavälillä tarkoitetaan taajuusjakojärjestelmän taajuuksien etäisyyttä toisistaan. KA-kanavaväli riippuu alueesta (10 kHz Pohjois- ja Etelä-Amerikan maissa ja 9 kHz Japanissa, Euroopassa ja muissa maissa). Tavallisesti selaus- tai viritysväliä on muutettava maantieteellisen alueen mukaan, jotta KA-taajuuksien selaus tai käsinviritys on mahdollista. Tämä laite kuitenkin päättää alueen asettamasi aikavyöhykkeen perusteella (aikaero UTC-aikaan verrattuna) ja valitsee vastaavan kanavavälin automaattisesti.

Eri viritystavat

Suora viritys

Jos tiedät haluamasi aseman taajuuden, voit syöttää sen suoraan numeropainikkeilla.



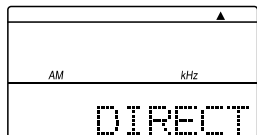
1 Kytke radioon virta painamalla POWER ON/OFF -painiketta.

2 Valitse ULA- tai AM-alue painamalla FM/AM-painiketta.

Valitse AM-alue, jos haluat kuunnella LA- (lyhytaallot, SW), KA- (keskipitkät aallot, MW) tai PA-lähetysiä (pitkät aallot, LW).

3 Paina DIRECT-painiketta.

Taajuus katoaa näytöstä ja "DIRECT" tulee näyttöön.



4 Syötä haluamasi radioaseman taajuus laitteeseen numeropainikkeilla.

ULA-alue: Desimaalipilkua ei tarvitse syöttää.

Esimerkiksi 84,7 MHz:n taajuus syötetään painamalla numeropainikkeita 8, 4 ja 7.

AM-alue: Viimeiset 3 nollaa voi jättää syöttämättä.

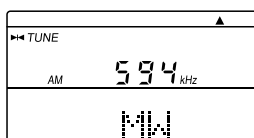
Esimerkiksi 10 000 kHz:n taajuus syötetään painamalla numeropainikkeita 1 ja 0.

Suurita painikkeiden painallukset 10 sekunnin kuluessa.

Pienin mahdollinen syöttöarvo ULA-alueella on 0,05 MHz (50 kHz) ja AM-alueella 1 kHz.

5 Vahvista taajuus painamalla EXE-painiketta.

"▶▶ TUNE" tulee näyttöön, kun asema on viritetty.



Syötetyn taajuuden korjaaminen

Paina DIRECT-painiketta ja jatka uudelleen vaiheesta 3.

Jos "TRY" "AGAIN" tulee näyttöön

Jos syötät väärän taajuuden (eli taajuuden, joka ei kuulu valitsemaasi taajuusalueeseen), laite antaa äänimerkin, ja "TRY" "AGAIN" tulee näyttöön. Tarkista taajuus ja jatka uudelleen vaiheesta 3.

Huomautuksia

- Suorita kukin toimenpide 10 sekunnin kuluessa kohdissa 3-5. Jos edellinen taajuus palaa näyttöön, jatka uudelleen vaiheesta 3.
- Laite ei anna äänimerkkiä, jos olet määrittänyt äänimerkin asetukseksi BEEP OFF (katso kohta "Äänimerkin poistaminen käytöstä" sivulla 43).

Muut toiminnot

Kun haluat	Paina tai säädä
Hienosäätää vastaanottoa	- ←, ←, →, → +
Säätää äänenvoimakkuutta	VOL
Katkaista radiosta virran*	POWER ON/OFF

*Radio valitsee aiemmin viritetyn aseman, kun kytket siihen virran.

Vastaanoton laadun parantaminen

ULA-stereovastaanotto

Vedä teleskooppiantenni varovasti ulos ja säädä sen pituus, kulma ja suunta (katso kohta "Antennin levittäminen" sivulla 5).



KA-/PA-vastaanotto

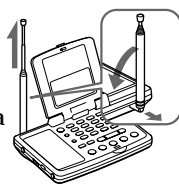
Työnnä teleskooppiantenni kokoon ja suuntaa laitteen sisäänrakennettu ferriittisauva-antenni kääntelemällä laitetta.



LA-vastaanotto

Vedä teleskooppiantenni varovasti ulos pystysuoraan täyteen mittaansa.

Voit parantaa LA-vastaanoton laatua käyttämällä vakiovarusteisiin sisältyvää ulkoista antennia (katso kohta "Vakiovarusteisiin sisältyvän ulkoisen antennin käyttäminen" sivulla 32).



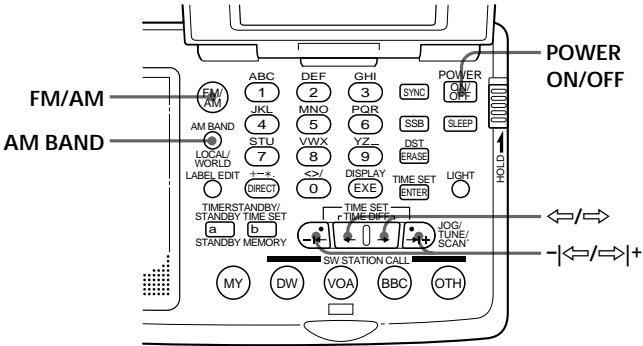
Vihjeitä

- Liitä vakiovarusteisiin sisältyvät kuulokkeet, jos haluat kuunnella ULA-stereolähetyksiä.
Valitse stereo- tai monovastaanotto asettamalla ST • MONO -kytkin asentoon ST tai MONO. Jos vastaanotettava ääni on kohinainen tai epäselvä, valitse MONO.
- Kun kuuntelet uutislähetyksiä, aseta TONE-kytkin asentoon NEWS. Näin puheäänät kuuluvat entistä selkeämmin. Kun kuuntelet musiikkiohjelmia, aseta TONE-kytkin asentoon MUSIC.
- Taajuuksien 3,0 MHz ja 3,64 MHz välissä olevien asemien vastaanotto voi olla vaikeaa laitteen sisäisten oskillaattorien synnyttämien häiriösignaalien takia.

Eri viritystavat (jatkuu)

Käsinviritys

Voit muuttaa taajuutta käsin painamalla painikkeita $-I\leftrightarrow$, $\Rightarrow I+$ ja \leftarrow , \Rightarrow . Ulommilla painikkeilla ($-I\leftrightarrow$ ja $\Rightarrow I+$) voit muuttaa taajuutta suurin askelin ja sisemmällä (\leftarrow ja \Rightarrow) pienin askelin.



1 Kytke radioon virta painamalla POWER ON/OFF -painiketta.

2 Valitse ULA- tai AM-alue painamalla FM/AM-painiketta.

Valitse AM-alue, jos haluat kuunnella LA- (lyhytaallot, SW), KA- (keskipitkät aallot, MW) tai PA-lähetysksiä (pitkät aallot, LW).

3 Jos valitsit AM-alueen, valitse KA- (keskipitkät aallot, MW), PA- (pitkät aallot, LW) tai metriakaista (lyhytaallot) pitämällä AM BAND -painiketta alas painettuna ja painamalla $-I\leftrightarrow$ tai $\Rightarrow I+$ -painiketta.

Taajuuskaistan tai metriakaistan nimi ja alin taajuus tulevat näyttöön.

Jos haluat kuunnella ULA-lähetysksiä, ohita tämä vaihe.



4 Etsi haluamasi asema painamalla painikkeita $-I\leftrightarrow$, $\Rightarrow I+$ tai \leftarrow , \Rightarrow toistuvasti.

Taajuus muuttuu jokaisella painikkeen painalluksella seuraavassa mainituin askelin. (Suluissa olevat luvut ilmaisevat askelet SSB-tilassa.)

Alue	$-I\leftrightarrow$ tai $\Rightarrow I+$	\leftarrow tai \Rightarrow
ULA	0,05 MHz	0,05 MHz
LA	5 kHz (1 kHz)	1 kHz (0,1 kHz**)
KA	9 tai 10 kHz* (1 kHz)	1 kHz (0,1 kHz**)
PA	9 kHz (1 kHz)	1 kHz (0,1 kHz**)

* Laite säätää kanavavälin automaattisesti valitsemasi aikavyöhykkeen mukaiseksi (katso kohtaa "KA-kanavavälin automaattinen säätö" sivulla 15).

** 0,1 kHz:n yksiköt eivät näy näytössä.

Vihjeitä

- Laite aloittaa selausvirityksen, jos pidät painiketta \leftarrow tai \rightarrow alas painettuna (katso kohtaa “Selausviritys” sivulla 20).
- Taajuus muuttuu nopeasti, kun pidät painiketta \leftarrow tai \rightarrow alas painettuna. Selaus pysähtyy, kun vapautat painikkeen. AM-alueilla (KA, LA ja PA) laite selaa jatkuvasti taajuusaluetta välillä 150-29.999 kHz.

Taajuusalueiden ja metrikaistojen taajuudet

LA- eli lyhytaaltoalue on jaettu 14 kaistaksi, joita kutsutaan usein metrikaistoiksi.

(kHz AM-alueella/MHz ULA-alueella)

Alue	Taajuudet	Selaustaajuudet	Metrikaista
PA	150-529	153-522	—
KA	530-1620	530-1620 * ¹ 531-1620 * ²	—
AM	LA	2250-2550	120 m:n kaista
		3150-3450	90 m:n kaista
		3850-4050	75 m:n kaista
		4700-5100	60 m:n kaista
		5900-6250	49 m:n kaista
		7100-7400	41 m:n kaista
		9400-10000	31 m:n kaista
		11500-12150	25 m:n kaista
		13500-13900	22 m:n kaista
		15000-15700	19 m:n kaista
		17450-18000	16 m:n kaista
		18850-19100	15 m:n kaista
		21450-21950	13 m:n kaista
		25600-26100	11 m:n kaista
ULA	76,00-108,00	76,00-108,00	—

*1 Kanavaväli 10 kHz (katso sivua 15).

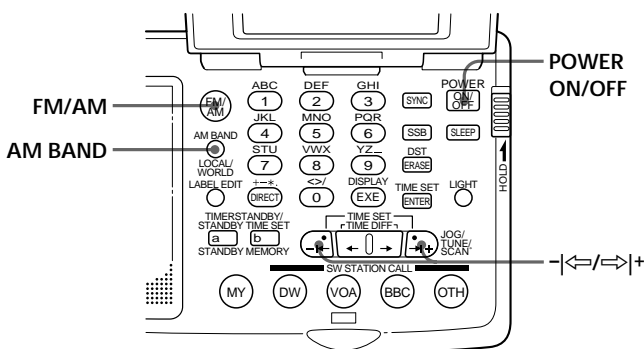
*2 Kanavaväli 9 kHz (katso sivua 15).


Huomautus

Lyhytaaltolähetysten ja tämän laitteen metrikaistan todellinen taajuusalue saattavat poiketa toisistaan. Katso lisätietoja laitteen mukana tulleesta “Wave Handbook”-kirjasesta.

Eri viritystavat (jatkuu)

Selausviritys



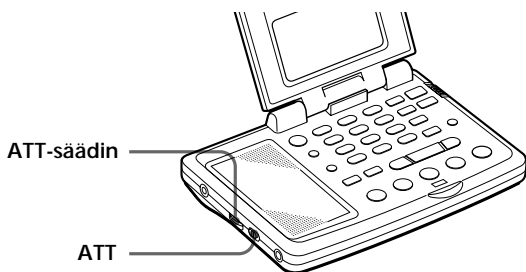
- 1** Kytke radioon virta painamalla **POWER ON/OFF** -painiketta.
- 2** Valitse ULA- tai AM-alue painamalla **FM/AM**-painiketta.
Valitse AM-alue, jos haluat kuunnella LA- (lyhytaallot, SW), KA- (keskipitkät aallot, MW) tai PA-lähetysiä (pitkät aallot, LW).
- 3** Jos valitsit AM-alueen, valitse KA- (keskipitkät aallot, MW), PA- (pitkät aallot, LW) tai metrikaista (lyhytaallot) pitämällä **AM BAND** -painiketta alas painettuna ja painamalla **-I<=>I+**-painiketta.
Taajuuskaistan tai metrikaistan nimi ja alin taajuus tulevat näyttöön.
Jos haluat kuunnella ULA-lähetysiä, ohita tämä vaihe.
- 4** Pidä **-I<=>I+**-painiketta alas painettuna. Kun laite aloittaa selauksen, vapauta painike.
"SCAN" tulee näyttöön. Laite pysäyttää selauksen kunkin löytyneen aseman kohdalla ja jatkaa selausta noin 3 sekunnin kuluttua.
Laite selaa valittuun alueeseen tai metrikaistaan kuuluvia taajuuksia (katso kohtaa "Taajuusalueiden ja metrikaistojen taajuudet" sivulla 19). SSB-vastaanottotilassa koko taajuusaluetta välillä 150-29999 kHz.

- 5** Voit lopettaa selauksen ja kuunnella haluamaasi asemaa painamalla painiketta **-I<=>I+**.
"SCAN" katoaa näytöstä, ja taajuuskaistan nimi tulee näyttöön.

Vihjeitä

- Kun pidät \leftarrow -painiketta alas painettuna, laite selaa taajuuksia laskevassa järjestyksessä. Kun pidät \rightarrow -painiketta alas painettuna, laite selaa taajuuksia nousevassa järjestyksessä.
- Jos haluat vaihtaa selaussuuntaa, pidä alas painettuna sitä painiketta (\leftarrow tai \rightarrow), joka käynnistää nykyiseen selaussuuntaan nähden vastakkaisuuntaisen selauksen. Tämä on kätevää esimerkiksi silloin, kun haluat palata edelliseen laitteen löytämään asemaan, kun laite on jo jatkanut selausta.
- Kun selaat KA-aluetta yöllä radioaaltojen ollessa huomattavan voimakkaita tai kun häiriöitä on paljon, selaus saattaa pysähtyä usein tyhjän aseman kohdalle. Aseta ATT-kytkin asentoon ON ja säädä herkkyyttä ATT-säätimellä (katso kohta "Selauksen pysähtymisen säätäminen" alla). Pidä ATT-kytkin normaaliolosuhteissa asennossa OFF.

Selauksen pysähtymisen säätäminen — ATT-kytkimen ja ATT-säätimen käyttäminen

Voit säätää vastaanottoherkkyyttä ATT-kytkimellä ja ATT-säätimellä, jos selaus pysähtyy usein tyhjän aseman kohdalle tai kun häiriöitä on paljon. Pidä ATT-kytkin asennossa OFF radion normaalin käytön aikana (herkkyys on tällöin suurin mahdollinen).



ATT-säädin on aktiivinen, kun ATT-kytkin on asennossa ON. Voit vähentää herkkyyttä kääntämällä ATT-säädintä asentoa MAX kohti. Radio ohittaa heikot asemat ja pysähtyy vain voimakkaiden kohdalle.

Huomautus

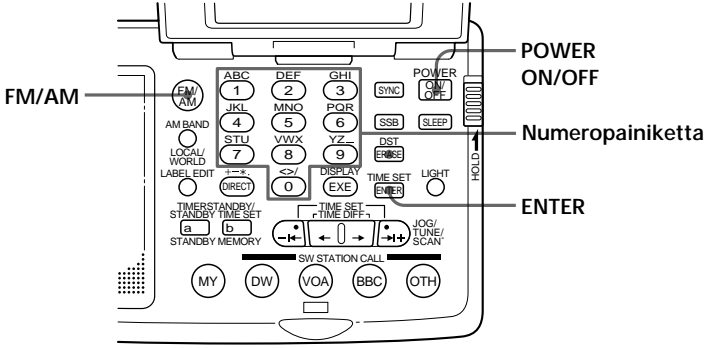
Jos käännät ATT-säädintä liian pitkälle MAX-asentoa kohti, radio ei pysähdy yhdenkään heikon aseman kohdalle. Aseta ATT-kytkin asentoon OFF, jos et halua säätää herkkyyttä.

Eri viritystavat (jatkuu)

Pikavalinta

Voit tallentaa 20 haluamaasi asemaa numeropainikkeisiin (10 ULA- ja 10 AM-asemaa).

Asemien esivirittäminen



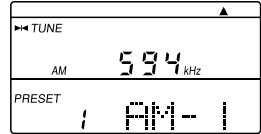
1 Kytke radioon virta painamalla POWER ON/OFF -painiketta.

2 Viritä asema, jonka haluat esivirittää.

3 Pidä ENTER-painiketta alas painettuna ja paina haluamaasi numeropainiketta (0-9).

Kun ENTER-painike on alas painettuna, "PRESET MY" vilkkuu näytössä.

Laite antaa äänimerkin, kun painat jotain numeropainiketta. Asema tallentuu valitsemaasi painikkeeseen. Pikavalintanumero ja esiviritetyn aseman nimi tulevat näyttöön.



Huomautus

Jos valitsemaasi painikkeeseen on jo ennestään tallennettu jokin asema, uusi asema korvaa entisen. Jos esiviritetyn aseman nimeä on muokattu, nimi palautuu tehdasasetuksen mukaiseksi.

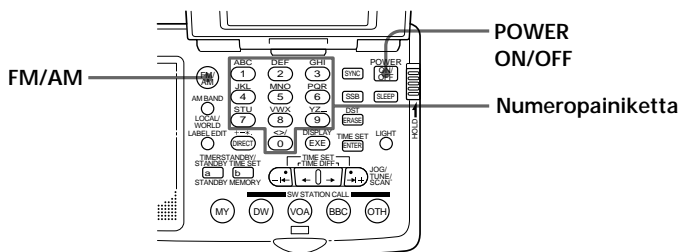
Nimien tehdasasetukset

Aina kun esivirität aseman, kyseiselle pikavalintapainikkeelle tulee esiasetettu nimi seuraavan taulukon mukaan.

Jos haluat muuttaa nimiä, katso kohtaa "Nimien muokkaaminen" sivulla 36.

Painike	AM	ULA
1	AM-1	FM-1
2	AM-2	FM-2
3	AM-3	FM-3
4	AM-4	FM-4
5	AM-5	FM-5
6	AM-6	FM-6
7	AM-7	FM-7
8	AM-8	FM-8
9	AM-9	FM-9
0	AM-0	FM-0

Esiviritetyn aseman pikavalinta



- 1 Kytke radion virta painamalla POWER ON/OFF -painiketta.
- 2 Valitse ULA- tai AM-alue painamalla FM/AM-painiketta.
- 3 Paina haluamaasi numeropainiketta (0-9).
Radio virittää painikkeeseen tallennetun aseman.

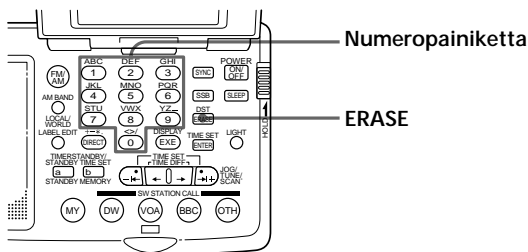
Jos mitään asemaa ei ole esiviritetty

Laite antaa äänimerkin, ja "MEMORY" "EMPTY" tulee näyttöön. Sen jälkeen näyttö palaa edelliseen tilaansa.

Huomautuksia

- Saattaa olla, että esiviritysmuistiin on tallennettu taajuuksia tehtaalla.
- Laite ei anna äänimerkkiä, jos olet määrittänyt äänimerkin asetukseksi BEEP OFF (katso kohtaa "Äänimerkin poistaminen käytöstä" sivulla 43).

Esiviritetyn aseman poistaminen



- 1 Paina poistettavaa esiviritettyä asemaa vastaavaa numeropainiketta (0-9).
- 2 Pidä ERASE-painiketta alas painettuna.
Kun ERASE-painike on alas painettuna, pikavalintanumero vilkkuu näytössä.
Laite antaa äänimerkin 3 sekunnin kuluttua, ja valitsemaasi painikkeeseen tallennettu asema poistuu muistista.
Pikavalintanumero ja esiviritetyn aseman nimi katoavat näytöstä.

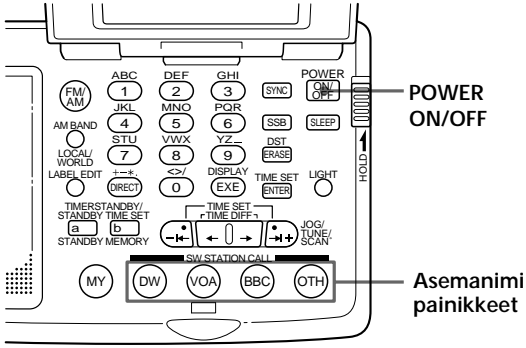
Huomautus

Kun poistat esiviritetyn aseman, myös kaikki nimien tehdasasetukset poistuvat.

Eri viritystavat (jatkuu)

SW STATION CALL -viritys

Voit viritää tärkeimmät lyhytaaltoasemat helposti painamalla asemapainikkeita: DW, VOA, BBC ja OTH (muut). Radio valitsee automaattisesti aikavyöhykkeelläsi käytettävät taajuudet laitteen pohjassa olevasta SW STATION CALL -toiminnon ROM*-muistista, etsi ne selaamalla ja lopettaa selauksen aseman löytyessä.



*ROM = Read Only Memory, lukumuisti

1 Aseta alueesi mukainen aikavyöhyke.

Tietoja LOCAL-ajasta on kohdassa "Paikallissajan asettaminen" sivulla 12.

Tietoja WORLD-ajasta on kohdassa "Maailman muiden alueiden kellonajan selvittäminen" sivulla 14.

SW STATION CALL -toiminto valitsee automaattisesti vain ne taajuudet, jotka ovat vastaanotettavissa valitsemaasi aikavyöhykettä vastaavalla alueella riippumatta LOCAL- tai WORLD-aika-asetuksesta. Siksi on ehdottoman tärkeää, että asetat aluettaasi vastaavan oikean aikavyöhykkeen ennen kuin käytät SW STATION CALL -toimintoa.

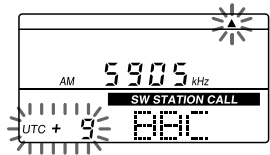
2 Kytke radioon virta painamalla POWER ON/OFF -painiketta.

3 Paina haluamaasi asemaa vastaavaa asemapainiketta.

"SW STATION CALL" sekä aseman nimi ja taajuus tulevat näyttöön. Aikaero UTC-aikaan verrattuna sekä aikavyöhykkeen ilmaisin vilkkuvat näytöllä noin 3 sekuntia ja jäävät sitten palamaan.

Tarkista aikavyöhykkeen asetus.

Laitteesi näytössä näkyvä taajuus voi poiketa kuvassa esitetystä.



4 Paina samaa asemapainiketta uudelleen.

Radio selaa alueellasi käytettäviä taajuuksia ja pysähtyy aseman kohdalle.

Voit jatkaa selausta painamalla painiketta uudelleen.

Selauksen pysäyttäminen

Paina samaa asemapainiketta selauksen aikana.

Valittujen taajuuksien haku käsin yksitellen

Pidä asemapainiketta alas painettuna ja paina painiketta \leftarrow , \rightarrow tai $-I\leftarrow$, $\rightarrow I+$.

Taajuus muuttuu nopeasti, kun pidät painiketta $-I\leftarrow$ tai $\rightarrow I+$ alas painettuna, ja pysähtyy vapauttaessasi painikkeen.

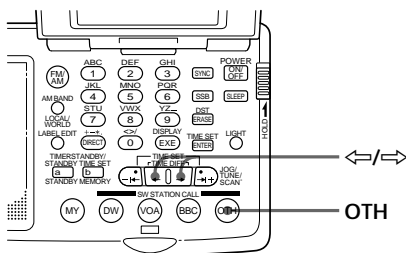
Vihje

Kun selaat taajuuksia yöllä radioaaltojen ollessa huomattavan voimakkaita tai kun häiriöitä on paljon, selaus saattaa pysähtyä usein tyhjän aseman kohdalle. Aseta ATT-kytkin asentoon ON ja säädä herkkyyttä ATT-säätimellä (katso kohtaa "Selauksen pysähtymisen säätäminen" sivulla 21). Pidä ATT-kytkin normaalisti asennossa OFF.

SW STATION CALL -toiminnolla haettavat asemat

Painike	Asema ja ohjelmisto
DW	Deutsche Welle -aseman englannin- ja saksankielisiä ohjelmia
VOA	Voice of America -aseman englanninkielisiä ohjelmia
BBC	British Broadcasting Corporation -aseman englanninkielisiä ohjelmia
OTH	Valitse jokin seuraavista*; R.NED - Radio Nederland -aseman englannin- ja hollanninkielisiä ohjelmia RFI - Radio France International -aseman englannin- ja ranskankielisiä ohjelmia R.JPN - Radio Japan -aseman englannin- ja japaninkielisiä ohjelmia REE - Radio Exterior de España -aseman englannin- ja espanjankielisiä ohjelmia CRI - China Radio International -aseman englannin- ja kiinankielisiä ohjelmia

* Aseman valitseminen OTH-painiketta varten



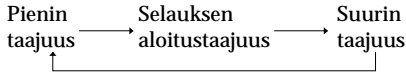
Jos radioon on virta kytkettynä, katkaise virta.

Pidä OTH-painiketta alas painettuna ja paina painiketta \leftarrow tai \rightarrow . Kun valitsemasi asema näkyy näytössä, vapauta OTH-painike.

Vastaanoton vaiheet ovat samat kuin muiden SW STATION CALL -painikkeiden yhteydessä.

Jos asemia ei löydy

Jos radio ei pysty vastaanottamaan mitään aikavyöhykettäsi varten ROM-muistiin tallennetuista taajuuksista, selaus pysähtyy ja laite antaa äänimerkin ja palaa taajuuteen, josta se aloitti selauksen.



Lyhytaaltovastaanotto voi olla ajoittain vaikeaa eri syistä, kuten auringonpilkkujen ja ilmakehän olosuhteiden takia. Lisäksi tärkeimmät asemat, joiden tiedot on tallennettu ROM-muistiin, voivat muuttaa lähetysaikojaan ja/tai -taajuuksiaan eri vuodenaikoina jne. Tällöin radio ei ehkä pysty vastaanottamaan SW STATION CALL -toiminnon ROM-muistiin tallennettuja taajuuksia.

SW STATION CALL -toiminnon ROM-muistin päivittäminen

Jotta lähetystaajuuksiin mahdollisesti tehtävät muutokset voitaisiin ottaa huomioon, SW STATION CALL -toiminnon ROM-muisti on suunniteltu niin, että käyttäjä voi päivittää sen eli vaihtaa sen tilalle uuden version. Uusinta SW STATION CALL -toiminnon ROM-muistia myy F Corporation. ROM-muistista tulee uusi versio noin lokakuussa joka vuonna. ROM-muisti on suositeltavaa vaihtaa ainakin kerran 2-3 vuodessa.

Jos haluat hankkia uusimman ROM-muistin, katso kohtaa "Purchasing the latest SW STATION CALL ROM" (vain englanniksi ja japaniksi) ja ota yhteys F Corporationiin.

Tietoja ROM-muistin vaihtamisesta on kohdassa "SW STATION CALL -toiminnon ROM-muistin vaihtaminen" sivulla 46.

Huomautuksia

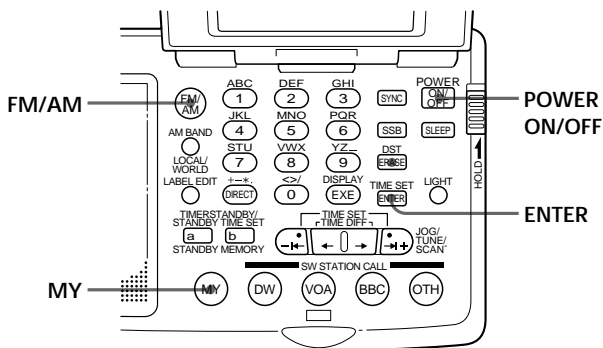
- Monet ROM-muistiin tallennettujen tärkeimpien asemien maailmanlaajuisesti lähetettävät ohjelmat lähetetään vain tietynä aikana vuorokaudesta. Jos asemalla ei ole lähetystä haetulla taajuudella selausajankohtana, radio ei löydä mitään asemaa tai löytää jonkin muun (esimerkiksi paikallisen) aseman.
- Jos muutat taajuutta esimerkiksi käsinviryksellä, kun "SW STATION CALL" -ilmaisnäky näytössä, radio poistuu SW STATION CALL -toiminnosta, ja ilmaisnäky katoaa näytöstä.
- Jos asemaa varten ei ole aikavyöhykettä vastaavaa taajuutta ROM-muistissa, laite antaa äänimerkin, "MEMORY" "EMPTY" tulee näyttöön ja radio palaa edelliseen tilaansa.
- Jos painat asemapainiketta ilman että ROM-muisti on radion ROM-muistilokerossa, laite antaa äänimerkin, "NO" "ROM" tulee näyttöön ja radio palaa edelliseen tilaansa. Jos poistat ROM-muistin, kun "SW STATION CALL" -ilmaisnäky näytössä, laite antaa äänimerkin, "NO" "ROM" tulee näyttöön ja radio siirtyy käsinvirykseen.
- Jos näytössä on "NO" "ROM", vaikka SW STATION CALL -toiminnon ROM-muisti on ROM-muistilokerossa, ROM-muistin kosketuspinta saattaa olla likaantunut. Katso kohtaa "SW STATION CALL -toiminnon ROM-muistin kosketuspinnan puhdistaminen" sivulla 46 ja puhdista kosketuspinta pumpulipuikolla. Älä puhdista päälaitteen kosketusjousia, sillä niiden muoto voi muuttua, ja ne voivat aiheuttaa toimintahäiriön.

Eri viritystavat (jatkuu)

MY-muistiviritys

Voit esivirittää jopa 100 taajuutta miltä tahansa taajuusalueelta (ULA, LA, KA tai PA) MY-painikkeeseen. Voit selata nämä asemat tai viritätä ne yksi kerrallaan.

Asemien esivirittäminen MY-muistiin



1 Kytke radioon virta painamalla POWER ON/OFF -painiketta.

2 Viritä asema, jonka haluat esivirittää.

3 Pidä ENTER-painiketta alas painettuna ja paina MY-painiketta.

Kun ENTER-painike on alas painettuna, "PRESET MY" vilkkuu näytössä.

Laite antaa äänimerkin, kun painat MY-painiketta. Asema tallentuu pienimpään vapaaseen MY-muistipaikkanumeroon (00-99). MY-muistipaikan numero ja nimi tulevat näyttöön.



MY-muistipaikkojen nimien tehdasasetukset

Joka kerta kun tallennat aseman MY-muistiin, sille tulee MY-muistipaikkojen "MY-xx" tehdasasetuksen mukainen nimi (muistinmero tulee "xx":n paikalle).

Jos haluat muuttaa nimeä, katso kohtaa "Nimien muokkaaminen" sivulla 36.

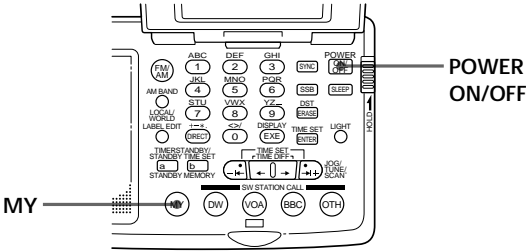
Huomautus

Saattaa olla, että MY-muistiin on tallennettu taajuuksia tehtaalla. Jos on, poista ne ennen kuin esivirität asemia MY-muistiin (katso kohtaa "MY-muistiaseman poistaminen" sivulla 29).

Vihjeitä

- Jos kaikkiin MY-muistipaikkoihin (00-99) on viritetty asema ja painat MY-painiketta, laite antaa äänimerkin, "MEMORY" "FULL" tulee näyttöön ja radio palaa edelliseen tilaansa.
- Aikavyöhykkeen asetus ei vaikuta MY-muistiviritykseen.

MY-muistiaseman valitseminen kuunteluun



- 1** Kytke radioon virta painamalla POWER ON/OFF -painiketta.
- 2** Paina MY-painiketta.
Radio siirtyy MY-muistiviritystilaan.
- 3** Paina MY-painiketta uudelleen.
Radio selaa MY-muistiin tallennetut taajuudet ja pysähtyy aseman kohdalle.
Voit jatkaa selausta painamalla painiketta uudelleen.

Selauksen pysäyttäminen

Paina selauksen aikana MY-painiketta.

MY-muistitaajuuksien haku käsin yksitellen

Pidä MY-painiketta alas painettuna ja paina painiketta \leftarrow , \Rightarrow tai $-|\leftarrow$, $\Rightarrow|+$.

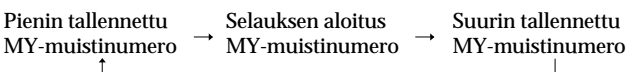
Taajuus muuttuu nopeasti, kun pidät painiketta $-|\leftarrow$ tai $\Rightarrow|+$ alas painettuna, ja pysähtyy vapauttaessasi painikkeeseen.

Vihjeitä

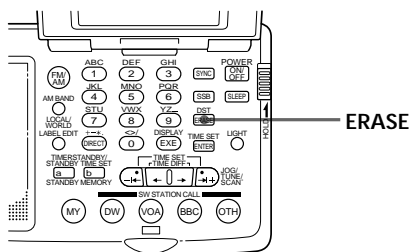
- Laite selaa vain tallennetut MY-muistipaikat ja ohittaa tyhjä.
- Laite selaa MY-muistin nopeimmin, jos taajuudet on tallennettu nousevaan tai laskevaan järjestykseen.
- Jos MY-muistiin ei ole tallennettu yhtään taajuutta ja painat MY-painiketta, laite antaa äänimerkin ja "MEMORY" "EMPTY" tulee näyttöön. Sen jälkeen näyttö palaa edelliseen tilaansa.
- Kun selaat taajuuksia yöllä radioaaltojen ollessa huomattavan voimakkaita tai kun häiriöitä on paljon, selaus saattaa pysähtyä usein tyhjän aseman kohdalle. Aseta ATT-kytkin asentoon ON ja säädä herkkyyttä ATT-säätimellä (katso kohtaa "Selauksen pysähtymisen säätäminen" sivulla 21). Pidä ATT-kytkin normaalisti asennossa OFF.

Jos asemia ei löydy

Jos radio ei pysty vastaanottamaan mitään MY-muistiin tallennettua taajuutta, selaus pysähtyy ja laite antaa äänimerkin ja palaa taajuuteen, josta se aloitti selauksen.



MY-muistiaseman poistaminen



1 Valitse poistettavan MY-muistipaikan numero.

2 Pidä ERASE-painiketta alas painettuna.

Kun ERASE-painike on alas painettuna, MY-muistipaikan numero vilkkuu näytössä.

Laite antaa äänimerkin 3 sekunnin kuluttua, ja valitsemaasi MY-muistipaikkaan tallennettu asema poistuu muistista. MY-muistipaikan numero ja nimi katoavat näytöstä.

Huomautus

Kun poistat MY-muistiaseman, myös tehdasasetuksen mukaiseen nimeen mahdollisesti tekemäsi muutokset poistuvat.

MY-muistiin tallennetun aseman muuttaminen

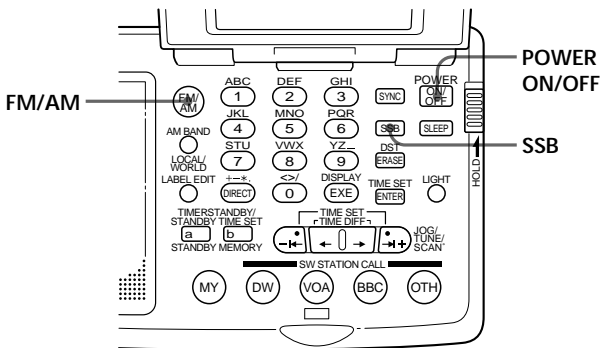
Et voi korvata MY-muistiin tallennettua taajuutta uudella. Sinun on poistettava ensin MY-muistipaikan numero ja tallennettava uusi taajuus sitten.

Huomautus

Asemat tallentuvat aina pienimpään vapaaseen MY-muistipaikkanumeroon. Huomaa siksi, että jos vapaana on MY-muistipaikka, jonka numero on pienempi kuin poistamasi muistipaikan numero, uusi taajuus tallentuu kyseiseen pienempään numeroon.

SSB- ja CW-lähetysten vastaanotto

Voit vastaanottaa SSB-lähetysiä (Single Side Band) ja CW-lähetysiä (Continuous Wave) laitteen sisäänrakennetun BFO-piirin ansiosta.



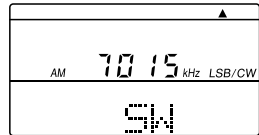
1 Kytke radioon virta painamalla POWER ON/OFF -painiketta.

2 Valitse AM-alue painamalla FM/AM-painiketta.

3 Valitse USB tai LSB/CW painamalla SSB-painiketta.

Aina SSB-painiketta painaessasi näyttö muuttuu seuraavalla tavalla:

(Normaalitila) → USB → LSB/CW



4 Viritä haluamasi asema.

Viritystavat on kuvattu kohdassa "Eri viritystavat" sivuilla 16-29.

Vihje

Lisätietoja SSB- ja CW-lähetysistä on kohdassa "Vihjeitä radioaalloista" sivulla 50.

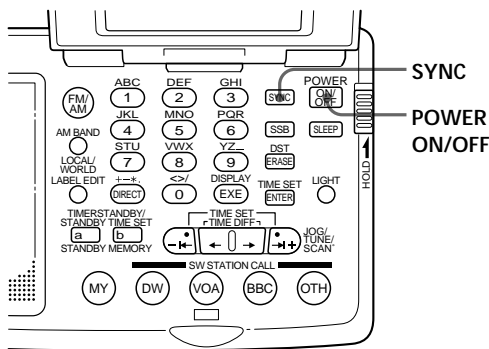
Huomautuksia

- USB- tai LSB/CW-tilaa ei voi esivirittää muistiin. Voit virittää asemat 0,1 kHz:n askelin USB- tai LSB/CW-tilassa, mutta taajuuslukemassa desimaalipilkun perässä oleva numero ei tallennu muistiin.
- Jos haet AM-taajuuden laitteen ollessa USB- tai LSB/CW-tilassa, tilasetus säilyy aktiivisena, ja laite vastaanottaa taajuuden vastaavassa tilassa.

AM-lähetysten paras mahdollinen vastaanotto

— Synkronoitu tunnistus

Voit säätää AM-vastaanoton (erityisesti LA-vastaanoton) laadun parhaaksi mahdolliseksi synkronoidun tunnistuksen ansiosta.



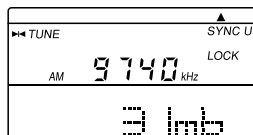
- 1 Kytke radioon virta painamalla POWER ON/OFF -painiketta.
- 2 Viritä haluamasi asema.
Viritystavat on kuvattu kohdassa “Eri viritystavat” sivuilla 16-29.
- 3 Paina SYNC-painiketta toistuvasti ja valitse synkronoidun tunnistuksen tila (SYNC U tai SYNC L) sen mukaan, kumpi tuottaa paremman vastaanottotuloksen.

Aina SYNC-painiketta painaessasi näyttö muuttuu seuraavalla tavalla:

(Normaalitila) → SYNC U → SYNC L



“LOCK” näkyy näytössä, kun synkronoitu tunnistus on käytössä.



Vihje

Lisätietoja synkronoidusta tunnistuksesta on kohdassa “Vihjeitä radioaalloista” sivulla 50.

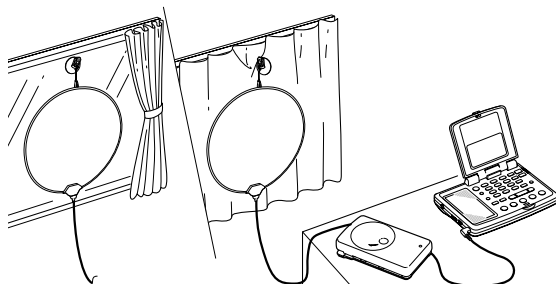
Huomautuksia

- Synkronoitu tunnistus saattaa peruuntua, kun paristojännite on heikko.
- Vaikka olisitkin valinnut toisen synkronoidun tunnistuksen tiloista ja vaikka “SYNC U” tai “SYNC L” näkyisikin näytössä, synkronoitu tunnistus ei silti välttämättä toimi, jos asema on heikko. Tällöin “LOCK” ei tule näyttöön.
- Synkronoidun tunnistuksen asetusta ei voi esivirittää muistiin.
- Jos haet AM-taajuuden, kun jompikumpi synkronoidun tunnistuksen tiloista on käytössä, tila-asetus säilyy aktiivisena, ja laite vastaanottaa taajuuden vastaavassa tilassa.

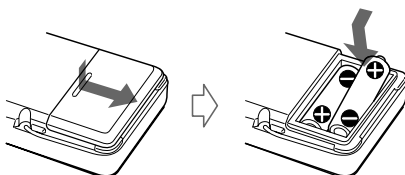
Vakiovarusteisiin sisältyvän ulkoisen antennin käyttäminen

Voit parantaa lyhytaaltovastaanoton laatua vakiovarusteisiin sisältyvällä aktiivisella lyhytaaltoantennilla AN-LP2. Voit sijoittaa antennin sisätiloihin, ja saat sillä tasalaatuisen vastaanoton sen sisäänrakennetun vahvistimen ansiosta.

Tällä antennilla voi vastaanottaa vain lyhytaaltoalueen metrikaistan taajuuksia väliltä 120-11 metriä, kuten kohdassa "Taajuusalueiden ja metrikaistojen taajuudet" sivulla 19 on selostettu. Irrota antenni kuunnellessasi ULA-, KA- tai PA-lähetysä



Paristojen asentaminen



- 1** Avaa antennin ohjaimen paristolokeron kansi.
- 2** Asenna kaksi R6-paristoa (koko AA) paikalleen niin, että paristojen navat tulevat oikein päin.
- 3** Sulje kansi.

Aktiivisen antennin paristojen käyttöikä

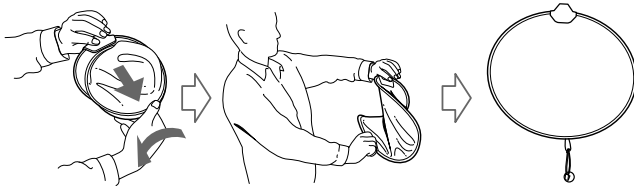
Käytettäessä Sony'n R6-kuivaparistoja (koko AA): noin 40 tuntia

Paristojen vaihtamisajankohta

Kun paristojännite heikkenee, antennin ohjaimen POWER-merkkivalo himmenee. Vaihda molemmat paristot uusiin.

Valmistelevat toimet

- 1 Avaa antennimoduuli varovasti.

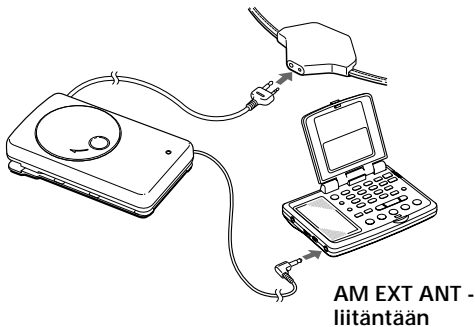


Varo, ettei antennimoduuli vahingoita ketään tai mitään avatessasi sitä.

- 2 Vedä kaksoisliittimellä varustettu pitkä johto ulos antennin ohjaimesta, kunnes se ei enää tule enempää ulos. Liitä se sitten antennimoduuliin.

- 3 Kiinnitä antennimoduuli ikkunalasiin tai verhoon. Kiinnitä antenni vakiovarusteisiin sisältyvällä pidikkeellä tai imukupilla edellisen sivun kuvassa esitetyllä tavalla.

- 4 Liitä yhdellä liittimellä varustettu lyhyt johto radion AM EXT ANT -liitäntään.



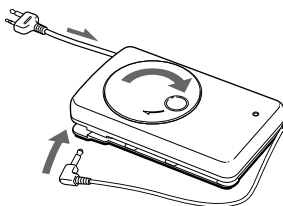
Antennin ohjaimen virtalähde on yhdistetty radion virtalähteeseen. Antennin ohjaimen POWER-merkkivalo syttyy. Aseta radion ATT-kytkin asentoon OFF.

Asennuksesta

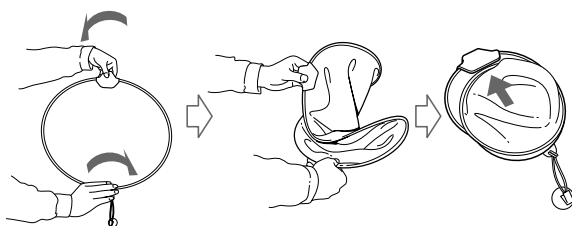
- Sijoita antenni paikkaan, jossa vastaanoton laatu on hyvä esimerkiksi ikkunan ääreen.
- Vastaanoton laatu voi heikentyä, jos sijoitat antennin ohjaimen pitkän johdon radion lähelle. Pidä se siis mahdollisimman kaukana radiosta.
- Pidä radio ja antenni etäällä loistevalaisimista, televisioista, puhelimista, tietokoneista yms., sillä ne voivat aiheuttaa häiriöitä.
- Asenna antenni mahdollisimman kauas kadusta tai tiestä.
- Älä käytä antennia ulkona.
- Kun käytät ulkoista antennia, työnnä radion teleskooppiantenni kokoon.

Käytön jälkeen

- 1** Irrota antennimoduuli, antennin ohjain ja radio toisistaan.
- 2** Kerää pitkä johto kokoon.
- 3** Kierrä lyhyt johto antennin ohjaimen ja aseta se paikalleen.



- 4** Taita antennimoduuli kokoon, aseta se paikalleen ja sijoita se kantolaukkuun.

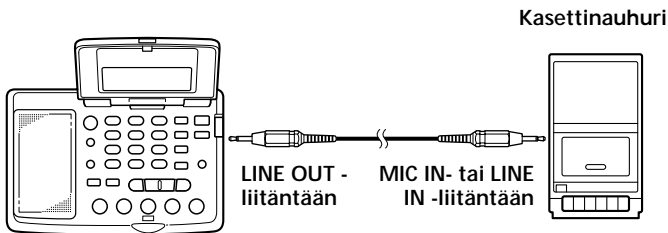


Huomautus

- Kun vastaanotat ULA-, KA- ja PA-lähetyksiä, irrota aktiivinen antenni. Radio ei voi vastaanottaa näitä taajuusalueita, kun ulkoinen antenni on liitetty, koska teleskooppiantenni ja sisäänrakennettu ferriittisauva-antenni ovat kytkettyinä pois käytöstä.
- Vakiovarusteisiin sisältyvää ulkoista antennia voi käyttää vain tämän laitteen kanssa. Sitä ei siis voi käyttää muiden radioiden kanssa.
- Älä liitä tämän laitteen AM EXT ANT -liitännään muita kuin suositeltuja aktiivisia antenneja, sillä liitännästä saadaan tasajännite aktiivisia antenneja varten.

Radio-ohjelmien äänittäminen

Jos haluat äänittää radio-ohjelmia, liitä radio kasettinauhuriin liitäntäjohtoilla.



- 1 Liitä radio kasettinauhuriin liitäntäjohtoilla (eivät sisälly vakiovarusteisiin).

Käytä kasettinauhurin mukaan oikeanlaisia johtoja.

Kasettinauhuri		Liitäntäjohto
Tyyppi	Liitäntä	
Mono	MIC IN (miniliitäntä)	RK-G135
Stereo	MIC IN (miniliitäntä)	RK-G134
	LINE IN (miniliitäntä)	RK-G136
	LINE IN (pistokeliitäntä)	RK-G129

- 2 Viritä asema, jolta haluat äänittää ohjelman.

- 3 Kytke kasettinauhuri äänitykseen.

Jos äänität stereonauhurilla

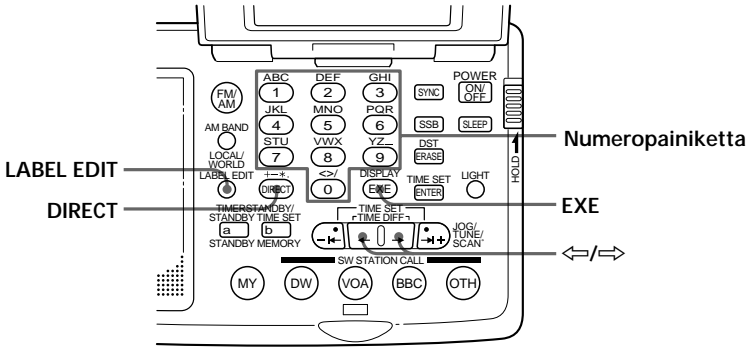
ULA-stereolähetykset äänittyvät stereoäänisinä. AM-lähetykset äänittyvät monoäänisinä kumpaankin kanavaan.

Vihje

Radion VOL-säätimen asennolla ei ole vaikutusta äänitystasoon.

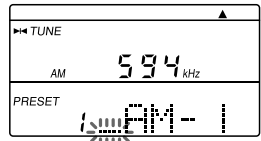
Nimien muokkaaminen

Voit muuttaa esiviritetyn aseman, aikavyöhykkeen yms. tehdasasetuksen mukaisen nimen miksi tahansa 6 aakkosnumeerisen merkin yhdistelmäksi.



1 Tuo muutettava nimi näkyviin käyttämällä pikavalintaa (sivu 22), MY-muistiviritystä (sivu 27), WORLD-aikanäyttöä (sivu 14) tai valmiustilatoimintoa (sivu 38).

2 Paina LABEL EDIT -painiketta. Nimen ensimmäinen merkki alkaa vilkkua.



3 Siirrä kohdistin muutettavan merkin kohdalle painamalla painiketta ← tai →.

4 Syötä haluamasi merkki painamalla numeropainikkeita (0-9) tai DIRECT-painiketta.

Kun painat numeropainiketta, syötät sen yläpuolella olevista merkeistä ensimmäisen. Painikkeen jokainen painallus muuttaa merkkiä seuraavassa kuvatulla tavalla.

Esimerkki: Painettaessa numeropainiketta ①: A → B → C → 1

① A B C 1	② D E F 2	③ G H I 3
④ J K L 4	⑤ M N O 5	⑥ P Q R 6
⑦ S T U 7	⑧ V W X 8	⑨ Y Z ␣ † 9
DIRECT + - * .	⑩ < > / 0	—

† ␣ ilmaisee tyhjän välin.

-
- 5** Muuta muut merkit toistamalla vaiheita 3 ja 4.
Suorita painikkeiden painallukset 20 sekunnin kuluessa.
-

- 6** Paina EXE-painiketta.
Laite antaa äänimerkin, ja näytöllä näkyvät merkit tallentuvat nimeksi.
-

Jos merkin vilkkuminen loppuu

Et suorittanut painikkeiden painalluksia 20 sekunnin kuluessa.

Jos edellinen nimi palaa näyttöön, aloita uudelleen painamalla LABEL EDIT -painiketta.

Nimen muuttamisen peruuttaminen

Paina LABEL EDIT -painiketta ennen EXE-painiketta.

Huomautuksia

- SW STATION CALL -toiminnon nimiä ei voi muuttaa.
- Laite ei anna äänimerkkiä, jos olet määrittänyt äänimerkin asetukseksi BEEP OFF (katso kohtaa "Äänimerkin poistaminen käytöstä" sivulla 43).
- Tehdasasetuksen mukainen nimi palaa muokatun nimen tilalle, jos muutat painikkeeseen esiviritettyä asemaa (katso kohtaa "Nimien tehdasasetukset" sivulla 22).

Herätysajan tarkistaminen

Kun radiosta on virta katkaistuna, pidä painiketta STANDBY MEMORY a tai b alas painettuna. Esiasetettu herätysaika näkyy näytössä niin kauan kuin painat painiketta.

Herätysajan muuttaminen

Aseta uusi herätysaika toistamalla vaiheet 4-6.

Valmiustilatoiminnon peruuttaminen

Kun radiosta on virta katkaistuna, paina painiketta STANDBY MEMORY a tai b, niin että "STANDBY" "a" tai "b" katoavat näytöstä.

Vapauta painike sekunnin kuluessa. Jos painat painiketta yli sekunnin, radio siirtyy vaiheeseen 5.

Herätysajankohtana

Radio kytkeytyy toimintaan, "SLEEP" tulee näyttöön ja esiviritetty asema alkaa soida. Radio kytkeytyy pois toiminnasta noin 60 minuutin kuluttua.

Huomautuksia

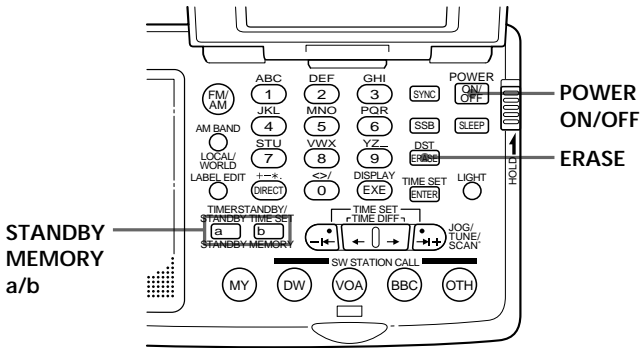
- Valmiustilatoiminto aktivoituu, kun näkyvässä oleva aika (LOCAL- tai WORLD-aika) saavuttaa herätysajan. Varmista siksi, että aikänäyttö on haluamassasi tilassa.
- Jos STANDBY MEMORY -painikkeeseen on jo ennestään tallennettu jokin asema, uusi asema korvaa entisen. Jos esivalinnan nimeä on muokattu, sen tilalle palautuu seuraava tehdasasetus:
a = "STBY-a"
b = "STBY-b"
 Jos haluat muuttaa nimeä, katso kohtaa "Nimien muokkaaminen" sivulla 36.
- Varmista, että radiosta on virta katkaistuna, ennen kuin asetat herätysajan. Et voi asettaa herätysaikaa, jos radioon on virta kytketty.

Vihjeitä

- Jos haluat peruuttaa valmiustilatoiminnon tilapäisesti, katkaise radiosta virta ja liu'uta HOLD-kytkintä nuolen suuntaan niin, että "⏻" tulee näyttöön. Valmiustila-ajastin palaa toimintaan, kun otat HOLD-toiminnon pois käytöstä ("⏻" katoaa näytöstä). Katso kohtaa "Lukitustoiminnon käyttäminen" sivulla 42.
- Kun olet tehnyt herätysasetukset, radio kytkeytyy toimintaan asettamanasi ajankohtana joka päivä, jos et peruuta valmiustilatoimintoa (katso kohtaa "Valmiustilatoiminnon peruuttaminen" edellä). Valmiustilatoiminnon peruuttaminen ei poista varsinaista herätysajan asetusta. Voit ottaa valmiustilatoiminnon uudelleen käyttöön katkaisemalla radiosta virran ja painamalla sitten painiketta STANDBY MEMORY a tai b, niin että "STANDBY" "a" tai "b" tulee näyttöön.
- Jos valmiustilatoiminnon ajastin on herätystilassa, se toimii, vaikka kuuntelisit radiota. Radio valitsee esiviritämäsi taajuuden herätysajankohtana.
- Voit asettaa molemmat STANDBY-ajastimet herätystilaan samanaikaisesti (eli näytössä on sekä **a**- että **b**-ilmaisin). Radio kytkeytyy toimintaan ensimmäisen ajastimen herätysajankohtana ja valitsee ensimmäisen ajastimen mukaisen taajuuden. Sen jälkeen se valitsee toisen ajastimen taajuuden toisen ajastimen herätysajankohtana.
- Jos molemmat STANDBY-ajastimet on asetettu samaan herätysaikaan, STANDBY **a** -ajastin on etusijalla.

Herätys summerin ääneen

Jos STANDBY MEMORY -ajastin aktivoituu, mutta siihen ei ole esiviritetty mitään taajuutta, herätysajankohtana soi summeri. Jos jokin taajuus on esiviritetty, poista se siis ensin.



- 1** Kytke radioon virta painamalla POWER ON/OFF -painiketta.
- 2** Paina painiketta STANDBY MEMORY a tai b.
Radio valitsee esiviritetyn taajuuden.
Jos mitään taajuutta ei ole esiviritetty, laite antaa äänimerkin ja "MEMORY" "EMPTY" tulee näyttöön. Siirry vaiheeseen 4.
- 3** Pidä ERASE-painiketta alas painettuna.
Kun ERASE-painike on alas painettuna, valmiustila-ajastimen numero vilkkuu näyttössä.
Laite antaa äänimerkin 3 sekunnin kuluttua, ja valitsemaasi STANDBY MEMORY -painikkeeseen tallennettu asema poistuu muistista. Valmiustila-ajastimen numero ja nimi katoavat näytöstä.
- 4** Aseta valmiustila-aika (eli herätysaika, jona summeri alkaa soida) noudattamalla sivun 38 kohdan "Herätys radio-ohjelman tai summerin ääneen" vaiheita 4-6.
Summeri alkaa soida herätysajankohtana.

Summeriäänen katkaiseminen

Paina jotain muuta painiketta kuin LIGHT.

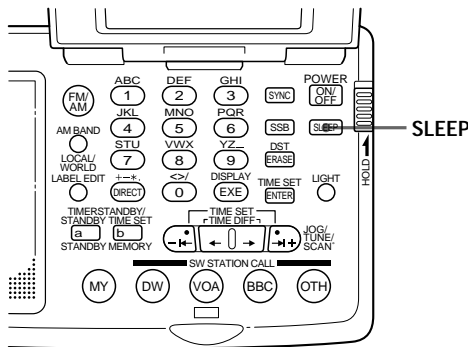
Jos et itse katkaise summeriääntä, se soi noin 60 minuuttia.

Huomautuksia

- Summerin äänenvoimakkuutta ei voi säätää VOL-säätimellä.
- Vaikka äänimerkki olisi poistettu käytöstä (BEEP OFF), valmiustila-ajastimen summeri soi silti.
- Kun poistat valmiustila-ajastimen esiasetuksen, myös tehdasasetuksen mukaiseen nimeen mahdollisesti tekemäsi muutokset poistuvat.

Nukahtaminen radioasemaa kuunnellen — Uniajastin

Voit asettaa radion virran katkeamaan uniajastimen avulla automaattisesti noin 60 minuutin kuluttua.



- 1** Paina SLEEP-painiketta.
Jos virta oli katkaistuna radiosta, siihen kytketty virta. "SLEEP" tulee näytölle.



- 2** Viritä haluamasi asema.
Radiosta katkeaa virta automaattisesti noin 60 minuutin kuluttua.

Virran katkaiseminen ennen kuin 60 minuuttia on kulunut
Paina POWER ON/OFF -painiketta.

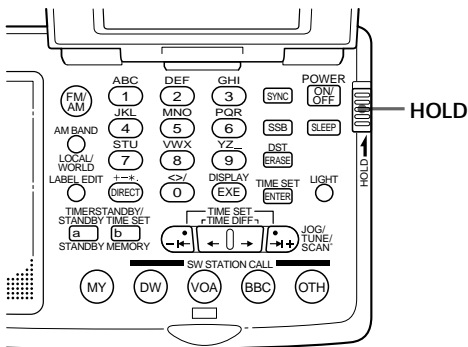
Vihjeitä

- Jos radioon on virta kytkettynä painaessasi SLEEP-painiketta, "SLEEP" tulee näyttöön ja radiosta katkeaa virta 60 minuutin kuluttua.
- Jos kytket radion virran painamalla SLEEP-painiketta, radio valitsee aiemmin viritetyn aseman.
- Jos painat SLEEP-painiketta, kun "SLEEP" näkyy näytössä, ajastimen ajanlasku alkaa uudelleen alusta, ja radiosta katkeaa virta 60 minuutin kuluttua siitä, kun painoit SLEEP-painiketta.


Lukitustoiminnon käyttäminen

Kun lukitustoiminto on käytössä, kaikki painikkeet ovat lukkiutuneina, mikä estää radion toimintojen käyttämisen vahingossa esimerkiksi kuljetuksen tai kuuntelun aikana.

Lukitustoiminnolla voit myös peruuttaa valmiustila-ajastimen tilapäisesti.




1 Liu'uta HOLD-kytkintä nuolen suuntaan.

“” tulee näyttöön, ja kaikki painikkeet lukkiutuvat.



Lukitustoiminnon peruuttaminen

Liu'uta HOLD-kytkintä nuolen suuntaan nähden vastakkaiseen suuntaan, niin että “” katoaa näytöstä.

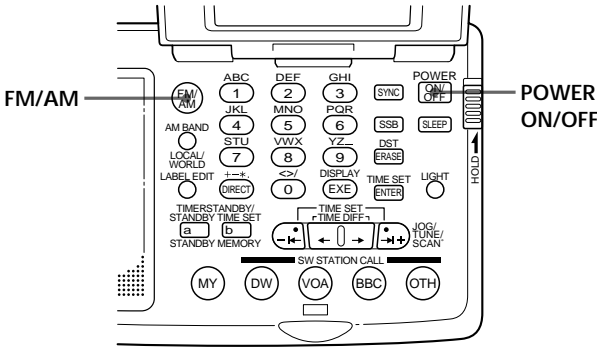
Valmiustila-ajastimen tilapäinen peruuttaminen

Kun lukitustoiminto on käytössä, valmiustila-ajastintoiminto on tilapäisesti peruuntunut (katso kohtaa “Herätys radio-ohjelman tai summerin ääneen — Valmiustilatoiminto” sivulla 38).

Valmiustila-ajastimen tilapäinen peruutus on voimassa vain, kun virta on katkaistuna.

Äänimerkin poistaminen käytöstä

Toimintojen varmistuksena käytettävän äänimerkin voi ottaa pois käytöstä. Virran on oltava tällöin katkaistuna.



- 1** Jos radioon on virta kytkettynä, katkaise se painamalla POWER ON/OFF -painiketta.
- 2** Pidä FM/AM-painiketta alas painettuna yli 2 sekuntia. Laitte antaa äänimerkin, ja "BEEP" "OFF" tulee näyttöön. Äänimerkki on nyt poistettu käytöstä. Kun haluat ottaa äänimerkin takaisin käyttöön, pidä FM/AM-painiketta alas painettuna yli 2 sekuntia. "BEEP" "ON" tulee näyttöön, ja äänimerkki on taas käytössä.

Vihje

Äänimerkin asetus ei vaikuta valmiustila-ajastintoiminnon summeriin (katso kohtaa "Herätys summerin ääneen" sivulla 40).

Varotoimet ja kunnossapito

Sijoituksesta

- Älä jätä laitetta lämmönlähteiden kuten lämmityslaitteiden lähelle tai paikkaan, jossa se on alttiina suoralle auringonvalolle, pölylle, kosteudelle, sateelle, tärinälle tai iskuille.
- Käytä laitetta lämpötilassa, joka on välillä 0 °C ja 40 °C. Jos käytät laitetta tätä kylmemmässä tai lämpimämmässä, näyttöön voi tulla vääriä merkkejä (esimerkiksi 88.88). Jos käytät laitetta tätä kylmemmässä, näyttö voi toimia hyvin hitaasti. Laitteen toiminta palautuu normaaliksi, kun se on saavuttanut suositellun lämpötila-alueen mukaisen lämpötilan.
- Vastaanotto voi olla vaikeaa tai häiriöistä ajoneuvoissa tai rakennuksissa. Yritä kuunnella lähellä ikkunaa.

Turvallisuudesta

- Käytä laitetta vain kahdella R6-paristolla (koko AA) (3 V DC).
Käytä verkkovirtakäytössä vakiovarusteisiin sisältyvää verkkolaitetta. Älä käytä mitään muuta verkkolaitetta.
Käytä akkukäytössä tähän laitteeseen suositeltua auton akun sovitinkaapelia. Älä käytä mitään muuta auton akun sovitinkaapelia.
- Kun laite on liitettyä pistorasiaan, se on kytkettynä sähköverkkoon, vaikka siitä olisikin virta katkaistuna.
- Irrota verkkolaite pistorasiasta ja laitteesta, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Käyttöjännitteen ym. tiedot sisältävä tyyppikilpi on laitteen pohjassa.
- Jos jokin esine tai nestettä joutuu laitteen sisään, irrota laite pistorasiasta ja vie se huoltoon tarkistettavaksi ennen kuin käytät sitä uudelleen. Varmista, ettei laitteen DC IN 3V -liitäntään pääse mitään nestettä tai esinettä. Muutoin laite voi vioittua.
- Jos laitteen kotelo likaantuu, puhdista se pehmeällä kankaalla, joka on kostutettu miedolla pesuaineliuoksella. Älä käytä puhdistuksessa hankausjauheita tai kemiallisia liuottimia, sillä ne voivat vahingoittaa koteloa.
- Koska kaiuttimessa on voimakas magneetti, pidä magneettikoodatut luottokortit ja jousella toimivat kellot etäällä laitteesta välttääksesi magneetin aiheuttamat viat.
- Jos käytät ulkoista antennia ja verkkovirtaa ja nousee ukonilma, irrota verkkolaite heti pistorasiasta. Älä kosketa antennijohtoa ukonilman aikana.
- Älä liitä maajohdinta kaasuputkeen.

Aktiivisesta AN-LP2-antennista

- Älä pese antennimoduulia.
- Varo, ettei antennimoduuli rikkoudu taittaessasi sitä.
- Säilytä antennia suojakotelossa, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

Huolto ja korjaus

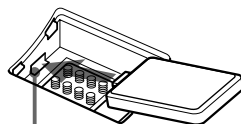
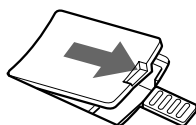
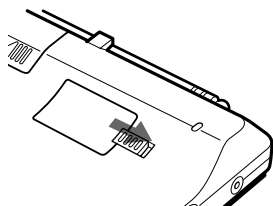
Kun viet laitteen huoltoon tai korjattavaksi, kirjoita ensin tärkeät esiasetukset muistiin. Korjaustyön tyypin mukaan ne saattavat kadota muistista.

Jos sinulla on laitteeseen liittyviä kysymyksiä tai ongelmia, ota yhteys lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

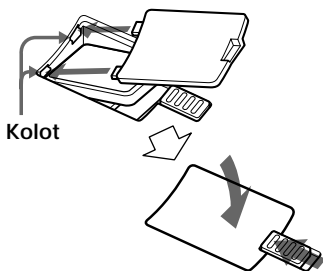
SW STATION CALL -toiminnon ROM-muistin vaihtaminen

Jos haluat hankkia uusimman ROM-muistin, katso kohtaa "Purchasing the latest SW STATION CALL ROM" (vain englanniksi ja japaniksi) ja ota yhteys F Corporationiin.

- 1 Paina laitteen pohjassa olevan ROM-muistilokeron kantta alaspäin ja liu'uta RELEASE-salpaa nuolen suuntaan. Nosta sitten sormesi varovasti pois kannen päältä.
- 2 Poista ROM-muistilokeron kansi sekä lokerossa oleva ROM-muistipiiri. Varo koskettamasta kosketuspintoja (metalliosia).
- 3 Aseta ROM-muistipiirissä oleva kieleke ROM-muistilokerossa olevaan koloon ja asenna uusi ROM-muistipiiri lokeroon kosketuspinta alaspäin. Varo koskettamasta kosketuspintoja.
- 4 Aseta ROM-muistilokeron kannessa olevat kielekkeet ROM-muistilokerossa oleviin koloihin, paina kantta alaspäin ja lukitse kansi liu'uttamalla RELEASE-salpaa nuolen suuntaan nähden vastakkaiseen suuntaan.



Kolo



Kolot

Huomautus

Älä kosketa ROM-muistipiirissä tai radiossa olevia kosketuspintoja, jotta et aiheuta toimintahäiriöitä.

SW STATION CALL -toiminnon ROM-muistin kosketuspinnan puhdistaminen

Jos näytössä on "NO" "ROM", vaikka SW STATION CALL -toiminnon ROM-muisti on ROM-muistilokerossa, ROM-muistin kosketuspinta saattaa olla likaantunut.

Poista ROM-muistipiiri edellä kuvattujen vaiheiden mukaisesti ja puhdista kosketuspinta pumpulipuikolla.

Huomautus

Älä puhdista päälaitteen kosketusjousia, sillä niiden muoto voi muuttua, ja ne voivat aiheuttaa toimintahäiriön.

Vianmääritys

Jos sinulla on laitteeseen liittyviä ongelmia, kokeile seuraavassa taulukossa mainittuja ratkaisuja ennen kuin otat yhteyden lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Oire	Syy	Korjaus
Painikkeiden painaminen ei vaikuta radioon.	<ul style="list-style-type: none">• Lukitustoiminto (HOLD) on käytössä.	<ul style="list-style-type: none">• Liu'uta HOLD-kytkintä nuolen suuntaan nähden vastakkaiseen suuntaan, niin että "O-N" katoaa näytöstä (sivu 42).
Virta ei kytkeydy radioon, kun painat POWER ON/OFF -painiketta.	<ul style="list-style-type: none">• Paristot on asennettu väärin.• Paristojännite on heikko ("⏻" vilkkuu näytössä).• Verkkolaitetta tai auton akun sovitinkaapelia ei ole liitetty.	<ul style="list-style-type: none">• Aseta paristot niin, että niiden napaisuudet tulevat oikein.• Vaihda paristot uusiin.• Varmista, että verkkolaite tai auton akun sovitinkaapeli on liitetty oikein.
Näyttö ei toimi.	<ul style="list-style-type: none">• Paristot on asennettu väärin.	<ul style="list-style-type: none">• Aseta paristot niin, että niiden napaisuudet tulevat oikein.
Näyttö on himmeä.	<ul style="list-style-type: none">• Paristojännite on heikko ("⏻" vilkkuu näytössä).	<ul style="list-style-type: none">• Vaihda paristot uusiin.
Näyttö toimii hitaasti.	<ul style="list-style-type: none">• Laitetta käytetään liian kylmässä tai kosteassa.	<ul style="list-style-type: none">• Älä käytä laitetta liian kylmässä tai kosteassa.
Ääntä ei kuulu.	<ul style="list-style-type: none">• Laitetta käytetään liian kylmässä.• Äänenvoimakkuus on minimissä.• Kuulokkeet ovat liitettyinä.• Paristot on asennettu väärin.	<ul style="list-style-type: none">• Älä käytä laitetta liian kylmässä tai kosteassa.• Säädä äänenvoimakkuus sopivaksi VOL-säätimellä.• Irrota stereokuulokkeet, kun kuuntelet kaiuttimista.• Aseta paristot niin, että niiden napaisuudet tulevat oikein.
Vastaanotettavan äänen laatu on huono.	<ul style="list-style-type: none">• Paristojännite on heikko ("⏻" vilkkuu näytössä).• Viritys ei ole kohdallaan tai antennin suuntaus on huono.• Radiosignaali on heikko.• ATT-kytkin on asennossa ON.	<ul style="list-style-type: none">• Vaihda paristot uusiin.• Säädä viritystä ja muuta antennin suuntausta.• Kuuntele radiota ajoneuvon tai rakennuksen ikkunan ääressä.• Aseta ATT-kytkin asentoon OFF (sivu 21).
Suora viritys ei onnistu.	<ul style="list-style-type: none">• Et suorittanut painikkeiden painalluksia 10 sekunnin kuluessa.	<ul style="list-style-type: none">• Suorita painikkeiden painallukset 10 sekunnin kuluessa.

Vianmääritys (jatkuu)

Oire	Syy	Korjaus
Asemaa ei voi esivirittää.	<ul style="list-style-type: none"> • Yrität esiviritystä väärin. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pidä ENTER-painiketta alas painettuna ja paina jotain numeropainiketta (0-9) (sivu 22).
Esiviritettyä asemaa ei voi hakea.	<ul style="list-style-type: none"> • Painoit numeropainiketta, joka ei vastaa haluamaasi asemaa. • Esiviritetty asema on poistettu vahingossa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Paina haluamaasi asemaa vastaavaa numeropainiketta. • Esiviritä asema uudelleen (sivu 22).
Radio ei kytkeydy toimintaan asetettuna herätysajankohtana.	<ul style="list-style-type: none"> • Unohdit painaa painiketta STANDBY a tai b. • Lukitustoiminto (HOLD) on käytössä. • Herätysajan asetus on kadonnut, koska et vaihtanut paristoja 3 minuutin kuluessa. • Äänenvoimakkuus on minimissä. • STANDBY MEMORY -ajastimiin ei ole esiviritetty mitään taajuutta (summeri alkaa soida esiasetettuna ajankohtana). 	<ul style="list-style-type: none"> • Pidä painiketta STANDBY a tai b (sivu 38). • Liu'uta HOLD-kytkintä nuolen suuntaan nähden vastakkaiseen suuntaan, niin että "⏻" katoaa näytöstä (sivu 42). • Aseta herätysaika uudelleen. • Säädä äänenvoimakkuus VOL-säätimellä. • Tallenna taajuus STANDBY MEMORY -ajastimeen (sivu 38).
SW STATION CALL -toiminto ei toimi.	<ul style="list-style-type: none"> • ROM-muistilokero on tyhjä. • ROM-muistipiirin kosketus on huono. 	<ul style="list-style-type: none"> • Asenna ROM-muistipiiri paikalleen (sivu 46). • Puhdista ROM-muistipiirin kosketuspinta (sivu 46).
Asemaa ei voi esivirittää MY-muistiin.	<ul style="list-style-type: none"> • MY-muisti on täynnä (00-99). 	<ul style="list-style-type: none"> • Poista ensin jokin asema muistista ja esiviritä haluamasi asema (sivu 29).

Tekniset tiedot

ICF-SW07

Piirijärjestelmä

ULA: Super heterodyne

AM: Kaksoiskonvertoitu super heterodyne

Taajuusalue

ULA: 76-108 MHz

LA: 1.621-29.999 kHz

KA: 530-1.620 kHz

PA: 150-529 kHz

Välitaajuus

ULA: 10,7 MHz

LA/KA/PA: 55,845 MHz (1.), 455 kHz (2.)

Lähtöliitännät

LINE OUT -liitäntä (stereominiliitäntä) noin 245 mV, alle 10 kilo-ohmia

⊖ (kuulokkeet) -liitäntä (stereominiliitäntä) 16 ohmia

Kaiutin

Halkaisija noin 40 mm, 8 ohmia

Suurin lähtöteho

200 mW (10 %:n harmonisella säröllä)

Käyttöjännite

3 V DC, kaksi R6-paristoa (koko AA)

Ulkoinen virtalähde

DC IN 3V -liitäntään: vakiovarusteisiin sisältyvä verkkolaite

Mitat

noin 135 x 32,5 x 91 mm (l/k/s) ulkonevat osat pois lukien

Paino

noin 220 g

noin 257 g paristot mukaan lukien

AN-LP2

Käyttöjännite

3 V DC, kaksi R6-paristoa (koko AA)

Mitat (l/k/s)

Käytettävä antennimoduuli: noin 490 x 480 x 17,8 mm

Taitettuna: noin 205 x 180 x 17,8 mm

Antennin ohjain: noin 120 x 29,5 x 72 mm

Paino

Antennimoduuli: noin 92 g

Antennin ohjain: noin 144 g paristot mukaan lukien

Vakiovarusteet

Stereokuulokkeet (1)

Korvatyyny (2)

Verkkolaite (1)

Verkkopistokesovitin (1) (ei sisälly USA:ssa myytävään malliin)

Aktiivinen antenni AN-LP2 (1)

Kantolaukku ICF-SW07:lle (1)

Suojakotelo AN-LP2:lle (1)

Wave Handbook -kirjanen (1)

Lisävarusteet

PA-/KA-/LA-laajakaista-antenni AN-1, AN-102

Liitäntäjohto

RK-G135 (stereominiliitin ↔ miniliitin)

RK-G134 (stereominiliitin ↔ stereominiliitin)

RK-G136 (stereominiliitin ↔ stereominiliitin)

RK-G129 (stereominiliitin ↔ kaksi banaaniliitintä)

Saattaa olla ettei kaikilla jälleenmyyjillä ole kaikkia yllä mainittuja lisävarusteita. Kysy jälleenmyyjältä lisätietoja saatavissa olevista lisävarusteista.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden muuttaa laitteen muotoilua ja ominaisuuksia ilman erillistä ilmoitusta.

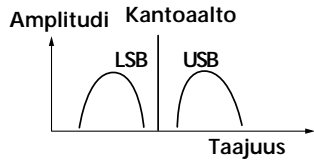
Vihjeitä radioaalloista

Mikä on SSB (yksisivukaista, Single Side Band)?

SSB on erittäin suosittu radioamatöörilähetyksissä ja kaupallisissa radiolähetyksissä, ja sitä käytetään usein radioamatöörikaistoilla signaalin erinomaisen selkeyden vuoksi. Signaalin huomattava selkeys on puolikaistanleveysrakenteen ansiota, ja tämän lähetystyyppin häiriöt ovat huomattavasti vähäisempiä kuin DSB-lähetysten (kaksisivukaista, Double Side Band).

SSB-lähetyksissä käytetään yleensä USB-modulaatiota (ylempi sivukaista, Upper Side Band), kun taas alle 10 MHz:n radioamatöörilähetyksissä käytetään LSB-modulaatiota (alempi sivukaista, Lower Side Band).

Tavalliset radiot, joissa ei ole BFO:ta (interferenssitaajuusoskillaattori, Beat Frequency Oscillator), eivät voi vastaanottaa SSB-lähetyksiä kunnolla. Tämä laite pystyy vastaanottamaan SSB-lähetyksiä sisäänrakennetun interferenssitaajuusoskillaattorinsa ansiosta.



Mikä on CW (vaimenematon aalto, Continuous Wave)?

Myös CW on suosittu radioamatöörilähetyksissä ja kaupallisissa radiolähetyksissä. CW-lähetykset poikkeavat muista lähetyssignaaleista siinä, että kantoaaltoa ei moduloida. CW-lähetykset välittävät tietoa katkomalla kantoaaltoa ja käyttämällä morseaakkosia viestintävälineenä.

Tämä laite pystyy vastaanottamaan CW-lähetyksiä pelkkänä pulssiäänenä interferenssitaajuusoskillaattorinsa ansiosta. Kuuntelijan on osattava morseaakkokset, jotta hän ymmärtää CW-lähetyksen sisällön.

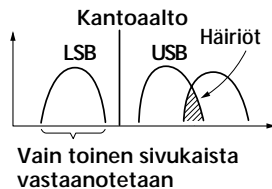
Mikä on synkronoitu tunnistus?

Hyvää AM-vastaanottoa häiritsee pääasiassa kaksi asiaa: heikkenemisestä johtuva särö ja viereisten asemien aiheuttamat häiriöt.

Synkronoitu tunnistus auttaa välttämään näiden häiritsevien seikkojen vaikutuksen.

Heikkenemisestä aiheutuva särö johtuu yleensä vastaanotetun signaalin kantoaaltokomponentin vaimeneman aiheuttamasta ylimodulaatiosta. Tämän laitteen synkronoitu tunnistuspiiri luo puhtaan, vaihtelemattoman kantoaaltotaajuuden, joka on synkronoitu alkuperäisen kantoaallon kanssa ja kompensoi sen vaimenemaa ja vähentää siten säröä huomattavasti.

Samoin AM-lähetyksissä (PA, KA ja LA) käytetään yleensä DSB-signaalia (kaksisivukaista), jossa moduloitu signaali lähetetään käyttäen niin ylempää kuin alempaakin sivukaistaa (USB ja LSB). Useimmiten viereisten asemien interferenssitaajuudet aiheuttavat häiriöitä jompaankumpaan sivukaistaan. Tämän laitteen synkronoitu tunnistuspiiri poistaa kaksisivukaistan (DSB) jommankumman sivukaistan (USB tai LSB) signaalin ja ottaa huomioon vain sen sivukaistan, johon ei kohdistu häiriöitä. Täten viereiset asemat eivät pääse häiritsemään vastaanotettavaa signaalia.



Sony  line <http://www.world.sony.com/>

Sony Corporation ©1998 Printed in Japan
